Dites: OUI !

Caisse de bienfaisance

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Dernière heure page 13

79e année — No 266 | OTTAWA, LE JEUDI 15 NOVEMBRE 1951 | Le numéro: 5 sous

C'est ce soir qu'à travers la ville, des centaines de solliciteurs entreprendront la tâche de recueillir des souscriptions de tous les citoyens d'Ottawa. Il manque encore $50,000 pour que l'objectif de la Caisse de bienfaisance d'Ottawa soit atteint. Toutes les personnes désireuses de faire une souscription n'auront qu'à allumer la lumière de leur porche pour indiquer au solliciteur qu'il est le bienvenu. La cueillette se fera entre 8 et 10 heures.

"L'Egypte résolue à tenir" — Farouk

Les trois chefs de partis se répondent

Frost critique le silence de Thomson — Aucune loi de la santé et du bien-être, dit le chef libéral — Jolliffe s'en prend à Thomson et à Frost

Par la Presse canadienne

Les libéraux se proposent de poursuivre leur campagne électorale jusqu'au bout sans révéler ce qu'ils ont l'intention de faire au sujet de l'abrogation de la loi touchant les dons de charité. C'est ce qu'a déclaré hier, dans un discours à Belleville, le premier ministre Leslie Frost.

Dans ce discours, M. Frost s'est dit fort surpris d'apprendre, par les journaux de lundi, que le chef du parti libéral, M. Walter Thomson, avait promis d'abroger la loi concernant les dons de charité si son parti remportait la victoire aux élections provinciales de jeudi prochain.

A ce sujet, M. Frost a rappelé que cette loi touchant les dons de charité avait été adoptée à la session de 1949, avec rétroactivité à 1946. Elle atteint le Star de Toronto, parce que le propriétaire du journal, feu Joseph Atkinson avait, dans son testament, exigé que soit instituée la "Atkinson Foundation" qui sera chargée d'administrer les recettes de la succession aux fins de charité. Toutefois, le Toronto and Lakeshore Labor Council avait critiqué le Star pour prendre fait et cause pour le parti libéral dans la campagne électorale en cours.

"A titre de trésorier de la province, a souligné M. Frost, je dois voir à ce que les fidéicommissaires de la succession Atkinson n'oublient pas la teneur du testament en cause, savoir que les profits

(Suite à la page 12, col. 3)

Trois bagnards prennent la fuite en Beauce

SAINT-JOSEPH-DE-BEAUCE, Qué. (P.C.) — Trois bagnards se sont évadés de la prison du comté de Beauce tôt ce matin et ont pris la fuite dans un taxi après avoir réussi à scier trois barreaux à la fenêtre d'une cellule.

Les bandits, condamnés à de longues périodes d'emprisonnement et à la peine du fouet en 1948, pour vol et voies de fait, se sont fait conduire à Thedford Mines, à 40 milles de distance. La police interroge le conducteur du taxi. "Nous voulons établir s'il a été forcé de les conduire à cet endroit ou s'il a été payé pour ce faire et par qui", a déclaré un officier de police.

La police provinciale a révélé que René Larche, 37 ans, d'Ottawa, Jean-Georges Ethier, 33 ans, de Montréal, et Dolphis Hamel, 36 ans, de Québec, tous trois condamnés à de longues périodes de détention et à la peine du fouet pour voies de fait contre M. Edouard Lacroix, industriel de

(Suite à la page 12, col. 2)

Discours du Trône par le nouveau roi

A titre de roi de Soudan, Farouk annonce la détermination du peuple égyptien à son indépendance — La session débute calmement

LE CAIRE — (P.A.) — Le discours du Trône rédigé par le gouvernement waifdiste, a fait dire au roi Farouk aujourd'hui que dans son différend avec la Grande-Bretagne, l'Egypte ne cédera sous aucune "pression ou coercition".

Le premier ministre, Mustapha El Nahas Pasha, a lu le discours à l'ouverture du parlement en présence du Roi. Le discours fait dire au roi que le monde peut se rendre compte que l'Egypte "est résolue à recouvrer ses pleins droits et à dégager son entière souveraineté".

Le discours du Trône a été lu pour la première fois au nom du souverain en qualité de "Roi du Soudan" — titre que le parlement lui a conféré lors de la révocation de l'entente anglo-égyptienne sur la domination du Soudan.

"Nous ne nous plierons à aucune pression ou intimidation" pour épargner à la Vallée du Nil les "orages qui s'accumulent", déclare le discours du Trône.

Mais les diplomates étrangers s'étonnent de l'absence de la proposition de mesures précises au sujet du canal de Suez et du Soudan.

Le roi Farouk a simplifié les cérémonies d'ouverture de la session parce que le pays "traverse une période critique de son histoire".

Cependant, le monarque s'est rendu au parlement dans une Rolls-Royce écarlate. Le long du trajet de trois milles des soldats faisaient la haie épaule contre épaule. A son arrivée, la foule l'a longuement acclamé aux cris de "vive le roi d'Egypte et du Soudan !"

Le discours du Trône affirme qu'après la récente abrogation par l'Egypte du traité de 1936, concernant le canal de Suez et de l'entente de 1899 sur le Soudan, la Grande-Bretagne "a choisi de recourir à la violence et la force brutale au lieu de s'engager dans une voie pacifique et d'admettre la réalité".

La Grande-Bretagne a refusé de reconnaître la dénonciation unila-

(Suite à la page 12, col. 1)

L'URSS double ses effectifs

Expropriation d'un terrain de Hull en Cour de l'Echiquier

L'expropriation du terrain et de la propriété de l'école Reboul, située rue Maisonneuve, à Hull, sera portée devant la Cour de l'Echiquier. La Commission scolaire de Hull et la Commission du District fédéral n'ont pas réussi à s'entendre sur le montant de cette expropriation.

A sa dernière réunion, hier soir, la Commission a refusé une offre récente du District fédéral, au montant de $67,950 pour l'édifice de l'écol Reboul et le terrain. Comme on le sait, la Commission du District fédéral a l'intention de faire un parc à l'angle de la rue Maisonneuve et du boulevard du Sacré-Coeur.

La Commission scolaire de Hull demande la somme de $180,000 pour l'expropriation. L'offre précédente du District fédéral, transmise par son procureur, Me Rodrigue Farley, avait été de $56,046.

A la suite du refus de la Commission scolaire, la Cour de l'Echiquier aura à décider. M. Lucien Sarra-Bournet, architecte, et M. Raymond Brunet, entrepreneur en construction, seront les deux experts qui exposeront le point de vue de la Commission scolaire auprès de la Cour.

L'expropriation de l'école Reboul a été décidée le 13 mars 1947, en vertu du plan d'aménagement de la Capitale nationale. Les deux parties n'ont pas réussi à s'entendre depuis sur le montant impliqué dans cette transaction.

(Suite à la page 12, col. 8)

Accusations yougoslaves en 11 points

PARIS (P.A.)—La Yougoslavie communiste a affirmé aujourd'hui que 25 divisions des Etats satellites de la Russie, massées sur ses frontières, menacent la paix du monde.

Le ministre des Affaires étrangères de Yougoslavie, M. Edvard Kardelj, a soutenu à l'Assemblée générale des Nations Unies que c'est là presque le double des troupes que les satellites—la Hongrie, la Roumanie et la Bulgarie — avaient réunies aux mêmes endroits il y a deux ans. Ces chiffres, a-t-il ajouté, ne comprennent pas les troupes que la Russie maintient dans ces pays.

Ces assertions étaient contenues dans un acte d'accusation en 11 points que M. Kardelj a présenté à

(Suite à la page 12, col. 4)

Caucus en vue d'élections dans Québec?

QUEBEC (P.C.)—Le parti de l'Union nationale a tenu un caucus de ses membres de l'Assemblée législative et du Conseil législatif hier soir.

On croit que les membres ont étudié les plans en vue de la tenue probable d'élections générales provinciales que le gouvernement de l'hon. Duplessis décrétera l'an prochain.

Le caucus a été tenu dans la chambre des comités de l'Assemblée législative.

Un transmetteur pour la télévision aménagé à Ottawa

Le comité parlementaire sur la radiodiffusion, qui se compose de 30 députés de tous les partis politiques, a décidé aujourd'hui de se rendre à Montréal le 30 novembre afin d'inspecter les installations de radio et de télévision de la Société Radio-Canada.

Le président de Radio-Canada, M. A.D. Dunton, a déclaré qu'une meilleure situation financière permettrait à la Société d'améliorer son service, ses programmes et ses bureaux et postes par tout le Canada. Il était le premier témoin à être entendu par le comité spécial des Communes.

Le comité a décidé de remettre à plus tard l'étude d'un projet du gouvernement en vue de voter $0,250,000 par année à Radio-Canada. Grâce à l'aide financière, M. Dunton fonde de grands espoirs pour son organisme. Mentionnons l'établissement de postes de répétition dans quelques centres isolés, des nouveaux transmetteurs dans d'autres endroits et le raccordement des postes privés avec les réseaux de Radio-Etat à d'autres endroits.

Au sujet de la télévision, M. Dunton attribue à la pénurie de certains matériaux la lenteur qui marque l'aménagement des postes de télévision à Montréal et à Toronto. Aussi ne peut-il prédire la date de leur inauguration. Les postes de Toronto et Montréal pourront réaliser des programmes dis-

(Suite à la page 12, col. 4)

Aucun survivant dans l'avion tombé en France

CLERMONT-FERRAND (A.F.P.) — L'avion américain C-82 disparu avant hier entre Francfort et Bordeaux avec 36 personnes à bord, a été repéré ce matin par un avion de la base de Clermont-Ferrand, près de Chambon sur le lac dans le Puy-de-Dôme.

Il n'y a aucun survivant parmi les 36 passagers, ont fait savoir les membres des équipes de secours qui ont atteint le lieu de l'accident.

L'épave du C-82 a été repérée à un mille et demi au nord-est du Pic-du-Sancy, par le capitaine commandant le centre de radio des Landais, près de Clermont-Ferrand.

L'avion semble avoir percuté une crête de 4,200 pieds d'altitude, à 150 pieds environ du sommet. L'appareil est entièrement détruit.

Sur la neige qui recouvre le massif du Sancy, les moteurs enchevêtrés de l'appareil, les ailes broyées et la carlingue près de laquelle gisent deux corps de soldats qu'on aperçoit à travers une carapace de glace, forment des taches sombres que le soleil éclatant rend plus sinistres encore.

En même temps, deux avions militaires américains du type C-82 survolaient les lieux de la catastrophe et parachutaient des traîneaux et des caisses de médicaments sans savoir que tous soins médicaux étaient désormais inutiles.

9 suspects du vol à Boston seraient saisis au Canada

DETROIT (A.F.P.)—D'après le quotidien "Detroit Free Press", les autorités canadiennes procéderaient actuellement à l'interrogatoire de huit hommes et d'une femme au sujet du vol à main armée commis il y a deux ans au siège de la Société Brinks, Inc., de Boston, vol dont le montant s'était élevé à $1,700,000.

Trois des suspects se trouveraient à Windsor (Ontario) et les autres à Québec, et ils auraient participé à plus d'une centaine de cambriolages, dont 75 commis dans la région de Québec. Les trois inculpés interrogés à Windsor, et qui sont tous de Montréal, ont plaidé coupable et avoué avoir pris part à plusieurs vols à main armée.

WINDSOR, Ont. (P.C.)—Le sergent-détective Chris Paget, de la police de Windsor, a exprimé des doutes hier soir, à la suite de rapports parvenus de Détroit et voulant que Joseph Christie, 31 ans, de Montréal, qui attend présentement sa sentence à Windsor sous une accusation de vol à main armée, ait été mêlé au vol de $1,700,000 commis à Boston, il y a deux ans.

"Un homme qui peut réaliser un vol de l'importance de celui de la Compagnie Brinks, de Boston, peut difficilement s'abaisser à voler dans les pharmacies", a déclaré Paget. "Mais avec les criminels, on ne sait jamais!"

Déclin rapide de l'état de santé du dictateur russe

ROTTERDAM (P.A.)—Le journal Nieuwe Rotterdamsche citait hier "des cercles russes généralement bien informés à Berlin" qui auraient fait savoir que la santé de Joseph Staline décline rapidement. La nouvelle précise que les chefs russes ont été avertis que Staline souffre d'une maladie affectant le nerf du coeur et que ses médecins auraient laissé entendre qu'une intervention chirurgicale serait pratiquée.

Le correspondant berlinois du journal a dit que Staline est parti pour la Crimée vers la fin d'octobre, en compagnie du premier ministre adjoint V. M. Molotov

Plusieurs rapports analogues ont circulé depuis quelques années au sujet de la santé de Staline, mais toujours sous réserve. Depuis quelques années, Staline se rend en Crimée pour éviter les rigueurs de l'hiver moscovite.

Une grimace, une torsion de bras: une amende de $1

CAMPBELL'S BAY, Qué. 15. (P.C.) — M. Ubald Fortier, 52 ans, principal d'une école de Fort-Coulonge, a été trouvé coupable aujourd'hui d'avoir tordu le bras d'une fillette et de l'avoir fait asseoir de force sur une chaise. Il a été condamné à $1 d'amende plus les frais.

Il se déclara innocent de l'accusation d'assaut portée contre lui, soutenant qu'il avait assis "gentiment" la jeune Gisèle Durocher, 11 ans, de Fort-Coulonge, sur une chaise, après qu'elle eut agi contre le règlement au cours d'un souper organisé par l'école. Elle lui avait aussi fait une "grimace".

Le juge Roland Millar a dit que bien que la fillette n'ait subi que très peu de mal, un principal d'école doit faire preuve de la plus grande patience. Il doit montrer plus de "discrétion et de modération" que toute autre personne dans pareilles circonstances.

Les témoins de la poursuite ont affirmé que la fillette avait été assise durement et qu'elle portait des marques au bras que le principal avait empoigné.

La contrebande de cigarettes: $600 d'amende

SAINT-JEAN, Qué. (P.C.) — Trois citoyens de West-Chazy, N.-Y., ont avoué hier avoir eu en leur possession 30,000 cigarettes américaines et ont été condamnés à $200 d'amende chacun.

Appréhendé à Valleyfield mardi, le trio a été identifié comme étant formé de Wilbur Barcomb, 29 ans; sa femme, Doris; et Royal Kenneth Monty.

Les fonctionnaires auront, le 22, le temps pour voter

Le conseil des ministres vient d'adopter une politique uniforme au sujet du temps libre à laisser aux fonctionnaires qui votent dans une élection ou l'autre, qu'il s'agisse d'élections municipales, provinciales, nationales, complémentaires...

Tout fonctionnaire qui a le droit de voter aura, pour se rendre au bureau de scrutin, une période d'absence lui permettant de disposer de trois heures consécutives pendant la période où les bureaux de scrutin sont ouverts.

Ce qui ne veut pas dire nécessairement que le fonctionnaire se verra dispensé de trois heures sur ses heures de travail. Cela veut dire, plus simplement, que si les heures de travail régulières du fonctionnaire ne lui laissent pas trois heures consécutives de liberté pendant la période d'ouverture des bureaux de scrutin, on devra lui accorder seulement la période de temps libre requise pour aider à constituer une période de trois heures consécutives. Et voilà !

Il y a aussi des cas exceptionnels où la distance à franchir est assez grande. Le fonctionnaire disposera alors d'une période plus longue.

Saint-Laurent à New-York

Le premier ministre Saint-Laurent adressera la parole aux membres de l'Economic Club à New-York, lundi prochain, et traitera de la place qu'occupe l'Amérique du nord dans le monde. La nouvelle a été annoncée au bureau du premier ministre hier.

M. et Mme Saint-Laurent prendront de courtes vacances à New-York avant la causerie de lundi et doivent revenir à Ottawa mardi midi. Ils quitteront la Capitale canadienne vendredi.

Développements sous peu dans le cas Bertrand

MONTREAL — (P.C.)—La police provinciale du Québec a déclaré aujourd'hui qu'elle s'attendait à des "développements d'ici quelques jours" dans son enquête sur l'incendie d'une cabane de chasseur à 60 milles au nord de Hull, samedi dernier, incendie qui a coûté la vie à Mme Rhéal-Léo Bertrand, 55 ans.

Le détective Paul Coulombe et le détective John L. Ross sont partis à midi, avec un photographe de la Sûreté provinciale, pour faire enquête au Lac Sainte-Marie.

L'enquête du coroner sur la mort de Mme Rosa Bertrand, âgée de 55 ans, d'Ottawa, qui a perdu la vie dans l'incendie d'un chalet du Lac Sainte-Marie, samedi soir dernier, s'est ouverte hier soir, aux salons funéraires Gauthier, à Hull. Elle a été ajournée sine die en attendant les résultats de l'examen des médecins légistes et de l'enquête de la police.

Les restes calcinés de la victime qu'on avait déposés dans une petite boite pour l'enquête, ont été remis à la famille pour inhumation. Ils ont été transportés aux salons funéraires W.J. Landreville, 578 rue Somerset-ouest, à Ottawa.

(suite à la page 12, col. 8)

La voix de la nation

Les comités siègent pendant que le Sénat pense au plan Horner

Winters parle à Boston des préparatifs économiques du Canada

Par Jean-Charles DAOUST, courriériste parlementaire.

Une autre semaine s'achève à la session spéciale d'automne. Mais le Parlement ne modère pas son allure. Les choses marchent rondement sur la Colline, matin, midi et soir. A 10h. 30 ce matin, en effet, l'important comité qui étudie la législation relative aux cartels en regard du rapport MacQuarrie, s'est mis à l'oeuvre dans une salle. Une demi-heure plus tard, le comité sur la loi des élections fédérales ouvrait sa séance dans une autre salle. Hier après-midi, pendant que se poursuivait le long débat sur l'Adresse en réponse au discours du Trône, aux Communes, et alors que le sénateur Horner lançait son grand projet d'amener dix millions de Britanniques au Canada, le comité spécial qui étudie l'égalisation des tarifs pour le transport des marchandises en chemin de fer, entendait les représentations des Maritimes et de Terre-Neuve.

Malgré toute cette activité, plusieurs députés libéraux et conservateurs d'Ontario réussissent à donner leur coup d'épaule aux candidats de leur parti respectif dans les diverses circonscriptions provinciales. Parlementaires cécéefs et créditistes sont également consultés par les divers organisateurs. Les chroniqueurs parlementaires ont presque l'embarras du choix: assister aux séances de comités ou écouter d'autres discours en Chambre. Le cocktail traditionnel du Cercle des journalistes d'Ottawa avait lieu au Château Laurier à 5h. 30 de sorte que plusieurs correspondants sont allés fraterniser avec leurs frères d'armes, après la séance de l'après-midi. Demain soir, le gala annuel des journalistes au même endroit permettra aux messieurs de la Galerie d'oublier les longues veillées de travail pendant une session.

Quant aux ministres fédéraux, ils ont recours aux derniers perfectionnements de la science appliquée pour se trouver partout à la fois dans l'exécution de leurs rudes fonctions. L'avion et la radio sont les deux auxiliaires du cabinet. Le premier ministre Saint-Laurent met une dernière main au discours qu'il prononcera lundi prochain au "Economic Club" de New-York. Il traitera du rôle que joue l'Amérique du Nord dans le monde contemporain. Accompagné de Madame Saint-Laurent, le chef de l'Etat quittera la capitale demain pour passer la fin de semaine à New-York. Il rentrera à Ottawa mardi midi.

Un des jeunes membres du cabinet prononce un important discours aujourd'hui même à Boston. Il s'agit de M. Robert Winters, ministre des Ressources et du Développement économique, qui a

(Suite à la page 12, col. 1)

SIX CHASSEURS, SIX CHEVREUILS—Ces chasseurs connurent cette semaine, une chasse fructueuse, dans la Gatineau, remportant chacun un trophée. Ce sont, de gauche à droite: Désiré F. HENRY, 125, avenue Marlborough; J.-A. GAUTHIER, 207, rue Guigues; Albert POIRIER, 175, avenue King-Edward; J.-M. DUBOIS, 306, rue Cumberland, et Albert PROULX, 178, rue Dumas, à Hull. Le sixième, qui n'apparaît pas sur la photo, est M. Henri JOANISSE, 30, chemin Marier, à Eastview.

(Photo Le Droit —par Pierre Normandin)

Caisse de bienfaisance

On s'attend à atteindre l'objectif d'ici peu, disent les organisateurs

La campagne de la Caisse de bienfaisance d'Ottawa tire à sa fin, et les organisateurs se montrent de plus en plus optimistes que l'objectif sera atteint d'ici quelques jours.

Au quartier général de la campagne, on a été très surpris de recevoir deux souscriptions aux quelles on ne s'attendait aucunement.

La première, de $30, fut faite par les élèves de l'école publique de la rue Osgoode, qui avaient prélevé ce montant en vendant du papier qu'ils avaient recueilli de porte en porte.

La seconde venait d'un ancien fonctionnaire fédéral, établi dans le nord ontarien, et qui avait inscrit au bas de sa lettre: "je n'ai jamais oublié Ottawa".

Voici une autre liste de souscriptions: $1,000—les bijoutiers à crédit Jack Snow; $700—Campbell Motors Ottawa Limited; $600 — l'hôtel Lord Elgin; Anonyme; Dustbane Products Limited; $450 —George A. Welch & Company; $325—General Supply Company of Canada; M. G. Gordon Gale; $300 —Steel Equipment Company Limiter; Thomas Equipment & Supply; $275—Hugh Carson Company Limited; $250—M. Dwight P. Cruikshank; M. et Mme A.-J. Major; l'hôtel Plaza; l'hôtel Albion; l'hôtel Alexandra; M. et Mme D. Roy Campbell; Independent Coal & Lumber Co. Ltd.; $225—M. et Mme E. Keith Davidson; $210—M. et Mme J. A. O'Brien; $200—M. et Mme Charles G. Cowan; Bryson Graham Company Limited; Anonyme; la laiterie Borden Limitée, division d'Ottawa; M. T. Franklin Ahearn; $175 — Runge Press Limited; $160—Anonyme; $150 — M. J. Ross Tolmie; le sénateur Arthur C. Hardy; le Bytown Inn, M. et Mme John J. Connolly; le lieutenant-colonel et Mme Roger Rowley; Campbell Steel & Iron Works Limited; M. et Mme H. Clifford Brennan.

$125 — le journal "Le Droit"; Mme W. D. Matthews; l'hôtel Ritz; M. le chanoine Albert E. Armstrong; $100—M. Paul Cardinal; M. R. Percy Sparks; M. et Mme H. A. Plant; M. et Mme Shirley Woods; Anonyme; l'honorable Alexander Clutterbuck; l'hôtel Grand Limitée; Dunkirk House; l'hôtel Belle Claire; C.F.R.A. enregistré; la boulangerie Standard; D. Kemp Edwards Limited; Gamble Robinson Limited; Marchand Electric a l Company Limited; M. et Mme R. D. Steers; Instruments (1951) Limited; Bolo Drome Limited; George C. Preston & Sons Limited; M. G. Barclay Nicol; M. et Mme Alastair MacDonald; M. Lee Kelley; M. K. J. Greene; M. Arthur J. Ames; M. et Mme John Gleeson; $90—les employés de Runge Press Limiter; $85—M. Alex. E. MacRae; $75 —Mirsky, Soloway & Mirsky; M. James Ross; Ottawa Motor Sales; McMullen Supplies Limited; le club Richelieu Ottawa-Hull; M. Don B. Stapleton; l'hôtel Saint-Charles; l'honorable juge I. C. Rand; M. Stanley M. Clark; C. C. Ray Co. Limited; B. A. Armstrong & Company.

$60—M. et Mme W. L. Rochester; le Dr G. O. Hutchison; l'honorable juge J. W. Estey; le Dr E. Wolstein; $56—M. J. B. O'Brien; $50—M. et Mme M. J. O'Brien; Gainsborough Shoppe Limited; M. Victor Belcourt; Mme Maryan Roy; M. C.-J. Poulin; Duford Limited; le Dr J. E. Plunkett; le Dr B. Dixon; Grads House; Gilmour House Limited; l'hôtel Castor; M. et Mme J. L. Melville; Carleton House; Capital House Limited; l'hôtel Windsor; Victoria House; l'hôtel Stirling; Russell House; Anonyme; Ottawa Iron Works Limited; le colonel George W. Cavey; Robertson, Pingle & Tilley; Watson & Todd Limited; Mme John Rogers; C. W. Lindsay & Company Limited, "additionnelle"; Mme R. B. Viets; M. et Mme Fred H. Toller; Mme D. J. Courtney; Mme George Hope Burland; M. F. A. Matatall; le Dr et Mme Warren S. Lyman; Me Samuel Lepofsky; le Dr Courtney Evans; M. et Mme E. H. Charleson; le Dr George W. Armstrong; $45—M. et Mme Peter J. Macdonald; M. et Mme Cuthbert Scott.

$40—M. C. Gibson; M. et Mme John A. Aylen; $35 — Le Dr A. Hurtig; la taverne Locanda; le Château Lafayette; le Dr C. K. Rowan-Legg; le Dr W. P. E. Paterson; $30—Rex House; le Dr Patrick Mahoney; Mme C. A. Eliot; $25—Mme A. L. Acton; Mme Ruth Wansbrough; M. et Mme C. M. Davy; Mme Nellie Wilmot; M. Morley Wilson; Anonyme; V. J. Dunne & Company; M. William Robertson; Hugh M. Grant Limited; M. Robert McMahon; M. E.-L. Panet; l'Institut canadien-français d'Ottawa; le Dr D. E. Gifford; le Dr John F. Puddicombe; M. Sam Friedman; le Dr Harold E. Armstrong; M. A. H. J. Lovink; Elmdale House; Commercial House; M. J. Howard Saint-George; M. J.-René Painchaud; Royal House; Armstrong & Richardson Limited; W. H. Martin & Son; Nesbitt Orange of Canada Limited; Ideal Cake Co. of Ottawa Ltd.; Jos. Dolan & Sons Ltd.; Mlle Anna Wilson; M. et Mme J. L. Kemp; Mme L. Fisher-Rowe; Mlle B. Key Eliot; le Dr A. V. Kniewasser; le Dr S. L. Everett Danby; M. C. G. Anderson; le Dr Charles Shapiro; le Dr H. R. T. Mount.

$20—M. et Mme R.-B. Major; Mme Sarah Laframboise; le Dr D. Jenness; Mlle Isabel McGriffin; M. P. H. Perkins; M. Gordon C. McRostie; $15—le Dr Norman Guiou; M. F. Sproule; Mme W. J. Weir; Mlle Gladys Fierheller; M. J. H. Leech; Mlle Edna A. Smith; le cinéma Linden; M. Frank Eden; Anonyme; l'hôtel City; le Golden Grill; $12—M. J. van Schreven; $10—M. T. B. Macaulay; M. W. H. August; Mme Grace Duffy; le Dr J. Patrick Bonfield, Mme W. Duffett; Mme Alice Little; Mme T. V. Armstrong; Mme J. P. van Deen; Mlle Margaret McRae; Mlle F. A. Fraser; Mlle Helen M. McArthur; M. J. G. MacPhail; M. David M. Scott; Mlle Shirley Stotesbury; Mlle Helen M. Taylor; M. J. R. Robertson; Mlle Magaret Gillespie; le Dr R. G. MacKenzie; M. et Mme J. T. Woolsey; Mlle Annie E. Slinn; Mlle Mildred G. Minter; les frères Jolicoeur; Majestic Cleaners; Linden Soda Bar; Dominion Manufacturers Limited; Capital Radiator; M. John H. Trowbridge; M. Harold Kirby; M. René Lalande; Mme R. W. Wallace; M. H. van der Vaart; l'ambassade de Yougoslavie; Pacific House; Dominion House; le restaurant Cavendish; l'hôtel Prescott; Brady & Harris Funeral Residence; R. R. Foster & Sons Limited; J. R. Watkins Company; Henry Macks Limited "additionnelle".

M. Saint-Laurent lit la lettre de remerciement d'Elisabeth

Au début de la séance de mercredi, à la Chambre des communes, le premier ministre Louis Saint-Laurent a donné lecture de la lettre suivante qu'il venait de recevoir de Son Altesse Royale, la Princesse Elisabeth:

Saint-Jean, Terre-Neuve,
le 11 novembre 1951.

Monsieur le Premier ministre,

Avant de quitter le Canada, je voudrais vous dire toute la reconnaissance que nous éprouvons, mon mari et moi, à votre endroit et à celui de vos collègues, à qui nous devons notre beau voyage à travers le Canada. L'accueil qu'on nous a réservé de toutes parts a dépassé de beaucoup tout ce que nous aurions cru possible. On nous a permis d'entrevoir, d'une façon inoubliable, les multiples aspects de la vie canadienne, auxquels nous n'avons pas manqué d'être profondément intéressés.

Nous avons éprouvé un plaisir immense de l'occasion qui nous a été offerte de faire la connaissance de tant de Canadiens appartenant à toutes les classes de la société. Nous nous sommes réjouis d'avoir été accompagnés, en plusieurs circonstances, par vos collègues du Cabinet. Leurs conseils nous ont été d'un prix inestimable et nous avons été véritablement heureux d'apprendre à les connaître, surtout parce que, grâce à eux, nous avons pu nous renseigner sur les affaires canadiennes.

J'espère que vous communiquerez nos remerciements et l'expression de notre satisfaction à tous les membres des trois armes qui ont tant fait pour assurer le succès de notre voyage. Nous sommes extrêmement heureux d'avoir pu, grâce à vous, voyager sur deux bâtiments de la Marine royale canadienne et dans un appareil du Corps d'aviation royal canadien. Nous savons aussi tout ce que l'Armée n'a jamais manqué de faire pour nous. Les visites faites aux établissements navals, militaires ou aériens nous ont vivement impressionnés, et c'est un sentiment de fierté qu'ont suscité en nous tous les saluts de tant de gardes d'honneur des trois armes, depuis le début jusqu'à la fin de notre voyage.

Sans doute est-il inutile de vous dire à quel point ce premier voyage au Canada a provoqué en nous le désir d'y revenir, avant trop longtemps. Nous pourrons ainsi mieux voir et mieux connaître le pays et ses habitudes. Je souhaite fort aussi que l'occasion me soit offerte de vous revoir bientôt.

Veuillez agréer, monsieur le Premier ministre, l'expression de ma haute considération.

(Signé) Elisabeth.

Le très hon. Louis S. Saint-Laurent, C.P., C.R., M.P., Premier Ministre du Canada et Président du Conseil privé.

Funérailles

M. JOSEPH LAPOINTE

CASSELMAN (Spécial) — Un service a été chanté récemment en l'église Saint-Viateur de Limoges, Ont., pour le repos de l'âme de M. Joseph Lapointe. Le défunt est décédé à Limoges à l'âge de 92 ans.

Le cortège a quitté les salons funéraires Brazeau et Quesnel, de Casselman, pour se rendre à l'église Saint-Viateur de Limoges pour le service à neuf heures.

Il laisse dans le deuil quatre fils: Josaphat, d'Embrun, Albert de Montréal, Théophraze, de Wyandotte, E.-U., et Expedit, de Détroit, E.-U.; quatre filles: Mme Dorina Monat, de Fall-River, E.-U., Rosa Brisson, de Cornwall, Mary Guérin, de Montréal, et Clara Lapointe, de Saint-Hyacinthe.

Après le service, le cortège s'est rendu à l'église Saint-Jacques d'Embrun, où un libéra fut chanté par M. le vicaire E. Rochon qui récita aussi les dernières prières au cimetière paroissial d'Embrun.

Fillette tuée par une automobile

KAPUSKASING, Ont. (D.N.C.) —Une fillette de Smooth Rock Falls a été tuée accidentellement par une automobile, jeudi soir dernier, non loin de la demeure de ses parents, alors qu'elle revenait de l'école.

La victime est la jeune Lina Guénette, fille de M. et Mme Claude Guénette, de Smooth Rock Falls.

A Kapuskasing, elle laisse pour pleurer sa perte, ses tantes: Mmes Omer Desgroseilliers, Lionel et Roland Desjardins et Lorenzo Dagenais, ainsi que de nombreux cousins et cousines.

Comment tenir les
DENTIERS
plus fermement en place

Vos dentiers vous embarrassent-ils en se déplaçant, glissant ou ballottant lorsque vous parlez, mangez ou riez? Saupoudrez un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Cette poudre alcaline (non acide) les tiendra plus confortablement et plus fermement en place. Pas de sensation gommeuse, pâteuse. Ne surit pas. Enraye l'odeur de dentiers, (haleine de denture). Procurez-vous FASTEETH aujourd'hui dans toute pharmacie. No 5

Visite au Pape des souverains du Danemark

CASTELGANDOLFO (A.F.P.) — Le Pape a reçu hier avec les honneurs dus à leur rang, le roi Frederick et la reine Ingrid de Danemark. L'entretien, qui a eu lieu dans la bibliothèque privée de Pie XII, a duré une demi-heure.

Puis les souverains ont présenté au Saint-Père M. Gustav Rasmenssen, ministre de Danemark en Italie et l'aide de camp du roi, qui les accompagnaient.

Smooth Rock Falls, Ont.

SMOOTH ROCK FALLS, Ont. (Spécial) — Les paroissiens de Smooth Rock Falls ont honoré leurs soldats défunts, au cours d'une touchante cérémonie le 11 novembre.

Une centaine de couronnes ont été déposées à cette occasion, au pied du monument. M. le curé Ovila Forget a présidé aux cérémonies.

Du 21 au 28 octobre avait lieu dans la paroisse Sainte-Gertrude, la retraite annuelle, prêchée par le R.P. Gabriel Morvan, O.M.I. Les paroissiens ont assisté nombreux aux exercices. Cette retraite s'est clôturée par une heure d'adoration.

Par respect pour la mémoire de
Mlle Elizabeth Connell
(autrefois gérante du crédit)
notre magasin sera fermé
jusqu'à 10h. 00 a.m. vendredi
Shaffer's LTD.
RUE RIDEAU

Gagnez un voyage pour deux toutes dépenses payées par avion ou paquebot! En plus de $100 de prix en argent chaque mois.

"QUEL EST LE NOM DU FAMEUX EXPLORATEUR QUI PRIT POSSESSION DU CANADA POUR LA FRANCE?"

Prenez part à ce Grand Concours de LA FARINE REGAL maintenant! Ecrivez simplement la réponse, avec vos noms et adresses et le nom de votre détaillant de farine ou de moulées. Incluez le coupon ou la marque de commerce* (ou fac-similé) de tout sac de FARINE REGAL ou de MOULEE BALANCEE ST. LAWRENCE, et adressez votre envoi à C.P. 5900, Montréal.

Chaque mois, à une assemblée de l'Union des Cultivateurs, 10 bonnes réponses seront choisies au hasard dans le courrier. Si votre envoi est choisi, vous recevrez $10 en argent, votre nom sera publié dans ce journal et votre envoi sera gardé pour le grand tirage final du mois de mars alors qu'on décernera le Voyage à Rome pour deux, toutes dépenses payées, ou l'équivalent en argent. Envoyez autant de lettres que vous le désirez pour augmenter vos chances de gagner. Achetez votre FARINE REGAL ou votre MOULEE BALANCEE ST. LAWRENCE aujourd'hui et expédiez votre envoi.

Des résultats assurés - chaque fois - avec LA FARINE REGAL! Employez donc cette farine pour obtenir une cuisson parfaite — pour vos gâteaux, tartes, pâtisseries, biscuits, muffins et pain cuit à la maison. Rappelez-vous . . . pour toute cuisson avec farine, REGAL est la meilleure — car seulement la meilleure partie du grain est assez bonne pour faire la nouvelle REGAL améliorée.

Farine REGAL
ST. LAWRENCE FLOUR MILLS LTD., MONTREAL
Meuniers de La Farine Régal et des Moulées Balancées St. Lawrence

C'est de chez Birks
B·B

Bracelets extensibles

Valeur exceptionnelle !

Plaqué d'or **4.50**

Acier inoxydable **3.50**

Dimension régulière illustrée

Consultez notre service d'achats personnels

BIRKS

BIJOUTIERS

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. tous les jours

Toute la Ville en Mange !
SUGAR CRISP Post
à Saveur Miellée

P-A-R-T-O-U-T LES FEMMES
accueillent admirablement SUGAR CRISP Post. Il n'y a jamais eu jusqu'ici une NOUVELLE céréale comme SUGAR CRISP, dont *tout le monde* raffole. Il vous faut l'essayer aujourd'hui!

COMME CÉRÉALE C'EST ÉPATANT!

Du Blé Soufflé Léger — à saveur miellée — assez sucré pour que vous n'ayez pas à y ajouter de sucre. Chaque cuillerée est délicieuse, nourrissante. Versez-y simplement du lait ou de la crème et vous voyez toute la famille se régaler avec cette NOUVELLE céréale à saveur miellée.

POUR COLLATIONS QUEL ALIMENT!

Si pratique, si facile. Parfait pour collations entre les repas. Bon pour les enfants également — du *blé* sain, nourrissant; et *très énergétique parce* que le SUGAR CRISP est enrobé de miel et de sucre. Quelle combinaison!

Un Produit de General Foods

CROQUANTS - À TOUT MOMENT!

C'est amusant de le manger tel quel — directement du sac. Il est assez sucré pour que vous aimiez le grignoter. Quel régal! Inscrivez SUGAR CRISP Post sur votre liste d'épicerie *maintenant*. C'est la nouvelle céréale qui possède tout!

SC-31F

COMME CÉRÉALE C'EST ÉPATANT - POUR COLLATIONS QUEL ALIMENT!

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social **368, rue Dalhousie**; téléphones : **Ottawa, 3-4061; CKCH, 77-2771.** Services télégraphiques : **Presse Canadienne, Presse Associée. Reuter, Agence France-Presse.** Correspondants dans les principales villes et campagnes. Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du "Droit", attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence France-Presse et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au "Droit" sont également réservés

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $10.00; 6 mois, $5.25; 3 mois, $2.75
CAMPAGNE: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50.

Par porteur: 1 an, $15.00; 6 mois, $7.50; 3 mois, $3.75; la semaine, $0.30.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

LE JEUDI 15 NOVEMBRE 1951

L'aide à l'habitation

Adoptée unanimement sur troisième lecture par l'Assemblée législative de Québec, la nouvelle loi provinciale de l'aide à l'habitation mérite plus qu'une simple mention. En portant à trente millions de dollars la somme mise à la disposition de ceux qui veulent se construire une maison, elle agrandit en effet le champ des possibilités dans ce domaine.

Cette mesure porte en effet de vingt à trente millions de dollars le montant à même lequel la province rembourse une partie de l'intérêt à verser sur les hypothèques des nouveaux propriétaires. En outre elle autorise ce remboursement même si le taux d'intérêt est de 6 p. 100. Autrefois, la loi interdisait un tel remboursement dès que le taux dépassait 5 p. 100. Mais la hausse générale du taux de l'intérêt dans le pays rend cette modification nécessaire. De même a-t-on augmenté les montants maxima des prêts auxquels s'applique la loi d'aide à l'habitation. Jusqu'ici de $6,000 et de $10,000 pour les maisons à un ou deux logements, ils sont portés à $7,000 et à $12,000.

La valeur des immeubles construits sous l'empire de cette loi dépasse quatre-vingt-huit millions de dollars. Voilà des chiffres concrets! Tout ce qu'on peut déplorer, c'est que des obstacles empêchent le public de se prévaloir sur une plus grande échelle encore des dispositions de cette loi.

Il faut d'abord noter que l'inflation régnante a entraîné la hausse du taux de l'intérêt, provoquant du même coup cette augmentation de dépenses pour la province, qui a adopté cette formule simple et pratique de verser la différence entre 3 et 6 p. 100. Autrefois, cette méthode avait pour effet de réduire à 2 p. 100 le taux d'intérêt que devait payer l'emprunteur, puisque la province lui remboursait l'équivalent de la différence entre 2 et 5 p. 100. Mais la hausse du taux de l'intérêt oblige maintenant l'emprunteur à payer 3 p. 100, puisque le gouvernement ne rembourse encore que 3 p. 100, c'est-à-dire la différence entre 3 et 6 p. 100.

Même ainsi, le montant que devra verser le gouvernement provincial sera plus considérable parce que le montant des prêts est lui-même augmenté. C'est la conséquence de l'inflation qui a fait monter les prix des matériaux et de la main-d'oeuvre en même temps que le taux de l'intérêt.

Sans doute, récemment, le gouvernement fédéral a-t-il adopté certaines mesures destinées à faciliter l'obtention de crédit aux ouvriers employés dans des villes ou des régions où les appellent les contrats accordés pour la production de la défense. Mais cela laisse de côté une foule de salariés, qui ont besoin de trouver un logis convenable et permanent et qui n'ont pas la chance d'être employés par une usine bénéficiant des contrats de préparation à la guerre.

La collaboration fédérale-provinciale en matière de construction de maisons a donc produit de très heureux résultats dans le Québec. L'inflation et la priorité accordée aux exigences de la défense ont forcé le gouvernement fédéral à faire passer au second plan cet important secteur de l'activité industrielle. La province de Québec continue de développer sa formule d'aide. Pour peu que le gouvernement fédéral puisse relâcher les restrictions imposées, il y a tout lieu d'espérer que le problème de l'habitation reçoive une solution rapide dans le Québec.

Georges-Henri DAGNEAU

Les loisirs à Ottawa

Les autorités de notre ville étudient actuellement, avec plus d'attention peut-être qu'elles ne l'ont jamais fait, le problème des loisirs pour la jeunesse. Elles y ont été amenées par l'attitude dominatrice de la Commission récréative ainsi que par les recommandations du rapport Hendry. D'ici la fin de l'année des centres communautaires, que dirige la Commission récréative, continueront d'accueillir la jeunesse, puisque le Bureau des commissaires a autorisé une dépense maximum de $2,100 pour payer les directeurs de ces centres.

Les commissaires ont toutefois annoncé officiellement la fusion des services récréatifs pour le 1er janvier prochain. Cette mesure signifie que dès le début de 1952, la Commission récréative et le Comité des terrains de jeux seront remplacés par un nouvel organisme, qui s'occupera à la fois des loisirs de l'enfance et de la jeunesse. Nous croyons que cette mesure s'impose, pour plusieurs raisons.

D'abord, les faits prouvent que la C.R.O. est devenue depuis longtemps une "boîte à chicane"; elle ne peut plus organiser efficacement et paisiblement, sans qu'il en coûte trop cher aux contribuables, les loisirs de la jeunesse outaouaise; elle n'a d'ailleurs jamais été acceptée pleinement par la population. En deuxième lieu, il sera sûrement plus économique de confier l'organisation des loisirs de l'enfance et de la jeunesse à un même service, car on évitera ainsi de doubler certaines dépenses de matériel et de salaires. Enfin et surtout, les centres communautaires ne seront plus sous la direction d'un organisme à caractère indépendant, mais ils relèveront totalement de l'administration municipale.

On se demande présentement si le nouveau comité ou commission qui doit être établi le 1er janvier sera composé en majorité de membres nommés par le Conseil de ville ou si on invitera plutôt à en faire partie des représentants de toutes les associations susceptibles de s'intéresser aux loisirs dans la municipalité. Nous sommes en faveur de la première formule, car nous savons que la seconde donnerait bientôt lieu à des difficultés du genre de celles qu'a suscitées la C.R.O.

Un journal local s'acharne à soutenir le contraire en présentant comme le plus grand danger les pressions qu'on pourrait tenter d'exercer sur les membres du Conseil de ville. Nous savons de quelles pressions ce journal veut parler; nous les croyons cependant beaucoup moins redoutables que d'autres pressions, exercées depuis longtemps par des gens qui n'ont d'autre but que d'angliciser et de protestantiser nos jeunes, cela aux frais des contribuables de toutes les religions et de toutes les langues. S'il se trouve présentement à Ottawa des fanatiques qui travaillent contre *l'unité et l'harmonie* dont on fait si grand état, ce ne sont sûrement pas ceux que ce journal accuse à peu près quotidiennement depuis bientôt un an.

Confier à l'autorité municipale l'organisation des loisirs, tant ceux des adolescents que ceux des enfants, n'est sûrement pas faire preuve d'étroitesse d'esprit dans les circonstances; c'est la seule façon d'obtenir à tous un traitement équitable et de disposer justement de la part d'impôts réservée aux loisirs.

Germain BRIERE

Le français aux Nations Unies

Un collaborateur du MONDE, de Paris, soulève la question du français aux Nations Unies au moment où commence la sixième session de l'assemblée générale de cet organisme international dans la capitale de la France. Respectera-t-on plus le français qu'on ne l'a fait à la réunion de 1948 à Paris ? Telle est la question qu'il se pose.

Il y a trois ans, lorsque les Nations Unies s'assemblèrent à Paris, la langue française fut traitée en parent pauvre. Ce collaborateur note qu'on avait peint d'abord, en anglais seulement, une longue liste des divers services de l'O.N.U. sur une glace de la porte d'entrée du palais Chaillot. La liste en français n'a paru sur l'autre glace que plus d'une semaine après.

"A l'intérieur du palais, poursuit ce collaborateur, régnait le bilinguisme, le français et l'anglais étant non seulement langues officielles, mais aussi langue de travail (tandis que le russe et le chinois étaient uniquement langues officielles), cependant trop souvent le français était manifestement traduit (et mal traduit) de l'anglais." C'est ainsi qu'on pouvait lire sur un grand placard: "Organizations non governmentales", ou sur des écriteaux: "Séance de premier commission."

L'auteur de l'article poursuit: "Souvent même on subissait le monopole de l'anglais: des épreuves de photographies destinées à la presse, affichées dans les couloirs, avaient leurs titres et légendes rédigés en anglais seulement; telles secrétaires à qui l'on devait obligatoirement s'adresser ignoraient totalement le français, et il y avait des bureaux en rapports constants avec la presse où personne ne savait le français."

Les choses se passent-elles autrement cette année ? Nous l'ignorons. Le MONDE nous renseignera probablement là-dessus d'ici peu. Toutefois, nous ne pouvons nous empêcher de noter que, partout où dominent les peuples anglo-saxons, leurs représentants se soucient d'ordinaire fort peu du bilinguisme officiel. Les Français ont eu à déplorer cette désinvolture en 1948 et s'en sont étonnés. Les Canadiens de langue française partagent les regrets, mais non leur étonnement. Ils savent à quoi s'en tenir à ce sujet: près de 200 ans d'histoire le leur ont appris.

Camille L'HEUREUX.

Au jour le jour

Le Pape et le sport

Il est extraordinaire de constater avec combien d'à propos Sa Sainteté Pie XII aborde les sujets les plus divers. Un jour, il reçoit des banquiers, il parle de la banque; plus tard, un groupe d'agriculteurs se présente à lui, il sait leur exposer simplement les solides principes de l'économie rurale. Si ce sont des littérateurs qui ont obtenu une audience, le Pape parle de leurs devoirs avec une rare compétence.

Récemment, des chroniqueurs sportifs, venus de quatorze pays, ont eu l'honneur d'être reçus. Sa Sainteté ne se contenta point de rappeler l'attitude traditionnelle de l'Eglise à l'égard du sport, mais elle donna aux chroniqueurs sportifs des conseils d'ordre technique fort au point.

La visite de M. Churchill

Après la visite de la princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg, nous aurons celle de M. Churchill. Evidemment, le but de son voyage à Ottawa sera d'examiner les relations anglo-canadiennes et de mousser son projet de coordination de toutes les ressources du Commonwealth sous la direction de Londres. Les rêves de M. Churchill sont ambitieux. Mais le Canada ne tient pas à jouer le rôle que le premier ministre anglais veut lui faire tenir. Tant que le premier ministre Saint-Laurent sera à la direction des affaires du pays, nous pouvons compter que le gouvernement canadien ne fera pas machine en arrière. Notre politique étrangère est fondée d'abord sur les Nations Unies et elle doit demeurer telle. M. Churchill perd son temps à rêver d'une résurrection de la puissance passée de l'Empire britannique.

Une campagne de l'Episcopat

Tous ceux qui se préoccupent des ravages causés par l'alcoolisme se réjouissent d'apprendre que, à la demande de l'archevêque de Montréal et des évêques de la province ecclésiastique de Montréal, l'Action catholique lance une campagne en vue d'obtenir l'observance stricte de la Loi de la Commission des liqueurs du Québec et une diminution notable du nombre des établissements licenciés. Il nous fait également plaisir de savoir que la même campagne se fera dans la partie québécoise du diocèse d'Ottawa. On s'attend que la même chose se passe dans d'autres diocèses de la province de Québec. On fera signer une requête par les personnes âgées de 21 ans et plus, et cette requête sera ensuite transmise aux autorités civiles de la province de Québec. Personne ne voudra refuser sa collaboration à cette campagne d'assainissement moral.

C. L'H.

BILLET

Amis de nos positions

La doctrine catholique qui a trait à l'importance de la religion comme partie fondamentale du programme d'études scolaires rencontre souvent, chez nos amis, de la méfiance et de l'opposition. Pour les amener à voir les choses sous un autre jour, il faut leur apporter des arguments solides et logiques. Cependant, il ne faut pas négliger les témoignages venant de non-catholiques, et qui nous sont favorables, car leur manière de juger démontre aux esprits ouverts que, même au simple point de vue du bon sens, nos positions sont justifiables. Nous pouvons ainsi les disposer à nous écouter sans préjugés.

Un coup d'oeil rapide sur la presse de cette semaine suffit pour faire ressortir que l'attitude des catholiques trouve des échos impressionnants ailleurs que dans leurs rangs.

Ainsi, dans un éditorial de THE ISRAELITE PRESS, en date du 26 octobre, on lit ces lignes: "La tradition juive confirme en tout point la vérité de ce dicton: "Le Torah doit tenir la première place dans les études". L'éducation des enfants juifs occupe le premier rang parmi tous nos préceptes. Elle est la base sur laquelle reposent toutes nos autres institutions, et sans elle nous bâtissons sur le sable, à la merci de tous les vents." Sans cette base essentielle, d'affirmer l'éditorial du journal juif, même la construction de synagogues ne serait qu'un gaspillage d'argent. Le Torah, comme on le sait, constitue la pierre angulaire de la religion juive traditionnelle.

Voici un autre détail qui se rapporte aux élections en Angleterre. Peu de temps avant le jour du scrutin, le gouvernement annonça son intention d'adopter une politique plus favorable envers les écoles volontaires, c'est-à-dire, en pratique, les écoles catholiques. Mgr Beck, président du "Committee for the Education of the Hierarchy", profita de l'occasion pour louer le travail de deux membres du parlement auxquels il attribuait le succès des démarches entreprises. L'un d'eux, M. Leslie Hale, non seulement n'appartient pas à l'Eglise catholique, mais il se dit "agnostique", presque incroyant. Ce M. Hale a été, au dire de Mgr Beck, "un de nos meilleurs amis" dans la lutte. Son Excellence fait mention aussi, en passant, d'un ministre, le Rev. Gordon Lang, qui a été très actif en faveur de la cause catholique.

Les témoignages de ces esprits droits et bien pensants méritent d'autant plus la sympathique attention des catholiques qu'il leur faut beaucoup de courage pour s'affirmer ainsi. Sachons le reconnaître et le faire savoir, et, au besoin, imitons leur exemple.

(La Liberté et le Patriote)

Malheur à ceux qui n'ont pas connu le silence. Le silence est un peu du ciel qui descend vers l'homme.

Ernest PSICHARI

Conclusions du congrès mondial de l'apostolat des laïcs

Un document très important dans l'histoire de l'Eglise

Le congrès mondial de l'apostolat des laïcs, assemblé dans la Ville éternelle et représentant les 74 pays et 38 organisations catholiques internationales, tient à exprimer tout d'abord sa respectueuse et fervente gratitude à Sa Sainteté le Pape Pie XII, qui a daigné encourager cette réunion mémorable. Il remercie le Saint-Père, Chef suprême ici-bas de tout l'apostolat de l'Eglise, pour la confiance qu'il a ainsi manifestée une fois de plus à ceux de ses fils qui sont engagés dans la vie du monde.

LE PLAN DE DIEU

L'apostolat des laïcs est prévu et voulu par Dieu dans son plan d'amour rédempteur. Dieu a créé le monde et l'a racheté du péché par son Fils incarné, Jésus-Christ, qui prolonge sa présence et sa mission par l'Eglise qu'il a fondée et qu'il anime de son esprit.

C'est Lui qui a institué une Eglise de nature hiérarchique pour l'édification de son Corps mystique, afin que tous les membres, chacun à sa place, collaborent à la croissance du Corps par la foi et la charité (cf. Eph. IV, 11 sq.).

Le laïcat dans l'Eglise, fidèle à sa vocation de peuple de Dieu, collabore avec la hiérarchie au salut des âmes et travaille pour promouvoir dans le monde des conditions de vie temporelle aptes à faciliter la mission rédemptrice de l'Eglise.

Ainsi se réalise l'intention de Dieu de tout instaurer dans le Christ.

MISSION DU LAICAT

L'apostolat des laïcs, guidé par la hiérarchie, découle de leur appartenance au Corps mystique par le baptême, du sacrement de la confirmation, de la charité divine diffusée en chacun par l'Esprit-Saint et des exigences sociales du christianisme. Il présuppose que tout chrétien sache et admette en fait que le christianisme ne consiste pas seulement à pratiquer ses devoirs religieux en certaines circonstances déterminées, mais à vivre par la grâce du Christ la vie de l'Eglise à chaque instant et en chacune de ses actions.

Cet apostolat consiste en premier lieu à acheminer les hommes, dans le plein respect de leur liberté, vers la vérité et l'amour du Christ; il implique aussi un rayonnement des principes et de l'esprit évangéliques sur les institutions et les structures humaines de l'ordre temporel. C'est là surtout que le laïc exerce une fonction irremplaçable.

URGENCE DE CET APOSTOLAT

Les conditions du moment réclament plus impérieusement que jamais cet apostolat. La croissance et l'unification de la population du globe, les progrès scientifiques, techniques et culturels, les institutions et les structures de plus en plus amples et complexes qu'ils suscitent, le matérialisme enfin et toutes les fausses idéologies qui aspirent à un totalitarisme destructeur de la personne et de la famille humaines, autant de facteurs qui requièrent la présence agissante d'apôtres laïcs dans tous les secteurs de la vie moderne.

DIVERSITE ET UNITE

L'apostolat des laïcs, tant individuel qu'organisé, peut présenter et présente de fait une grande multiplicité de formes, selon son type d'organisation (paroisse, milieux, etc.), selon son champ d'activité (action proprement religieuse, activité charitable, action culturelle, sociale, civile, etc.) et selon sa dépendance de la hiérarchie. Toutefois pour variées que soient ses formes, l'apostolat des laïcs, expression de la charité de l'Eglise, reste un par un par sa source et sa finalité. Cette unité appelle donc une collaboration fraternelle entre tous et une coordination appropriée de leurs efforts.

FORMATION

Pour être fidèles à leur vocation, les laïcs ont absolument besoin d'une formation adéquate pour laquelle le ministère des prêtres est indispensable et dont les organisations elles-mêmes ont le devoir de se préoccuper. Cette formation doit être telle que les plus doués parmi eux puissent assumer des responsabilités de chefs.

En premier lieu, ils garderont éveillé en eux le désir de la perfection évangélique, qui est communion avec Dieu dans la foi, l'espérance et l'amour. Ils chercheront à promouvoir, à l'intérieur comme au dehors de la famille une éducation religieuse apte à faire à l'enfant, selon ses capacités, la grandeur du don de Dieu et ils s'efforceront d'acquérir une formation doctrinale répondant à leur état. Ils participeront avec une conscience toujours plus éclairée à la prière liturgique et à la vie sacramentelle de l'Eglise. Possédant dans la Vierge Marie, Reine des Apôtres, un parfait exemple de la créature docile à l'appel de Dieu et comblée par la grâce du Christ, ils aspireront sous sa protection à une vie spirituelle de plus en plus profonde. Ils sauront comprendre, en la regardant, la valeur apostolique de la contemplation et de la souffrance Pour que cette vie intérieure, source et condition de tout apostolat, déploie sa pleine efficacité, ils auront soin de connaître les méthodes d'apostolat les plus appropriées au milieu dans lequel ils exercent leur activité.

Pour être à même de rendre un témoignage chrétien intégral et efficace et promouvoir ainsi le vrai progrès de l'humanité, ils auront à coeur de posséder une compétence professionnelle de plus en plus incontestable.

Ils doivent être prêts à faire un usage complet et intelligent de tout l'apport positif des techniques modernes (presse, cinéma, radio, télévision), pour la diffusion et la pénétration du message évangélique.

Ce dont notre époque a le plus besoin, c'est de voir unifier sous la lumière de la sagesse chrétienne, les différentes branches de la culture, tâche qui requiert l'union harmonieuse de la compétence et de la foi.

ORDRE SOCIAL

Une des oeuvres les plus urgentes au moment actuel et que l'Eglise peut surtout réaliser à travers l'action des laïcs, est aussi l'instauration d'un monde économique et social vraiment chrétien. Ordre dans lequel "la personne humaine soit reconnue comme fondement, fin et sujet" (cf. Pie XII, radiomessage de Noël 1944) et où ses droits essentiels puissent trouver une possibilité concrète de s'affirmer et de se développer. Il importe d'envisager avec une sollicitude particulière la condition des plus déshérités et de rechercher la solution des problèmes cruciaux de notre temps: répartition plus équitable des ressources matérielles, logement, hygiène, sécurité sociale, participation aux biens de la culture, présence responsable et active dans le monde économique et dans la vie publique. La famille doit trouver les conditions propices à sa stabilité et à son développement, et la famme doit conserver ou retrouver si elle l'a perdue la possibilité d'accomplir sa mission d'épouse et de mère et d'exercer sa fonction économique au sein de la famille.

ORDRE INTERNATIONAL

La solution des grands problèmes économiques et sociaux se trouvera de plus en plus sur le plan international. Il est donc nécessaire pour les catholiques de prendre courageusement leur responsabilité en ce domaine.

Ils participeront en conséquence à la vie des organisations et institutions existantes pour y assurer la présence du ferment chrétien.

Ils travailleront au développement des organisations internationales catholiques, dont le rôle est d'exprimer authentiquement les positions chrétiennes surtout devant les organismes internationaux de tous ordres.

Ils s'attacheront à susciter des "vocations" et à donner aux catholiques désireux de travailler sur le plan international une formation qui leur confère une compétence indscutable.

POUR LA PAIX DU MONDE

Afin que s'établisse une paix durable fondée sur la vérité, la justice, la charité et la reconnaissance effective des droits fondamentaux des hommes et des peuples, les participants de ce congrès, constatant le développement de la vie internationale, s'emploieront de tous leurs efforts à la création d'une conscience supranationale, d'inspiration chrétienne, respectueuse certes de diversités nationales mais réunissant les hommes dans la recherche et au service du bien commun mondial.

L'EGLISE PERSECUTEE

Les participants de ce congrès regardent avec une émotion profonde vers leurs frères persécutés. Ils savent que l'Eglise, à l'image du Christ, sera toujours crucifiée et qu'elle l'est d'une façon particulière en ceux de ses membres qui souffrent pour la foi. Ils se considèrent comme solidaires des milliers de chrétiens qui sont aujourd'hui victimes des persécutions si violemment menées par les militants d'idéologies athées et s'unissent à eux dans un commun élan de prières, de sacrifices et d'action. Avec eux, ils appellent sur leurs persécuteurs la grâce de la conversion. Ils protestent à cette occasion contre toutes les violations qui, en quelque lieu et sous quelque forme portent atteinte aux droits sacrés de la personne humaine.

APPEL A TOUS

Le congrès unanime, renouvelant au Saint-Père et à la hiérarchie l'expression de ses sentiments de filiale gratitude, affirme une fois de plus, en cette circonstance exceptionnelle au Pasteur suprême, à tous les évêques et aux prêtres qui les représentent, son indéfectible fidélité.

Il adresse un solennel appel:

A tous les catholiques, pour les inviter à se sacrifier sans compter pour le service du Christ en participant d'une façon toujours plus personnelle et vivante à l'apostolat de son Eglise en vue d'une mission de charité, de lumière et de paix;

A tous les chrétiens, à quelque confession qu'ils appartiennent, à tous ceux qui croient en un Dieu transcendant intervenant par amour dans l'histoire humaine, pour que tous s'unissent dans l'affirmation des droits imprescriptibles de Dieu et dans un accomplissement généreux de sa volonté de la vie publique, comme de la vie privée de chacun;

A tous les hommes de bonne volonté soucieux de sauvegarder l'intégrité de la personne humaine et le respect de ses destinées, pour maintenir et promouvoir dans un ordre temporel fondé sur le droit naturel la primauté des valeurs spirituelles;

A tous enfin, le congrès mondial de l'apostolat des laïcs adresse un appel fraternel, les conviant à travailler ensemble sur ces bases, à l'instauration d'une communauté internationale vraiment humaine, condition indiscutable de tout espoir de paix.

(L'OSSERVATORE ROMANO)

A travers la presse

L'EVANGELINE — Hier, la princesse Elisabeth, accompagnée de son mari, le prince Philippe, était de passage dans les centres anglais de la province: Fredericton et Saint-Jean. Aujourd'hui, elle séjounera quelques minutes dans la partie française de la province. Elle-même s'en rend compte, puisqu'elle a tenu à parler français à la population de Moncton.

Fait français reconnu aux Maritimes

Le maire Babbitt Parlee, parlant au nom de tous les citoyens, lui souhaitera la bienvenue, en français et en anglais, et lui présentera une adresse enluminée, rédigée en français et en anglais.

Il est bon de souligner que c'est probablement la première fois qu'un maire de Moncton souhaite officiellement la bienvenue à un personnage officiel dans la langue française. Par le passé, quand il était essentiel de faire un bout de discours en français, on déléguait un des échevins.

Le geste de la princesse, qui a tenu à parler français, ne sera certainement pas critiqué. M. le maire, qui ne jouit pas d'un prestige aussi éblouissant, recevra peut-être quelques pointes malicieuses de personnes qui n'ont pas encore digéré le fait français au Nouveau-Brunswick. Mais il est certain que son geste trouvera chez l'élément français, non pas seulement de Moncton, mais de toute la province, un accueil chaleureux. Ce n'est pas la première fois qu'il nous montre sa largeur d'esprit.

E. L.

LA LIBERTE ET LE PATRIOTE — Quand on consulte ses préjugés, on risque de se contredire. Un porte-parole de l'église unie à Winnipeg — peut-être conviendrait-il de dire "haut-parleur" — vient de démontrer la sagesse de ce proverbe, dont les origines importent peu. D'abord il proteste vigoureusement contre l'absence d'un représentant de l'Eglise unie au dîner d'Etat offert à Otiawa par le gouvernement lors de la visite de Leurs Altesses Royales.

Illogisme de l'Eglise unie

Ensuite il s'oppose fortement au projet d'une ambassade du Canada au Vatican.

Dans le premier cas il insiste sur le fait que l'Eglise unie compte des milliers d'adhérents au pays, assez pour justifier une invitation semblable à celles reçues par l'Eglise catholique et l'Eglise anglicane.

Dans le deuxième cas, il se pose en champion du "principe" de la séparation de l'Eglise et de l'Etat.

Ne semble-t-il pas que ce monsieur réclame dans le domaine gastronomique ce qu'il condamne dans le domaine diplomatique? Il veut le dîner mais non l'ambassade...

Le gouvernement s'est montré bien plus logique et délicat. Il s'est abstenu d'inviter au dîner d'Etat un représentant de l'Eglise unie qui prêche la nécessité d'un "mur" entre l'Eglise et l'Etat. Il est bien difficile, en effet, d'être des deux côtés d'un "mur" en même temps.

L'opinion du lecteur

Sous cette rubrique le "Droit" publie avec plaisir des lettres d'intérêt public, signées d'un nom véritable et accompagnées d'une adresse authentique, mais il n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

Visite princière à Kapuskasing

Smooth Rock Falls,
le 11 novembre 1951.

M. le Rédacteur,

Depuis près d'un mois, tous les journaux sont remplis d'illustrations et d'articles à propos du voyage de Leurs Altesses Royales la princesse Elisabeth et son mari, le duc d'Edimbourg. Tous s'accordent à louer le charme indéniable du sourire de ce jeune couple princier.

J'ai eu l'honneur de rencontrer Leurs Altesses Royales à la réception qui a été donnée à Kapuskasing. Ce fut une expérience inoubliable! Pendant une heure la princesse et le duc se joignirent à différents groupes. Le sourire franc et spontané d'Elisabeth et celui non moins charmant de Philippe leur ont gagné tous les coeurs. Aucun des invités, j'en suis convaincue, n'oubliera cette heure mémorable.

La réception n'avait aucun caractère officiel; la princesse s'approcha de chaque groupe à tour de rôle et adressa la parole à quelques-uns seulement, mais son beau sourire se fixa sur chacun de nous à tour de rôle. Le duc fit de même, de l'autre côté de la salle, et rencontra ensuite son épouse au milieu.

Ceux qui ont eu le privilège d'assister à cette cérémonie intime en ont gardé une impression qui restera gravée dans leur mémoire.

Marie GAGNE.

Remerciements

Hull, le 5 novembre 1951.

Monsieur le Rédacteur,

Les dirigeantes de la Jeunesse indépendante catholique féminine du diocèse d'Ottawa me prient de vous exprimer leurs remerciements les plus sincères pour la généreuse publicité que vous nous avez accordée durant la semaine de notre quinzième anniversaire.

La diffusion de nombreux articles a grandement contribué au succès de cette campagne et nous vous en sommes très reconnaissantes.

Le Comité diocésain de la J.I.C.F., par

Madeleine BOUCHARD,
secrétaire diocésaine.

Réédition

Une oeuvre de Guardini

Les Editions Salvator, Mulhouse, viennent de rééditer "Le Chemin de Croix du Seigneur notre Sauveur", de Romano Guardini.

L'auteur bien connu nous invite à suivre les traces du Sauveur sur la voie royale de la Croix. Tout homme la parcourt, — au moins une fois dans la vie. C'est l'heure où la souffrance unique, indicible, taillée à sa mesure personnelle, l'incite à se purifier. Quelle paix profonde alors pour lui s'il "comprend le langage de la croix!" La prière que Guardini nous suggère, aidera tout homme qui réfléchit devant Dieu à faire de ses douleurs et de ses souffrances non une "sombre corvée contre quoi nous nous insurgeons vainement", mais une authentique et généreuse prière: l'acceptation de la volonté de Dieu. Siennes seront alors ces paroles de Claudel en son Chemin de Croix: "Ce Dieu est assez pour moi qui tient entre quatre clous".

L'original allemand est répandu en 350,000 exemplaires.

Villes et villages au Canada

CHALOUPE

Ce nom pittoresque désigne un petit poste de pêche du comté du Saguenay et du diocèse du Golfe-Saint-Laurent. La mission est située sur la côte-nord, à l'embouchure de la rivière Chaloupe. Son territoire appartient à la célèbre seigneurie de Mingan.

Les pêcheurs de Chaloupe sont desservis par un prêtre de la paroisse de Rivière-au-Tonnerre.

La rivière Chaloupe prend naissance à 30 milles de son embouchure, où le village s'est fixé.

D'après l'abbé Huard, célèbre naturaliste canadien, le nom de Chaloupe fut donné à cette rivière parce qu'à son embouchure se trouve un havre sûr pour les chaloupes de pêcheurs.

La population de l'endroit est d'environ 50 âmes.

La bible vous parle

Caïn dit à Abel, son frère: "Allons aux champs". Et comme ils étaient dans les champs, Caïn s'éleva contre Abel, son frère, et le tua.

(Genèse 4, 8)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

VENDREDI
LE 14 NOVEMBRE 1951
320e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil ——— 7.01 4.29
Lune ——— 6.12 10.21

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—77-2771

VENDREDI
LE 14 NOVEMBRE 1951
Fête
Sainte Gertrude, vierge.
Quarante-Heures
Scolasticat des Pères Blancs: 14, 15, 16.
Noviciat des Filles de la Sagesse: 16, 17, 18.

Souscrivez aux Oeuvres de charité de Hull

M. Gérard Gauthier élu président de la S.-J.-B. de Notre-Dame de Hull

Il succède à M. Albert Dalpé, démissionnaire — M. André Lessard élu trésorier

M. Gérard Gauthier a été élu président de la section Notre-Dame de Hull de la Société Saint-Jean-Baptiste, au cours de l'assemblée mensuelle générale tenue lundi au Centre paroissial.

M. GERARD GAUTHIER

Il succède à M. Albert Dalpé, président général de la Société dans Hull, qui a donné sa démission à cause de ses trop nombreuses occupations.

La section Notre-Dame s'est également choisi un nouveau trésorier, en remplacement de M. Gaston Latrémouille, qui a aussi donné sa démission. M. André Lessard a été élu à ce poste.

M. Gérard Gauthier, le nouveau président, a occupé plusieurs postes, tant dans la Société régionale que paroissiale, dont celui de secrétaire général.

Au début de la réunion, il y eut lecture et adoption du rapport de la dernière assemblée tel que lu par M. Edmond Bertrand.

M. Jean Gélinas, vice-président da la section Notre-Dame et président du comité de la fête nationale, a présenté les grandes lignes du programme du 24 juin prochain.

M. Pierre Whalen inhumé mardi

Les funérailles de M. Pierre Whalen, 57, rue Wright, à Hull, qui est décédé dans un hôpital local, le vendredi 9 novembre, ont eu lieu mardi matin à Sainte-Bernadette. Le défunt, qui était l'époux de Marie-Jeanne Bédard, était âgé de 60 ans.

Le cortège funèbre a quitté les salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à 7h. 45, pour l'église Sainte-Bernadette où le service a été chanté à huit heures.

M. le curé A. Rollin a fait la levée du corps et l'abbé Hector Séguin a chanté le service, assisté des abbés A. Grenier et E. Patry, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

2 accusations pour le meurtre d'un religieux

HOBOKEN, N.J. (P.A.) — Deux hommes qui avaient été appréhendés, à la suite de la mort du frère Selisuis Klein, ont comparu devant les tribunaux hier sous une accusation de meurtre. On les a identifiés comme étant John Greely, 42 ans, et Cyril R. Beady, 52 ans.

Ils furent arrêtés après que le Frère Selisuis Klein, 71 ans, général mondial de l'ordre catholique des Frères Franciscains, eut été battu à mort dans un parc de Hoboken. Le frère Klein avait son quartier général à Aix-La-Chapelle, et se trouvait en promenade aux Etats-Unis lorsqu'il y trouva la mort.

Un trophée au club de balle molle des pompiers de Hull

Les pompiers de Hull viennent de mériter un autre trophée, mais cette fois c'est comme champions de la ligue de balle molle des employés de la Cité. Ils ont célébré ce nouvel exploit, hier soir, par un banquet à l'Ottawa House.

L'échevin Arthur Lavigne, donateur du trophée, a présenté l'emblème du championnat au capitaine et au coach du club, le pompier Elmo Lafrenière et le lieutenant William Landriault.

A son tour, l'échevin Edmond Laramée, président du département de feu, a présenté trois trophées individuels, tirés au sort, au lieutenant Landriault, aux pompiers Pierre Duquette et Jean-Charles Michaud. Avec la permission du donateur, le lieutenant Landriault a remis son trophée à un des joueurs les plus utiles au club, le pompier Charles Desmarais.

Le sergent René Dupuis, qui était maître de cérémonies, a invité plusieurs convives à adresser la parole, dont les échevins Lavigne et Laramée, le directeur Adélard Audette, le sous-chef Joseph Giroux, ainsi que le capitaine et le coach du club.

Tous ont souhaité au club de remporter le championnat trois années consécutives afin de garder le magnifique trophée offert apr l'échevin Lavigne.

Le club de balle molle des pompiers de Hull comprenait en outre les joueurs suivants: Allan Boucher, Roger Poitras, Fernand Renaud, Rosaire Renaud, Charles Desmarais, Paul Gagnon, Jean Légaré, Jean-Louis Gauthier, André Saint-Martin et le sergent René Dupuis.

Elu président des jardiniers

QUEBEC (P.C.) — Les délégués au 13e congrès annuel de l'Association des jardiniers de Québec ont réélu hier les mêmes officiers que l'an dernier au bureau de direction de leur organisme. Les assises se tiennent à Charlesbourg.

M. Arthur Noreau, de Neuville, a été réélu président. MM. Joseph Bédard, de Sainte-Croix-de-Lotbinière, et Henri Jeanneret, de Québec, ont été réélus respectivement vice-président et secrétaire-trésorier.

Voir aussi HULL pages 5 et 6

Mme Edmond Loyer inhumée ce matin

Les funérailles de Mme Edmond Loyer, née Eléonore Hotte, décédée dans un hôpital local, le lundi 12 novembre, à l'âge de 93 ans, ont eu lieu ce matin à Saint-Joseph de Hull.

Précédé d'un landau de fleurs, un long cortège a quitté les salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph, à 7h. 35, pour l'église Saint-Joseph où le service a été chanté à 8 heures.

Mgr Lucien Beaudoin, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté des abbés Louis Corbeil et Henri Fairfield.

L'inhumation a eu lieu au cimetière du Très-Saint-Rédempteur où l'abbé Fairfield a récité les dernières prières.

NOUVELLE BOUCHERIE CHEVALINE
205, RUE CHAMPLAIN — HULL
T. P. LABELLE

ROTI "CHUCK"	43c lb.
RONDE D'EPAULE	49c lb.
STEAK DANS LA RONDE	53c lb.
STEAK (MINUTE)	51c lb.
SIRLOIN ET T-BONE	59c lb.
POINTE DE RONDE	55c lb.
CARRE SANS OS — Pour bouillir	41c lb.
BAS DE COTE	25c lb.
VIANDE HACHEE	39c lb.

Elections chez les Filles d'Isabelle de N.-D.-de-Grâces

Mlle Adéline Thibault a été réélue Régente de l'Ordre des Filles d'Isabelle, cercle Notre-Dame-de-Grâces, pour un troisième mandat.

Les élections pour le mandat d'office 1951-1952 ont eu lieu sous la présidence d'honneur de Mme Alice May-Choquette, député de district.

Les autres directrices élues sont: Mlle A. Saint-Amour, vice-régente; Mme A. Choquette, ex-régente; Mme H. Dupuis, secrétaire-archiviste; Mme M. Fortin, secrétaire-financière; Mme A. Lalonde, secrétaire-trésorière; Mme E. Desloges, Mlles J. Carrière et C. Dagenais, syndics; Mme B. Baumann, chancelière; Mme C. Leclerc, monitrice; Mme I. Couroux, gardienne; Mme B. Gervais, garde-intérieure; Mme M. Saint-Jacques, garde-extérieure; Mme T. Lavigne, rédactrice; Mme Y. Charbonneau, 1ère guide; Mme T. Lecompte, 2e guide; Mlle J. Parent, porte-bannière; Mme A. Lévesque, organiste.

Le comité de nomination était composé de Mesdames V. Gauvin, E. Desloges et Mlle J. Carrière.

GROCETERIA RAYMOND
210 CHAMPLAIN HULL
LES HUITRES CARAQUETTES DE RAYMOND
seront servies au
BANQUET D'HUITRES ANNUEL
du
CLUB ROTARY DE HULL
MANEGE MILITAIRE
Vendredi, 23 nov.
HUITRES
CARAQUETTES

PANIER de 6 pintes
(environ 4½ douz.)
$2.25

MESDAMES! VOILÀ LE CONFORT QUE VOUS RECHERCHEZ...
Un choix incomparable, à des prix très modiques
...CHEZ BÉLANGER

CHAISE-LIT
Pour un lit supplémentaire dans votre vivoir, procurez-vous cette chaise-lit.
Entièrement à ressorts
Bras fini noyer, couverture de reps résistant.
SPECIAL
47.50

CHAISE-LIT "LAZY-BOY"
Cette chaise agit selon votre volonté. Vous n'avez qu'à vous appuyer vers l'arrière et le dossier vous obéit. Construction solide — S'harmonise avec n'importe quel mobilier.
CHOIX DE $105 ET PLUS

DIVAN DAVENPORT
Il sert de chesterfield le jour et de lit la nuit. Soigneusement rembourré et recouvert d'une magnifique tapisserie "belge" s'harmonisant avec n'importe quel arrangement décoratif. Construction intérieure à ressorts.
SPECIAL 89.50 ET PLUS

Venez voir nos autres spéciaux (non annoncés)

FAUTEUIL BERÇANT
Couverture en tapisserie. Fleurie, couleurs assorties. Bois fini noyer,. Intérieur à multiples ressorts.
SPECIAL
$49.50

FAUTEUIL DROIT
Rien ne charmera mieux ceux à qui vous désirez plaire. Construction solide. Cette chaise de fantaisie est recouverte d'un très bon tissu de reps.
SPECIAL
$17.95

Faites réserver jusqu'à Noël MOYENNANT UN léger dépôt

LIT PLIANT
Fabriqué pour se placer n'importe où et facilement lorsqu'il n'est pas en usage. Muni d'un très bon matelas confortable, sommier à treillis.
SPECIAL
16.95

COFFRE EN CEDRE
Avec ou sans tiroir, fini noyer, chêne pâle ou acajou cuit pour charmer votre future à qui vous désirez rendre votre gratitude et votre amour. Notre assortiment des plus nouveaux est à votre disposition — construction solide et magnifique apparence.
Un léger dépôt gardera celui de votre choix jusqu'à demande.
59.50 ET PLUS

A. BÉLANGER DÉTAIL LTÉE
J.-M. NORMAND, gérant
UTILISEZ NOTRE SYSTEME DE VENTE A TEMPERAMENT
215, rue MONTCALM, Hull
Tél.: 77-4329
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi à vendredi: 9 h. à 6 h.
Samedi: ouvert jusqu'à 9 h. p.m.

Initiation de Chevaliers à Buckingham

BUCKINGHAM, Qué. (D.N.C.) — Le conseil 2056 des Chevaliers de Colomb de Buckingham invitait 40 nouveaux membres, dimanche dernier, lors d'une réunion à Masson.

Il y eut d'abord une messe à 9 heures, célébrée par M. l'abbé Léon Dubeau, membre du conseil de Buckingham. Les cérémonies d'initiation ont eu lieu dans la nouvelle école des filles à Masson. Les 1er et 2e degrés de l'ordre furent conférés par les officiers du conseil de Buckingham. Le 3e degré a été conféré par M. Alexis Caron, député du district no 10, de Hull. Après l'initiation, il y eut un goûter, servi gracieusement par le conseil 2056 de Buckingham.

La prochaine assemblée régulière du Conseil 2056 de Buckingham aura lieu le lundi 19 novembre, à 8h. 30; l'assemblée sera suivie de la cérémonie des morts.

Partie d'huîtres annuelle du Richelieu Buckingham

Lors de leur dernière réunion, les officiers et membres du club Richelieu de Buckingham ont décidé de faire leur partie d'huîtres annuelle mercredi, le 21 novembre, à 7 heures p.m. en la salle du collège Saint-Michel de Buckingham.

Le club Richelieu dont le but principal est l'aide à l'enfance, est encore très jeune et peu étendu dans Buckingham: tout de même, il compte déjà plusieurs oeuvres à son crédit. Aussi, lors de sa visite, le gouverneur adjoint, le Dr Paul Côté, a félicité ce club pour son magnifique travail après seulement un an d'existence. Une invitation spéciale est donc faite à la population de Buckingham et des environs, de même qu'aux clubs Richelieu d'ailleurs pour se joindre à leurs confrères de Buckingham afin de faire un succès de cette soirée dont les profits viendront en aide à l'enfance malheureuse.

Les annonces consécutives apportent de meilleurs résultats — et coûtent moins cher !

Mme B. Bertrand a inhumée mardi

Un service a été chanté en l'église Sainte-Bernadette, le mardi 13 novembre, pour le repos de l'âme de Mme Benjamin Bertrand, le dimanche 11 novembre, à la née Rose-Anna Bourgeois, décédée demeure de sa fille, Mme Emile Mongeon, 11, rue Jogues, Hull, à l'âge de 73 ans.

Le cortège funèbre a quitté les salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à 8h. 45, pour l'église Sainte-Bernadette. M. le curé A. Rollin a fait la levée du corps et a chanté le service, à 8h. 50.

L'abbé Léo Jolicoeur a récité les dernières prières au cimetière Notre-Dame de Hull.

Funérailles

M. JOSEPH MONGEON

Les funérailles de M. Joseph Mongeon, 294, Saint-Rédempteur, Hull, décédé le jeudi, 8 novembre, à sa résidence, à l'âge de 69 ans, ont eu lieu le samedi, 10 novembre, à l'église Saint-Rédempteur.

M. le chanoine J.-A. Carrière a fait la levée du corps. M. l'abbé Gérard Charette a chanté le service.

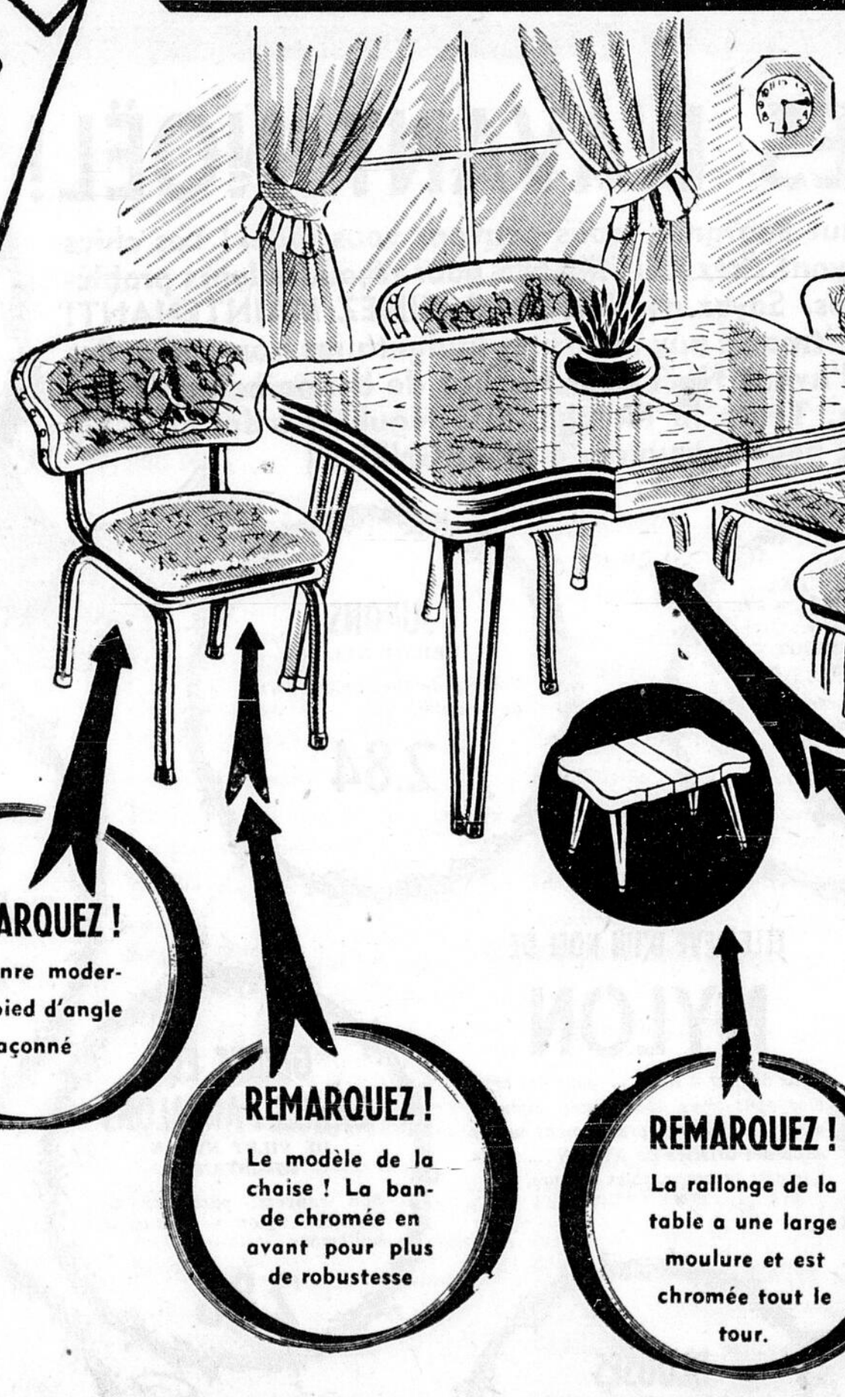
L'inhumation a eu lieu au cimetière NotreDame de Hull.

M. Mongeon laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, Rose-Anna Houle, trois filles: Mme Albéric Guertin (Blanche), de Timmins, Mme Laurent Théoret (Laurette) de Hull, et Mme Jean-Paul Picard (Germaine) d'Ottawa; cinq fils: Laurian, Emile, Ubald, Armand de Hull et Lucien, de Saint-Jérôme; deux frères: Edmond, de Buckingham, et Hector, de Timmins; 21 petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants.

Manteaux de Mouton de Perse gris
Très haute qualité
PRIX: $750
Prix et qualité insurpassables!
HORACE BERTHIAUME
Marchand-tailleur en fourrures
68, boul GAMELIN, Hull
(autrefois chemin de la Montagne)
Tél: 77-5564

Pour un rendez-vous signalez 77-6776
JACQUES VINSON, L.Sc.O., optométriste
Examen de la vue
Hull — 206, rue Principale
Gatineau, Qué. — Tél: 765

ISOLATION
• TEN-TEST — • GYPROC
. . . PREVIENNENT LES RIGUEURS DE L'HIVER!
BOUCHER FRERES
BOIS DE CONSTRUCTION — CHARBON & COKE
30, St-Jacques — Tél: 77-3868 — Hull, Qué.
Visitez notre nouveau local, rue Crémazie

. . . c'est une
VOYEZ . . . VALEUR ETONNANTE!
Votre choix de bleu, gris, vert, jaune ou rouge . . . ou un agencement de couleurs
ACHETEZ MAINTENANT!
La table mesure 30" x 48" fermée — et s'ouvre d'une grandeur de 30" x 60" pour asseoir jusqu'à 8 personnes
LA QUANTITÉ EST TRÈS LIMITÉE!!
GARANTIE DE 2 ANS SUR LES TUBES CHROMES

REMARQUEZ! L'attrayant genre en relief chinois, moderne. Ce qu'il y a de plus récent!
REMARQUEZ! Le genre moderne à pied d'angle façonné
REMARQUEZ! Le modèle de la chaise! La bande chromée en avant pour plus de robustesse
REMARQUEZ! La rallonge de la table a une large moulure et est chromée tout le tour.
REMARQUEZ! La moulure cannelée de 3 pouces et la belle présentation du dessus de la table.
REMARQUEZ! L'épaisseur et la grandeur du siège!
REMARQUEZ! Le dessus en retrait qui ne marquera pas vos murs!
REMARQUEZ! La courbe prononcée aux dossiers des chaises pour plus de confort.
REMARQUEZ! La profondeur du dossier courbé et les têtes de clous chromées.
SEULEMENT $20.00 vous le livreront
BALANCE EN PAIEMENTS MENSUELS (P.B.A.)
ÉCHANGEZ VOTRE VIEIL ENSEMBLE
Seulement $119 pour les 5 MORCEAUX
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 HEURES A 6 HEURES — SAMEDI, OUVERT JUSQU'A 10 HEURES P.M.
A. L. ACHBAR LTÉE
J.-C. BONHOMME, gérant
85—95, rue Principale, Hull — Tél: 77-4321

Joute oratoire entre Duplessis et Marler sur le discours du Trône

QUEBEC — (D.N.C.) — Le débat sur l'Adresse, à l'Assemblée législative de Québec, a débuté hier après-midi par deux pièces de résistance: les discours de M. George-C. Marler, chef de l'Opposition, et de l'hon. Maurice Duplessis, premier ministre. Ce fut une belle joute, qui a rempli l'unique séance de la Chambre. Celle-ci n'a pas siégé dans la soirée, à cause d'un caucus des députés et conseillers de l'Union nationale.

M. Marler a parlé pendant une heure et demie. Ses critiques ont porté principalement sur le développement industriel et les moyens d'en faire profiter la population; la façon de distribuer les octrois aux institutions d'enseignement et d'hospitalisation; ainsi que l'administration de la loi des liqueurs. Incidemment, il a fait écho à certains articles de l'"Ottawa Citizen" en s'excusant auprès du Président de la Chambre de parler de choses qui se passent dans son comté de Hull. "Je répondrai en temps et lieu", a alors dit l'hon. Alexandre Taché, qui occupait le fauteuil présidentiel.

M. Duplessis, qui a parlé ensuite pendant plus d'une heure, a fait un parallèle entre son administration et celle de ses prédécesseurs, insistant d'une façon particulière sur les problèmes éducatifs et constitutionnels. Il a mentionné que depuis 1945, le gouvernement provincial avait versé plus de $32,000,000 aux universités. "L'école a tous ses paliers. C'est notre forteresse et nous entendons la conserver intacte", a-t-il dit. "C'est une partie de notre âme et notre âme n'est pas à vendre."

Le débat a été ajourné par M. Paul Earl, député libéral de Notre-Dame-de-Grâce. Il est probable que M. René Chaloult, député indépendant du comté de Québec, et l'hon. Antonio Parrette, ministre du Travail, participeront aujourd'hui au débat.

M. George-C. Marler

Le chef de l'Opposition a commencé son discours en signalant que l'hon. Alexandre Taché en est à sa huitième session comme président de l'Assemblée législative.

"Peu de personnes avant vous ont occupé aussi longtemps la fonction d'Orateur de cette Chambre", a-t-il dit. "Ceux qui l'ont fait ont reçu du gouvernement la reconnaissance qu'ils méritaient. J'espère donc que cette tradition sera suivie dans votre cas et que vous ne serez pas obligé de l'attendre trop longtemps."

M. Marler félicite aussi le premier ministre qui en est à sa 26e session. Puis il reproche à l'Union nationale de manquer de modestie et de s'attribuer des mérites qui ne lui appartiennent pas.

Le chef de l'Opposition voit dans la mauvaise administration de la loi des liqueurs une des causes principales du grand nombre d'accidents sur nos routes. "Les hôtels et les grills sont ouverts à toute heure du jour et de la nuit", dit-il. "Et il y a violation flagrante et générale de la loi des dimanches, lorsque le traffic routier est à son maximum. Chaque fois que je voyage sur les grandes routes et même sur les routes secondaires, je suis étonné et dégoûté de voir le nombre de bouteilles vides jetées sur le bord du chemin."

L'hon. M. Duplessis

Le premier ministre remercie d'abord le chef de l'Opposition d'avoir signalé ses 26 ans d'expérience parlementaire. "Spécialement dans une période de développement intense comme celle que nous traversons", dit-il, "l'expérience est un actif absolument nécessaire que je suis content de posséder."

"Nous n'avons jamais prétendu que les gouvernement antérieurs n'avaient rien fait", poursuit le premier ministre, "mais nous avons le droit de nous demander si, dans les 45 ans qu'ils ont été au pouvoir, ils ont fait tout ce qu'ils avaient le devoir de faire.

"Regardons les faits. Qu'avons-nous trouvé après 45 ans de régime libéral? Nous avons trouvé les écoles fermées en grand nombre, les institutrices qui gagnaient $90 à $100 par année, des chemins croches et étroits, des pouvoirs d'eau sacrifiés pour une bouchée de pain, des statistiques effarantes sur les ravages de la tuberculose, les commissions scolaires aux portes de la faillite, les écoles techniques insuffisantes, les hommes de chantier maltraités, les cultivateurs dépossédés, les mères angoissées, bref un océan de négligence et d'imprévoyance."

"En face de cette situation, nous avons décidé de donner à notre politique une orientation définie, suivant un plan d'ensemble bien mûri.

"Nous avons d'abord sauvé l'Agriculture et assuré le placement des fils de cultivateurs par le prêt agricole. Une fois assurée la propriété du sol, nous avons donné l'électrification rurale, qui a permis la construction de 13,423 milles de nouvelles lignes, soit plus de trois fois la distance de Halifax à Vancouver. Et nous avons donné un nouvel élan à la production des richesses dans tous les domaines."

Oeuvres de charité

Il manque $17,000 pour atteindre l'objectif à Hull

Il manque encore environ $17,000 pour que l'objectif de la Fédération des oeuvres de charité de Hull, établi à $39,200, soit atteint, et on craint de ne pouvoir recueillir ce montant.

La Fédération a recueilli à date 56 p. 100 de son objectif, soit $22,076.86.

Voici une autre liste de souscriptions: $200—la cité de Hull; $50—la pharmacie A.-R. Farley; M. l'abbé R. Rollin; l'imprimerie Leclerc; la Banque de Montréal; $35—M. Levitan; $31—les employés de Ideal Concrete Products; $25.50—les employés de Canada Bread; $25—la Société d'adoption de Hull Inc.; A.W. Kritsch Limited; M. J.-Edmond Bériault; $22—les employés de la Banque de Montréal; $20—Soublière-Lepage; $18.75—les employés de l'imprimerie Leclerc; $15—M. René Ménard; Lacroix et DeCoeli; $10—M. J.-P. Meilleur; Fortin-Gravelle et Gagnon; M. Pierre DesRosiers; Sobies Silk Shop; M. Armand Ducharme; M. T. Letourneau; M. Ernest Bisson; M. Jean-S. LeFort; M. J.-H. Buisson; M. Oliva Côté; M. William Feller; $7—M. l'abbé G.-A. D'Aoust; M. Edgar Blais; $5—MM. Louis Lafrance; Patrick Barnabé; G. Bisson; M. Charbonneau; Mlle Blanche Coulombe; MM. Gérard Laframboise; Albert Cousineau; Jules Pilon; Raymond D'Aoust; Aldège Duquette; I. Eisenhart; Yvan Charbonneau; Mlle Lucia Lahaie; Superior Furnishing; Mlle Gertrude Lavigne; Mme J.-P. Lévesque; M. et Mme Laurent Picard; MM. J.-A. Harper; Fernand Philion; l'abbé A. Grenier; l'abbé H. Séguin; Arsidas Sarrazin; Jean-Marc Martineau; Louis Gendron et Fils; M. J.-Arthur Côté; Gouin et Lalonde; M. Royal Bélanger; M. Joseph Laplante; M. Ernest Desjardins; M. Jean-Raymond Saint-Cyr; M. C.-J. Bernier; l'abbé Emile Patry; l'abbé Léo Jolicoeur; Mme B. Mercier.

L'acte barbare de notre siècle, dit H. Truman

KEY WEST (A.F.P.) — Au cours de sa conférence de presse ce matin à Key West, le président Truman a qualifié le meurtre des prisonniers américains par les forces chinoises comme l'acte le plus barbare qui se soit produit au cours de ce siècle.

Le président a également déclaré au cours de sa conférence de presse que, selon lui, les Nations Unies sont plus à même de régler les différents internationaux que les "Quatre Grands".

La ligne Maginot serait reconstruite

FRANCFORT (A.F.P.) — Dans son édition de jeudi, la "Frankfurter Rundschau", quotidien socialiste indépendant, affirme tenir de bonne source que la ligne Maginot serait reconstruite et que sur l'autre rive du Rhin, notamment dans les régions de Kaiserslautern et de Daumholden, mille travailleurs seraient actuellement employés à la reconstruction de fortifications sur les emplacements de l'ancienne ligne Siegfried.

Abbott, Pearson au Comité des Sages

PARIS (A.F.P.) — L'honorable Douglas Abbott, ministre des Finances du Canada, le major-général Charles Foulkes, président du comité d'état-major des trois armes, et M. John Deutsch, du ministère des Finances, sont arrivés au cours de la nuit par avion à Paris, afin de participer aux travaux du comité temporaire du Conseil de l'Atlantique, appelé aussi "Comité des Sages".

Chaque pays a "sa journée". Vendredi ce sera celle du Canada, celle au cours de laquelle M. Abbott prendra la parole. Mais, comme précédemment, les délibérations du comité resteront secrètes.

Le rapport dont prendra connaissance M. Abbott avec ses collègues est provisoire, ou, selon le jargon économique, "intérimaire"; c'est le rapport qui va être présenté le 24 novembre, à Rome, au Conseil de l'Atlantique-Nord lui même, auquel assistera l'honorable Lester Pearson, ministre canadien des Affaires extérieures.

Le ministre des Finances restera deux jours à Paris.

Jules Massie est élu président du Syndicat des Instituteurs, à Hull

M. Jules Massie, principal à l'école de Perkins, a été élu président du Syndicat des Instituteurs de l'Outaouais, lors de la deuxième réunion annuelle du syndicat groupant l'élément laïc masculin des quatre comtés longeant la rive québécoise de l'Outaouais, samedi dernier, à Hull. M. Massie remplace à ce poste, M. Roméo Jolicoeur.

Malgré les distances et l'état des routes, les instituteurs assistèrent nombreux à cette importante réunion où plusieurs questions inhérentes à la profession furent discutées. Un programme d'idées soigneusement préparées et appuyées par résolutions fut lancé.

M. l'abbé Alexandre Laberge, également de Perkins, nouvellement nommé aumônier du groupement par les autorités du diocèse, laissa entendre la joie qu'il éprouvait de pouvoir aider de ses conseils les instituteurs, ses anciens confrères puisque faisant lui-même partie de la profession avant son élévation au sacerdoce. "La charité et la reconnaissance dont je suis témoin me font plaisir, dit-il. Grandes sont les luttes que vous avez à soutenir et les obstacles à vaincre; obstacles provenant de l'incompréhension du grand rôle que vous jouez auprès de la société, du traitement trop souvent considéré comme salaire net et enfin l'incurie d'un trop grand nombre de gens qui se soucient peu de l'éducation."

"Bien que vos moindres gestes soient souvent sujets à la critique, vous devez vous unir pour travailler dans la justice et la charité à relever la profession dans l'esprit des gens et pour mieux mettre en pratique votre devise: Rayonner." Pour terminer, il brossa un tableau succinct mais précis des vertus d'un professeur: la compétence, l'intégrité, le tact et la solidarité si bien exposées dans le code d'éthique professionnelle.

Monsieur Gérard Trottier, instituteur à Saint-Philippe d'Argenteuil, vice-président du syndicat, adressa les paroles de remerciement ainsi que le mot de la fin.

PILON LTÉE
BOIS — MENUISERIE — MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Tél.: 77-4348

AUBAINES en CHAUSSURES
Grande Vente
du 15 au 20 nov.
SOULIERS POUR DAMES $1.50
CHAUSSETTES POUR ENFANTS ..... 75¢
BOTTINES BLANCHES POUR ENFANTS $2.50
— EXTRA SPECIAL —
SOULIERS "Peterborough" POUR HOMMES $8.00
SPECIAUX EN CAOUTCHOUCS ET GALOCHES POUR HOMMES, DAMES ET ENFANTS
E. LEVESQUE
82 Laurier, Hull Tél: 77-8976

Epargnes de l'atelier à la porteuse chez Dworkin
MOUTON
$229
(Mouton suivant procédé)
Les toujours populaires manteaux de mouton, avec dos ondulé, manches et collets d'un nouvel apprêtage. Une étonnante épargne chez Dworkin. Voyez-les aujourd'hui.
PRENEZ UN AN POUR PAYER
LES FOURRURES ONT FOIFIE CETTE MAISON
Dworkin Furs Reg'd.
256 RUE RIDEAU
EPARGNES DE L'ATELIER A LA PORTE

Reitman's ÉPARGNES D'AVANT NOËL!
Si à Noël il vous faut épargner, nous pouvons vous aider! Les chics dames de partout vont chez REITMAN'S pour résoudre leurs problèmes des emplettes. Soyez avisées, MAGASINEZ MAINTENANT! Le magasin Reitman's aux aubaines budgétaires vous offre des épargnes d'avant Noël pour l'achat de bonne heure de vos cadeaux. Toute la marchandise régulière à des prix spéciaux pour vous aider à EPARGNER!
Les cadeaux parfaits
DE PREMIERE QUALITE!
• Entièrement diminués
• Coutures foncées
TEXTURE 51 DENIER 15
NYLONS diaphanes de luxe
1.24
La paire
DE PREMIERE QUALITE!
• Entièrement diminués
• Coutures foncées
DENIER 45 TEXTURE 30
NYLONS diaphanes d'apparat
99c
la paire
JUPONS
BLANCS TRICOT NYLON
Coupe droite, agrémentés de dentelle et de filet nylon. 32 à 40.
3.64
JUPONS
TRICOT NYLON
Volants de filet nylon, garnis de dentelle.
2.84
ELLE REVE D'UN NOEL DE
NYLON
Pour donner à Noël... pour des articles dont vous avez besoin maintenant... épargnez grandement sur de superbes articles de NYLON... à de bas prix incomparables ailleurs.
CALEÇONS
TRICOT NYLON
Bande aux jambes et briefs Hollywood. Tricots de fantaisie. Rose, bleu, blanc.
94c
GAINES ET GAINES-PANTALONS
DE FILET NYLON RESISTANT
Bon support, panneaux de "Lastex" nylon — blanches seulement.
2.88
BLOUSES
TRICOT DE NYLON DENIER 15
Telles que le cliché, tailles 12-18.
2.88
CHANDAILS
100% pure laine
Une variété complète de nouvelles teintes, 14 à 20
Pullovers à manches courtes 2.44
Pullovers à manches longues 2.84
Cardigans à manches longues 3.44
CHICS
GANTS ET MITAINES DE LAINE
Genres unis, jacquards et brodés
98c
la paire
MANTEAUX d'INTÉRIEUR
DE PIQUE ET DE TARTANS AUTHENTIQUES
Enveloppant, tailles 12 à 20
9.84
Soyez avisées . . .
Faites mettre de côté un cadeau aujourd'hui
Soyez économes . . .
Profitez maintenant de la VENTE AVANT NOEL chez Reitman's!
• BRANTFORD • CORNWALL • HAMILTON • KINGSTON • KITCHENER • LONDON • MONTREAL • OSHAWA • OTTAWA • HULL • QUEBEC • SARNIA • BRANTFORD • CORNWALL • HAMILTON • HULL • TORONTO •
103, rue RIDEAU – Ottawa TEL: 4-3242
164, rue Sparks – Ottawa TEL: 3-3070
97, rue Principale – Hull TEL: 77-3794
Reitman's Where Smart Young Women Shop
• SHERBROOKE • ST CATHARINES • ST. LAURENT • TORONTO • KINGSTON • KITCHENER • LONDON • VERDUN • WINDSOR • MONTREAL • OSHAWA • OTTAWA • QUEBEC • SARNIA • SHERBROOKE • ST CATHARINES • ST. LAURENT • TORONTO • VERDUN • WINDSOR • MONTREAL •

Augmentation des chômeurs durant le mois d'octobre

Les chômeurs ont augmenté de 6,600 dans les deux premières semaines d'octobre au Canada.

Dans sa revue périodique de la situation de l'embauchage au pays, le ministère du Travail a rapporté hier que le nombre de demandes aux bureaux nationaux des emplois le 18 octobre était de 141,400 comparé à 134,800 au 4 octobre.

L'an dernier, à pareille date, le nombre des chômeurs avait connu une hausse de 4,800, mais il y avait aussi 8,200 emplois libres de plus à cette date.

"La situation de l'embauchage est instable, tandis que des industries réduisent leur production et tandis que d'autres l'augmentent", explique le rapport ministériel. "Les arrêts temporaires dans la production des produits durables, comme les textiles et les industries du cuir, ont provoqué du chômage de courte durée, mais considérable. Les marchés de l'ameublement, de l'automobile et des appareils électriques n'ont pas répondu à l'espoir d'une vive reprise que nourrissaient les manufacturiers et suspensions de la production ont été nécessaires dans ces industries au cours des deux premières semaines d'octobre".

La lune utilisée comme réflecteur

CEDAR RAPIDS, Iwoa (P.A.)— On peut utiliser la lune comme un réflecteur géant capable de transmettre des ondes radiophoniques. Le succès a couronné un essai en ce sens, alors que des signaux radiophoniques ont été transmis de Cedar Rapids à la lune et captés ensuite à Washington, D.C., selon la Collins Radio Company.

M. Arthur A. Collin, président de la compagnie, a dit que l'expérience a prouvé la possibilité d'utiliser la lune comme un relais naturel entre deux points sur la surface de la terre.

Cette découverte est d'un intérêt particulier pour la télévision.

Les personnes maigres engraissent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les os ne paraissent plus, les chairs s'affermissent, le visage s'arrondit; plus de cou émacié; disparu cet air de squelette inhabituel. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont fiers aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Ostrex qui revivifie et renforcit. Contient ingrédients stimulants, fortifiants, fer, vitamine B1, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la bourriture; fait gagner du poids. Ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous aurez rattrapé les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Goûte peu. Nouveau format d'essai *seulement* 60c. Essayez les fameux comprimés-toniques Ostrex pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

L'hon. L. Frost a visité Earlton

EARLTON, Ont. — (D.N.C.) — L'honorable L. Frost, premier ministre d'Ontario, accompagné de M. W. Scott, ministre des Terres et Forêts, ainsi que M. B. Herbert, député au provincial ont visité récemment l'école Saint-Jean-Baptiste d'Earlton, ainsi que la nouvelle école déjà en construction. De nombreuses personnes sont venues à Earlton pour saluer les distingués visiteurs.

Earlton, Ont.

EARLTON, Ont. — (D.N.C.) — Mme Azélie Pigeon est revenue d'un voyage chez ses parents à Rockland, Saint-Joseph d'Orléans et Plantagenet.

Mmes J. et Ed. Audet ont passé la fin de semaine chez M. Joseph Audet, chef de gare à Arntfield, Qué.

M. et Mme Raoul Perron, ainsi que leur fillette Marguerite, se sont rendus à Kirkland Lake par affaires, samedi dernier.

Quand vous irez faire vos emplettes au rayon des viandes de votre magasin amical Dominion, votre plaisir sera *double*. D'abord, vous aimerez l'attention individuelle et les soins personnels que vous recevez de nos commis courtois et affables. Chacun d'eux a subi un entraînement qui lui permet de vous aider à choisir le morceau approprié... de vous donner de sages conseils sur les meilleures méthodes de cuisson... de faire vos emplettes vite et agréablement. Finalement, toute votre famille vous saura gré de l'excellente saveur... de la tendreté et du bon goût de toutes les viandes Dominion. Vous serez *sûre* de plaire, parce que *tout* ce que vous choisissez porte la Garantie absolument sans condition de Dominion. Achetez tout ce qu'il vous faut en fait de viandes à l'Enseigne de Satisfaction.

Bien apprêté
Rôti longe de porc bout de côtes ..... lb **49¢**
Jeunes, tendres
Jambons de porc frais entiers ou moitiés de fesses l. **49¢**
Frais, sans jarrets
Epaules de porc bien apprêtées ..... lb **45¢**
Maigres, charnus
Socs (butts) Boston ..... lb **55¢**
Genre de luxe
Rôti paleron sans palette ..... lb **79¢**
Apprêtés au préalable, cat. "A"
Poulets pour rôtir ou frire ..... lb **65¢**
Fraîche tous les jours
Saucisse au porc petites ligatures ..... lb **57¢**
Fraîchement tuées
Volailles de choix cat "A", 4 à 5 lbs ..... lb **49¢**
Peamealed
Bacon dos à la pièce. N'importe quel bout ..... lb **79¢**
Premium de Swift
Franks Premium non reliés ..... lb **55¢**

Breaside
Oeufs, catégorie "A" gros ..... douz. **75¢**
Meilleure qualité
Jus d'oranges Horsey ..... bte 20 oz. **2/29¢**

AUBAINES EN ALIMENTS

No 1 de Floride
Oranges pour jus Genre Full O'Juice grosseur 250 douz **29¢**
Emperor no 1 de Californie
Raisin de table Grosses grappes appétissantes 2 lbs **23¢**
McIntosh de fantaisie d'Ontario
Pommes rouges pour manger ou cuire 4 lbs **29¢**
Sans pépins no 1 de Floride
Pamplemousses Plus de jus — meilleure saveur, gros. 96 5 pour **29¢**
No 1 des marais de Hollande
Carottes lavées saveur douce, agréable 3 lbs **23¢**
De choix — feuilles ondulées
Epinards frais lavés prêts à cuire pqt cello 10 oz. **23¢**
Importées no 1
Tomates mûres fermes pour trancher. carton 14 oz **19¢**
Vert No 1 d'Ontario — Croustillant, appétissant
Céleri Pascal Tendre Gros pieds **2/25¢**

Choix de la récolte
Cocktail aux fruits bte 20 oz. **33¢**
Aylmer de choix — grosseur 4/5
Pois verts bte de 15 iz. **15¢**
Marque York, de fantaisie
Epinards coupés bte 15 oz. **15¢**
Qualité de choix
Citrouille Aylmer bte 20 oz. **2/29¢**
Fine Foods, de fantaisie
Blé-d'Inde Niblet bte 14 oz. **2/35¢**
Cloverleaf, de fantaisie
Thon blanc chair solide bte 7 oz. **42¢**
Red Seal ou Cloverleaf
Saumon rouge Cohoe, fantaisie ½'s **35¢**
Fraîches, savoureuses
Prunes gros. 70/80 pqt cello 1 lb **23¢**
Saxonia
Ananas glacés deux dans paquet **19¢**
Nouveau bas prix
Shortening Domestic cart. 1 lb **33¢**

Queens Royal, choix
Poires à dessert bte 15 oz. **19¢**
Un régal
Fèves brun foncé de Libby 20 oz. **19¢**
Aylmer, de choix
Fèves à beurre coupées, bte 15 oz **2/31¢**
Aylmer de choix
Blé-d'Inde doré genre crème bte 15 oz. **2/29¢**
Stokely genre espagnol
Dîner au riz bte 15 oz. **2/35¢**
Sealect, de fantaisie
Homard ½'s **69¢**
Marque Goblin
Steak braisé bte 16 oz. **43c**
Saxonia
Cerises rouges glacées pqt 7 oz. **33¢**
Saxonia
Ecorces coupées mélangées, pqt 7 oz. **18¢**
Long, sucré
Coconut filamenté pqt 8 oz. **25¢**

Fraîchement moulu pour plus de saveur.
CAFE RICHMELLO Pqt de ½ lb. .... **48¢** Pqt de 1 lb. ..... **96¢**

Pour des petits pains chauds essayez
Tea-Bisk pqt 2½ lbs **51¢**
Frais, croustillants — 5 variétés au choix
Petits Fours "cinq douz." de Barker **33¢**
Frais — appétissant — blanc ou brun
Pain Dominion tranché 24 oz. **15¢**
Marque Beehive
Sirop blé-d'Inde 2 lbs **31¢** 5 lbs **72¢**
David
Biscuits coconut guimauve lb **33¢**
Extra valeur
Papillottes beurre d'arachides 1 lb **35¢**

Commodes — économiques
TRANCHES DE FROMAGE KRAFT Pqt 8 oz. **33¢**

Marque Hutton
Pain de Corned Beef bte 12 oz. **21¢**

Valeurs en vigueur à partir de jeudi 15 novembre jusqu'à la fermeture samedi soir le 17 novembre dans les magasins d'Ottawa, Hull, Eastview et Smith Falls

Morgan's OTTAWA

72, rue Sparks

Magasin anglais pour hommes

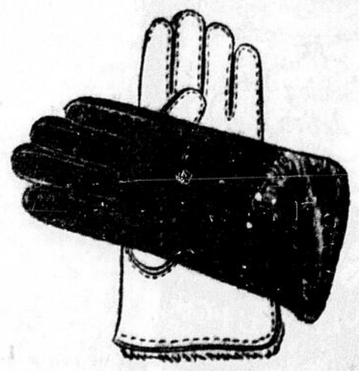
PALETOTS D'HIVER DE QUALITE

Les importants détails du style et du confort, les lainages spécialement choisis et le fini à la main font de ces paletots les préférés des hommes qui recherchent la meilleure qualité et le bon goût.

Vous trouverez des paletots de modèles à devant croisé et devant droit dans les "tissus luxueux" Gledvale, Cromdale, Avacrombie, ainsi que les réputés Burberry.

à partir de **$95**

GANTS DOUBLES



Cuir d'une remarquable souplesse et d'un fini doux, joliment doublés pour le confort et finis avec piqûres à la main

CAPE DOUBLE DE CHAMOIS, LAINE TRICOTEE SANS COUTURES OU FOURRURE

8.50

PEAU DE DAIM A DOUBLURE DE LAINE TRICOTEE SANS COUTURE

10.50

Signalez 2-2431

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. tous les jours

Par Alice ALDEN

Les manteaux de la saison présentent des tissus fins doublés d'étoffes riches. Seymour Fox a dessiné ce magnifique manteau-écharpe, en lainage poilu gris, doublé de taffetas aux teintes voyantes de l'arc-en-ciel.

FEUILLETON DU "DROIT"

LES ROSES DE LA NEIGE

par ROCHEBRUNE

Reproduction aux conditions de la Société des Gens de Lettres

35 —

—Je lui désobéis, monsieur.

—Eh bien! vous voyez comme c'est facile! Maintenant, si vous voulez, pour lever tous vos scrupules, je lui en parlerai moi-même et lui demanderai pour vous la permission...

—Non, monsieur!... me suis-je écriée avec effroi.

—Pourquoi cette peur?... L'interdiction de votre tante couvre-t-elle un si redoutable secret que je ne doive pas risquer de l'apprendre?

A ces mots, j'ai pensé à Gustave et je suis devenue toute triste. Il l'a sans doute remarqué, car il m'a dit:

—Allons, n'en parlons plus... et partons!... Vous aviez peut-être l'intention de remonter à l'hôtel?

—Oui; mais, pour vous avouer toute la vérité, je ne comptais pour y réussir que sur l'intervention directe de la Providence.

—Vous aviez raison, puisqu'elle m'a envoyé à cet effet; sans en avoir l'air, je suis un ange.

Et, prenant un ton très docte, il m'a enseigné la remontée "en escalier", puis en lacets.

Je suis arrivée juste pour le déjeuner, qui n'était en retard que d'une minute. Tante n'a point récriminé; elle est d'une humeur charmante, l'hôtel lui plaît tout à fait.

—Et puis, m'a-t-elle dit pendant le repas, on ne trouve ici aucun de ces jeunes gens comme je craignais d'en rencontrer.

—Oh! ma tante, ai-je protesté, cela n'aurait présenté aucun inconvénient, je vous assure que je ne souhaite pas d'en voir.

Et c'est la vérité la plus scrupuleuse, je trouve que tout est parfait comme cela et je ne désire vraiment aucune autre présence.

Décidément, je suis trop fatiguée pour continuer à écrire. Je raconterai demain matin, en me levant, — si j'arrive à me lever! — la leçon que j'ai prise cet après-midi. Ce professeur est vraiment excellent, c'est une chance de l'avoir trouvé ici.

J'oublais de signaler que Gustave est bien arrivé ce matin, il a téléphoné.

22 janvier,
8 heures du matin

C'est merveilleux, la courbature a disparu!... Je suis un peu lasse encore, mais sans raideur. Je pourrai prendre ma leçon à dix heures; en attendant, je continue où je l'avais laissé le récit de ma journée d'hier.

Donc, à treize heures cinquante-six, comme dirait tante, j'étais devant l'hôtel, mes skis aux pieds. Je surveillais l'arrivée du professeur, et, sans le vouloir, je me voyais reflétée dans la grande glace de la porte d'entrée; je crois que cette tenue sportive me va bien, on ne croirait pas du tout que je suis une débutante; évidemment, ç'aurait été encore mieux si le pantalon avait été fait sur mesure, je crains qu'il ne me grossisse un peu.

Mais de quoi vais-je m'occuper là? Est-ce que je deviendrais subitement coquette? L'air de la montagne ne devrait cependant pas posséder cette influence; au contraire, l'ambiance sportive... Mais non, j'ai tort de m'inquiéter, c'est tout simplement l'effet de ma tenue nouvelle qui, en me surprenant, attire mon attention.

Après quelques minutes, le professeur est arrivé, et, presque derrière lui, la grosse dame. C'est curieux comme ce professeur est désintéressé; au lieu de se réjouir d'avoir deux élèves à la fois, ce qui lui permet de gagner le double, il a essayé de décourager Mme Manuel (c'est son nom).

—Vraiment, vous tenez à travailler cet après-midi? Vous êtes trop forte pour mademoiselle qui débute, allez plutôt vous promener seule, ce sera plus amusant pour vous...

Mais elle n'a rien voulu entendre, et lui a dit en le menaçant du doigt:

—Vous connaissez nos conventions!

De quoi s'agit-il? Probablement d'un abonnement aux leçons. Enfin, bref, il a fallu l'emmener; je me demande pourquoi son insistance m'a agacée, car elle est très gentille, très gaie. Et, après tout, elle a bien le droit de profiter elle aussi des leçons du professeur. Sans doute craignais-je qu'il n'y eût un témoin à ma maladresse? Voilà un sentiment de vanité qui n'est pas bien joli, ni justifié d'ailleurs, car Mme Manuel ne s'est pas moquée de moi, bien qu'elle soit déjà d'une certaine force.

Il est vrai qu'elle aussi pourrait faire sourire, par sa corpulence... peu sportive. Quand elle fléchit les genoux, on ne voit plus qu'un énorme derrière... un derrière tout blanc de neige, car elle tombe quand même quelquefois. Au fait, je n'étais peut-être pas plus gracieuse, car je me sentais raide comme un bâton... et j'étais blanche, moi, des pieds à la tête.

(à suivre)

NETTOIE MIEUX QUE LES AUTRES

Seul Old Dutch a du *Seismotite Active* pour vous aider à NETTOYER DEUX FOIS PLUS VITE et PLUS FACILEMENT!

Avez-vous déjà essayé Old Dutch? C'est Merveilleux!

Old Dutch nettoie mieux que tous les autres nettoyeurs bien connus!

Dissout la Graisse — 7 Fois Plus Vite!

Son action VRAIMENT mousseuse chasse la saleté!

Et Parfumé aussi!

Old Dutch, qui nettoie *deux fois* plus vite et *deux fois* mieux, a un parfum frais et agréable.

FABRICATION CANADIENNE

Pour vous mesdames

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le haut commissaire de l'Union sud-africaine et Mme A. A. Roberts ont reçu hier, à un cocktail, quelque 200 invités, membres du corps diplomatique, hauts fonctionnaires du gouvernement et journalistes.

* * *

Mlle Carmen Bravo, fille du premier secrétaire à l'ambassade du Chili au Canada, est revenue de Washington, où elle a passé deux mois. A Ottawa, elle habite chez ses parents, M. et Mme Miguel Bravo.

* * *

Déplacements

M. et Mme Jules Castonguay ont quitté la Capitale pour la Floride, où ils passeront les mois d'hiver.

* * *

M. et Mme Benny Goodman sont les invités de M. et Mme Lawrence Freiman.

* * *

Press Club

Le président et les membres du conseil exécutif de l'Ottawa Men's Press Club ont offert une réception, au Château Laurier, hier soir, de 5 h. à 8 h. 30.

* * *

Union nationale française

Le comité exécutif de l'Union nationale française d'Ottawa se compose comme suit: M. Henry Gauthier, président; M. Charles Poncet, vice-président; Mme F. S. Burke, vice-présidente; Mme Raymond Robichaud, secrétaire; Mme Maurice Larose, secrétaire-adjointe; Mmes I.-M. Arnould, Emile Laverdure, J. M. Colleary, Charles Poncet, François Pichard et Alfred Lacroix, conseillères; MM. Robert Benoit et Roger Mainville, conseillers; la Rév. Mère Saint-Thomas d'Aquin et M. J. Proquin, censeurs.

* * *

Naissances

M. et Mme Alex Beauvais, née Jacqueline Boucher, désirent faire part de la naissance de leur fille, le 9 novembre, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

* * *

Le Dr et Mme Ernest Brunet (Claire Sylvain) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le 14 novembre, à l'Hôpital général.

* * *

M. et Mme Léopold Vachon (Alberta Legault) annoncent la naissance de leur fils, le jeudi 15 novembre, à l'Hôpital général.

"SHY..." mais pas timides

(P.C.) — Une nouvelle société commerciale vient d'être fondée dans la Capitale américaine, et sa raison sociale est la suivante: "Shy". Mais n'allez pas croire que le terme "shy" signifie gêné ou timide. Au contraire, les jeunes femmes qui font partie de cette agence sont loin d'être gênées ou timides, comme on le verra plus tard.

Les lettres S-H-Y proviennent de la première lettre des noms de Shadel, Hinson et Young, ceux de trois directeurs de cette agence de mannequins de Washington.

Mlle Marjabelle Young, une ravissante jeune fille dans la vingtaine, est la présidente de cette nouvelle société, qui recrute ses membres aux quatre coins des Etats-Unis et dans les provinces centrales du Canada.

Chaque mannequin reçoit à son admission une jolie boite à chapeaux, sur laquelle on a inscrit le terme "SHY", ce qui constitue une excellente réclame commerciale à très bas prix.

Ce modèle mi-tailleur conviendra à toutes les occasions. Il possède un grand collet orné de boutons. Les poches de la jupe sont légèrement plissées.

Le patron no 4831 se vend dans les pointures 12, 14, 16, 18 et 20; 30, 32, 34, 36, 38, 40 et 42. La pointure 16 requiert 4½ verges de tissu de 39 pouces de largeur, et ¾ de verge de tissu contrastant. Envoyez 35 sous (en argent), indiquant clairement vos nom et adresse, le numéro du patron et la pointure désirée, à Anne Adams Dept., 60, rue Front ouest, Toronto, Ontario.

Annonces du Carnet

Pour avis de fiançailles, mariages, naissances, veuillez signaler 3-4066 ou écrire au DROIT, 368, rue Dalhousie, Ottawa, ayant bien soin de signer chaque communication. Prix d'une insertion: $1.

Les autres annonces du Carnet Mondain (3-4061, local 23) sont publiées gratuitement. Pour faire publier les photos de fiançailles, mariages, graduation, etc., il faut défrayer le coût des clichés (1 col. $3.50, 2 col. $5.00).

On est prié de donner les communications avant 9 heures a.m. pour publication la journée même, et avant 4 heures p.m. le vendredi, pour publication le samedi.

LE STYLE "DIRECTOIRE" INFLUENCE LES COIFFURES

Guro, coiffeur de renom, déclare que l'influence **"Directoire"** dans la coupe des cheveux se fait sentir et en Europe et en Amérique.

Ce style exige que les cheveux soient coupés à environ deux pouces au-dessus du collet, puis ondulés vers le haut et peignés de façon à dégager la figure. Au cours d'une tournée de conférences et de démonstrations en Europe, Guro a reçu les honneurs, décernés dans le domaine de la coiffure, par la Hollande, la Suisse, l'Autriche et l'Angleterre.

Le genre parfait pour les petits chapeaux en vogue cette saison est **"Classique"**. Ici, Guro sépare les cheveux sur le côté, fait onduler un demi-toupet sur le front et frise légèrement les cheveux, les plaçant sur les oreilles, pour donner une illusion de longueur. Sur la nuque, les cheveux sont courts et brossés vers le haut.

"Touch-and-Go" est la coiffure idéale pour la jeune fille qui aime à ne donner qu'un coup de peigne à sa chevelure. Sans séparation, les cheveux sont brossés du front pour se terminer en un "page boy" miniature, aux côtés. Sur la nuque, ils sont coupés de façon inégale, mais juste assez longs pour les toilettes du soir.

Le genre le plus dramatique de la collection Guro se nomme **"Domino"**. Séparés au milieu, les cheveux sont lissés vers la nuque, en deux vagues en arrière des oreilles. La coupe des cheveux met en valeur la ligne gracieuse de la nuque, autant que le contour d'une tête bien formée.

Pour les teintures, Guro favorise les tons "réchauffés au soleil" plutôt qu'une seule teinte distincte. La teinture, cependant, doit s'adapter à chaque teint et à chaque personnalité individuelle.

Le Courrier de Jeanne

Q.—Les pierres du Rhin et les perles se portent-elles durant la période du demi-deuil? Comme mon deuil se termine le 15 décembre, puis-je envoyer des cartes de Noël? Durant le demi-deuil, puis-je porter un bouquet de corsage, lors d'un mariage? Puis-je dresser un arbre de Noël?

Sans pseudonyme

R.—Durant la période de demi-deuil, on peut porter des diamants et des perles, mais avec des toilettes habillées, seulement. Comme les pierres du Rhin imitent les diamants, vous pourriez en porter, mais non une profusion. Portez des boucles d'oreilles et un bracelet, un collier et un bracelet, ou une simple épinglette, mais non tout l'ensemble. Vous pouvez porter un bouquet de corsage, à un mariage, mais choisissez des fleurs blanches. Je ne vois pas pourquoi vous priveriez votre famille de cette joie que procure le spectacle d'un arbre de Noël. N'oubliez pas de placer une crèche, sous l'arbre, pour rappeler, en bonne chrétienne, le caractère religieux de cette grande fête.

* * *

Q. —Pourriez-vous me donner la signification des yeux?

O.X.O.

R.—Je regrette, cher correspondant, mais j'ignore complètement ce que vous me demandez. S'agit-il de la couleur ou de la forme des yeux? Si l'un de mes lecteurs peut m'éclairer en cette matière, j'en serais bien heureuse.

* * *

Q.—Pourriez-vous me donner la signification des prénoms suivants: Alice, Anita, Cécile, Claire, Denise, Laurette, Yvon, Jacques, Maurice, Michel, Roger, Gilles?

Sans pseudonyme

R.—Alice: grande; Anita: gentille; Cécile: qui aime l'ordre et l'harmonie; Claire: candide; Denise: sublime; Laurette: couronnée; Yvon: charmant; Jacques: tuteur; Maurice: distrait; Michel: portrait de Dieu; Roger: amoureux; Gilles: qui chante bien.

* * *

Q.—Pourriez-vous me dire la cause des crevasses dans les mains? Les journées du lavage, mes mains deviennent crevassées. Comment pourrais-je y remédier? — Le plafond de mon salon est bleu ciel, et le papier-tenture est fleuri blanc et rose sur fond bleu. Des draperies rouge vin iraient-elles bien avec le reste?

Qui aime le courrier

R.—Ces crevasses sont évidemment causées par une eau trop forte et les produits que vous employez pour faire le lavage. Si ces crevasses sont trop profondes, il faudrait une crème médicinale, que vous pourrez acheter à une pharmacie. S'il ne s'agit que de gerçures ordinaires, il faut employer souvent pendant la journée une lotion à base de lanoline, et le soir, bien enduire vos mains d'une crème, puis porter des gants. Si votre peau est très sensible, vous devriez porter des gants de caoutchouc aussi souvent que possible, quand vous faites les travaux de maison. — Si l'ameublement du salon est bleu ou rouge vin, des draperies rouge vin seraient joli. Le gris serait également seyant.

Les "soldats du jeudi soir"

(P.C.) — On a donné à cinquante-cinq jeunes filles et femmes de Calgary le titre de soldats du jeudi soir. Empressons-nous de préciser que chacune des filles d'Eve participe à des exercices militaires, ayant lieu ce soir de la semaine, sur les instructions d'Ottawa.

Depuis les deux derniers mois, les volontaires du corps féminin de l'Armée canadienne consacrent une soirée par semaine à des séances portant sur divers sujets militaires. Les recrues sont divisées en deux classes. Le premier groupe se compose de jeunes femmes qui sont appelées à faire de la marche, au maniement des armes, tout comme les "piou-pious", tandis que l'autre reçoit des instructions spécialisées. Quelques-unes de ces jeunes femmes deviendront des aide-infirmières et aides dentaires, une fois qu'elles auront subi les examens écrits et oraux de leurs supérieurs.

Les annonces consécutives apportent de meilleurs résultats — et coûtent moins cher!

BÉBÉS ÉLEVÉS AU BIBERON

Si votre bébé est élevé au biberon, surveillez bien ses intestins. Le lait de la mère a des propriétés laxatives qui aident à prendre soin des besoins de bébé. Privé de cela, le bébé qui est élevé au biberon est souvent malade, fiévreux, constipé, et a l'estomac dérangé. Laissez les Tablettes Baby's Own assurer la régularité des intestins de votre bébé—adoucir son estomac dérangé—soulager sa fièvre et ses troubles de dentition. Ne contiennent rien qui endorme. Faciles à pulvériser si on le désire. Ne laissez pas votre bébé souffrir—achetez des Tablettes Baby's Own aujourd'hui. 30c.

Le choix des rois et des gens du peuple!

POULET RÔTI

Pour fins de semaines ou tout autre jour!

5 - 5½ LBS. $4.50

3 LBS. $2.95

Soigneusement préparés et farcis avec un délicieux apprêt par nos chefs . . . Catégorie de premier choix, poulet nourri au lait! Yum!! Tranches froides ou réchauffées pour vous donner un arôme et un goût délicieux! Commandez avant 5 heures p.m. pour la prochaine livraison.

POUR LIVRAISON: 2-4811 SERVICE DES POURVOYEURS

MORRISON-LAMOTHE BAKERY LIMITED

MAKERS of PAN-DANDY BREADS—CATERERS

Confectionneurs des pains 'Pan-Dandy'

ECHO DRIVE. OTTAWA

ACTIVITES DE L'EVEIL FEMININ

Mlle Marcelle Dubeau présidait récemment à la réunion mensuelle de l'Eveil féminin. L'assemblée avait lieu en présence de l'aumônier, M. l'abbé Emile Vézina.

La présidente a fortement encouragé les membres à aller aux urnes, le 22 novembre prochain, jour des élections provinciales. Un concours de composition française sera organisé du 7 janvier au 1er février 1952, pour les écoles de la ville d'Ottawa, avec l'assentiment de la commission scolaire de la ville.

Une soirée de loisirs, pour la jeunesse de la paroisse Sainte-Anne, est en voie d'organisation. Elle aura lieu le 27 novembre, à 8 h. 30. L'Eveil féminin participera au troisième congrès de l'A.J.F.O. le 17 novembre, à Sudbury.

Le 25 novembre, à l'école no 2, Russell, Ont., l'Eveil féminin fêtera la Sainte-Catherine. M. l'abbé Vézina a tracé le programme des causeries qu'il prononcera au cours de l'année. Elles porteront sur la situation économique au Canada français.

Des plats de France

(P.C.) — Peut-être les ménagères canadiennes qui ont déjà goûté à la cuisine française et qui savent en apprécier les charmes, tout en préférant leur propre cuisine, seront-elles heureuses d'apprendre que bientôt elles pourront garnir leurs tables de mets français. Préparés dans des cuisines de France, ces mets seront prêts à servir, et on n'aura qu'à les réchauffer...

Tout cela, évidemment, si le gouvernement canadien le permet...

Des inspecteurs d'Ottawa ont pris des échantillons des mets offerts par la France, et on attend les résultats de cette enquête avant de permettre l'importation au Canada.

1951 l'année pour ACHETER DES FOURRURES chez

Renfrew Furs Limited

156, rue Rideau 2-4207

F.F.C.F.

DEUX JEUNES ARTISTES DE TALENT AU THE DE LA SECTION SAINTE-ANNE

Mlles Renée Colonnier, professeur de diction, et Cécile Burroughs, soprano, ont prêté leur concours artistique, lors du thé-offrande annuel de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises, section Sainte-Anne, à la demeure de Mme Georges Laframboise, 197, rue Wurtemburg.

Mme Laframboise recevait les invitées, en compagnie de Mmes Hector Saint-Jacques, présidente générale, et W. Lecompte, présidente de la section Sainte-Anne.

Les dames dont les noms suivent ont versé le thé: Mmes Guy Laframboise, Conrad Genest, Alfred Martin, R. Déry, C. Levêque, Mlles A. Hébert, A. Faribault et W. Desrosiers, Mmes W. LeBel, Jean-Marie Laframboise, A. Gauthier, J.-Thomas Richard, Thomas Richard, Horace Racine et Thomas Lauzon, Mlle Alice Beauchamp, Mmes Rolland Gagné, J. Héroux, Raoul Mercier, L. Létourneau, Paul Tardif, Lorenzo Lafleur, R. Nault, L. Cantin, H. Malouin, Alexis Demers et Charles Quevillon.

La direction de la table à thé avait été confiée à Mme René Sauriol. Elle était assistée de Mmes Charles Colonnier, A. Beaudet, W. Cole, L. Vaillancourt, J. Pépin, J.-E. Lafleur, A. Vinet, E. Piché et J.-E.-A. Vézina.

Mmes Henri Saint-Jacques et J.-A. Labelle plaçaient les invitées, à la table à thé. Se sont succédées à la corbeille de perception: Mmes G. Lapointe, E. Charette, H. Paquette, R.-E. Bigras, E. Saint-Georges et A. Aubry.

Des pompons blancs et rouges formaient le centre de la table.

Clarence Creek, Ont.

CLARENCE CREEK, Ont — (D.N.C.) — M. et Mme Lionel Boileau (Dolorès Landry), font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Claude-Jacqueline. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Landry, oncle et tante. Porteuse, Mme Marie-Louise Périard grand-tante de l'enfant.

M. Charles-Guy Lavictoire, du Collège Bourget de Rigaud, Mlle Irène Carpentier, de Béarn, Témiscamingue, rendaient visite à leur grand-mère, Mme Honoré Lavictoire, ainsi qu'à d'autres parents récemment.

DEMANDEZ À VOTRE MÉDECIN

"Pourquoi le Lait Carnation est-il si bon pour les bébés?"

CHAQUE fois que vous pèserez votre bébé . . . et quand vous surveillerez fièrement ses premiers pas . . . vous serez contente de l'avoir nourri au Lait Evaporé Carnation. Car le Carnation fait grandir et grossir bébé . . . l'aide à avoir des jambes droites et solides.

POURQUOI LE CARNATION EST MEILLEUR POUR VOTRE BÉBÉ

CARNATION est du lait complet sous sa forme la plus sûre, la plus digestible. Absolument uniforme, parce que tout le Lait Carnation est traité dans les condenseries Carnation, sous un contrôle des plus rigides. Plus nourrissant, parce qu'il fournit tous les éléments nutritifs du lait plus 480 Unités de vitamine D par chopine.

Depuis des Générations, le Carnation a été reconnu par d'éminents spécialistes pour bébés. Dans l'intérêt de bébé . . . renseignez-vous auprès de votre médecin au sujet du lait Carnation. C'est le lait que tout médecin connaît.

621-P

Des expériences prouvent la supériorité d'un nouveau bas de nylon

"Dure plus longtemps, paraît mieux"... selon un service d'enquête américain

Un fil de nylon à multitorsion fait maintenant toute la différence entre un bas de nylon ordinaire, et ce bas tout-à-fait nouveau! Au lieu d'utiliser un fil de nylon ordinaire et droit, les fabricants des bas Chatelaine emploient un nouveau fil de nylon, un fil qui a d'abord été tordu plusieurs fois avant d'être tricoté.

Mais vous madame, qui portez ces bas, quel profit pouvez-vous tirer de ce nouveau procédé?

Voici en deux mots! Un service d'enquête américain a mis à l'épreuve des bas tricotés de cette façon nouvelle. Il a compilé des statistiques éloquentes sur les avantages réels qu'offrent ces bas.

Nous les énumérons ici, en vous dispensant des termes techniques.

Ils vous convaincront de la supériorité indéniable des bas de nylon Chatelaine "Nylotwist"*.

BEAUCOUP PLUS RÉSISTANTS AUX ÉCHELLES

Le fil de nylon à multitorsion des bas de nylon Chatelaine "Nylotwist"* augmente considérablement leur résistance aux échelles.

BEAUCOUP PLUS MATS

Pourquoi? Le fil de nylon à multitorsion reflète moins la lumière qu'un fil de nylon ordinaire.

La preuve! Enfilez un bas de nylon Chatelaine "Nylotwist"* sur une jambe, et sur l'autre, un bas ordinaire. Demandez à une personne de votre entourage lequel des deux paraît le plus mat, le plus transparent. Elle choisira infailliblement le nouveau bas Chatelaine "Nylotwist"*, comme le firent plus de 100 femmes lors d'une enquête récente.

BEAUCOUP PLUS ÉLASTIQUES, MOULENT PARFAITEMENT

Vous trouvez difficilement des bas de nylon qui moulent parfaitement votre jambe?

Alors, ne cherchez plus, madame!

Les nouveaux bas de nylon Chatelaine "Nylotwist"* épousent harmonieusement le galbe de votre jambe; et grâce à leur élasticité, ils enserrent parfaitement même le genou et la cheville. Les nouveaux bas de nylon Chatelaine "Nylotwist"* offrent un pouce et demi de plus d'élasticité que les bas ordinaires, et *reprennent leur forme originale*. De nombreuses expériences le prouvent.

JAMAIS DE PLIS À LA CHEVILLE

Les bas de nylon Chatelaine "Nylotwist"*, à la transparence si légère, ne feront jamais de plis comme le font les autres bas de nylon. Ils resteront toujours aussi seyants, même après d'innombrables lavages, grâce à ce merveilleux fil de nylon.

*marque déposée

Exigez ces bas de nylon plus chics, plus durables: les . . .

HEURES DU MAGASIN: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS. TELEPHONE: 2-6464

Que tous les membres de la famille portent des

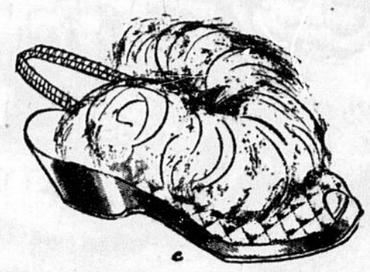
PANTOUFLES *de chez Freiman*

GARÇONS ET FILLETTES! LE PERE NOEL EST ICI! AU ROYAUME DES JOUETS CHEZ FREIMAN, DE 10 H. A MIDI ET DE 2 H. 15 A 4 H. 45 P.M.

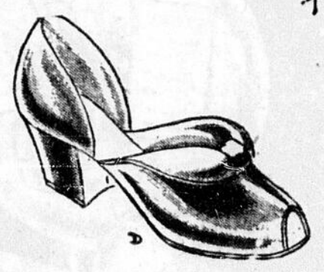
Pantoufles chaudes, pantoufles de couleurs, chics pantoufles! Ce sont toutes des pantoufles confortables de la collection Freiman . . .
Toutes splendides pour donner à Noël!

REGINA
Mules de satin brodé, noire. Pantoufle Daniel Green. **10.45**

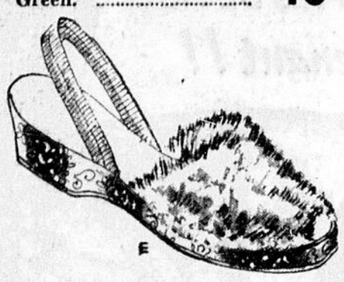
CANASTA
Pantoufles sandales, noires, blanches, bleu royal, écarlate, bleu ciel ou vin. Par Daniel Green. **9.45**



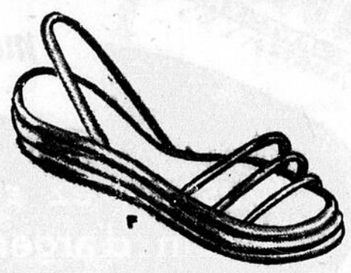
MULES WEDGE
Satin piqué, garniture de fourrure. Teintes: blanc, rose, bleu pâle, vin ou noir. **3.19**



DORIC
Pantoufles par Daniel Green — de satin blanc ou bleu royal. **9.45**

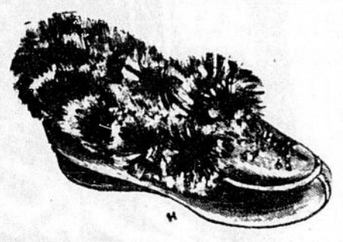


SNUGGERS A.J.F.
Broderie petit point sur la semelle extérieure. Empeigne de shearling. Bleus ou roses. **3.95**

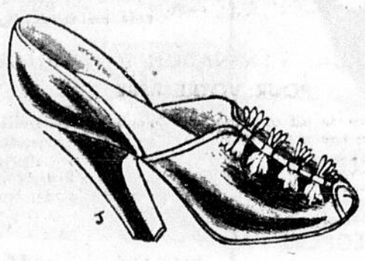


PUFFS — par Pfeiffer
Pantoufles américaines, noires ou bleu pâle, ou noir, avec courroies multicolores. **6.50**

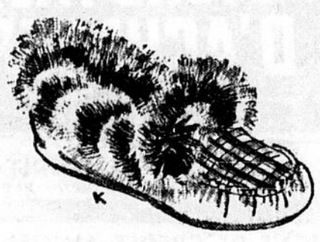
LOLLERS
Satin rayé multicolore avec élastique au dos. Une sandale Pfeiffer. **5.75**



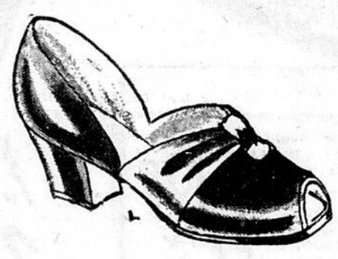
RAVEN WING
Mocassin dans les teintes de vin, noir, rouge ou bleu royal. En cuir avec garniture de perles et seal brun ou naturel. **5.25**



MAJORETTE
Pantoufles Daniel Green, bleu royal, blanc, rose, vin ou bleu ciel en satin, avec boucle de tissu en pareil. **9.45**



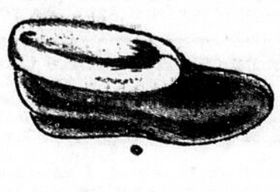
MOCASSINS faits en Ecosse
De cuir léger, bleus ou rouges, avec empeigne de tissu plaid. **4.95**



NORMA
Pantoufles américaines avec talons d'un bel ajustement. Noires ou deux teintes de bleu, en satin. **4.95**

PANTOUFLES DE BRIDGE
Cuir verni noir ou cuir bleu royal, noir. Semelles souples ne glissant pas. Talons rembourré. Pointures de fillettes 11 à 3. **2.89**

CHAUSSON (Bootie)
Chaussons (bootie) de feutre anglais, avec garniture de ruban de soie. Ecarlate ou bleu. Pointures d'enfants 5 à 10. **2.35**

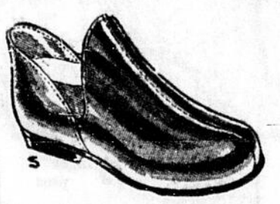


POUR FILLETTES
Pantoufles à revers, avec semelles de plastique. Velours bleu royal ou vin avec garniture bleu pâle. Pointures 11 à 2. ..... **2.89**

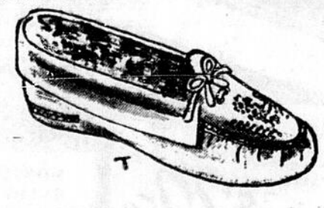
CHAUSSONS (bootie) CAVALIER
En satin piqué blanc, b leu pâle ou rose. Blanc avec revers en fourrure blanche. Semelles de cuir. Pointures d'enfants 7 à 11. **2.39**

MOCASSINS
Pantoufles de cuir avec garniture de fourrure. De cuir rose pâle ou bleu pâles avec empeigne brodée. Pointures d'enfants et de fillettes 7 à 2. ..... **3.49**

PANTOUFLES A GLISSIERE
Avec revers. Velours écarlate ou bleu royal, semelles de plastique.
Pointures 5 à 10. .... **2.55** Pointures 11 à 2. .... **3.15**

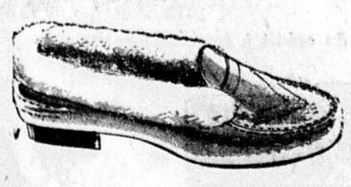


ROMEO
Pantoufles de cuir, avec doublure de feutre de laine. Teintes: bleu royal, vin, rouge, brun.
Pointures 7 à 11. .... **2.49** Pointures 13 à 3. .... **2.79**

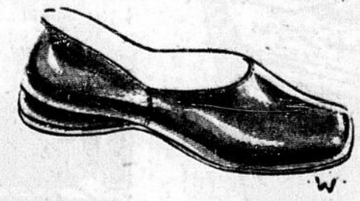


MOCASSINS INDIENS
Cuir crème. Chaude doublure fleece. Pantoufles pour hommes.
Pointures 6 à 12. ..... **7.45**

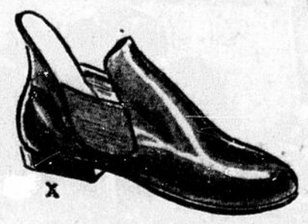
BOTTINES DE MAISON
De cuir brun ou vin, avec talons de caoutchouc.
Pointures 6 à 12. ..... **5.50**



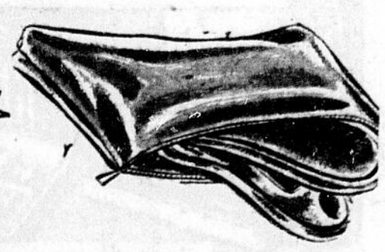
MOCASSINS
Pantoufles à doublure de shearling, cuir tan. Faites à la main.
Pointures 6 à 12. ..... **8.95**



PANTOUFLES D'OPERA
Bleues, noires, brunes ou vin. En cuir.
Pointures 6 à 12. Packard **5.25**
Avec doublure de rayonne.
Avec doublure de feutre 4.95
Pointures pour garçonnets 1 à 5.
Doublure de feutre 3.95



PANTOUFLES ROMEO
Pantoufles Packard en cuir souple. Noires, brunes ou vin.
Pointures 6 à 12. ..... **8.75**



PANTOUFLES DE VOYAGE
Dans les teintes de bleu, brun, vin, avec trousse à glissière pour les transporter. Faites en Angleterre.
Pointures 6 à 12 dans l'assortiment. **7.50**

Rayon des chaussures chez Freiman, troisième étage — Magasin pour hommes, rez-de-chaussée

ROBES demi-tailles pour dames

Robes amincissantes pour tailles plus généreuses

15.95

Vous épargnez les frais de modifications parce qu'elles sont fabriquées spécialement pour amincir les personnes courtes aux tailles plus généreuses. Modèles élégants d'après-midi et pour toutes les occasions. Robes-costumes aussi. — Rehaussées de touches de perles, appliqué de dentelle, satin ou velours ou étincelantes épinglettes. Rayonne côtelé, ticatinas et failles dans les teintes de vin, taupe, marine, noir, vert, brun. Tailles 16½ à 24½.

Rayon des robes chez Freiman, deuxième étage

RESOLVEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT

Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 10c l'heure.

Au Sénat

Le sénateur Horner veut faire venir 10,000,000 d'immigrants

Le Sénat a engagé le débat hier sur les pensions de vieillesse en abordant l'étude du projet de loi relatif à la sécurité des personnes de 70 ans et plus.

Les deux discours prononcés hier ont fortement approuvé la nouvelle mesure tandis que, parlant sur le discours du trône, l'hon. Byron Horner, conservateur-progressiste de la Saskatchewan, a suggéré de faire venir au Canada 10,000,000 d'immigrants des îles britanniques.

La chasse à la baleine !

A sa séance d'hier, la Chambre haute a approuvé en troisième lecture le projet de loi ratifiant la convention internationale sur la règlementation de la chasse à la baleine.

C'est le leader du Gouvernement, l'hon. Wishart McL. Robertson, qui a proposé la seconde lecture du projet de loi sur les pensions de vieillesse. Après son exposé, l'hon. Iva Fallis, conservateur-progressiste de Peterborough, a dit son approbation du principe de la mesure, alléguant toutefois que le montant de la pension n'était pas suffisant et que les femmes devraient être éligibles à la retraite dès l'âge de 55 ans.

Dans son exposé, M. Robertson a déclaré que la mesure du gouvernement abordait le problème de la vieillesse de la façon la plus pratique et la plus complète à la fois et qu'aucun pays n'avait encore de loi comparable à celle du Canada.

Il soutient que la loi canadienne peut soutenir la comparaison avec celle d'aucun autre pays à tous les points de vue: universalité, étendue des bénéfices, suffisance des allocations, suppression de l'évaluation des ressources des candidats, simplicité de l'administration, paiement des pensions à même la production de la nation.

Réponse au Communisme

Selon M. Robertson, une telle loi est la meilleure réponse qu'on puisse apporter au communisme pour montrer que la justice sociale est mieux assurée par notre régime que par celui des soviets.

Mme Fallis rappelle qu'elle faisait partie du comité conjoint des deux Chambres qui a préparé les recommandations sur lesquelles est fondé le projet de loi. Elle en approuve le principe. Elle trouve cependant que le montant de la pension n'est pas assez élevé, car la majorité des gens ayant atteint l'âge requis pour en bénéficier sont incapables de travailler et de gagner davantage. Et le coût de la vie ne cesse de monter.

La vie chère . . .

Elle ne trouve pas la pension généreuse, car elle estime que $40 ne sont aujourd'hui que l'équivalent de $16 en 1936. Elle voudrait que les femmes puissent être éligibles à une pension dès l'âge de 55 ou 60 ans, parce que c'est à cet âge que sont généralement mises à pied les femmes travaillant dans l'industrie.

Favorable aux pensions, Mme Fallis n'approuve pas cependant la méthode par laquelle le Gouvernement se propose d'en assurer le financement. Elle s'oppose à ce que la taxe de vente de 2 pour 100 soit perçue chez les manufacturiers car, à son avis, cela signifie que la taxe réelle qui sera payée par le consommateur sera de trois à quatre pour cent au lieu de deux. Elle estime que cette taxe devrait être perçue à la vente au détail, non à la manufacture.

Elle n'aime pas non plus l'impôt spécial de deux pour cent sur le revenu des particuliers parce qu'il frappe doublement les ménages dont les deux conjoints gagnent un salaire, chacun d'eux payant $60, tandis que le ménage riche où seul le mari déclare un revenu qui peut atteindre $100,000 ne paiera qu'une fois $60.

L'hon. Thomas Reid, libéral de New Westminster, a ajourné le débat sur ce sujet.

Le Sénateur Horner n'y va pas de main morte

En reprenant le débat sur le discours du trône, M. Horner a suggéré que le Canada ouvre ses portes à 10,000,000 d'immigrants des Iles britanniques afin que la Grande-Bretagne ait moins de bouches à nourrir en cas de guerre. Il dit qu'en pareilles circonstances nous devrions accueillir 10,000,000 d'enfants et de vieillards. Il regrette que l'interdiction d'exporter des capitaux d'Angleterre ralentisse l'immigration, car il est d'avis que le Canada devrait avoir une population d'au moins 35,000,000 d'habitants.

M. Horner s'oppose à l'importation de beurre alors que des fermes s'en vont à la ruine dans l'ouest. Il propose une loi pour rendre le vote obligatoire. Adversaire du socialisme, il définit cette doctrine "une pente raide et huilée vers l'abîme".

L'hon. Cyrille Vaillancourt, libéral de Lévis, a ajourné à cet après-midi le débat sur le discours du trône.

Warren Robson a été acquitté

Le capitaine Warren Robson, âgé de 30 ans, domicilié au 173, rue Cooper, a été acquitté hier après-midi de l'accusation de n'être pas demeuré sur les lieux d'un accident, par le juge C. W. A. Marion.

Robson, de l'Armée canadienne, fut accusé à la suite d'un accident qui coûta la vie à Ovila Bélair, âgé de 55 ans, qui demeurait au 227, avenue Loretta, le 7 octobre dernier, à l'intersection des rues Somerset et Bayswater.

Robson aurait été le chauffeur de la voiture.

Le capitaine Robson était représenté par Me Rowell K. Laishley. Me E. J. Houston, adjoint du substitut du procureur général, agissait pour la Couronne.

La délégation canadienne nie des rumeurs

NATIONS UNIES, Paris — (A.F.P.) — Un porte-parole de la délégation canadienne a déclaré que les rumeurs ayant circulé hier dans les couloirs de l'Assemblée de l'O.N.U., à propos de prétendues négociations qui auraient été engagées par le Canada, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis avec l'Egypte pour faire inscrire la question marocaine à l'ordre du jour de la septième et prochaine session des Nations Unies, étaient sans fondement.

"Le Canada, a-t-il précisé, n'a été consulté en aucune manière à ce sujet."

Fiction et Faits !

"Si vous désirez connaître le siècle où vous vivez, lisez les ouvrages de fiction qu'il a produits. Les gens déguisés parlent librement."

"Chaque chose apprise devient la clé à d'autres faits."

Fiction et faits : vous les trouverez dans les magazines d'aujourd'hui. Et quelle meilleure façon y a-t-il d'obtenir vos magazines que par abonnement par l'entremise de l'Agence Davis — vous épargnez de l'argent et obtenez la livraison gratuitement.

Presque tout le monde lit des magazines pour se récréer — mais avez-vous déjà pensé qu'en ce faisant vous apprenez à connaître la vie moderne.

Instruisez-vous — et amusez-vous en même temps — avec un abonnement à un magazine. Commandez par téléphone, ou venez à notre magasin facile d'accès sur la rue Sparks.

THE DAVIS AGENCY
of Ottawa
Abonnements de magazines
Cartes de souhaits
209, rue Sparks. 2-2671

Défunte en meilleure santé qu'auparavant

SAN-FRANCISCO (A.F.P.) — Six jours après avoir été déclaré morte par les docteurs, Mme Theresa Butler a ouvert les yeux et a parlé à ses médecins. En effet, jeudi dernier, le corps inanimé de Mme Butler était découvert, à son domicile, dans une baignoire auprès de laquelle se trouvait un flacon de somnifère vide. Après examen du corps, les physiciens avaient alors déclaré que Mme Butler était morte depuis plusieurs heures, et, en conséquence, était transportée à la morgue.

Cependant, quelques heures plus tard, un surveillant apercevait un léger mouvement de la mâchoire du cadavre et se hâtait de le notifier à l'hôpital, où le corps fut ramené de toute urgence. Mais peu d'espoir subsistait de voir jamais la dame reprendre conscience. Or aujourd'hui, Mme Butler a parfaitement repris ses esprits et a réclamé son docteur habituel.

Décès

Mme RHEAL-LEO BERTRAND

Mme Rhéal-Léo Bertrand (Rosa Trépanier), est décédée accidentellement au Lac-Sainte-Marie, le samedi, 10 novembre, à l'âge de 55 ans.

Née à Ottawa, elle était la fille de feu M. et Mme Joseph Trépanier (Philomène Lauzon). Elle avait épousé à Ottawa, en 1923, en premières noces, Adélard Charrette, qui est décédé en 1946; et elle se maria en deuxièmes noces, en septembre dernier, à Rhéal-Léo Bertrand, d'Ottawa, qui lui survit.

Elle était paroissienne de Saint-François-d'Assise et demeurait à 11, rue Fairmont. Elle laisse, outre son époux, deux frères: Joseph de Témiscamingue et Florian d'Ottawa; quatre soeurs: la R.S. Jeanne-Emmanuel, S.G.C., en Afrique; Mme F. Larocque (Aurore), d'Ottawa, Mme E. Sincennes (Délisca) d'Ottawa, et Mme Honoré Boisvert (Jeanne) de Billings Bridge.

La dépouille repose aux salons W.-J. Landreville, 578, Somerset-Ouest. Le départ du cortège se fera à 7 h. 445, le vendredi, 16 novembre, pour le service à l'église Saint-François-d'Assise, à 8 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Entrepôts pour les fermiers de Québec

QUEBEC (P.C.) — "L'abondance saisonnière et extrêmement variable des produits de la ferme est telle, a déclaré hier soir l'hon. Laurent Barré, ministre de l'Agriculture dans le gouvernement provincial, que le producteur ne peut plus conserver dans ses réserves les surplus de sa ferme."

"C'est pourquoi," a dit le ministre qui s'adressait aux délégués du 13e congrès annuel de l'association des jardiniers de Québec, "il faut nécessairement créer des entrepôts dans la province afin de conserver les produits dans un état sanitaire en vue de permettre un écoulement progressif au fur et à mesure que le besoin s'en fera sentir."

MAINTENANT — Elle est Pleine d'Energie et d'Ardeur

et a beaucoup d'admirateurs

N'enviez pas son charme ou sa santé radieuse! Obtenez-les comme le font des milliers de personnes pâles, apathiques, anémiques — avec les Pilules du Dr Williams. En revivifiant et en enrichissant votre flux sanguin, les Pilules Pink du Dr Williams peuvent vous redonner énergie et entrain, la joie de vivre — souvent en 30 jours seulement. Commencez donc aujourd'hui! Revoyez "la vie en rose" avec les

PILULES PINK DU DR WILLIAMS

Qui dit Marven dit excellent!

NATURE OU SALÉS

On n'en fait pas de plus FINS!

EXIGEZ TOUJOURS QUE VOTRE BISCUIT PRÉFÉRÉ PORTE CETTE MARQUE

Marven's

La Cour ordonne la remise d'une somme de $1,800

MONTREAL (P.C.)—La Cour supérieure a maintenu hier qu'un locataire, qui paye trop cher l'achat d'un ameublement comme condition à l'obtention d'un bail, participe au bris des règlements de la régie des prix, mais peut quand même se faire rembourser le surplus du montant payé.

Dans une poursuite du genre, Armand Gaudron a déclaré avoir payé à Mary Cumis, $1,794.70 de plus que l'évaluation faite plus tard par les inspecteurs de la régie des prix pour l'achat d'ameublement dans le but d'obtenir un bail sur un logis dont elle est propriétaire.

Gaudron rentrera donc dans son argent.

Aucun motif à la tragédie de Montréal hier

MONTREAL (P.C.) — Un Québécois de 30 ans, Jean-Paul Prémont, a emporté dans la tombe hier matin, le secret de sa vie étrange.

"Il est mort, a dit le capitaine-détective Henry Bond, chef de l'escouade municipale des homicides, en se flambant la cervelle et après avoir tué le premier homme qui lui rendait visite depuis des mois.

"C'est une affaire patente de meurtre et de suicide, a continué le chef limier, mais saura-t-on jamais le mobile qui a poussé Prémont à cet acte extrémiste?"

Funérailles

Mme JOS. COLLIN

TIMMINS, Ont. (D.N.C.) — Mme Jos. Collin (Eleanor Allard) est décédée à l'hôpital le 1er novembre, à l'âge de 81 ans.

Née à Chapleau, Qué., le 14 septembre 1870, elle épousa M. Jos. Collins, en 1891, qui la précédait dans la tombe le 4 mars 1932. La défunte avait demeuré aux Iles-aux-Allumettes, Sudbury et North Bay.

Elle était membre des Dames de Sainte-Anne et de la Ligue féminine.

La dépouille mortelle reposait aux salons funéraires de McGuinty de North Bay. Le service a été chanté le 5 novembre par M. l'abbé D. J. Harrington, assisté de MM. les abbés Breen et Donahue comme diacre et sous-diacre.

Elle laisse dans le deuil, quatre filles: Mme Alfred Charette (Laura), de Pembroke; Mme A. Chartrand (Melinda), de Timmins; Mme Joseph Dingle (Cornilla), de North Bay; Mme L. Duncan (Rolande), de Détroit; sept fils: Albert, de Chapleau, Qué.; Hector, Elzéar, Ernest, Wilfrid et Henri, tous de Détroit (Mich.), et Laurent, de Sudbury; ainsi que 22 petits-enfants et 22 arrière-petits-enfants. Les porteurs étaient les six fils de la défunte.

On remarquait en outre deux frères: M. Alfred Allard, de Saskatchewan, Ludger, de l'Ile-aux-Allumettes, et deux soeurs: Mme N. Lafrance, de Conniston, et Mme D. Wigmore, d'Ottawa; Mme James Keenan, de North Bay, Mme Bruce Pringle, de North Bay, M. et Mme Rég. Bertrand, de Sudbury, M. Edgar Collin, de Chapleau, MM. Edmond Meilleur et Arthur Meilleur, de Quyon, Qué., ainsi que de nombreux amis.

Les banques fermeront le samedi

Les Communes ont approuvé mercredi en première lecture un projet de loi visant à autoriser les banques à fermer leurs portes le samedi.

M. James Sinclair, secrétaire parlementaire du ministre des Finances, M. Abbott, a dit que le projet de loi n'autorise pas la semaine de cinq jours pour les banques, mais qu'il enlève la restriction prévue par la loi pour empêcher les banques de fermer le samedi.

Chevrier rassure les Maritimes

Les gouvernements des quatre provinces de l'Est du pays ont protesté hier contre le projet gouvernemental d'uniformisation des tarifs ferroviaires au Canada. Devant une commission spéciale de la Chambre des communes ils ont déclaré que cette mesure démolirait la structure tarifaire de leur région et augmenterait leurs déboursés ferroviaires.

Les porte-parole des provinces Maritimes ont déclaré à la commission parlementaire que l'uniformisation sur la base proposée par le gouvernement, devrait être confinée au centre et à l'ouest du Canada; ils ont demandé au gouvernement d'inclure dans sa mesure des amendements qui permettraient aux Maritimes de conserver leur structure tarifaire actuelle.

Le ministre des Transport, M. Chevrier, défendant son projet de loi devant ce comité chargé de l'étudier, a longuement discuté du problème avec les porte-parole des Maritimes.

A un certain moment, il a déclaré qu'il croit que les Maritimes et Terre-Neuve sont "entièrement protégées" par son projet de loi.

Plus tard et à quelques reprises, il a dit que si une région doit être protégée, il ne peut alors y avoir uniformisation.

EMPLOYEZ LA OUATE MÉDICAMENTÉE THERMOGÈNE POUR LES GROS

RHUMES de POITRINE

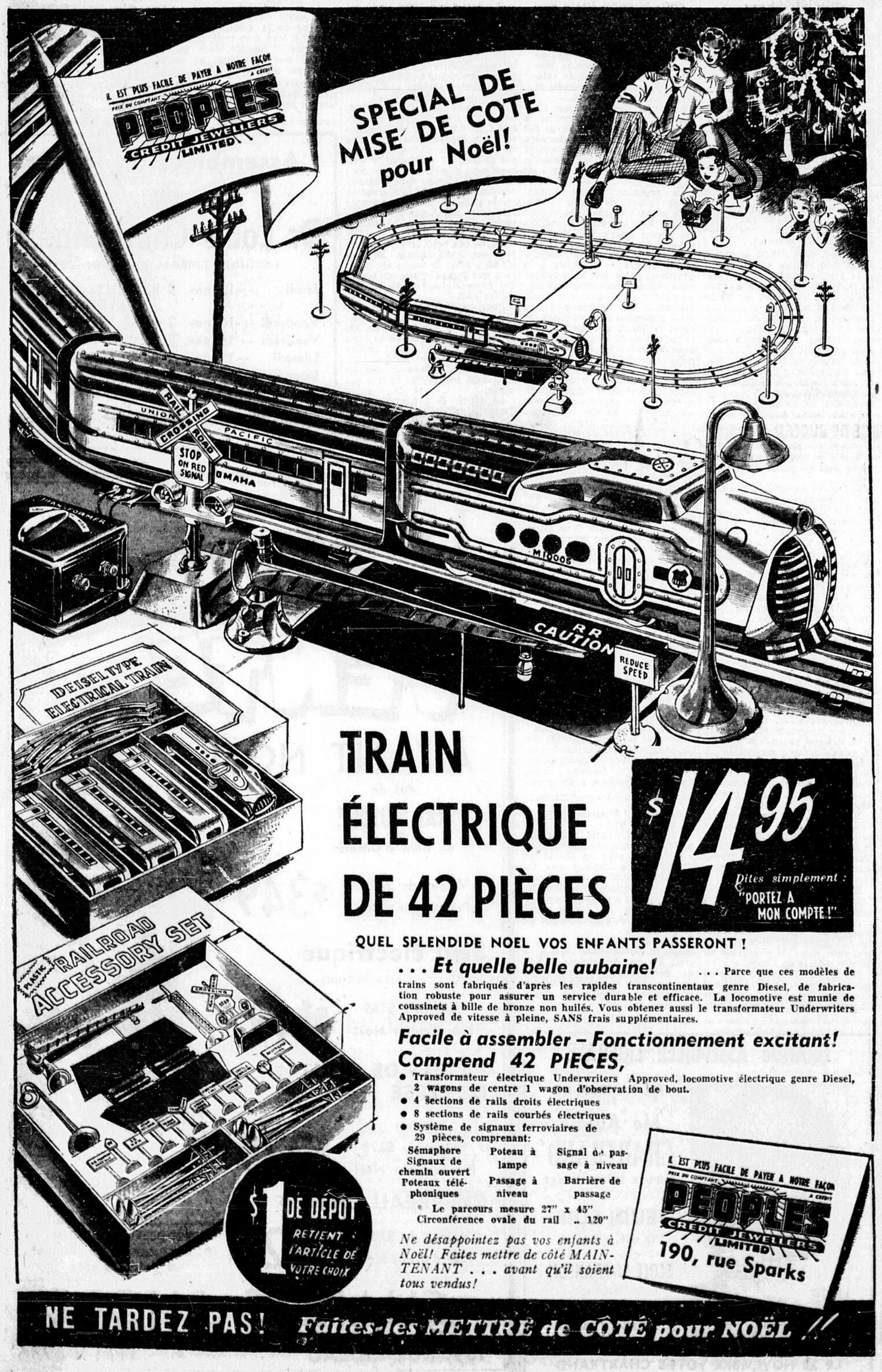
La Ouate Médicamentée THERMOGÈNE appliquée au premier frisson fournit instantanément une *chaleur* pénétrante calmante. Si propre et si facile à employer.

Aidez à *prévenir les rhumes*—à soulager les malaises qu'occasionnent maux de gorge, bronchites, névralgies, lumbagos, sciatiques et douleurs rhumatismales bénignes. D'innombrables Canadiens disent que la Ouate Médicamentée THERMOGÈNE est vraiment "La Chaleur qui Calme".

Pour soulager les rhumes de cerveau, prenez des fumigations de Baume Médicamenté THERMOGÈNE, *un produit apparenté. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien.*

1-50F

OUATE MÉDICAMENTÉE THERMOGÈNE



TRAIN ÉLECTRIQUE DE 42 PIÈCES

$14.95

Dites simplement : "PORTEZ A MON COMPTE!"

QUEL SPLENDIDE NOEL VOS ENFANTS PASSERONT !

... Et quelle belle aubaine! ... Parce que ces modèles de trains sont fabriqués d'après les rapides transcontinentaux genre Diesel, de fabrication robuste pour assurer un service durable et efficace. La locomotive est munie de coussinets à bille de bronze non huilés. Vous obtenez aussi le transformateur Underwriters Approved de vitesse à pleine, SANS frais supplémentaires.

Facile à assembler – Fonctionnement excitant!

Comprend 42 PIECES,

- Transformateur électrique Underwriters Approved, locomotive électrique genre Diesel, 2 wagons de centre 1 wagon d'observation de bout.
- 4 sections de rails droits électriques
- 8 sections de rails courbés électriques
- Système de signaux ferroviaires de 29 pièces, comprenant:

Sémaphore	Poteau à lampe	Signal de passage à niveau
Signaux de chemin ouvert		
Poteaux téléphoniques	Passage à niveau	Barrière de passage

Le parcours mesure 27" x 45"
Circonférence ovale du rail .. 120"

Ne désappointez pas vos enfants à Noël! Faites mettre de côté MAINTENANT . . . avant qu'il soient tous vendus!

IL EST PLUS FACILE DE PAYER A NOTRE FAÇON
PRIX DU COMPTANT A CRÉDIT
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED
190, rue Sparks

NE TARDEZ PAS! *Faites-les METTRE de CÔTÉ pour NOËL !!*

LOBLAWS

LA MEILLEURE VALEUR EN CAFE AU CANADA !

CAFE PRIDE OF ARABIA Lb. 96¢
FRAICHEMENT MOULU DE LOBLAW.
"SI BON QUE VOUS EN VOUDREZ D'AUTRE"

CAFE HIGH PARK DE LOBLAW LB. 99¢

CAFE TWO-CUP DE LOBLAW LB. 92¢

SPECIAL ! ROULES DE GELEE DE LOBLAW. FRAMBOISE OU CITRON Chacun, 31¢

FRUITS et LÉGUMES

SPECIAL ! RAISIN EMPEREUR — CROUSTILLANT, SAVOUREUX, DE CALIFORNIE — 2 LBS. 19c

JUTEUSES — SUCREES — DE CALIFORNIE
ORANGES Gros. 220 Douz. 49¢ Gros. 288 Douz. 35¢

LATE HOWES DE MARQUE EATMOR
CANNEBERGES LB. 29¢

PASCAL VERT D'ONTARIO
COEURS DE CELERI Gros pied 21¢

TENDRES — CROUSTILLANTES D'ONTARIO
CAROTTES LAVEES 3 lbs. 25¢

• ARTICLES DE PATISSERIE •

CORINTHES, PROPRES, DE CHOIX		lb	23c
RAISIN D'AUSTRALIE Genre Sultana	SANS PEPINS	lb	23c
CERISES ROUGES, entières, glacées		Paquet cello de 4 oz	19c
ANANAS SUCRES SAXONIA		Paquet cello de 4 oz	19c
FRUITS MELANGES, COUPES	DALTON	Paquet 7 oz.	23c
MINCEMEAT MRS. HAMILTON		Paquet 16 oz	29c
AMANDES ECALEES		Paquet 4 oz	20c
GRENOBLES ECALEES, PIECES		Paquet 4 oz	21c
BRESILS ECALEES		Paquet 4 oz	29c
AMANDES BLANCHIES		Paquet 4 oz	26c
PECANES ECALEES		Paquet 4 oz	41c
ALVINES ECALEES		Paquet 4 oz	24c
PELURES MELANGEES, COUPEES		Paquet 7 oz	18c
PELURES DE CITRONS COUPES AYLMER		Paquet 7 oz	22c
PELURES COUPEES AYLMER	CITRON OU ORANGES	Paquet 7 oz	18c
DATTES DENOYAUTEES		Sac de 2 lbs	37c
FARINE FIVE ROSES		Sac de 5 lbs	37c
RITZ DE CHRISTIE		Paquet de 8 oz.	21c
CORNICHONS DILL, entiers, Aylmer		Pot de 24 oz.	29c
MELANGE A GATEAU TILBEST	Blanc ou chocolat	Paquet de 15 oz.	36c
MARGARINE MONARCH		Carton de 1 lb.	37c
BEURRE DE CARAMEL GRENACHE		Tasse de 15 oz.	32c
SAUCE SUNDAE STAFFORD	Saveurs assorties	2 boites de 6 oz. fl.	27c
CORNED BEEF HEREFORD		Boite de 12 oz.	45c
THE MOTHER PARKER	ORANGE PEKOE	Paquet ½ lb	55c
MELANGE A CROUTE DE TARTE	MOTHER JACKSON	Paquet de 18 oz.	32c
SWIFTNING SWIFT		Carton de 1 lb.	37c
MARGARINE GOOD LUCK		Carton de 1 lb.	42c
FARINE D'AVOINE MINUTE	d'Ogilvie Pqt. 14 oz. 12c	Gros pqt. 48 oz.	35c

• PRODUITS BURNS •

SPORK	de Burn Boite de 12 oz. 53c	WEINERS de Burn	Bte de 14 oz. 54c
BOLOGNE DE BURN		Boite de 12 oz.	51c
WEINERS ET FEVES DE BURN		Boite de 15 oz.	37c
CHUCKWAGON DINNER DE BURN		Boite de 15 oz.	45c
POUDRES A GELEE McLAREN	Saveurs assorties	3 paquets	25c
POUDRE A FLAN,	Vanille — crème double Harry Horne	Boite de 16 oz.	35c
CORNICHONS MELANGES SUCRES	Grimsby	Pot de 16 oz. fl.	32c
KRAFT DINNER		2 paquets	29c
MUFFETS QUAKER		Paquet	14c
ALIMENTS A CHIENS	Ross-Millers — Biscuits de chiens, Midgets mélanges — Standard Kibble	Pqt. 1 lb.	16c
ALIMENTS A CHIENS	Marque Society	Boite de 20 oz.	15c
ALIMENTS A CHIENS	Marque Master	2 boites de 15 oz.	25c
APPRET A CHEVEUX	Hit Cream Gros tube 22c	Tube géant	35c
CHAN SPEED COAT		Boite de 1 chopine	59c
AUBAINE EN SAVON FACIAL Woodbury		4 pains	30c
POUDRE D'AMMONIAQUE marque Star		2 pqts.	19c
SAVON DE TOILETTE LUX		2 pains régulières	17c
SURF	Gros pqt. 38c	JAVEX Eau de javelle concentrée	Bout. de 15 oz. 16c
SUPER SUDS CONCENTRES			Gros pqt. 38c
FAB POUR DE LA MOUSSE FABULEUSE			Gros pqt. 38c
FLOCONS PRINCESS			Gros pqt. 35c
CIRE A PLANCHERS HAWES			Boite de 1 lb. 53c

REPUTE GATEAU DE NOEL D'UN RICHE FONCE DE LOBLAW
Format no 1. Chacun 59¢
Format no 2. Chacun 1.15
Format no 3. Chacun 1.69

PAIN LOBLAW MARQUE COTTAGE
• BLANC
• BLE ENTIER
• BLE CRAQUELE
Miche non tranchée de 24 oz. 14¢
Miche tranchée de 24 oz. 15¢

JUS CITRIQUE CONDENSE ORANGES, TOU-CANS
ORANGES PAMPLEMOUSSES OU MELANGE 3 boites de 9½ oz fl. 25¢
PAMPLEMOUSSES OU MELANGE 2 boites de 18 oz. fl. 31¢

HEURES D'AFFAIRES:
Fermé lundi.
Ouvert, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, de 8 h. 30 à 6 h.

JUS DE POMMES NON SUCRE DE CHOIX DE ALLEN 2 boites de 20 oz. fl. 21¢

POIS LIBBY TENDER KING, NON CLASSES, DE FANTAISIE 2 boites de 15 oz. fl. 37¢

VIANDES de LOBLAW

• BOEUF DE QUALITE DE LOBLAW •

STEAK DE FANTAISIE OU ROTI PORTERHOUSE. Lb. 99c
Préparer à la façon de Loblaw pour faciliter le dépeçage

AILE, SIRLOIN ou RONDE DESOSSEE Steaks ou rôti. 99c

• COUPE DE PORC FRAIS DE CHOIX •

ROTI LONGE	Maigre N'importe quel bout	Lb.	55¢
ROTI EPAULE	Maigre Sans jarret	Lb.	41¢
ROTI SOC (Butt)	Maigre	Lb.	55¢

DE CHOIX — MAIGRE — DOS PEAMEALED
BACON Coupes de bout à la pièce Lb. 69¢ Coupes de centre ou tranches Lb. 75¢
SPECIAL! PREMIUM DE 'SWIFT'
FRANKFURTERS Pqt. cello 1 lb. 59¢

ALIMENTS CONGELES DE MER PRETS A CUIRE
Spécial ! FILETS DE MORUE. Lb. 41¢
Filets de choix d'AIGLEFIN. La livre, 55¢
Filets de choix de SOLE. La livre, 67¢
FILETS FUMES de choix. La livre 47¢
Filets de choix de PERCHE DE MER. Lb. 49¢

LOBLAW GROCETERIAS CO. LTD. PRIX EN VIGUEUR LES 15, 16, 17 NOVEMBRE

Les comités siègent . . .

(Suite de la première page)

visité le Canada en tous sens depuis sa nomination. Diplômé du *Massachusetts Institute of Technology*, le colonel Winters se sent très à l'aise chaque fois qu'il visite Boston. Aujourd'hui il a fait connaître aux Gouverneurs des états de la Nouvelle-Angleterre, réunis en *New England Council*, le programme des préparatifs économiques du Canada.

"Comme j'habite une des provinces Maritimes, dit-il, je connais parfaitement les liens étroits qui unissent les citoyens de vos Etats de la Nouvelle-Angleterre et ceux des provinces Maritimes, et aussi, du Québec. Ces liens résultent en de fortes migrations dans les deux sens entre l'un et l'autre pays et ils ont été raffermis au cours des ans par le commerce et les voyages. Plusieurs d'entre vous, j'en suis sûr, sont nés dans les provinces Maritimes ou y ont des attaches familiales. Quand je parle des gens des provinces Maritimes, il va sans dire que j'use de mon droit d'appliquer cette appellation caractéristique à ceux qui habitent les quatre provinces orientales du Canada."

On trouvera ailleurs dans "Le Droit" un résumé du discours de M. Winters. En une demi-heure, le populaire ministre des Maritimes a donné une vue d'ensemble "de ce que nous accomplissons en vue de réaliser notre programme de préparatifs de défense et de faciliter l'exécution des programmes que se sont tracés des pays amis." Des visites chez nos amis du Sud comme celles du premier ministre et de M. Winters servent admirablement bien la cause de l'étroite collaboration entre nations de l'Amérique du Nord.

Nous permettra-t-on de souligner quelques-unes des idées exprimées en Chambre haute, hier, par le sénateur R. B. Horner, de la Saskatchewan, parlementaire âgé de 76 ans. Tout d'abord, le sénateur conservateur préconise une immigration massive : Le Canada devrait ouvrir ses portes à dix millions de Britanniques afin qu'il y ait moins de bouches à nourrir en Grande-Bretagne advenant un autre conflit mondial. Les Canadiens ne devraient jamais laisser tomber dans l'oubli les mots "Dominion" et "Royal" dans les désignations officielles du Canada et des forces armées. Le Sénateur Horner condamne "ceux qui veulent rompre ces vieilles traditions." De plus, le Travail organisé commence à constater l'importance des heures prolongées de travail et le vieux sénateur prie le gouvernement d'exiger de plus longues heures ! Il réclame aussi l'adoption du vote obligatoire pour forcer tous les Canadiens à remplir leurs devoirs électoraux. Le sénateur Horner croit que les Britanniques respectent mieux leurs devoirs électoraux que les Canadiens.

Discours . . .

(Suite de la première page)

térale des traités et a répondu au geste de l'Egypte en dépêchant de puissants renforts dans la zone du canal.

Au sujet des pourparlers avec la Grande-Bretagne en vue de la revision des traités, le discours du Trône déclare qu'en "dépit de nos sincères efforts, les Britanniques ont persisté dans leur entêtement".

Le discours du Trône annonçait l'an dernier que l'Egypte ne reconnaissait plus la validité du traité de 1936.

Cet accord permettrait à la Grande-Bretagne de maintenir des troupes le long du canal de Suez.

La Grande-Bretagne a annoncé qu'elle restera dans la zone du canal tant que l'Egypte n'aura pas consenti à participer à une défense commune du Moyen-Orient. Le Caire a déjà fait savoir qu'il ne saurait être question de cela tant que les troupes britanniques ne seront pas parties. Londres a également refusé d'évacuer le Soudan, alléguant que les Soudanais ont le droit de choisir eux-mêmes leurs maîtres.

(A Londres hier, des fonctionnaires bien informés ont dit que la Grande-Bretagne a l'intention d'accorder l'autonomie au Soudan avant la fin de 1952.

Ce projet, disent ces personnages, permettra au peuple soudanais de choisir entre l'indépendance complète, l'annexion à l'Egypte ou une forme d'association quelconque avec la Grande-Bretagne.)

Le discours annonce que l'Egypte renforcera ses armées et promet des lois favorables aux ouvriers qui, à la solde des troupes britanniques dans la zone du canal, ont quitté leurs emplois.

Le corps diplomatique au complet, y compris l'ambassadeur de Grande-Bretagne, sir Ralph Stevenson, a assisté à l'ouverture du Parlement.

Au moment de l'ouverture de la session, on apprenait qu'un groupe de signaleurs britanniques, en train de réparer des fils téléphoniques près de Port-Saïd, a repoussé une attaque de terroristes égyptiens.

Trois bagnards . . .

(Suite de la première page)

Saint-Georges-de-Beauce, ont apparemment quitté la prison sans faire bruit.

Trente membres de la Sûreté provinciale sont arrivés de Québec peu après l'évasion afin de tenir une enquête.

Saint-Joseph-de-Beauce est situé à environ 50 milles à l'est de Québec, sur la rive sud du Saint-Laurent.

Dans l'entre-temps, la police des Cantons de l'Est a été avertie de surveiller le passage possible des trois évadés qu'on dit être des bandits "dangereux".

On croit que les trois hommes sont en route vers Sherbrooke.

Dans Ottawa-Sud

La CCF et son plan d'hospitalisation

"Si la population d'Ontario veut un plan d'hospitalisation comme celui de la Saskatchewan, elle devrait voter pour un gouvernement C.C.F.", disait M. Melville Fleming, candidat C.C.F. dans Ottawa-Sud, au comité P.A.C. de l'Ottawa, Hull and District Labour Council hier soir.

"Le parti libéral, dit-il, a promis un plan de santé nationale en 1919, il y a 32 ans, et nous ne l'avons pas encore. En contraste, un gouvernement C.C.F. en Saskatchewan a établi un plan d'hospitalisation qui est un succès. La Saskatchewan a maintenant sept lits d'hôpitaux par mille de population comparé à quatre lits et quart par mille en Ontario."

Parlant à la même assemblée, M. Henri Robert, candidat C.C.F. dans Ottawa-Est, dit que l'assurance automobile en Saskatchewan coûte la moitié moins qu'en Ontario et qu'elle couvre non seulement le propriétaire d'un véhicule, mais aussi le conducteur, les passagers et les piétons.

Les trois . . .

(Suite de la première page)

réalisés doivent être consacrés à des oeuvres de charité."

Dans un discours qu'il a prononcé dans la circonscription de Lanark, M. Walter Thomson, chef libéral en Ontario, a déclaré que les gouvernements libéraux de la province, de 1934 à 1943, avaient construit plus de réseaux d'énergie hydroélectrique que ne l'avaient fait les administrations conservatrices-progressistes subséquentes.

M. Thomson a souligné que le gouvernement Frost n'avait à peu près rien fait pour la santé et le bien-être, préférant accumuler des surplus plutôt que de construire des hôpitaux. Si son parti reprend le pouvoir, il ne tardera pas à mettre à exécution un plan d'hospitalisation qui assurera à la population de la province la sécurité contre l'inquiétude et la pauvreté résultant de la maladie.

De son côté, M. E. B. Jolliffe, chef du parti C.C.F., s'est attaqué à la fois à M. Frost et à M. Thomson. Il critiqua le premier ministre Frost sur sa politique ouvrière. Quant à M. Thomson, le chef du parti C.C.F. le qualifie d'opportuniste politique qui s'est frayé "un chemin à travers bien des portes et fenêtres politiques".

Aujourd'hui, le premier ministre Frost adresse la parole à Napanee et à Cornwall, dans l'est d'Ontario, alors que M. Jolliffe parle à Hamilton et M. Thomson à Toronto.

Mossadegh se verra refuser l'emprunt de $120,000,000

WASHINGTON (P.A.) — Dans les milieux officiels de la capitale américaine, on doute que les Etats-Unis accorderont une aide financière considérable à l'Iran pour permettre à ce pays de relever son économie ébranlée, du moins aussi longtemps que le différend pétrolier anglo-iranien n'aura pas été réglé.

Les quantités éparses de dollars américains seront sans doute mises à la disposition de l'Iran afin d'empêcher ce pays de connaître la banqueroute et les désordres qui en résulteraient.

Le premier ministre Mohammed Mossadegh a déclaré hier qu'il avait demandé au président Truman "une aide financière immédiate" afin que son gouvernement puisse traverser la période de crise durant sa dispute avec la Grande-Bretagne.

Des membres de la suite de Mossadegh ont dit qu'il désire obtenir $120,000,000 durant les 12 prochains mois.

Toutefois, de hauts fonctionnaires américains ont fait savoir qu'il est très improbable que l'Iran obtienne des secours aussi considérables alors que les envois de pétrole iranien aux pays de l'ouest sont bloqués.

Une somme d'environ $24,000,000 peut être octroyée de plein droit en vertu du programme de sécurité mutuelle. Cette somme était déjà destinée à l'Iran.

Un transmetteur . . .

(Suite de la première page)

ponibles pour les autres postes de TV dans les autres parties du Canada. On prend des dispositions pour la ligne micro-ondes de Buffalo (N.-Y.) à Toronto et Montréal par voie d'Ottawa. Ce service reliera les postes canadiens au réseau de télévision des Etats-Unis. Windsor sera desservi par Toronto et Québec par Montréal. Un transmetteur sera aménagé à Ottawa.

Après Windsor, Ottawa et Québec, Radio-Canada s'occupera d'établir des postes de télévision à Vancouver et à Winnipeg mais le réseau canadien ne pourra être relié à ces deux grands centres avant des années. Radio-Canada leur fournira des programmes filmés à Toronto et à Montréal.

Au sujet de la liberté de parole, M. Dunton affirme que Radio-Canada accepte l'expression de tous les points de vue. Aussi demande-t-il au comité d'enquêter sur les accusations d'indécence portées récemment en Chambre des communes. On a remis aux députés des transcriptions des récentes émissions du Dr W. Line de l'Université de Toronto, du Dr Bertrand Russell, du Dr Brook Chisholm et du Dr Anna Freud. Les éloges sur ces programmes sont dix fois plus nombreux que les critiques.

Le Dr Pierre Gauthier, député libéral de Portneuf, a dit que le Canada souffre d'un abus de liberté quand on permet à des gens comme ceux qui viennent d'être mentionnés de parler à Radio-Canada.

M. Dunton dit qu'avec plus d'argent Radio-Etat pourra faire un meilleur choix de ses émissions commerciales et favoriser les artistes canadiens. Le chef de la C.C.F., M. M.J. Coldwell, a demandé les tableaux montrant les horaires que les postes privés consacrent à divers genres de programmes. M. Dunton les lui remettra. Radio-Canada, dit-il, veut que les postes particuliers embauchent plus d'artistes sur place.

Accusation . . .

(Suite de la première page)

l'Assemblée des 60 pays pour étayer la plainte de la Yougoslavie au sujet de menées hostiles de la Russie et d'autres états européens, naguère ses alliés, mais aujourd'hui ses irréconciliables ennemis.

Le délégué yougoslave a déclaré que la menace d'agression soviétique contre la Yougoslavie relève d'une tactique globale des Russes constituant une menace à la paix mondiale. Il a cité en exemple la guerre de Corée.

M. Kardelj était du nombre des délégués des petits Etats qui ont pris la parole aujourd'hui durant le débat inaugural de l'Assemblée. Vendredi, le ministre des Affaires étrangères de France, sera probablement le dernier orateur.

M. Kardelj a prié l'Assemblée "d'inviter l'U.R.S.S. et les autres gouvernements du bloc soviétique . . . à s'efforcer par tous les moyens de régler pacifiquement les principaux différends qui existent entre eux et la république populaire fédérée de Yougoslavie."

Il a en outre exprimé l'opinion qu'une rencontre du président Truman et des premiers ministres Churchill, Staline et Pleven constituerait une "démarche positive" en vue de la paix.

Faisant brièvement allusion au pacte d'aide militaire que son pays a signé hier avec les Etats-Unis, M. Kardelj a déploré que "la pression agressive" des Soviets oblige la Yougoslavie à dépenser en armements les secours reçus de l'étranger, au lieu de les consacrer au bien-être économique de sa population.

La Yougoslavie, a-t-il poursuivi, désire le désarmement mais il ne croit pas que les récents projets de désarmement aboutissent à quelque chose de concret tant que la tension internationale n'aura pas diminué.

Mercredi, au Parlement

Les pensions des anciens combattants et l'irrigation de la Saskatchewan méridionale sont à l'honneur

Par Jean-Charles DAOUST, courriériste parlementaire.

Il est tout probable que le long débat sur l'Adresse en réponse au discours du Trône se terminera lundi prochain aux Communes. Il devait se terminer mercredi mais des orateurs de divers partis ont parlé jusqu'à l'ajournement, avant de prendre une soirée de congé. Les porte-parole des trois partis de l'Opposition sont revenus à la charge hier après-midi, priant le gouvernement d'augmenter les pensions aux anciens combattants et d'entreprendre sans retard l'aménagement de la rivière South-Saskatchewan.

Secrétaire parlementaire de l'hon. Paul Martin, ministre de la Santé nationale, le Dr E. A. McCusker, député de Regina, a fait un plaidoyer en faveur de la Défense civile, invitant les députés à prendre la direction des organismes de défense civile dans leurs comtés respectifs.

M. Hees avertit l'hon. Lapointe

Les députés ont rigolé au début de la séance quand le major George Hees, député conservateur-progressiste de Toronto-Broadview, a plaidé la cause des anciens combattants avec autant d'ardeur qu'à l'époque où il s'illustrait au football avec les Argonautes de la Ville-Reine. Probablement le Beau-Brummel des Communes, M. Hees possède une voix assez puissante pour se faire entendre quand les députés libéraux manifestent joyeusement !

Dans un langage expressif, le major Hees réclame des pensions plus généreuses pour les anciens combattants. Il avertit l'hon. Hugues Lapointe, ministre des Anciens combattants, que les batailles épiques qu'il a livrées comme héroïque officier de la Chaudière, ne seront rien à comparer à celles qu'il devra affronter si les "vétérans" ne reçoivent pas une augmentation de pensions. Le major Hees, toutefois, profite de l'occasion pour rappeler le brillant service militaire du colonel Lapointe en Normandie et sur le front de l'Ouest.

Le major Hees opine que si le gouvernement peut augmenter la pension des juges par 20 p. 100 (comme il le fit à la dernière session) il doit en faire autant pour les soldats qui ont combattu afin de sauvegarder la liberté du Canada.

Le capitaine George Cruickshank (libéral de Fraser-Valley), pour sa part, exprime ses regrets de voir que le gouvernement n'a pas encore haussé les allocations des anciens combattants. Il est heureux toutefois que M. Lapointe ait promis de remédier à la situation. Selon lui, le gouvernement commet une erreur en n'augmentant pas les pensions immédiatement. La décision peut être prise facilement et rapidement. Si l'Etat reconnaît que les employés civils ont droit à des augmentations de traitement, qui seront annoncées le mois prochain, ne devrait-il pas reconnaître le même droit aux anciens combattants ? Le député libéral de la Colombie opine que si le gouvernement peut accumuler un surplus budgétaire d'un demi-milliard, il peut assurément faire preuve de plus de générosité envers nos anciens militaires.

D'autres députés ont abondé dans le même sens. M. Julian Ferguson, conservateur-progressiste de Simcoe-Nord, ancien combattant de la première grande guerre, accuse le gouvernement d'économiser au détriment des ex-militaires en ne leur accordant pas une hausse immédiate dans leurs pensions. Le chef du Crédit social, M. Solon Low, rappelle au gouvernement que les Canadiens qui ont maintenant droit aux pensions militaires n'avaient pas formé de commission pour étudier l'appel aux armes en 1914. Ils ont fait leur devoir et protégé le Canada dans deux guerres mondiales. Au tour du Canada maintenant de protéger ses soldats en temps de crise économique. Le chef du parti C.C.F., M. M. J. Coldwell, appuie également les demandes des anciens combattants, invalides de guerre et veuves des anciens militaires.

L'irrigation en Saskatchewan

Le vaste projet d'irrigation des régions arides de la Saskatchewan, dont l'instigateur et champion est l'hon. James G. Gardiner, ministre de l'Agriculture, a été préconisé par la plupart des orateurs mercredi. MM. Coldwell et Low, au nom de leur parti respectif, et les autres participants au débat ont reconnu l'urgence de ce projet.

M. Coldwell critique le gouvernement "qui tente d'accaparer le mérite des projets de loi," préconisés sinon par lui mais par les partis d'Opposition.

EVOCATION DE WOODSWORTH

Le chef C.C.F. prétend que feu J. S. Woodsworth, son ancien leader, et A. A. Heaps, ancien député C.C.F. de Winnipeg-Nord aux Communes, avaient longtemps réclamé les pensions de vieillesse. "Et voilà que maintenant, dit-il, le ministre de l'Agriculture, l'hon. Gardiner, veut faire croire qu'il a été le premier à suggérer l'irrigation de la rivière Saskatchewan-Sud. Nombreuses sont les personnes qui l'ont réclamée avant lui, pendant des années." Selon M. Coldwell, le projet est réalisable. Le gouvernement, croit-il, commet une erreur en nommant une nouvelle commission chargée de passer en revue les travaux accomplis par des organismes antérieurs. Le pays devrait entreprendre ce projet immédiatement car d'autres jours de sécheresse viendront pour l'Ouest. L'entière prospérité du pays repose sur la capacité de l'Ouest de produire de nouvelles richesses.

Le major Hees a exprimé des idées semblables. Le projet de la Saskatchewan-Sud transformera en terre arable de choix une région inculte de 600,000 acres.

Le député socialiste d'Assiniboine, M. Hazen Argue, met en relief le triste sort des cultivateurs de l'Ouest dont la récolte de blé est ensevelie sous les neiges hâtives. Il exige que le gouvernement dépêche un plus grand nombre de wagons de marchandises dans la Prairie afin d'accélérer le transport du grain vers les élévateurs. M. Argue prie le gouvernement, de verser à l'avance un paiement partiel aux producteurs de blé pour le grain entreposé sur leurs fermes. M. Low dit en somme la même chose. Il veut que le gouvernement avance des compensations partielles aux cultivateurs.

Pour revenir aux anciens combattants, M. Low croit que l'Etat devrait verser $50 au lieu de $40 par mois aux anciens combattants célibataires et cent dollars au lieu de $70 aux vétérans mariés. Cela n'entrainerait qu'une hausse de six à sept millions de dollars par année.

Le député de Simcoe-Nord, M. Ferguson, affirme que nos forces armées de la Défense nationale ne possèdent par les armements qu'exige la guerre moderne.

Attaque des Rouges repoussée en Corée

TOKIO (A.F.P.) — Le communiqué de la 8e armée, publié jeudi matin (heure d'Asie), signale qu'une dizaine de chars ou canons auto-propulsés ont appuyé une attaque menée par deux compagnies communistes sur le front ouest. Ces éléments ont attaqué aux premières heures de la journée une position avancée alliée à l'ouest de Chorwon. Les unités alliées, qui s'étaient repliées à la suite de combats au corps à corps, ont réoccupé plus tard leurs positions initiales.

Sur le front central, le communiqué annonce que les troupes alliées ont repoussé quatre petites attaques de reconnaissance communistes. Quelques engagements de patrouilles sont d'autre part signalés.

Sur le front oriental, les contacts de patrouilles ont été nombreux, notamment au nord-ouest du "Bol à Punch".

Un jeune aventurier retrouvé à 400 milles

Un jeune aventurier, disparu depuis mardi après-midi, a été retrouvé de bonne heure ce matin à Fort-Erié, Ont., 400 milles d'Ottawa.

Le jeune homme, Leo Ryan, 14 ans, 98, rue Nepean, a été retrouvé par la police de Fort-Erié. Il devait retourner au foyer au cours de la journée.

La police de Fort-Erié, avons-nous appris, a surpris le jeune homme à bord d'un train de marchandises. Il semble donc qu'il ait fait tout le voyage, ou une partie, par chemins de fer.

Il faudra cependant attendre son arrivée pour connaître son aventure au complet.

Expropriation . . .

(Suite de la première page)

Toutefois, des procédures seront entreprises pour l'achat par la Commission scolaire d'un vaste terrain de 345 pieds par 510 pieds, sur le boulevard Sacré-Coeur, tout près de l'église, où sera construite la nouvelle école Reboul. Le District fédéral a consenti à céder ce terrain pour la somme de $26,000. La nouvelle construction devra toutefois répondre aux spécifications exigées par le District fédéral dans ce quartier.

La nouvelle école Reboul sera voisine de l'église du Sacré-Coeur, de la maison des retraites fermées et de la nouvelle imprimerie nationale.

La réunion de la Commission scolaire, hier soir, était sous la présidence de M. J.-Ernest Desjardins. Tous les commissaires étaient présents, MM. Hermas Bertrand, Séraphin Séguin, Oscar Dompierre et Yvon Brault, ainsi que le secrétaire-trésorier, M. Lucien Laverdure.

Développements . . .

(Suite de la première page)

Le Dr Gérald Brisson, coroner, qui présidait l'enquête, a assermenté les sept membres du jury. Ces derniers ont ensuite examiné les restes du corps de Mme Bertrand.

L'enquête sera ouverte de nouveau lorsque la Sûreté provinciale aura terminé ses recherches. Les détectives Paul Coulombe, de Montréal, et John L. Ross, de Hull, qui s'occupent de l'affaire, assistaient à l'ouverture de l'enquête du coroner, hier soir.

Dans l'intervalle, Rhéal-Léo Bertrand, 37 ans, 11, rue Fairmount, Ottawa, est toujours détenu par la Sûreté provinciale comme témoin principal dans l'affaire. Il a été interrogé à Montréal par les officiers de police.

La nécrologie de Mme Bertrand apparaît aujourd'hui dans d'autres colonnes du "Droit".

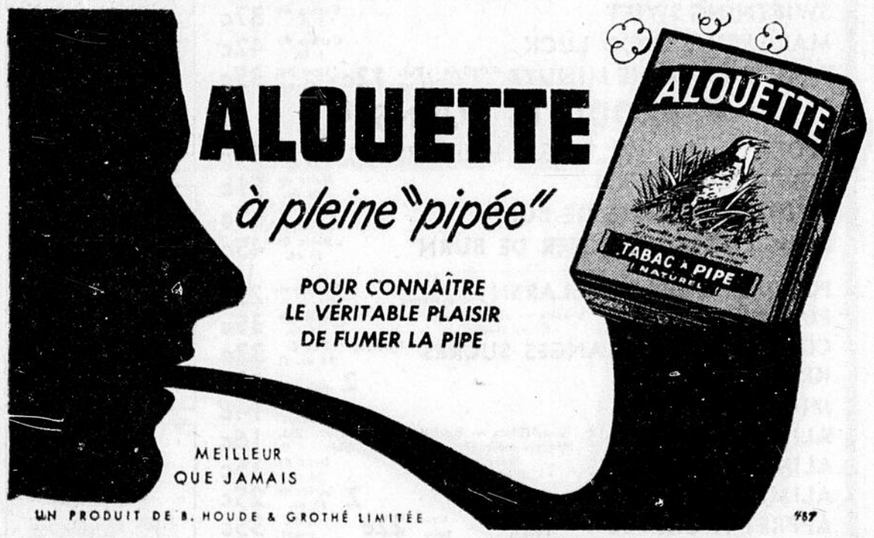
Assemblées en faveur du

Dr Louis Charbonneau

CANDIDAT LIBERAL DANS PRESCOTT

Jeudi —15 nov. 8 h. CHUTE A BLONDEAU
Vendredi —16 nov. 7 h. 30 WENDOVER
Vendredi —16 nov. 9 h. CURRAN
Samedi —17 nov. 7 h. 30 LEMIEUX
Samedi —17 nov. 8 h. 30 FOURNIER
Dim. —18 nov. 11 h. LEFAIVRE

VOTEZ POUR LOUIS CHARBONNEAU



DANS LE COMTE DE RUSSELL APPUYEZ LA CANDIDATURE DE

RAOUL LANDRIAULT

DES ASSEMBLEES seront tenues aux endroits suivants:

15 novembre—OSGOODE—8h. p.m.
15 novembre—METCALFE—9h. 30 p.m.
16 novembre—CYRVILLE—8h. p.m.
18 novembre—EMBRUN—8h. p.m.
18 novembre—MARIONVILLE—APRES LA MESSE.
19 novembre—Centre Récréatif Eastview—8h.
20 novembre—LEITRIM—8h. p.m
21 novembre—St-Charles, Eastview—8h. p.m.

ECOUTEZ SES CAUSERIES TOUS LES SOIRS
à 5h. 55 à C.K.C.H.
CAUSERIES SUPPLEMENTAIRES A C.K.C.H.
17 novembre à 7h. 30 p.m. - 19 novembre à 8h. 55 p.m.

POUR TOUTES COMMUNICATIONS AU SUJET DE LA CAMPAGNE ELECTORALE:
EASTVIEW: CENTRE RECREATIF
Le comité, quartier général: 355, chemin Montréal — 4-4008

GRANDE ASSEMBLEE LIBERALE

EN FAVEUR DE
Me Aurèle CHARTRAND
DEPUTE D'OTTAWA-EST

JEUDI SOIR
15 nov. à 8 h. 30
ECOLE ST-FRANÇOIS
rue Sterling

VENEZ EN FOULE

LE 22 NOVEMBRE VOTEZ CHARTRAND

PRIX ATTRAYANTS
VENTE
AVANT NOËL

dos de
RAT MUSQUE
du nord d'Ontario
Valeur de $429
Prix d'avant Noël
$349

Seal électrique
(Lapin teint)
Valeur de $189
Prix d'avant Noël
$149

PATTES DE MOUTON DE PERSE
(Teint)
Valeur de $279
Prix d'avant Noël
$229

CHEVREAU CHINOIS
Valeur de $269
Prix d'avant Noël
$229

3 FAÇONS D'ACHETER:
• Comptant • Budget
• Mise de côté

CHARLES SHORE
MARCHAND TAILLEUR EN FOURRURES
189, RUE RIDEAU TEL: 2-8186

CKCH

Le Droit

Page 13

OTTAWA, LE JEUDI 15 NOVEMBRE 1951

Club Richelieu Ottawa-Hull

Engagement moral et physique du Canadien dans l'aventure mondiale

"Le Canadien en ce moment est engagé dans l'aventure internationale et son engagement est entier, moral et spirituel aussi bien que physique." Tel est le thème de la causerie que M. Jules Léger, sous-secrétaire d'Etat adjoint au ministère des Affaires extérieures, prononçait hier au dîner-causerie du Club Richelieu Ottawa-Hull, sous le titre "Le Canadien homme engagé".

Le jeune diplomate, dont le Dr Armand Dufresne, raconta la carrière brillante, esquissa au profit des membres du club, réunis à la Suite Québec du Château Laurier, le tableau de notre situation dans le monde.

"Un journal de Londres écrivait ces jours derniers que, d'ici quelques années, le Canada deviendrait le centre nerveux du Commonwealth; un homme d'Etat français plaçait récemment notre pays parmi les grandes puissances et un philosophe, il n'y a pas si longtemps nous prédisait un destin très brillant. Il y aurait de quoi perdre la tête si elle était moins bien chevillée."

Ces prédictions se justifient par les progrès étonnants que nous avons accomplis au cours de notre propre génération, l'état de notre patrimoine, nos richesses naturelles presque inépuisables, y compris celles de "cette grande colonie à l'intérieur de nos frontières, le Grand Nord."

Par suite de cet état de choses, "la carte démographique du Canada est très imprécise en ce moment et l'on peut s'attendre à des changements considérables dans notre structure démographique et nos habitudes sociales. On peut, par exemple, entrevoir sans trop de difficulté des courants de peuplement intense vers l'ouest à la suite de la découverte des richesses pétrolères de l'Alberta et vers le nord-est dans la région des gisements miniers de la province de Québec."

Mais cet état de choses a aussi de profondes répercussions sur notre situation dans l'univers. "Parce que riches, nous sommes vulnérables sur tout notre territoire et dans toute notre économie. Pour chaque famille de quatre personnes, le Canada doit exporter pour $5,000 par an de ses produits simplement pour maintenir le niveau de vie dont nous jouissons en ce moment. Le paradoxe est facile: quoique nous comptions parmi les plus grands producteurs de blé au monde, notre pain quotidien nous est assuré sur les marchés internationaux."

"A cause des nécessités d'exporter, nous sommes intéressés au premier chef à la liberté du commerce à travers le monde, au développement de nouveaux marchés, à l'augmentation du pouvoir d'achat des pays au crédit limité et à l'assainissement des monnaies étrangères."

Mais, "il n'y a plus de distinction possible de nos jours entre l'homme économique et l'homme politique. En ce milieu du 20e siècle le fait d'homme libre nous engage déjà; le fait de chrétien nous engage davantage; enfin, pour nous, Canadiens, le fait d'homme américain né de lignée française ou anglaise nous engage définitivement selon des lignes prévisibles. Spirituellement et matériellement, l'isolement ne nous est plus possible."

Le dîner était présidé par Me André Lesage, qui remercia le conférencier.

Un interview

Avec Benny Goodman

Benny Goodman aime tout: musique classique et jazz, jouer seul, avec un ensemble de musique de chambre, avec son propre orchestre ou un orchestre symphonique. Il arbore un sourire continuel. A une condition: c'est qu'on ne le sépare pas de sa clarinette. Et à la réception intime donnée en son honneur hier par M. et Mme Lawrence Freiman, sa précieuse Selmer ne tardait pas à venir le rejoindre au salon.

Le concert qu'il donnera ce soir avec l'Orchestre philharmonique d'Ottawa, sous la direction d'Eugene Kash, mettra en valeur les goûts divers du clarinettiste magicien. Le "Concerto pour clarinette et orchestre" de Mozart y voisinera avec trois mélodies populaires.

De Mozart, Goodman enregistrait déjà un "Quintette". Le rythme allègre de l'oeuvre du compositeur autrichien le séduit. A parler de musique de chambre, il évoque, les yeux rêveurs, l'époque où il jouait à Budapest dans un trio aux côtés de Szigeti et Bela Bartok. "Un merveilleux petit homme", dit-il en nous parlant de Bartok. "Nous avons tant travaillé là-bas — nous avions quinze jours pour créer une de ses oeuvres — que je n'ai pas eu le temps de le connaître aussi bien que j'aurais voulu. Bien entendu, sa musique est quelque chose de tout à fait original."

Les trois pièces populaires comprennent la mélodie si bien connue de Gershwin, "The Man I Love". "Gershwin a été et demeure le sommet du jazz classique. Après lui, le jazz a changé sa formule, devenant une musique faite pour être aimée beaucoup plus que comprise."

Il est une autre présence qui conditionne le sourire de Goodman: celle de son épouse. Mme Benny Goodman, qui s'exprime en excellent français, parle d'abondance de ses cinq filles, du petit-fils qui naîtra au début de l'an prochain, de la maison en voie de construction dans la campagne avoisinant New-York et qui lui permettra de ne pas s'éloigner de son mari.

Lui et elle nourrissent un projet pour l'avenir immédiat: une fois que l'artiste aura joué ce soir, puis demain au Bal des journalistes, aller à la pêche dans un lac des environs. "Benny aime le golf, je le déteste. Mais tous deux nous nous entendons à merveille quand il s'agit de pêche."

Un mot avec le sympathique Eugene Kash, qui nous parle avec plaisir des cinq concerts de l'année qui vient et aussi des concerts pour enfants qui sont devenus une institution de la Capitale. "Les enfants absorbent tout, de Bach à Shostakovich. Soit dit sans préjudice à leurs aînés. Il faut bien être de son âge..."

P. C.

Mme Victor Hébert est décédée à l'âge de 85 ans

Mme Victor Hébert (Hermine Bigras) est décédée le mercredi, 14 novembre, dans un hôpital local, à la suite d'une courte maladie, à l'âge de 85 ans.

Elle était une ancienne paroissienne de Saint-Jean-Baptiste où elle prit une part active à toutes les organisations paroissiales. Elle fit partie de la chorale des Dames du Rosaire pendant de nombreuses années et fonda la bibliothèque paroissiale en 1900. Elle en fut la bibliothécaire pendant 25 ans. Elle était dame du Rosaire et Tertiaire de Saint-Dominique.

Son époux l'a précédée dans la tombe il y a plusieurs années. Elle laisse pour pleurer sa perte, trois filles: la R. S. Hermine-de-Marie, S.G.C. à la maison-mère à Ottawa, Berthe et Marie, d'Ottawa; une soeur, la R. S. Lucie-de-Narni, religieuse dominicaine à Fall-River, (Mass.).

Elle était la tante du T. R. P. François - Marcel Charbonneau, sous-prieur et économe chez les Dominicains, à Ottawa, et du Dr Jean-Marie Bigras, également d'Ottawa.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 733, rue Somerset-ouest, d'où le départ du cortège s'effectuera à 7 h. 45 le samedi, 17 novembre, pour se diriger vers l'église Saint-Jean-Baptiste où le service aura lieu à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame-de-Grâces, à Hull.

Contrat de $100,000 à l'aéroport d'Uplands

La compagnie de construction George A. Chain a été chargée de la réfection et de la transformation de deux casernes à l'aéroport d'Uplands. Le coût total du contrat s'élèvera à $100,000 dont $30,000 pour la réparation de l'édifice 115 et $70,000 pour la transformation de l'édifice 111. Le premier immeuble doit abriter des bureaux seulement, le second, des bureaux et des logis pour le personnel.

Ces travaux sont en relation directe avec l'expansion du C.A.R.C. entreprise à la suite de la guerre de Corée.

Nommé président de l'Association du service municipal

M. Jack May, le jovial surintendant de la collecte des ordures ménagères d'Ottawa, a été réélu président de l'Association du service municipal d'Ottawa, à la réunion annuelle, tenue hier soir. M. Claude Hammel a été réélu au poste de secrétaire.

M. May a fait la revue des pourparlers entre les commissaires municipaux et les représentants de l'Association, vers l'amélioration du sort des employés, sur le plan des permanences et de la pension en particulier.

Il a souligné que l'on étudiera plus à fond le fameux syndicat de placement des manoeuvres temporaires, avant de le mettre en vigueur.

Enfin, selon le président de l'Association, la pension serait mise à la portée de ceux qui n'y peuvent aspirer actuellement.

Le nouveau comité exécutif comprend également: Gib Dacey, trésorier; Connie Winges, vice-président; Mlle Inez Dickie, Ivan Séguin, James MacFarlane, R. Robbins et R. J. Phillips.

Environ 450 membres ont assisté à la réunion à l'Ecole technique.

Ses instruments lui valent quatre mois de prison

Un homme re 59 ans, William Parker, disant demeurer au numéro 143 de la rue Queen, demeurera dans une cellule de la prison du comté pour les quatre prochains mois.

Parker a été condamné au bagne ce matin par le magistrat Glenn Strike, pour avoir été trouvé en possession de certains instruments "pouvant servir à cambrioler", et pour avoir essayé de commettre un vol à l'église du Saint-Sacrement, angle Percy et 4e avenue.

L'individu, selon la police, fut surpris dans l'église le 4 novembre, avec une pince monseigneur, un tourne-vis, etc., pendant qu'il essayait apparemment de vider les troncs.

Parker a prétexté que ces instruments étaient nécessaires à sa "profession", mais le magistrat ne l'a pas cru. La raison? Parker est un déblayeur de neige... à ses heures. On n'enlève pas la neige avec une pince monseigneur ou un tourne-vis...

Le général Clark directeur de la "Canadian Arsenals"

La **Canadian Arsenals Limited** a annoncé la récente nomination du major général S. F. Clark, C.B.E., C.D., à son bureau de direction.

Le major général Clark, aujourd'hui Quartier maître général de l'armée canadienne, était auparavant chef de l'Etat major conjoint du Canada à Londres et représentant militaire canadien auprès de l'Organisation du Traité de l'Atlantique au Royaume-Uni.

Les journaux, pas une marchandise, déclare Thatcher

La discussion à la séance initiale du comité parlementaire mixte, qui enquête sur le problème du maintien des prix de revente, a pris une couple de tournures sensationnelles aujourd'hui sur la Colline. Le député libéral de Montréal-Saint-Jacques, M. Roland Beaudry, a opiné que le projet d'amendement soumis par M. T. D. MacDonald, commissaire fédéral des enquêtes sur les cartels, dépasse l'intention originale. M. Beaudry a même déclaré que la législation va si loin que le premier groupe de délinquants qui pourraient être traduits devant les tribunaux serait celui des propriétaires de journaux! Malgré l'allure plutôt technique du témoignage de M. MacDonald, sénateurs et députés ont reconnu qu'il veut interpréter dans les modifications à la Loi sur les coalitions les voeux d'une partie du rapport de la Commission royale MacQuarrie.

M. MacDonald a donné de nombreuses précisions en réponse aux députés David Croll, Thatcher, Fulton, George Hees, Beaudry, Caron et au sénateur Lambert. M. MacDonald a refusé de se laisser entraîner dans le domaine de la "politique" (policy) mais M. Beaudry a soutenu mordicus que la nouvelle législation établira un déficit alors que la détermination des prix n'est pas de fait au détriment du public. Là-dessus, il a fait son commentaire au sujet des poursuites possibles contre les journaux. M. Thatcher lui a fait remarquer qu'à son avis les "journaux ne sont pas une marchandise". Le commissaire des coalitions a défini la portée des termes juridiques. La loi vise surtout des cas précis non pas une ligne de conduite. M. Croll veut que les termes soient plus précis.

Dans Prescott

Le parti libéral n'est pas un parti de promesses vides

HAMMOND (Spécial) — M. Charbonneau, candidat libéral dans Prescott, a adressé la parole hier soir à Hammond, Ont.

M. Raymond Butler, de Hammond, présidait l'assemblée. Ont aussi adressé la parole: M. Gérard Landriault, président de l'Association libérale de Prescott, M. Paul Tardif, commissaire de la ville d'Ottawa, et M. Jean-Paul Carrière, de Hammond.

M. Charbonneau a expliqué que la grande raison pour laquelle il se présentait comme candidat libéral, c'est qu'il considère que le parti libéral a un meilleur programme de réforme sociale, ainsi qu'un excellent système d'hospitalisation.

Le candidat s'est dit convaincu que le programme du parti libéral n'est pas seulement une question de promesses électorales.

M. Charbonneau a aussi expliqué que le parti libéral serait plus favorable aux minorités catholiques, quand il s'agirait de la destinée du rapport Hope.

Le candidat a déclaré que le chef libéral, M. Thomson, désire abolir le rapport Hope.

Il a aussi expliqué que le parti libéral se propose d'augmenter les octrois pour les écoles rurales, afin de donner de meilleurs salaires aux instituteurs et institutrices.

Le parti libéral se propose de rétablir les subsides sur la production du fromage et du lard et d'instituer de nouveaux subsides pour encourager la production du boeuf, de déclarer l'orateur.

M. Charbonneau a expliqué que le parti libéral est beaucoup plus favorable aux cultivateurs que le parti conservateur.

Il a expliqué qu'en 1943, les libéraux ont dépensé $4,000,000 pour l'aide aux cultivateurs, tandis que le parti conservateur n'a dépensé que $3,000,000, l'an dernier pour la même cause.

Parlant de la construction des écoles, M. Charbonneau a dit que le parti libéral continuerait d'élaborer un programme favorable à la construction des écoles.

Amende de $100 et saisie de bière

Omer Faubert, de Wakefield, devra payer $100 d'amende et les frais, à la suite d'une saisie de 350 bouteilles de bière à sa demeure.

Il a reçu sa sentence, ce matin, devant le magistrat Jacques Boucher, en Cour de Hull, sous l'accusation d'avoir eu en sa possession des liqueurs enivrantes avec l'intention de les vendre, sans posséder de permis. Les 350 bouteilles ont été confisquées.

Albert Fournier, 70, rue Saint-Henri, Hull, a comparu sous une accusation semblable. Sa cause a été remise au 10 décembre.

L'inspecteur Lucien Bruneau, de la Police des liqueurs du Québec, a déposé les accusations.

La Société des Chasseurs et Pêcheurs de Hull sera représentée au Congrès

Les amateurs de pêche et de chasse de la région de Hull seront représentés au sixième congrès annuel de la Fédération des Associations de Chasse et de Pêche du Québec. Les assises de ce congrès seront tenues en l'hôtel Mont-Royal de Montréal, les vendredi 30 novembre et samedi, 1er décembre prochains.

Réunis en assemblée mensuelle à l'hôtel Windsor de Hull, hier soir, les directeurs de la Société des Chasseurs et Pêcheurs de Hull, Inc., ont nommé deux délégués qui les représenteront à ce prochain congrès. M. Lorenzo Séguin, président, et M. l'échevin Emile Dompierre, vice-président des sportifs hullois, seront les deux délégués officiels de la Société. M. Aimé Guertin, président-honoraire et fondateur de la Société, sera également présent. On s'attend à la présence de délégués de plus de trois cents clubs de chasse et de pêche de la province. Ce sera la première fois que le club de Hull sera représenté officiellement à un pareil congrès.

Assemblée générale le 28

Les directeurs du club local ont fixé au mercredi, 28 novembre, la tenue de leur prochaine assemblée générale en l'hôtel Windsor de Hull. Le comité de recrutement, sous la présidence de M. Aimé Ricard, a déjà placé les cartes de membres en circulation et les membres sont invités à les renouveler d'ici la prochaine assemblée.

C'est au cours de cette prochaine assemblée générale qu'on fera connaître les gagnants du concours annuel de pêche et qu'on leur fera la remise des prix.

La Société des Chasseurs et Pêcheurs de Hull complétera dans quelques mois sa troisième année d'existence. Le nombre des membres s'est accru et l'enthousiasme pour l'organisation a grandi. Le programme des activités est devenu de plus en plus intéressant et on entrevoit des grands projets d'avenir.

Le maniement des armes

Les membres, fidèles à leur engagement de "toujours respecter intégralement les lois de chasse et de pêche de la province, de se conduire toujours en véritables sportsmen et de se faire apôtres de la conservation", s'intéressent de plus en plus à leur société.

Robert Routhier, secrétaire de la Société, est à tracer le programme de la prochaine réunion. Au cours de la soirée, il y aura représentation de films sur la protection du gibier et autres films sur la chasse et la pêche. De plus, un technicien reconnu en maniement des armes à feu présentera une causerie sur le soin à apporter aux armes et traitera de la prévention des accidents en forêt.

A l'assemblée d'hier, les directeurs ont adopté un vote de remerciement à l'endroit de leur président, M. Lorenzo Séguin, à l'occasion de la récente réception qui leur fut offerte à son chalet de chasse de Saint-Sixte. Si les résultats obtenus par nos nemrods en matière de chasse n'ont pas été très fructueux, (on a parlé d'être revenus bredouille), elle a porté fruit au point de vue d'organisation et projets d'avenir.

Les autres directeurs qui ont pris part aux délibérations d'hier furent MM. Eugène Lafleur, Maurice Gaudreault, Armand Cadieux, Rhéal Gorley, Jean-Charles Laflèche, Henri Paquin, Aldège Richer, Eudas Dionne et Edmond Brazeau.

MM. Aimé Guertin, Lorenzo Séguin et Emile Dompierre prépareront un mémoire qui sera présenté au prochain congrès de la Fédération de la part des pêcheurs et chasseurs de la région de Hull.

Amende de $25 pour avoir nui au bien public en Cour

Omer Simoneau, âgé de 32 ans, domicilié à 27½, boulevard du Sacré-Coeur, Hull, a été condamné à $25 d'amende et aux frais, ce matin, en Cour de Hull, pour avoir nui au bien public, en faisant de fausses déclarations à la police. Il a comparu devant le magistrat Jacques Boucher.

Simoneau a déclaré à la Sûreté municipale de Hull, le 14 octobre dernier, qu'il avait été victime d'un attentat, au cours duquel des inconnus l'avaient obligé à monter dans une automobile et lui avaient volé $39. La police a découvert par la suite que l'histoire avait été inventée de toutes pièces par Simoneau qui ne voulait pas expliquer à son épouse la disparition de l'argent qu'il avait employé à autre chose.

Me Avila Labelle, C.R., procureur de la Couronne, a autorisé une poursuite contre Simoneau, pour fausses déclarations à la police. Le détective Jacques Charron a fait enquête.

Dernier hommage au soldat Roméo Sincennes ce matin

Les funérailles du soldat Roméo Sincennes, décédé le lundi 12 novembre, dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 18 ans, ont eu lieu ce matin, le 15 novembre, à huit heures, en l'église Saint-Charles.

Le départ des salons Horace Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, a eu lieu à 7h. 40.

Le défunt faisait partie de l'armée depuis quelques mois, et il a reçu les honneurs militaires à ses funérailles.

M. l'abbé Edouard Landry a fait la levée du corps; le R.P. Guy Piuze, O.M.I., aumônier militaire à Saint-Jean, Qué., a chanté le service, assisté de M. l'abbé Edouard Landry, comme diacre, et de M. l'abbé P.-A. Laframboise, comme sous-diacre.

On remarquait dans le sanctuaire: M. l'abbé René Bergeron (major), ainsi que M. l'abbé Gilles Bélisle, maître de cérémonies de Mgr Vachon, et M. l'abbé Laurent Tessier.

Deux groupes de militaires, commandés par les lieutenants N.-D. Sayer et André Lemieux, ont assisté aux funérailles.

La fanfare du C.A.R.C., sous le commandement de l'officier C. Freiberg, a joué le *Dernier appel* et le *Réveil*.

Le R.P. Guy Piuze et M. l'abbé René Bergeron ont récité les dernières prières au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, où se fit l'inhumation.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Horace Racine et Robert, 260, rue Besserer, Ottawa.

Cause remise

La cause de Lucien Philippe et de Rupert Jolicoeur, tous deux accusés de vol avec effraction, a été remise aujourd'hui à lundi prochain pour permettre à la Couronne de faire entendre certains témoins.

Philippe, âgé de 33 ans, et Jolicoeur, 34 ans, tous deux sans adresse au dossier, sont accusés d'avoir volé de la vitre chez Hobbs Glass Limitée, le 10 mars dernier, pour une valeur de $225.

Le procès se déroulera devant un jury sous la présidence du juge J. P. Madden, de la Cour de comté.

Echos de la Colline

Le Nouveau-Brunswick a exporté 546,000 cordes de bois de pulpe cette année jusqu'au 30 septembre, comparativement à 425,724 cordes pour toute l'année 1950. C'est ce que le ministère du Commerce a appris hier au député conservateur de Royal, M. A. J. Brooks.

* * *

Il y a eu de gros changements au bureau de l'Impôt à Hamilton. Le Dr McCann, ministre du Revenu national, en réponse à une question du député conservateur de Wentworth, M. Frank Lennard, déclarait hier que 25 fonctionnaires permanents avaient été libérés parce qu'on ne les considérait plus aptes au travail requis par les nouvelles procédures de la division de l'Impôt.

* * *

M. Paul Martin, ministre de la Santé nationale, a dit à M. Henry McCulloch, député libéral de Pictou, que le prix de l'insuline est plus bas au Canada qu'aux Etats-Unis. Le prix du manufacturier canadien est de 83 cents pour 40 unités comparativement à $1.40 aux Etats-Unis; pour l'insuline de protamine-zinc, la comparaison est de $1.85 à $3.15 par 80 unités.

* * *

Le ministre de l'Agriculture, M. Gardiner, a fait savoir à M. R. E. Anderson, libéral de Norfolk, que l'on n'a pas encore déterminé la méthode des versements fédéraux aux pommiculteurs néo-écossais. La Commission de la mise en marché des pommes de la Nouvelle-Ecosse a cessé son activité. On ignore son statut légal.

* * *

M. M. J. Coldwell, chef de la CCF, remplace M. Alistair Stewart, député CCF de Winnipeg-Nord comme membre du comité de la Radio.

* * *

On parle encore dans plusieurs milieux des chiffres qui ont été donnés par le député d'Ottawa (ouest), M. George McIlraith, à titre d'adjoint parlementaire de M. Howe, au sujet des fonctionnaires de langue française au nouveau ministère de la Production de défense.

On sait que le député de Québec - Montmorency, M. Wilfrid Lacroix, avait inscrit trois questions au feuilleton de la Chambre au sujet des effectifs au nouveau Ministère. Notre confrère Pierre Vigeant a déploré dans "LE DEVOIR" la situation des Canadiens français à la Production de défense. Non seulement la proportion canadienne-française est-elle de 18 p. 100 environ mais "la plupart des postes occupés par les nôtres dans le nouveau ministère de M. Howe sont des postes subalternes."

* * *

De vieux observateurs sur la Colline prétendent que c'est au député de Bonaventure, M. Bona Arsenault, que revient le mérite d'avoir déclenché l'offensive contre le mot "Dominion". M. E. D. Fulton, député conservateur de Kamloops, n'entend pas capituler sans livrer un rude combat. Aussi a-t-il inscrit la demande suivante au chapitre des "Avis" de motion et questions":

"Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada, ou en son nom, et le gouvernement du Royaume-Uni ou le gouvernement de tout autre pays du Commonwealth, au cours des cinq dernières années, relativement à l'application du mot **Dominion** aux pays du Commonwealth, et notamment en ce qui concerne tout projet de modification ou de transformation dans la désignation ou dans le titre des pays du Commonwealth."

Causerie à Eastview sur la protection contre la bombe A

Les membres de l'Ambulance Saint-Jean d'Eastview ont entendu hier soir une causerie du pompier Arthur Bélair, de la brigade des incendies de cette ville, sur la protection contre les effets de la bombe atomique, le fonctionnement des boîtes d'alarme et la prévention des incendies en général.

Le pompier Bélair avait été délégué par le directeur Adélard Lanoue, du service municipal des incendies d'Eastview. Il insista sur les dangers de feu créés par les jeux de lumière dans les arbres de Noël, durant la période des fêtes.

Mille lumières de rue auront coûté $140,000 à la ville

Cette année, la Commission hydroélectrique d'Ottawa aura installé 1,000 lumières de rue environ, au coût de $140,000. La ville se trouvera à payer $35,000 par année de plus pour ces nouveaux circuits, soit $35 pour chaque lampe.

Alors qu'il y a trois, deux ans, l'Hydro se trouvait à réaliser un certain profit sur la pose et l'entretien des lumières de rue à ce tarif de $35, maintenant, il existe un déficit sur ce point particulier.

Par suite d'un manque de poteaux et de fils, la Commission est intéressée à poser des lumières dans les vieux quartiers, où l'éclairage n'a pas été modernisé ou manifeste des déficiences, tout en continuant son programme d'expansion dans les nouvelles artères de la banlieue. Il n'est pas nécessaire alors d'installer de nouveaux poteaux ou des circuits complets.

Alors qu'il en coûte $140 par lampe, installée sur un poteau déjà existant, le déboursé maximum pour l'installation d'un lampadaire en bois est de $550 et celui d'un lampadaire d'acier peut parfois atteindre $900. La différence de coût est payée sur la base d'amélioration locale.

Tous ces faits sont soulignés dans le rapport écrit transmis par M. Frank Plant, président de la Commission hydroélectrique de notre cité, à la mairesse Charlotte Whitton.

Les lumières nouvelles ont toutes une puissance de 300 watts. Notons en terminant que même l'installation d'un lampadaire d'acier ne coûte pas tellement cher par année pour chaque contribuable, lorsque les frais sont amortis sur 10 ou 20 ans. Comme chacun des lampadaires éclaire une section de rue, comprenant 10 propriétaires et plus, l'amélioration locale ne revient pas à plus de $90 par contribuable et le plus souvent moins. Réparti sur une période de 10, 15 ou 20 ans, la somme devient plutôt insignifiante.

Deux personnes soulagées de $40 par des voleurs

Deux hommes auraient été les victimes de voleurs hier soir. Ils auraient été battus et soulagés de $40 chacun.

M. Ernest Hudon, 28, rue Saint-Joseph, a raconté qu'il marchait le long de la rue Metcalfe vers huit heures hier soir, quand deux hommes sortirent de l'ombre et lui volèrent son porte-monnaie, lequel contenait quatre billets de $10.

De même, M. Arthur Mainville, 159, rue Concord, a raconté qu'il fut attaqué par des inconnus la nuit dernière, et soulagé de $40. Les individus lui auraient asséné plusieurs coups à la tête.

Les détectives Thomas Daley et Wilfred Gavan, de la Sûreté d'Ottawa, poursuivent l'enquête.

Un vol de $250 dans un restaurant

Des voleurs se sont apparemment cachés dans un restaurant de la rue Bank quelques instants avant la fermeture, et ont fait main basse pendant la nuit sur les quelque $250 que contenait la caisse enregistreuse.

Le vol a eu lieu la nuit dernière, au restaurant de M. Constantine Karalekas, 248A, rue Bank. Les voleurs se sont emparés de la caisse et l'ont emportée dans la cave. Ils l'ont ouverte de force et ont volé les quelque $250 qu'elle contenait.

La police, malgré toutes ses recherches, n'a trouvé aucune porte ou fenêtre brisée. Elle croit donc que les coupables se sont cachés quelque part dans l'établissement au moment de la fermeture.

Prix Nobel de physique et de chimie décernés

STOCKHOLM—(A.F.P.)— L'Académie des Sciences de Suède a décerné ce soir les prix Nobel de Physique et de Chimie.

Le prix Nobel de physique a été attribué à l'anglais sir John Douglas Cockcroft, chef du laboratoire de recherches atomiques de Harwell depuis 1946, et au professeur irlandais Ernest Thomas Sinton Walton, *Fellow* au Trinity College de Dublin.

Le prix Nobel de Chimie a été décerné aux Américains Glenn Theodore Seaborg, professeur à l'université de Californie, et Edwin Mattison McMilian, également professeur à l'université de Californie.

Le Dr Bourque à l'Ass. des Parents de Sainte-Famille

A la reprise des activités de l'Association des Parents et des Instituteurs de l'école de Mazenod (paroisse Sainte-Famille), il y a quelques jours, le Dr Henri Bourque a donné quelques conseils pratiques à ses coparoissiens sur les symptômes des différentes maladies que l'on rencontre chez les enfants, ainsi que sur une saine alimentation et sur les heures de sommeil nécessaires à un enfant qui fréquente la classe.

La causerie du Dr Bourque fit suite à une rencontre des parents et du personnel enseignant qui eut lieu de 7 à 9 heures du soir. Plus de cinquante parents des élèves du Jardin de l'Enfance et de la 1ère année se rendirent à l'école Mazenod pour rencontrer les institutrices et pour discuter des différents problèmes d'éducation de leurs enfants.

Le Dr Bourque s'est contenté, au cours de l'heure et demie qu'il s'est entretenu avec les parents, de répondre aux questions qu'on a bien voulu lui poser, permettant ainsi de soulever les problèmes quotidiens que les parents ont à régler au sujet de l'état de santé de leurs enfants. Le Dr Bourque fut présenté par Mme Oscar Olson, présidente de l'Association des Parents et des Instituteurs de l'école de Mazenod, et remercié par le R. P. H. Chabot, O.M.I., curé de la paroisse Sainte-Famille.

Un léger goûter, servi par les membres de l'Association, mit fin à cette première réunion de l'année.

Dans Russell

L'instruction est à la base du programme libéral

CUMBERLAND (Spécial au "Droit") — "Le programme scolaire de M. Thomson vise avant tout à accroître le nombre des écoles dans la province. Il veut que chaque localité qui a besoin d'une école puisse en être dotée économiquement mais rapidement."

C'est ce que déclarait hier soir, dans la salle paroissiale de Cumberland, M. Raoul Landriault, candidat libéral dans Russell. L'assemblée était sous la présidence de M. Nelson Charlebois, président de l'Association libérale du comté, et l'on entendit notamment des discours par M. Omer Gour, député de Russell au fédéral, et M. Archibald Newman, échevin de Gloucester.

Le candidat libéral fait un rapprochement entre la politique de M. Thomson en matière de construction d'écoles et ses programmes d'agriculture, d'aide à la vieillesse et des services hospitaliers. Tous tendent à multiplier le nombre des institutions afin que soient remplis spécialement et sur place les besoins de chaque localité et que chaque personne acquière dans la société l'importance qui lui revient.

M. Landriault déclare entre autres: "Nous aurions bientôt, après l'élection du parti libéral le 22 novembre, une école d'agriculture dans les comtés de l'Est comparable à celle de Kemptville, par exemple".

Expliquant un autre point du programme libéral, M. Landriault déclare, en marge du projet de réduire de 3c la taxe sur l'essence, que le fermier n'aura plus également à se soucier de tenir une comptabilité à ce sujet afin de faire sa réclamation au gouvernement à la fin de l'année. "A l'avenir, la déduction de l'impôt pour fins agricoles se fera à la source même, lors de l'achat. Par des mesures de ce genre, M. Thomson entend simplifier la machinerie administrative et faire des économies qui lui permettront de financer son programme d'hospitalisation".

Ce programme est exposé par M. Archibald Newman, qui fait aussi l'éloge du candidat. "Je participe à cette campagne, déclare M. Newman, non seulement parce que je suis libéral, mais parce que j'ai une grande admiration pour M. Landriault". M. Gour fait un exposé du programme social du parti libéral. "L'histoire de ce pays nous démontre que programme social et programme libéral sont synonymes". Le député de Russell dit sa ferme intention d'aider M. Landriault jusqu'au soir de la victoire.

Décès

Mme JOSEPH GUAY

Mme Joseph Guay (Célina Massé), de Gatineau Mills, Qué., est décédée le mercredi, 14 novembre, dans un hôpital local, à l'âge de 75 ans.

Elle était née à Ottawa le 11 août 1876. Elle était la fille de feu M. et Mme André Massé (Annie Robillard). Elle avait épousé à Lemieux, Qué., il y a 56 ans, Joseph Guay, qui l'a précédée dans la tombe, il y a 35 ans.

La défunte faisait partie des Dames de Sainte-Anne. Elle laisse six fils: Pierre, de Saint-Eustache (Manitoba); Oscar, de Cornwall; William, de Timmins; Henri, de Gatineau; Philias et Xiste, d'Orléans; deux filles: Mme Romulus Sarazin (Délima), de l'Ascension et Mme Auguste Charron (Vélina), de Wahnapitae, Ont.; une soeur, Mme Pitre Bray, de Montréal, 58 petits-enfants et sept arrière-petits-enfants.

Les funérailles auront lieu le samedi, 17 novembre, à 8 heures, en la basilique. Le départ se fera à 7 h. 45 des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice.

L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

7 prélats exécutés

LONDRES — (Reuter) — La radio du Vatican a annoncé aujourd'hui que sept prélats catholiques romains en pays communistes avaient été exécutés jusqu'à maintenant. Quarante-quatre autres prélats sont en prison, 15 dans des camps de concentration et 12 ont trouvé refuge dans les pays de l'Ouest.

En correctionnelle

Démosthène en Cour de police...

Lorsqu'on sait tout ce que certains clients de la Cour de police absorbent, on se demande comment il se fait qu'ils aient encore assez de voix pour parler. Quelques-uns ont même une voix exceptionnelle. Nous en connaissons un, en particulier, âgé d'environ 80 ans, qui parle si fort que les murs de la Cour de police en tremblent. Mais ce n'est pas celui dont nous voulons parler aujourd'hui.

L'individu dont nous voulons parler a comparu hier, pour la ...ième fois. Quand la police l'a arrêté, il était sorti de prison depuis quelques minutes seulement. Il a protesté de son innocence (ça lui tentait) et le procès s'est instruit. Au dire d'un inspecteur de police, notre "éponge" nie sa culpabilité par simple plaisir... Il faut que le magistrat gagne son salaire après tout, n'est-ce pas?

Quoi qu'il en soit, notre homme était accusé d'ivresse... évidemment. Voici les circonstances de son arrestation.

Notre "buvard", selon le caporal H. Greaves, de la Gendarmerie royale, se rendit derrière l'immeuble de la Cour suprême mardi, monta sur une sorte de parapet, se tourna vers la ville de Hull, ouvrit les bras tel un prédicateur éloquent et se mit à prononcer un discours...

Le sujet de son discours? Mystère! Personne n'a pu (ou n'a osé) nous en faire part. Nous ne pouvons qu'user de conjectures.

Nous pouvons croire, par exemple, qu'il s'agissait d'un discours politique, étant donné que la campagne électorale bat son plein.

Nous pouvons croire aussi qu'il s'agissait d'un discours sur les réformes judiciaires et sociales qui s'imposent, étant donné qu'il avait choisi comme théâtre la Cour suprême du Canada.

Etant donné qu'il s'adressait apparemment à la ville de Hull, nous pouvons croire aussi qu'il parlait de la fameuse campagne d'assainissement. Peut-être faisait-il le plaidoyer de la ville, ou dénonçait-il les "scandales" dont il était au courant.

De toute façon, le discours a dû être vibrant, puisqu'il a attiré aux fenêtres des édifices voisins quelque 300 badauds. Ces derniers cependant, étaient probablement plus intéressés à la santé de l'orateur qu'au sens de ses paroles, puisque notre homme était sur un parapet haut d'environ 100 pieds. S'il avait fait un faux pas, c'est à saint Pierre qu'il aurait adressé le discours suivant...

Un des badauds, craignant que Démosthène ne tombe, alerta aussitôt la Gendarmerie royale. Le caporal Greaves mit la main au collet de l'orateur au beau milieu d'une envolée oratoire...

"Vous étiez soit fou ou saoul," de conclure le magistrat Glenn Strike, qui présidait. Il jugea cependant l'accusé plus saoul que fou, et le condamna par conséquent au bagne.

Que fera-t-il la prochaine fois? Dieu seul le sait.

L'Ungava est un gage de sécurité pour l'avenir

MONTREAL—(P.C.) — "Si le chef de l'Union Nationale a pu décider le capital canadien et américain à dépenser plus de $300,000,000 afin de développer le Nouveau-Québec, construire des chemins de fer, des quais, des usines hydro-électriques, des villes, des aéroports et des routes et cela sans être obligé de ne donner à personne aucun octroi, aucun privilège spécial, ne mérite-t-il pas au moins la reconnaissance de ceux qui ont à coeur d'assurer à leurs enfants, un avenir de stabilité et de véritable sécurité?"

Cette question, c'est l'hon. Onésime Gagnon, trésorier provincial, qui l'a posée aujourd'hui, devant les membres du Club Richelieu-Montréal au terme d'une causerie qu'il avait consacrée à la défense de la politique de son gouvernement relativement au développement minier du nord de la province.

L'hon. M. Gagnon a fait un long exposé de ce qui s'est fait et se fait actuellement pour assurer le développement de l'Ungava. Il s'est appliqué également à réfuter certaines allégations et à montrer la sagesse des législateurs dans leur façon de traiter, en particulier, avec la compagnie Hollinger.

"La province," a-t-il dit, "a vu à ne sacrifier aucun de ses droits, tout en s'assurant que cette riche partie de son territoire sera exploitée de façon rationelle et profitable."

E. Warren candidat à la présidence

SACRAMENTO, Cal. (P.C.) — Le gouverneur Earl Warren, de la Californie, est entré hier dans la course aux élections présidentielles aux Etats-Unis qui auront lieu en 1952.

Warren, âgé de 60 ans, qui était le candidat de son parti à l'élection de 1948 comme vice-président, a dit dans une déclaration: "Pour le bien-être du pays, il doit se produire un changement dans l'administration nationale, et le parti républicain se doit de présenter un programme défini dans l'intérêt de la nation.

"Nous ne pouvons pas espérer de gagner la victoire seulement à cause des erreurs de la présente administration qui date de 20 ans", a-t-il précisé.

Société d'horticulture fondée à Trois-Rivières

TROIS-RIVIERES—(P.C.) —La société d'horticulture des Trois-Rivières a été formée hier au sein du club Rotary à l'issue d'une causerie prononcée par M. Edouard Gernaey, instructeur en culture ornementale au ministère provincial de l'Agriculture.

Au moins vingt-sept des Rotariens se sont inscrits aussitôt et ont payé leur première cotisation. Ils ont suivi en cela l'exemple du club Rotary de Shawinigan. Cette société fera partie d'une fédération provinciale et continuera à recruter des membres aux Trois-Rivières. Son objectif en est un d'urbanisme et d'embellissement par la verdure et les fleurs.

Ile-du-Calumet, Qué.

ILE-DU-CALUMET, Qué. —(D.N.C.) — Mlle Rolande Turgeon est de retour d'un voyage dans le Nord, où elle a visité des parents et amis.

M. et Mme Jean Martineau et leurs enfants de Campbell's Bay, ont quitté Campbell's Bay, pour s'établir à Kirkland Lake.

Mme Rosario Chartier, sa fillette Rolande, de Rouyn, ainsi que Mme G.-L. Gauthier, d'Ottawa, ont visité M. et Mme Ernest Gauthier, et Mme D. Neville, la semaine dernière.

M. Jean Turgeon a passé la fin de semaine chez sa mère, Mme Obéline Turgeon.

Mme Willie Lamothe a visité M. et Mme Ross Lamothe, ainsi que M. Serge Lamothe, dernièrement.

M. et Mme Paul Chevalier sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils.

POULET À LA KING AUX CHAMPIGNONS

1 tasse de sauce blanche épaisse — *1 c. à th. de beurre* — *1 c. à th. de piment rouge, haché* — *½ lb. de champignons frais "Waterloo"* — *Sel et poivre* — *1 tasse de poulet coupé en cubes*

Faire dorer les champignons dans le beurre. Ajouter le poulet et le piment, mêler à la sauce. Bien assaisonner. Servir dans une croustade de pain ou dans un vol-au-vent. Saupoudrer de paprika et de persil haché. Sert 5 personnes.

SLACK BROTHERS • WATERLOO, QUÉBEC

Chronique de bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue. Limoilou, Québec

1323—B-489
UN PROFIT

Le déclarant ne trouvera un profit à couper de sa propre main que lorsqu'en agissant ainsi les atouts du Nord deviendront plus nombreux que les siens et qu'ils seront suffisants pour retirer les atouts des adversaires.

DONNEUR SUD
Personne vulnérable

	♠ A-5 ♥ R-D-8-5 ♦ R-8-4 ♣ A-V-6-5 N	
♠ V-9-8-4-3 ♥ 6 ♦ 10-7-3 ♣ D-8-7-4	O	E ♠ R-D-6 ♥ 7-4-3 ♦ 9-6-5 ♣ R-10-9-3
	S ♠ 10-7-2 ♥ A-V-10-9-2 ♦ A-D-V-2 ♣ 2	

SUD	OUEST	NORD	EST
1-coeur	passe	3-trèfles (1)	passe
3-carreaux	passe	3-coeurs (2)	passe
4-coeurs (3)	passe	4-S-A	passe
5-coeurs	passe	7-coeurs (4)	passe
passe	passe		

(1) Comme Nord a l'assurance que le meilleur contrat sera à coeur, immédiatement il fait une enchère impérative à la manche, tout en donnant à son partenaire la facilité de préciser sa distribution. Une enchère immédiate à 3-coeurs hausserait plus rapidement les enchères.

(2) La première enchère de Nord ayant été impérative à la manche, il n'y a aucune urgence à toucher le but; le joueur préfère plutôt donner une nouvelle occasion à son partenaire de fournir une information supplémentaire.

(3) Cette redéclaration donnera au partenaire l'assurance que la suite coeur compte pour le moins cinq cartes.

(4) Le saut au grand chelem est un acte téméraire alors que Nord ne peut compter que douze gagnantes probables, soit cinq coeurs, quatre carreaux, un trèfle et deux piques, en espérant une coupe à cette dernière suite.

Une distribution favorable permettra cependant à Sud de faire honneur au contrat.

Entame: — trois de pique.

Ouest préfère attaquer du trois de pique plutôt que du quatre afin de rendre plus difficile au déclarant la tâche de lire la distribution.

En envisageant la coupe d'un pique par Nord, le compte du déclarant ne s'élève qu'à douze gagnantes. Comme les atouts du Nord seront suffisants pour retirer ceux des adversaires, le déclarant peut donc envisager la coupe de trois trèfles par sa propre main. Les perdantes de Sud pourront tout à la fois être écartées sur les atouts du Mort.

Nord prend la première levée de son as de pique et fait suivre l'as de trèfle. De son neuf d'atout, le déclarant coupe le cinq de trèfle. Le deux de coeur étant joué vers le huit et les deux adversaires fournissant, le partage des atouts n'est pas défavorable. De son as de coeur, Sud coupe un autre trèfle, et de nouveau accorde la main au Mort en jouant le dix de coeur vers la dame. De son dernier atout, le valet, le déclarant coupe le dernier trèfle du Mort. Par le roi de carreau, Nord reprend la main et encaisse le roi et le huit de coeur, ce qui permet au déclarant d'écarter ses deux piques perdants. Par ses trois honneurs de carreau Sud obtient les dernières levées.

La coupe des trois trèfles par le déclarant représentait un gain de deux levées, car ainsi le Mort disposait de deux atouts de plus que Sud, ce qui lui permettait d'écarter deux perdantes.

NOEL DUCHESNE.

Vankleek Hill

VANKLEEK HILL, Ont. (D.N.C.) —Le Dr Henri Bissonnette de Saint-Paul, (Alberta) a été tué récemment dans un accident d'automobile; il était le frère de Mme Raoul Labrosse, de Vankleek Hill et de Mme Bruno Labrosse de Saint-Eugène.

M. Philias Demers se remet d'une fracture de la jambe; l'accident est survenu à son travail.

Banquet

Mercredi soir dernier le banquet annuel de l'Association des fromagiers, avait lieu à l'hôtel Windsor. MM. Jos Saint-Denis, John Fraser, de Vankleek Hill, MM. Brennan, Koon de Toronto et Murphy de London, Ont., ont prononcé des discours à cette occasion.

Déplacements

M. Alban Denis est de retour, après avoir passé deux semaines chez sa soeur et son beau-frère, M. et Mme W. Barchett à Edmonton.

M. et Mme Arthur Leblanc, M. et Mme Yvon Labrosse et sa famille, de Shawinigan Falls, M. et Mme Roger Labrosse, d'Ottawa, M. et Mme Gilles Labrosse et sa famille, d'Eastview, ont rendu visite au magistrat et Mme Raoul Labrosse, ces jours derniers.

M. et Mme Roger Cadieux, de Mattawa ont visité M. et Mme Amédée Cadieux, la famille Joseph Lacombe. M. et Mme Eugène Cadieux, de Dalkeith les recevaient à souper jeudi soir dernier.

Mlle Ethyl MacVigar a passé deux semaines à Oshawa dernièrement.

MM. Jean-Guy Carrière, Jean-Noël Carrière, Lucien Cusson, Yvon Théoret, Roland Bélanger Gaston Méthot, Hormidas Méthot, du Petit Séminaire d'Ottawa; Mlle Jacqueline Théoret du couvent de Saint-Eugène, visitaient leurs familles dernièrement.

Mlle Estelle Méthot, d'Ottawa a passé la fin de semaine dans sa famille.

Les annonces consécutives apportent de meilleurs résultats — et coûtent moins cher !

Mme Gregory Peck

Billie Burke

Mme Dale Carnegie

Ces femmes célèbres VOUS invitent à comparer la

MARGARINE BLUE BONNET

YELLOW QUIK

à tout autre produit du genre à n'importe quel prix

VOICI trois des nombreuses femmes célèbres qui ont essayé la Blue Bonnet YELLOW QUIK *et l'ont préférée aux autres margarines!*

Comme toutes ces maîtresses de maison bien connues, vous aimerez le fin goût champêtre de la Blue Bonnet YELLOW QUIK . . . Sans compter que *chaque* livre est plus nourrissante *à n'importe quel* moment de l'année! Pour la colorer . . . vous aurez recours au célèbre sac YELLOW QUIK, *plus résistant et meilleur que jamais,* dont des millions de personnes ont constaté la supériorité!

Imitez toutes ces femmes célèbres. . . Exigez bien la *véritable* Margarine Blue Bonnet YELLOW QUIK, la préférée de celles qui peuvent se permettre ce qu'il a de mieux!

La BLUE BONNET YELLOW QUIK A TOUTES LES QUALITÉS! Savoureuse! Nourrissante! Economique!

Un produit des fabricants de la LEVURE FLEISCHMANN'S, de la POUDRE À PÂTE MAGIC et d'autres produits alimentaires de qualité

La Blue Bonnet se vend aussi dans le paquet ordinaire avec la pastille colorante.

BB-11F

CESSEZ DE PAYER DES PRIX FANTAISISTES pour de la cire à plancher!

PAS ~~50¢~~ SEULEMENT 43¢ la chopine

CIRE SANS FROTTAGE AEROWAX

Du nouveau à Ottawa!

Le Centre du Coupon

109, rue CLARENCE (près Dalhousie), OTTAWA

Voici un nouveau magasin qui vous permettra de réaliser des économies appréciables. Vous y trouverez un des meilleurs assortiments de coupons,

à partir de 25c et plus

SPÉCIALITÉ

Coupons de Moulins et Manufactures

AUX PLUS BAS PRIX

• SOIE • LAINAGE • CREPE • COTON DE TOUTES SORTES

N. B. — Nous ne vendons pas à la verge

TOUT NOTRE STOCK SE VEND A LA LIVRE

GRATIS!

Avec un achat, quel que soit le coût, nous donnerons GRATUITEMENT UNE TASSE ET SOUCOUPE DE FANTAISIE aux 100 premières personnes

INVITATION!

VOUS ETES CORDIALEMENT INVITE A NOUS RENDRE VISITE. AFIN DE VOUS ACCOMMODER nos portes seront ouvertes jusqu'à 10 heures, le soir de l'ouverture officielle, qui aura lieu le

VENDREDI LE 16 NOVEMBRE

Le Centre du Coupon

109, rue CLARENCE (près Dalhousie), Ottawa

"C'EST LA SEMAINE JELL-O!"

Servez-en Un Demain

Faites-le en Moins de 5 minutes!

Choisissez le Gai

JELL-O À LA LIME FANTAISIE

Etincelant . . . savoureux . . . et comme tous les desserts qui figurent ici, il ne prend que 5 minutes de préparation.

1 paquet de Jell-O à la Lime (saveur de fruit pur)
2 tasses d'eau chaude (ou sirop de pêches et eau)
Moitiés de pêches de conserve égouttées
Fromage à la crème blanc
Noix hachées (facultatives)

Faites dissoudre le Jell-O dans l'eau chaude (le liquide n'a pas besoin de bouillir; le Jell-O est ainsi plus savoureux). Faites refroidir dans un moule assez haut. Démoulez sur l'assiette de service. Entourez de moitiés de pêches bourrées de petites boules de fromage. (Le fromage peut être roulé dans les noix hachées). 6 portions.

ou le Tutti Frutti à l'Ananas

Faites refroidir du Jell-O à l'Ananas dans des coupes à dessert. Recouvrez de cocktail de fruits de conserve et de crème fouettée. Exquis, mais ne vous attendez pas à avoir les mêmes résultats avec toute autre marque de Gelées en Poudre que le Jell-O. 6 portions.

ou la Couronne de Jell-O à l'Orange

Ajoutez 1 tasse (de chaque) poires de conserve coupées en dés et raisin blanc sans pépin (ou cerises blanches de conserve) à du Jell-O à l'Orange partiellement pris. Faites refroidir dans un moule en couronne. Servez avec du fromage à la crème comme salade, ou avec de la crème fouettée comme dessert. 8 portions.

ou la Mousse aux Pommes Jell-O

Un dessert économique au goût succulent! Faites refroidir du Jell-O à la Framboise dans des coupes à dessert. Ajoutez 1 c. à thé de jus de citron à 1 tasse de compote de pommes refroidie; incorporez cela dans 1 blanc d'oeuf battu en neige. Empilez sur le Jell-O. Servez immédiatement. 6 portions.

ou le Parfait à la Cerise et à l'Orange

Faites refroidir du Jell-O à la Cerise dans un moule peu profond. Lorsque ferme, brisez-le en petits morceaux avec une fourchette . . . Empilez-le sur du Jell-O à l'Orange dans des verres à parfait. Fait de 8 à 10 portions qui coûtent moins de 2¢ chacune!

ou le Tropicana à la Fraise

Faites refroidir du Jell-O à la Fraise dans des moules individuels. Démoulez-le sur des tranches d'ananas de conserve égouttées. (Utilisez le jus d'ananas pour remplacer une partie de l'eau dans la préparation du Jell-O). Une manière agréable de varier n'importe laquelle des sept fameuses saveurs "captives" du Jell-O. 6 portions.

JELL-O

Un Produit de General Foods

AUCUN AUTRE DESSERT NE PEUT SE SERVIR DE TANT DE FAÇONS!

J-211F Jell-O est une marque déposée appartenant, au Canada, à General Foods, Limited

Laboratoires dans les champs

Si l'on vous parlait d'un solanum tuberosum, ou encore d'une morelle tubéreuse, seriez-vous bien fixé sur le sujet de la conversation? Et pourtant, il n'est pas question d'un animal de la préhistoire ni d'une maladie peu connue. Ce qui fait que vous et moi n'y comprendrions rien, c'est que les savants ont une manière bien à eux de compliquer les noms. Si bien, qu'en l'occurence, il ne s'agit de rien autre que de la pomme de terre ou patate.

D'ailleurs, en dépit de leur prononciation difficile et de leur assonance mystérieuse, ces termes solennels n'en constituent pas moins le vocabulaire journalier de ceux qui travaillent dans les fermes expérimentales du gouvernement.

La première ferme expérimentale du Canada fut établie à Ottawa en 1886. En moins de soixante ans elle est devenue le centre d'un réseau de laboratoires agricoles qui s'étend de l'Atlantique au Pacifique et vers le nord jusqu'au Yukon. A la ferme expérimentale d'Ottawa on poursuit des travaux scientifiques sur la manière d'augmenter la production des fermes tout en l'améliorant. Dans chaque laboratoire on se consacre exclusivement à des expériences dans une certaine branche de la science agricole.

A la division d'horticulture, on étudie la déshydratation et la congélation rapide des fruits et des légumes. A la division d'aviculture, on étudie différentes rations alimentaires pour les volailles, on note lesquelles peuvent être le plus profitables au point de vue de leur chair et des oeufs. Au laboratoire d'étude des sols, on analyse des échantillons de terre provenant de toutes les régions du Canada. A la division des céréales, des chimistes analysent de nouvelles variétés de blé ainsi que leur qualité de cuisson.

A la division de l'industrie animale, on garde des taureaux de race pure et des vaches croisées Shorthorn afin d'étudier différentes méthodes de reproduction. On y fait aussi des expériences avec le bétail laitier, le porc à bacon, le poulet et le mouton. A la division de la mécanique agricole, on met à l'épreuve différentes machines aratoires.

La Ferme expérimentale centrale et ses succursales sont des laboratoires agricoles au service des cultivateurs canadiens. Ceux-ci viennent y puiser des renseignements scientifiques qu'ils peuvent mettre à profit dans leurs fermes.

Aujourd'hui la Ferme expérimentale centrale couvre une superficie de 1,000 acres. Elle compte 34 succursales et 211 postes de recherces à travers le Canada. C'est l'entreprise la plus vaste de son genre dans le monde entier. L'Office national du Film a réalisé un documentaire intitulé **Ferme expérimentale centrale,** reportage cinématographique sur l'apport de cette institution à l'agriculture canadienne.

Le splendide émail
KEM-GLO
vous fait économiser!
S'APPLIQUE SANS COUCHE DE FOND

LES AVENTURES DE JEAN,
LE COLLECTIONNEUR DE TIMBRES

COMMENCEZ UNE COLLECTION DE TIMBRES AUJOURD'HUI!

Procurez-vous ces enveloppes fascinantes!

300 Monde Entier	100 Colonies Britanniques
125 Japon	100 Colonies Françaises
300 Etrangers	75 Canada et Terre-Neuve
Mélanges	100 Amérique du Sud et Centrale
200 Autriche	200 Hongrie
200 Allemagne	30 Cité du Vatican
100 Afrique	

Pour chaque enveloppe que vous voulez, envoyez vos nom et adresse, 25¢ et 2 étiquettes Pard à: Swift Canadian Co., Limited, Box 838, Toronto, Ontario. Ecrivez vos nom et adresse clairement en lettres moulées. Vous serez fier de vos timbres—et fier de votre chien nourri au Pard. Pard, vous le savez, est l'aliment pour chiens auquel vous pouvez vous fier!

A&P ESTABLISHED 1859
FESTIVAL d'AUTOMNE
$6000.00 de PRIX
225 GAGNANTS

GRAND PRIX
25 Aspirateurs Premier complets avec les accessoires, plus $25.00 comptant, si l'entrée gagnante contient une étiquette ou dessus de boîte de n'importe quel des produits A&P ou Colgate Palmolive. Valeur au détail, $126.00.

2ème PRIX
25 Polisseurs électriques Premier pour parquets, valeur au détail, $69.50.

3ème PRIX
25 ensembles d'argenterie Patron Patricia de 26 pièces. Valeur au détail, $27.50.

4ème PRIX
25 ensembles à cuisson pour le four de 12 pièces, valeur au détail, $6.50.

5ème PRIX
25 ensembles d'hôtesse peints à la main de 16 pièces. Valeur au détail, $5.75.
100 prix de consolation de 1 livre du fameux café Bokar de A&P.

C'est simple! Et vous pouvez gagner un aspirateur Premier complet avec accessoires ou un polisseur électrique Premier — de largent — de l'argenterie — ensembles à cuisson — ensembles d'hôtesse.

Allez dans n'importe quel magasin d'aliments A&P et prenez un blanc d'entrée pour ce grand festival d'automne A&P. Complétez cette sentence: Je me sers (Choisissez-en un) Café Bokar, Café Red Circle, Café 8 O'Clock, Thé Nectar, Pain Ann Page, Marchandise de boulangerie, sacs de thé A&P ou n'importe quel produit Iona ou Ann Page, Savon Palmolive, Super Suds, Fab, Vel, Ajax, Cashmere Bouquet, savon de beauté Colgate et Flocons Princess parce que . . . ." dans 25 mots additionnels ou moins. Postez votre entrée ensemble avec un dessus de boîte ou étiquette de nimporte quel des produits A&P ou Colgate-Palmolive à Casier No. 28, Station Postale J, Toronto 6, Ontario.

C'est tout ce qu'il faut. Vous pouvez concourir aussi souvent que vous voulez.

Le dernier jour d'entrée est le 3 décembre. Les gagnants seront annoncés dans l'annonce A&P de jeudi, le 27 décembre. Les entrées seront jugées par leur originalité, sincérité et l'aptitude de pensée. La décision des juges sera finale. Aucune entrée ne sera retournée. Toutes seront la propriété des Magasins d'Aliments A&P pour servir selon leur désir.

Ouvert à tous les citoyens d'Ontario et Québec, excepté les employés des Magasins d'Aliments A&P.

PAIN AU LAIT	TRANCHE, BLANC OU BRUN, ANN PAGE	pain 24 ozs	15¢
CAFE BOKAR	MOULU SUR DEMANDE	lb.	96¢
FEVES AU LARD	GENRE BOSTON ANN PAGE	2 btes 15 ozs	23¢
KETCHUP	ANN PAGE	btle 13 ozs	23¢
POIS IONA		2 btes 15 ozs	29¢
FEVES JAUNES	COUPEES IONA	2 btes 20 ozs	27¢
SACS DE THE	MELANGE SPECIAL A&P	pqt de 30	29¢
MAIS DE CHOIX	GENRE CREMEUX A&P	2 boites 20 oz	31¢
FROMAGE DOUX	CANADIEN	lb.	49¢
CONF. AUX PRUNES	IONA AVEC PECTINE	jarre 24 ozs	29¢
MARMELADE	ORANGE ET PAMPLEMOUSSE IONA	jarre 24 ozs	31¢
SUPER SUDS	gros pqt 38¢	pqt géant	69¢
POIRES A DESSERTS	GLOBE.	Bte de 20 oz	23¢
SAUMON SOCKEYE	ROUGE DE FANTAISIE	bte ½	45¢
TOMATES IONA		bte 28 ozs	24¢
GATEAU AUX FRUITS	ANN PAGE 3 lbs.	rond	1.49
POIRES BARTLETT	AUSTRAL	bte 28 ozs	35¢
JUS D'ORANGES	DE FANTAISIE	2 btes 20 ozs	27¢
ANANAS	TRANCHES DOLE	bte 20 ozs	37¢
SAVON PALMOLIVE		2 pains rég.	17¢

Prix en vigueur jusqu'à samedi, le 17 novembre

VIANDES DE QUALITE A&P "SUPER-RIGHT"

ROTI LONGE DE PORC	N'importe quel bout.	Lb.	53¢
POULETS	Moyenne de 2 à 3 lbs. Eviscérés, catégorie A, prêts à cuire	Lb.	59¢
JAMBONS	Frais à rôtir, sans jarret, entiers ou moitié.	Lb.	49¢
JAMBONS	Picnic fumés, Maple Leaf, épaule sans jarret.	Lb.	49¢
BACON	(côtes) fumé, tranché, avec couenne.	Lb.	59¢
DEVANTS d'AGNEAU	Véritable du printemps.	Lb.	57¢
BOLOGNE	au boeuf, tranché, Maple Leaf.	Lb.	47¢
FRANKFURTS	de Swift Premium, 1 lb. cello.	Lb.	59¢
STEAKS DE SAUMON	De Silver Bright.	Lb.	55¢

FRUITS et LÉGUMES

ORANGES	sucrées, juteuses, gros. 288. Valencia de Californie.	Douz.	29¢
BANANES	Grosses, no 1, dorées, mûres.	Lb.	18¢
TOMATES	Fermes, mûres.	Paquet cello 14 oz.	19¢
CELERI	Pascal, vert, gros pieds.		2/29¢
CAROTTES	No 1, lavées.	Paquet cello, 30 oz.	23¢
CHOUX-FLEUR	Blancheur neige. Gros chou.	Chacun	19¢
PAMPLEMOUSSES	De Floride, gros. 96.		5/29¢

A&P Super Markets

Holt Renfrew Spécial Fin-de-Semaine!

35 Manteaux

Rat Musqué du Nord

"en dos"

à prix spécial de

$399

Valeurs régulières jusqu'à $500

★ "Dos" seulement du rat musqué du Nord . . la partie des peaux du Roi de récolte la plus solide, la plus soyeuse et la plus durable à l'usage.

★ Teints au procédé Hollander en perfection ravissante dans les beaux tons lustrés et charmants du vison et de la zibeline, si coûteux.

HOLLANDER DYED FURS

★ De longue durée presque sans limite et pratiques pour porter en toute occasion . . chauds, douillets et confortables.

★ Nouveaux modèles flatteurs, nouveaux trois-quarts et pleine longueur . . inspirés par le génie de Maximilian et de Christian Dior.

★ *Insurpassable comme style, qualité, valeur et durabilité*

• • •

Tailles 12 à 20

• • •

Dollar contre Dollar . . Votre meilleur achat!

• • •

Facilités de payement, si on le désire

HOLT RENFREW

182, rue Queen

Radio-Cinéma-Musique

CKCH

CE SOIR . . .

7 h.: **Un homme et son péché:** radio-roman. — 8 h.: **Le curé de village:** Radio-théâtre. — 8h. 30: **La chanson 57.** — 9h. **Le Théâtre Ford:** Radio-théâtre.—11h.: **Bonsoir les sportifs:** Les sports: chroniqueurs:Gérald Renaud du "Droit", et Zotique Lespérance de CKAC.— 11 h. 15: **Paris-Soir:** Chansons françaises. — 11h. 55: **Informations. Tous les sports.** — 12 h.: **Minuit.**

. . . ET DEMAIN

6h. 30: **Radio Sacré-Coeur:** Emission religieuse. — 6h. 45: **Réveil au chant du coq.** — 7 h. 15: **Les nouvelles à l'aube:** Informations. — 8 h. 30: **Bal-chansonnettes:** Chansons françaises. — 9 h. 55: **Informations.** 11 h. 15: **Le casino "Catelli".** — 12 h. 05: **Café-concert.** — 2 h. 45: **Lettre à une Canadienne:** Lectrice, Mlle Marcelle Barthe. — 3 h.: **Bal-chansonnettes.** — 4 h.: **Madeleine reçoit:** Le magazine féminin. — 4h. 30: **Bal-chansonnettes:** Chansons françaises. — 5 h.: Radio-Collège. — 5h. 15: Radio-Collège.

Don Richelieu de $1,000

QUEBEC (P.C.) — Un don de $1,000 a été fait par le club Richelieu de Québec à la clinique d'enseignement correctif de l'Ecole de pédagogie et d'orientation de l'université Laval, a annoncé hier M. Maurice Barbeau, directeur de cette institution.

Un somme de 24 heures !

VOLONTAIRE DEMANDEE

LE GRAND

MORTON

Une personne de la région sera hypnotisée par le Dr Robert Morton, dans une vitrine d'un magasin local. Elle dormira comme la "Beauté dormante" de l'ancien temps, jusqu'à ce qu'on la ramène encore endormie, dans une ambulance à l'auditorium du Glebe Collegiate où son "Prince charmant" la réveillera par un baiser. (Le chanceux sera l'un de nos représentants publics d'Ottawa.)

Appelez M. Goodwin, 6-2311

L'hypnotisme est-il une fiction ou un fait scientifique? Voyez par vous-mêmes !

L'auditoire est invité à participer à toutes les démonstrations.

Billets chez Lindsay

Prix: $2.00 - $1.50 - $1.00

Soirée des Camarades en Revue

Les Fantaisistes Jean-Luc présenteront "Les Camarades en Revue" à l'Ecole Technique d'Ottawa, le vendredi 16 novembre au profit du Comité de la Fête nationale.

PROGRAMME

Bienvenue ..... Claude Richer
Maître de cérémonie
..... Henri Bergeron
Les Camarades en revue
a) Vive la compagnie !
b) Le Curé de notre village
c) Mes jeunes années
d) Oui je l'attends
Solo de trompette
..... Henri-Paul Gagnon
Je n'ai pas de barbe au menton ..... Jacques
Lauréat de violon
..... Conrad Sabourin
Adèle (est aimée des . . .
..... Camarades
Le piano magique
..... d'Yvon Beauparlant
Ti-Loup ..... Gérald Beauchamp
Les Fantaisistes Jean-Luc
Jean Marinier et Lucien Ricard
a) Trois petits Canadiens
b) Qui sait ? Qui sait ?
c) Joseph au Brésil
ENTR'ACTE
Les Camarades en revue
a) Le Choeur des Domestiques (Cloches de Corneville)
b) Les Trois Cloches
c) En passant sur les épinettes
Piano ..... Monique Bouvrette
Les Fantaisistes Jean-Luc
a) Nous chantons
b) La petite diligence
c) Gabrielle
d) Le barbier de Palerme
Pianissimo .... "Adjutor Agoustini"
Ensemble instrumental
..... Les Camarades
Maître de cérémonie
Spectacle militaire
....Les Fantaisistes et la troupe
"O Canada".

Elections chez les Richelieu de Rouyn

ROUYN, Qué. (D.N.C.)—Au récent dîner du club Richelieu de Rouyn, on a procédé à la dernière étape du choix des officiers. C'est Me Léo Bureau, C.R., qui présidait en l'absence du président, M. Maurice Caouette, qui est en voyage d'affaires à Québec.

Les officiers pour la prochaine année sont les suivants: MM. Léo Bureau, René Buisson, Maurice Caouette, Phille Dallaire, Louis-Philippe De Blois, Rolland Delisle, Normand Grimard et Donat Thibault. Une autre réunion aura lieu pour déterminer qui occupera les fonctions de président, vice-président, secrétaire et autres.

LE CINEMA

Vous jouirez beaucoup plus d'un film si vous n'avez pas à vous inquiéter de votre auto stationnée. La prochaine fois allez-y par tramway ou autobus.

OTTAWA TRANSPORTATION COMMISSION

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent de façon suivante:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
★ Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.
2R Film qui présente quelque danger.

Les cinémas

CAPITOL—"Submarine Command" (2) 1.21-2.25-5.29-7.33-9.37. Dernière séance à 9 heures.

CARTIER — "Only the valiant" (?) 12.30-3.21-6.28-7.35. "China Corsair" (2) 2.09-5.16-8.23. Dern. séance: 8.23.

CENTRE — "Katie did it" (?) 1.55-4.35-7.10-9.50. "Storm over Bengal" (1) 12.50-3.25-6.05-8.45. Dern. séance: 8.40.

CENTURY — "Rich, young and pretty" (1) — "Lorna Doone" (2).

CINEMA DE PARIS — "Casimir" (2) 5.10-8.25. "La souricière" (1) 6.38. "L'amour autour de la maison" (4) 9.53. Ciné-actualités.

EASTVIEW — "Sword of Monte Cristo" (2) 1.30-4.20-7.05-10.00. "Call of the Klondike" (?) 3.10-5.55-8.50. Dern. séance: 8.45.

ELMDALE — "Inside the walls of Fulsom prison" (3) 1.30-4.25-7.20-10.25. "I was an american spy" (2) 2.55-5.50-8.50. Dern. séance: 8.45.

FRANÇAIS — "Mystérieux M. Sylvain" (3) 1.15-4.30-7.55. "Coeur de coq" (2R) 2.55-6.15-9.35. Dern. séance: 7.45.

GLEBE — "Toast of New Orleans" (1) 3.45-6.20-9.45. "Fallen idol" (3) 1.35-4.55-8.15. Dern. séance: 8.10.

IMPERIAL — "Where danger lives" (2) — "Tokyo file 212" (3).

LINDEN — "The big wheel" (3) 1.15-4.10-8.05. "Mother wore tights" (1) 1.50-5.40-9.40. Dern. séance: 7.30.

LAURIER — "Uniformes et jupons courts" (1) 1.27-4.56-8.31. "Révolte à bord" (1) 2.47-6.19-9.51.

LITTLE ELGIN — "Five" (2) 2.00-4.40-7.25-10.10. "Dance magic" (?) 1.00-3.40-6.20-9.05. Dern. séance: 9.00.

MAIN ELGIN — "A place in the sun" (2) 12.35-2.45-5.00-7.10-9.30. Dern. séance: 9.15.

MAYFAIR — "On the Riviera" (3) 3.00-6.25-9.55. "Santa Fe" (1) 1.27-4.54-8.20. Dern. séance: 8.00.

MONTCALM — "Born to be bad" (3) 6.34-9.35. "Lonely hearts bandit" (?) 6.00-8.30. Dern. séance: 8.30.

NELSON — "Rich, young and pretty" (1) 6.30-9.50. "Lorna Doone" (2) 8.20. Dern. séance: 8.05.

ODEON — "Mark of the renegade" (2) 1.20-3.25-5.30-7.35-9.45. Dern. séance: 9.00.

REGENT — "Red badge of courage" (1) 12.04-2.02-4.00-5.58-7.56-9.54. Dern. séance: 9.00.

REXY — "Peggy" (1) — "Spy hunt" (1).

RIALTO — "Miss Grant Takes Richmond" (2) 3.30-6.40-9.45. "The Story of Molly X" (2) 2.05-5.15-8.20. Dern. séance: 8.10.

RIDEAU — "Where danger lives" (2) 1.10-4.10-7.10-10.10. "Tokyo file 212" (3) 2.40-5.40-8.40. Dern. séance: 8.40.

SOMERSET — "Bird of Paradise" (3) 12.45-3.25-6.30-9.40. "Mrs. O'Malley and Mr. Malone" (3) 2.10-5.15-8.30. Dern. séance: 8.30.

STRAND — "Rhythm Inn" (2) — "Call of the Klondike" (?).

WESTBORO — "The Milkman" (1) 6.35-9.49. "Mister 8.80" (1) 8.15. Dern. séance: 8.00.

Les théâtres

CANADIAN REPERTORY THEATRE — "Three men on a horse". Lundi: jour de relâche. Du mardi au samedi: 8 heures et demie du soir. Matinée: samedi: 2 heures et demie.

PROGRAMME DES EMISSIONS

N.D.L.R. — Les postes émetteurs de radio dont l'indicatif figure dans les colonnes ci-dessous établissent eux-mêmes le programme-horaire de leurs emissions. Aussi ne sommes-nous pas responsables des inexactitudes qui, par occasion, pourraient s'y glisser.

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Menu musical
6.15—Informations
6.20—Menu musical (suite)
6.20—Menu musical
6.45—Menu musical
7.00—Un homme et son péché
7.15—Les quatre chanteurs
7.30—La chanson de l'escadrille
7.45—Nouvelles et revue sportive
8.00—Le curé de village
8.30—La chanson 57
9.00—Théâtre Ford
10.00—Informations
10.15—Causerie politique
10.30—Nos modernes
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-soir
11.55—Informations — Tous les sports
12.00—Minuit
12.15—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Tous les sports
6.10—Make Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—Informations
7.00—Beulah
7.15—Jack Smith Show
7.30—The Army Show
7.45—P. M. Show
8.00—Burn's Chuckwagon
8.30—Cross Section
9.00—Suspense
9.30—Excursions in Science
9.45—Operation Safety
10.00—Barry and Betty
10.15—P.P.C
10.25—Causerie
10.30—Dollar and Sense
10.35—Mellow Mood
10.40—Causerie
10.45—Record Round Up
11.00—Informations — Tous les sports
11.15—Causerie
11.20—Allen at the Standish
12.00—Informations

CFRA-OTTAWA
580 Kilocycles
6.00—Tous les sports
6.15—Rainbow Ballroom
6.30—Informations
6.35—Rainbow Ballroom
7.00—Informations
7.10—Causerie
7.30—Hopalong Cassidy
8.00—Steamboat Jamboree
8.30—Lynne Murray Show
9.00—Informations
9.05—Rideau Capers
9.15—Tin Pan Alley
9.30—Let's Dance
9.45—Causerie
9.50—Interlude
10.00—Causerie
10.05—Causerie
10.30—Causerie
10.45—Manhunt
11.00—Informations
11.05—Rainbow Ballroom
11.55—Informations
P.M.
12.00—Eddy Arnold Show
12.15—Farmers Notebook
12.30—Informations
12.35—Let's Start an Argument
12.50—Date with Dinah
1.00—Informations
1.10—These are Tops
2.00—Informations
2.05—Causerie
2.10—Showboat
2.40—Corrine Jordan
2.55—Informations
3.00—Rainbow Ballroom
3.55—Informations
4.00—Young Widder Brown
4.15—Second Spring
4.30—Bing and Bab
4.45—Greorge Murray
5.00—Mark Trail
5.30—Rainbow Ballroom
5.45—Orch. Jan Garber

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
A.M.
7.00—Wake Up to Music
7.30—Informations
7.35—Wake Up to Music
7.55—Melody Highlights
8.00—Informations
8.15—Devotional Period
8.30—Musical March Fast
9.00—Breakfast Club
9.45—National School Bdcst.
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Allison Grant
10.35—Maud Ferguson
10.45—Sweet hour of prayer
11.00—Road of Life
11.15—Big Sister
11.30—Front Page Farrell
11.45—Laura Ltd.
P.M.
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ont. Farm Bdcst.
12.59—Dom. Obs. Time Sigs.
1.00—Actualités C. B. C. — Météo
1.15—The Happy Gang
1.45—Robin Hood's
2.00—Brave Voyage
2.15—Christmas Gifts
2.26—Women's News
2.30—Life can be beautiful
2.45—Musical memos
3.00—Life Can Be Beautiful
3.15—Ma Perkins
4.45—Strike It Rich
5.00—Piano Contrasts
5.15—Accent on Variety
5.30—Sleepy Time Story Teller.
5.45—Don Messer & His Islanders

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
A.M.
7.00—Informations
7.05—L'opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'opéra de quat'sous
7.55—Musique choisie
8.00—Informations
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Informations
9.05—Chansonnettes
9.30—Le p'tit trani du matin
9.00—Sur nos ondes.
10.15—Qui aura le dernier mot ?
10.30—Entre nous, Mesdames
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—La métairie Rancourt
11.30—Les joyeux troubadours
P. M.
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale.
12.30—Le Réveil rural.
12.59—Signal-horaire de l'Observatoire d'Ottawa
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Informations
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—A l'enseigne des fins gourmets
2.00—Grande soeur
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Notre pensée aux malades
4.15—Retraite des malades
4.30—L'heure du thé
5.00—La cité des plantes
5.15—Le monde animal
5.30—Le 5h. 30
6.15—Informations — Tous les sports
6.30—Informations
6.40—Stranger in Town
7.00—Sunshine Society
7.30—Radio Carttons
7.45—Citizen Forum
8.25—Citizen's Forum News
8.30—A. Godfrey's Talent Scouts
9.00—John and Judy
9.30—Wayne and Shuster
10.00—Informations
10.15—News Roundup.
10.30—Eventide
10.45—John Newmark
11.00—Al Ballington
11.00—Al Rollington
12.00—Informations

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Yvan l'Intrépide
6.15—Informations
6.25—Chronique sportive.
6.30—Revue de l'actualité
6.45—En dînant ou Interview
7.00—Un homme et son péché
7.30—Les peintres de la chanson
7.45—Radio-Collège
8.00—Le curé de village
8.30—La chanson 57
9.00—Le Théâtre Ford
10.00—Informations
10.15—La politique provinciale
10.30—Récital en commun
10.45—Récital
11.00—Adagio
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

VENDREDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
A.M.
6.30—Radio Sacré-Coeur
6.45—Réveil au chant du coq
7.00—Réveil au chant du coq
7.15—Informations
7.20—Réveil au chant du coq
7.45—L'horloge musicale
8.00—Informations et météo
8.10—Musique
8.15—Elévations matutinales
8.30—Bal-chansonnets
9.00—Informations
9.05—Bal-chansonnettes (suite)
9.40—Concours "Téléphone"
9.55—Informations
10.00—Musique légère
10.15—Qui aura le dernier mot ?
10.30—Entre nous
10.45—"Le vous ai tant aimé"
11.00—Francine Louvain.
11.15—Casino "Catelli"
11.30—Les joyeux troubadours
P.M.
12.00—Informations
12.05—Café-Concert
12.30—Réveil rural
12.15—L'album de la chansonnette
1.00—Mélodies populaires
1.15—Informations
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—A l'enseigne des fins gourmets
2.00—A chaque refrain son histoire
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
8.00—Bal-chansonnettes
3.30—L'heure du thé
3.55—Informations
4.00—Madeleine reçoit
4.15—Nécrologie
4.30—Bal-chansonnettes
5.00—Radio-Collège
5.15—Radio-Collège
5.30—Trouvez mon nom
5.45—Carrousel
5.55—Chronique du baseball

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
A.M.
7.00—Informations
7.05—Musical Cloak.
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Tous les sports
8.15—Musical Clock.
8.30—Météo
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Peggy Brooks
9.10—Claire Wallace
9.15—Il Time Hit Parade
9.30—Memory Lane
9.45—Monarch Money Man
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
10.30—Kate Aitken
10.45—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.20—Male hints
11.25—Tune for the day
11.30—Dial Quiz
11.45—The Little Show
P.M.
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Informations
12.40—Tous les sports
12.45—Who Am I?
1.00—Informations
1.05—Barry and Betty
1.20—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Music Hall
2.30—C. N. E. Showcase
3.00—Informations
3.05—Music Hall
3.25—Causerie
4.00—Informations
4.05—Super Quiz
4.35—Words, Music and Rhythms
5.00—Informations
5.05—Studio Party
5.30—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
580 Kilocycles
A.M.
5.30—Rural Route 560
6.30—Fred's Breakfast Jamboree
P.M.
7.05—Breakfast Jamboree
7.30—Informations
7.35—Breakfast Jamboree
7.50—Secret Sound
7.55—Breakfast Jamboree
8.00—Informations
8.05—Tous les sports
8.10—Breakfast Jamboree.
8.30—Informations
8.35—Barry and Betty
8.55—Gossel Singer
9.00—Informations
9.05—To The Ladies
9.15—To The Ladies
9.30—Time out with Bert Taylor
9.45—To The Ladies
10.00—Informations
10.05—Birthday party
10.15—Betty and Bob
10.30—Aunt Mary
10.45—To the ladies
10.55—Causerie
11.00—Informations
11.05—Rainbow Ballroom
11.55—Informations
P.M.
12.00—Eddy Arnold Show
12.15—Farmers Notebook
12.30—Informations
12.35—Let's Start an
12.50—Date with Dinah
Argument
1.00—Informations
1.10—These are Tops
2.00—Informations
2.05—Causerie
2.10—Showboat
2.40—Corrine Jordan
2.55—Informations
3.00—Rainbow Ballroom
3.55—Informations
4.00—Young Widder Brown
4.15—Second Spring
4.30—Bing and Bab
4.45—Greorge Murray
5.00—Mark Trail
5.30—Rainbow Ballroom
5.45—Orch. Jan Garber

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
A.M.
7.00—Wake Up to Music
7.30—Informations
7.35—Wake Up to Music
7.55—Melody Highlights
8.00—Informations
8.15—Devotional Period
8.30—Musical March Fast
9.00—Breakfast Club
9.45—National School Bdcst.
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Allison Grant
10.35—Maud Ferguson
10.45—Sweet hour of prayer
11.00—Road of Life
11.15—Big Sister
11.30—Front Page Farrell
11.45—Laura Ltd.
P.M.
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ont. Farm Bdcst.
12.59—Dom. Obs. Time Sigs.
1.00—Actualités C. B. C. — Météo
1.15—The Happy Gang
1.45—Robin Hood's
2.00—Brave Voyage
2.15—Christmas Gifts
2.26—Women's News
2.30—Life can be beautiful
2.45—Musical memos
3.00—Life Can Be Beautiful
3.15—Ma Perkins
4.45—Strike It Rich
5.00—Piano Contrasts
5.15—Accent on Variety
5.30—Sleepy Time Story Teller.
5.45—Don Messer & His Islanders

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
A.M.
7.00—Informations
7.05—L'opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'opéra de quat'sous
7.55—Musique choisie
8.00—Informations
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Informations
9.05—Chansonnettes
9.30—Le p'tit trani du matin
9.00—Sur nos ondes.
10.15—Qui aura le dernier mot ?
10.30—Entre nous, Mesdames
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—La métairie Rancourt
11.30—Les joyeux troubadours
P. M.
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale.
12.30—Le Réveil rural.
12.59—Signal-horaire de l'Observatoire d'Ottawa
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Informations
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—A l'enseigne des fins gourmets
2.00—Grande soeur
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Notre pensée aux malades
4.15—Retraite des malades
4.30—L'heure du thé
5.00—La cité des plantes
5.15—Le monde animal
5.30—Le 5h. 30
6.15—Informations — Tous les sports
6.30—Informations
6.40—Stranger in Town
7.00—Sunshine Society
7.30—Radio Carttons
7.45—Citizen Forum
8.25—Citizen's Forum News
8.30—A. Godfrey's Talent Scouts
9.00—John and Judy
9.30—Wayne and Shuster
10.00—Informations
10.15—News Roundup.
10.30—Eventide
10.45—John Newmark
11.00—Al Ballington
11.00—Al Rollington
12.00—Informations

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Yvan l'Intrépide
6.15—Informations
6.25—Chronique sportive.
6.30—Revue de l'actualité
6.45—En dînant ou Interview
7.00—Un homme et son péché
7.30—Les peintres de la chanson
7.45—Radio-Collège
8.00—Le curé de village
8.30—La chanson 57
9.00—Le Théâtre Ford
10.00—Informations
10.15—La politique provinciale
10.30—Récital en commun
10.45—Récital
11.00—Adagio
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

A l'ouest du rideau de fer, même une voix d'enfant peut se faire entendre internationalement, et ci-dessus, Otto Kaltenborn, animateur d'un programme norvégien de la BBC, enregistré à Londres, une émission destinée à la Norvège. Ces petits Londoniens sont réunis dans un genre de jardin de l'enfance patronné par la buanderie qui emploie leurs mères.

Les expositions

Les aquarellistes canadiens au Musée

L'exposition, organisée par l'Association des Aquarellistes canadiens, qui vient de s'ouvrir au Musée, comprend quelques-unes des oeuvres les plus représentatives exécutées par les maîtres canadiens de l'aquarelle depuis 1926. Point n'est besoin de souligner la valeur documentaire d'une telle manifestation; elle saute aux yeux. Vrai, la direction du Musée a eu la main fort heureuse.

Les oeuvres exposées permettront aux visiteurs (souhaitons qu'ils soient nombreux) (quand donc les Outaouais feront-ils queue à la porte du Musée?) de se faire une idée assez juste (toutes les oeuvres exécutées depuis vingt-cinq ans n'ont pu, évidemment, figurer au catalogue de cette exposition) des tendances et de l'évolution de l'aquarelle au Canada.

Les abstractions, les unes fulgurantes, les autres plus ternes mais non pas sans charmes, les constructions géométriques (pas de sujets, diront les tenants de la peinture figurative. Mais que m'importe: l'ensemble est harmonieux, le tout plait à l'oeil. Et la peinture n'est-elle pas **uniquement** une surface rythmée?) voisinant avec des oeuvres académiques.

L'exposition est ouverte de 10 heures de la matinée à 5 heures de la soirée.

Jean de la Lune

Le Salon de la Photographie française

Le samedi, 17 octobre, s'ouvrira à la Salle académique, le Salon de la Photographie française, organisé par les Services français de Tourisme et l'Université d'Ottawa. L'entrée est libre.

UNION NATIONALE

ECOUTEZ

Me Daniel Johnson, C.R.

Député de Bagot conférencier invité à l'émission

"Les Affaires provinciales"

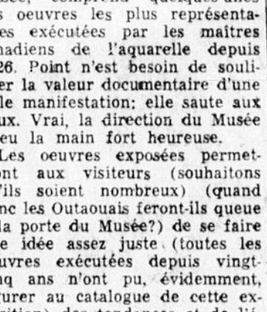
CE SOIR 10 h. 15

CBF

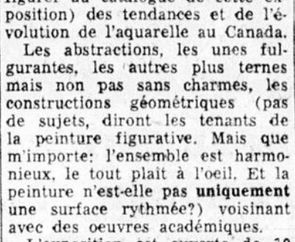
et le réseau français de Radio-Canada

CE SOIR !
à 8 heures p.m.
"PARADE D'ETOILES" - sur la scène !
5 — GRANDS NUMEROS — 5
Commandité par : PILON & DUFAULT, YVON BRAULT, Quincaillerie J. A. LALONDE, Pharmacie UNION, Wrightville
A L'ECRAN !
"BORN TO BE BAD"
Joan Fontaine, Robert Ryan, Joan Leslie
et
"LONELY HEARTS BANDIT"
avec
Dorothy Patrick — John Eldredge
PLUS
DESSIN ANIME TOM & JERRY EN COULEURS
MONTCALM
A FAMOUS PLAYERS THEATRE

JEUDI SEULEMENT !



AU MEME PROGRAMME



A venir: jeudi prochain le 22 novembre
TINO ROSSI
dans
"DEUX AMOURS"
Français

ASSEMBLÉES EN FAVEUR
— DE —
L'hon. Louis-P. CÉCILE
Orateurs: OSIE VILLENEUVE et L.-P. CECILE

Jeudi, 15 nov.	— LEFAIVRE	8 h. 00 p.m.	
Vendredi, 16 nov.	— TREADWELL	8 h. 00 p.m.	
	PLANTAGENET	9 h. 00 p.m.	
Samedi, 17 nov.	— ST-PASCAL	8 h. 00 p.m.	
	CLARENCE CREEK	9 h. 00 p.m.	
Dimanche, 18 nov.	— CHUTE-A-BLONDEAU	3 h. 00 p.m.	
	ST-EUGENE	8 h. 00 p.m.	
Lundi, 19 nov.	— PENDLETON	8 h. 00 p.m.	
	WENDOVER	8 h. 00 p.m.	
Mardi, 20 nov.	— HAWKESBURY	8 h. 00 p.m.	
Mercredi, 21 nov.	— ROCKLAND		

VOTEZ pour l'honorable LOUIS-P. CECILE

CINEMA PARIS
HULL
Jusqu'à vendredi inclusivement

Les 29 et 30 novembre à la scène en personne!
"LES COMPAGNONS DE LA CHANSON"
Billets actuellement en vente au Cinéma de Paris

OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45

CARTIER
A Famous Players Theatre
A l'affiche
"ONLY THE VALIANT"
Gregory Peck, Barbara Payton
2e SUJET
"CHINA CORSAIR"
John Hall, Lisa Farraday

LINDEN
"MOTHER WORE TIGHTS"
AUSSI
"THE BIG WHEEL"
Offre de Foto-Nite: $130.00

LE SEUL THEATRE A HULL
LAURIER
OPERE AVEC DU CAPITAL LOCAL
Dernière fois ce soir
Montré pour la première fois à Hull et Ottawa
EN FRANÇAIS
"REVOLTE OF BORD"
avec
ALAN LADD
EN PLUS
"UNIFORMES ET JUPONS COURTS"
avec
Ray Milland

MAINTENANT A L'AFFICHE

LIONS CLUB
Monster NIGHT
AUDITORIUM
Ce soir . . . 8h.
PLUS DE $12,000 EN PRIX
2 — BUICK — 2
$1.00 PRIX DE CONSOLATION JAMBONS "TENDERSWEET" $1.00

1—24 parties seront jouées au lieu de 26 et le coût de $1 par personne demeure le même.
2—Au lieu de 5 parties spéciales à la fin du programme, il y aura 2 groupes de 3 parties spéciales — chaque groupe comprenant une Buick évaluée à $3,167.
3—Les 10e, 11e et 12e de même que les 22e, 23e et 24e parties seront les parties spéciales. Des cartes supplémentaires pour ces deux groupes seront vendues au prix de 50c chacune.
4—Le coût des cartes supplémentaires pour parties régulières demeure à 25c chacune.

LITTLE ELGIN — L'histoire des cinq dernières personnes au monde — "FIVE" (pour adultes) — AUSSI — "DANCE MUSIC" (technicolor)
ELGIN — Un film qu'il faudra voir plusieurs fois. "A PLACE IN THE SUN" (pour adultes) Montgomery Clift, Elizabeth Taylor, Shelley Winters
NELSON — JUSQU'A SAMEDI Film en technicolor "RICH, YOUNG AND PRETTY" Jane Powell — Vic Damone Danielle Darrieux — Wendell Corey — PLUS — "LORNA DOONE" Barbara Hale — Richard Greene
CENTURY — Robert Mitchum & Faith Domergue "Where Danger Lives" — AUSSI — "Tokyo File 212"
RIDEAU — IMPERIAL

Orchestre Philharmonique d'Ottawa
Eugene Kash — CHEF d'ORCHESTRE
THEATRE CAPITOL SAISON 1951-52
Sous le patronage distingué de Leurs Excellences le Gouverneur général et la vicomtesse Alexander de Tunis

Billets d'abonnement — 5 jeudis
Saison 1951-1952
Le 15 novembre BENNY GOODMAN, clarinettiste soliste
PROGRAMME — Ouverture d'Euryanthe ..... von Weber
Suite royale pyrotechnique ..... Haëndel
Concerto pour clarinette et orchestre ..... Mozart
The Man I Love ..... Gershwin
I Only Have Eyes for You ..... Warren et Dubin
Dizzy Fingers ..... Confrey
Benny Goodman
Polka et fugue de "Schwanda" ..... Weinberger
13 DECEMBRE — PIERRETTE LEPAGE, pianiste
7 FEVRIER — LORNE MUNROE, violoncelliste
3 AVRIL — MARJORIE MITCHELL, pianiste
8 MAI — WILLIAM WARFIELD, baryton
Billets de saison : 5.50 — 7.75 — 10.00 — 12.25
Places réservées : 1.25 — 1.75 — 2.25 — 2.75
Contrôle ouvert au théâtre Capitol, de 12 h. (midi) à 9 h. p.m. pour les billets de la Philharmonique. — Signalez 2-2800

LE COMITE DE LA FETE NATIONALE
VOUS INVITE A LA REPRESENTATION
LES CAMARADES EN REVUE
ECOLE TECHNIQUE D'OTTAWA — VENDREDI, 16 NOVEMBRE — 8 H. 30 P.M.
BILLETS EN VENTE — SECTIONS SAINT-JEAN-BAPTISTE

Vogeler décrit les moyens russes de faire "avouer"

Les communistes nous rendent dans un tel état d'abattement, dit l'ex-prisonnier qu'ils nous font dire et signer ce qu'ils veulent

NEW-YORK (P.A.) — Robert A. Vogeler dit qu'il souhaiterait maintenant avoir pu répudier, au cours de son procès pour espionnage, la confession qui lui fut arrachée, en 71 jours d'interrogatoire, par la police hongroise.

Vogeler, vice-président adjoint de l'International Telephone and Telegraph Corporation, avait été condamné à 15 ans de prison, le 31 février 1950, mais fut libéré en avril dernier quand les Etats-Unis ont consenti certaines concessions à la Hongrie.

Racontant ses aventures dans le magazine Saturday Evening Post, Vogeler dit que les communistes ont vu à ce qu'il ne lui soit pas permis, en Cour, d'avoir recours aux documents qu'il avait signés alors qu'il était rendu à bout de forces.

Vogeler dit qu'il a un jour demandé à un compagnon de cellule, Sandor Cseresnyes, émissaire des Rouges, ce qu'il adviendrait s'il décidait de répudier sa confession devant le tribunal. Csenesryes aurait répondu: "J'aime mieux ne pas songer à ce qui vous arriverait. La carrière de trop de gens dépend de votre condamnation et ces gens feraient n'importe quoi, littéralement, pour vous empêcher de bouleverser le procès."

Par la suite, Cseresnyes a raconté à ses supérieurs ce que lui avait dit Vogeler. A leur tour, ils n'ont pas tardé à dire au prisonnier ce qui se produirait s'il répudiait sa confession.

"Votre avenir dépend de votre conduite en Cour, lui ont-ils dit. Si vous ne répondez pas au président comme il faut, vous serez sorti de la Cour et transporté vers un hôpital d'où vous sortirez invalide pour le restant de vos jours. Alors, vous serez peut-être heureux de revenir devant le tribunal et de répondre correctement au juge."

Le juge Vilmos Olthys a enseigné mot à mot à Vogeler ce qu'il devait répondre en Cour, juste avant le procès. Vogeler croit que s'il avait le moindrement dévié de cette ligne de conduite, un ajournement aurait été prononcé, et alors, il aurait été transporté à l'hôpital pour y subir des "traitements spéciaux".

En dépit de cela, Vogeler se demande aujourd'hui s'il n'aurait pas été préférable de répudier sa confession de toute façon.

"C'est ce que je souhaiterais avoir fait, ajoute Vogeler. Mais à l'époque du procès je n'avais que la force de débiter par coeur ce qui m'avait été appris. J'étais dans un tel état d'abattement que je n'avais que le désir d'en finir."

Une réunion de l'Ass. des Parents de Saint-Gérard

L'Association des parents et instituteurs de Saint-Gérard a tenu mardi sa deuxième réunion de l'année, sous la présidence de M. Markland Smith, en la salle paroissiale, à 8 heures.

Le R.P. Georges Bérubé, C.S.S.R., représentait le R.P. curé. On y remarquait également la R.S. directrice et tout le personnel enseignant de l'école Saint-Gérard, de même qu'un bon nombre de parents.

La séance a débuté par la prière, suivie de la lecture du rapport de la réunion précédente, préparé par M. Paul Guénette, secrétaire de l'Association.

Le sujet à l'étude était: la collaboration des parents, et l'orateur invité était M. Falconio Choquette, inspecteur des écoles de l'ouest de la ville et de la région.

M. Choquette a d'abord dit quelques mots sur le but général de l'éducation et sur l'évolution des méthodes pédagogiques de 1900 à 1950, en soulignant au passage les difficultés soulevées par le règlement XVII.

L'orateur a également insisté sur le fait que la méthode inductive avait succédé dans l'enseignement, à la méthode déductive; et il a expliqué comment les parents pouvaient collaborer à l'oeuvre de l'école, en employant la même méthode à la maison.

L'auditoire a ensuite posé quelques questions sur les relations de l'école et de la maison, auxquelles M. Choquette a donné une réponse, dictée par sa longue expérience.

Le sujet à l'étude à la prochaine réunion du mois de décembre, sera: le langage parlé à la maison.

La réunion s'est terminée par la prière.

Me LORENZO LAFLEUR, 45, rue Rideau, a été nommé officiellement chef organisateur de Me Henri Saint-Jacques, candidat de M. Frost dans Ottawa-Est, pour la durée de la campagne. ★

Kapuskasing, Ont.

KAPUSKASING, Ont. (D.N.C.) — Le 11 novembre le R. P. Roma Payant a baptisé les enfants suivants:

—Lynda, enfant de M. et Mme Florent Millette (Nellie Peters). Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Claude Millette, oncle et tante de l'enfant.

—Calixte-Denis, fils de M. et Mme Régis Grenier (Irène Wright). Parrain et marraine: le Dr et Mme Fernand Laplante, oncle et tante de l'enfant, représentés par M. Ronald Desjardins et Mlle Marcelle Grenier.

—Joseph-Roger-Lucien, fils de M. et Mme Vincent Lalonde (Fernande Bergeron). Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Bergeron, oncle et tante de l'enfant.

Congrès national de Pax Romana en fin de semaine

La section locale de Pax Romana de l'Université d'Ottawa vient d'annoncer le programme définitif du congrès national annuel de Pax Romana qui doit avoir lieu à l'Université d'Ottawa les 17 et 18 novembre prochain.

M. Jean Touchette, président de la section locale, s'attend qu'une quarantaine de délégués et d'observateurs assistent aux délibérations. Celles-ci seront conduites par le président national de l'organisation, M. Rosaire Beaulé, et grouperont des étudiants des Universités Laval, Montréal et Ottawa ainsi que des représentants des universités catholiques des Maritimes.

La délégation de l'Université comprendra, en plus des membres du comité local, cinq observateurs par faculté des facultés des Arts, de Médecine et de Philosophie.

Le programme tracé laisse prévoir une fin de semaine affairée pour les délégués:

Samedi, 17 novembre

9h.00 a.m.—Inscription à 611, Cumberland.
10h.00 a.m.—Bienvenue du recteur de l'Université et des représentants locaux.
10h.30 a.m.—Rapport du président national et des présidents locaux sur le travail accompli depuis un an sur le plan national et sur les plans locaux.
12h.00 p.m.—Dîner à l'Ovale.
2h.30 p.m.—Conférence de M. Jacques Madaule suivie de discussion.
7h.00 p.m.—Buffet et soirée libre pour les délégués.
8h.00 p.m.—Réunion du comité directeur.

Dimanche, 18 novembre

8h.00 a.m.—Messe et sermon par S. Exc. Mgr Tessier à la chapelle de l'Université.
9h.15 a.m.—Déjeuner.
10h.00 a.m.—Réunion du comité directeur.
12h.45 p.m.—Dîner à l'Ovale.
2h.00 p.m.—Conférence de M. Bernard Ducret suivie de discussion.
4h.00 p.m.—Clôture officielle après récapitulation.

Garçonnet tué par un camion

TIMMINS, Ont. (D.N.C.) — Un garçonnet de trois ans, Richard Di Mouchi de Timmins a été frappé mortellement par un camion, vendredi dernier, alors que sa grand-mère était en train de lui faire traverser la rue, en glissant sur son traîneau.

Le libéra a été chanté récemment en l'église paroissiale.

"Fortifier d'abord l'esprit français", dit M. J. Bruchési

QUEBEC (P.C.) — "Nourrissons, fortifions notre esprit français beaucoup plus que notre langue et lorsque nous aurons fait cela, le reste nous sera donné par surcroît", a conseillé hier soir M. Jean Bruchési, sous-secrétaire de la province de Québec.

Au cours d'une conférence sous la présidence d'honneur de Mgr Ferdinand Vandry, recteur de l'université Laval, M. Bruchési déplora le manque de bilinguisme aux frontières et aux bureaux de l'Immigration, même à Québec, ainsi que sur les lignes aériennes du Canada.

"Les étrangers, dont j'ai dû me faire l'interprète très fréquemment, ne peuvent comprendre, dit-il, qu'une telle situation existe dans un pays civilisé, alors que dans tous les autres pays, même en Angleterre, les services d'immigration font usage de deux, de trois et même de quatre langues, mais partout, il y a toujours du français."

"En plus du manque de drapeau, il faut mentionner la légende du 'Parisian French'; eh bien, lorsque nous parlerons un language correct, cette légende n'existera plus. Gardons l'expression 'magasiner' même si elle n'est pas dans le dictionnaire mais au moins supprimons le 'shopping.'"

Banquet des Chevaliers à Kapuskasing

KAPUSKASING, Ont. (D.N.C.) — Le 11 novembre, au sous-sol de l'église paroissiale, il y eut un banquet sous les auspices des Chevaliers de Colomb, groupant environ 125 convives. On y remarquait plusieurs personnalités dont: Son Exc. Mgr G.-L. Landry, évêque de Hearst, M. l'abbé Jules Cimon de Moonbeam, Ont., le R. P. François Nadeau, O.M.I., représentant le R. P. André Cary, O.M.I., curé, absent pour sa retraite annuelle; M. l'abbé Cournoyer, curé de Cochrane fut empêché de s'y rendre à cause de la chaussée glissante.

Etait aussi présent, M. Lepage représentant du Conseil de ville de Sudbury et plusieurs autres.

Le banquet était sous la présidence du Dr Maurice Dupont, député-Grand-Chevalier.

Le souper fut servi par les dames de la Fédération des F.C.F. S. E. Mgr Landry a prononcé une allocution, de même que le R. P. Nadeau, O.M.I. et M. Lepage.

La causerie de M. Lepage portait sur le plan d'ensemble de l'Action catholique dans le monde.

L'orateur fut remercié par M. Gérard Cataford, professeur de français à l'école secondaire, et avocat du Conseil 2777 de Kapuskasing.

Deux frères sont blessés

Deux frères ont été légèrement blessés hier soir, près d'Ashton, quand leur automobile quitta la route, dans un tournant, pour prendre le fossé et s'arrêter contre un ponceau.

Elwin Kirkman, de Perth, a subi des coupures à la figure, tandis que son frère, Floyd Kirkman, souffre de contusions à la figure et de choc.

Les dommages à la voiture se chiffrent par $150. L'agent Bernard Gates, de la Sûreté provinciale, a fait enquête.

Mélanges à gâteaux les plus populaires au Canada

C35-51F

★ AYEZ-EN PLUSIEURS — BOÎTES CHEZ VOUS ★ SANS POUDRE D'OEUFS ★ SE GARDENT TOUJOURS FRAIS

UN PRODUIT GARANTI DES MEUNIERS DE LA FARINE ROBIN HOOD

QUALITE! ECONOMIE! SERVICE!

SPÉCIAUX pour FIN de SEMAINE

PAIN A.N.G.	Tranché 15¢	Non-tranché	14¢	MELASSE	40 oz. 27¢
JUS TOMATES	15 oz.		2/25¢	MARGARINE	Lb. 41¢
CORINTHES	Paquet 11 oz.		19¢	POIS Vert Régulier	Boite 15 oz. 2/25¢
RAISIN 'Sun Maid'	Paquet 15 oz.		25¢	OXYDOL	Gros pqt. 39¢
RAISINS	Lb.		19¢	SAVON LUX	Format 2/19¢
FARINE 'Robin Hood'	7 lbs.		50¢	SIROP 'Bee Hive'	Boite 2 lbs. 30¢
GRAISSE PURE	Lb.		24¢	FEVES 'Clark's'	20 oz. 2/35¢

FRUITS ET LEGUMES

TOMATES	Tube cello 14 oz.	19¢
POMMES McIntosh	5 lbs.	29¢
CAROTTES	3 lbs.	14¢
RAISINS TABLE	2 lbs.	25¢
BETTERAVES	Lb.	5¢
CELERI DOUBLE		17¢

VIANDES DE CHOIX

LARD PRESSE	Lb.	69¢
ROTI LARD épaule	Lb.	43¢
SAUCISSE commerciale	Lb.	55¢
BOLOGNA tranché	Lb.	49¢
SAUCISSES FUMEES	paquet de 1 lb	55¢
BACON	Tranché au magasin Lb.	59¢

ANNONCE EN COOPERATION AVEC

J.-M. DUBOIS POIRIER Frères

306, rue CUMBERLAND — TEL: 2-0934

175, rue KING-EDWARD — TEL: 3-7707 et 3-7708

LIVRAISON GRATUITE

Thé exquis . . saveur garantie

ORANGE PEKOE "SALADA"

Epargnez sur de l'Argenterie

avec les étiquettes de SOUPE AYLMER

Commencez à épargner aujourd'hui pour un service complet d'Argenterie Tudor Plate dans le joli modèle "Barbara", exclusif à Aylmer. En gardant les étiquettes de Soupe Aylmer, vous pouvez obtenir cette argenterie garantie à presque MOITIÉ PRIX. Ecrivez pour demander la brochure Illustrée Gratuite. Ou bien, faites votre commande maintenant.

DÉCOUPEZ CE COUPON MAINTENANT

Canadian Canners Ltd.,
Hamilton, Canada.

Veuillez m'envoyer port payé—les pièces d'Argenterie Tudor Plate suivantes—modèle "Barbara". Ci-joint.....étiquettes de Soupe Aylmer et.....en espèces ou en mandat-poste.

QUANTITE	ITEM	PRIX PAR PIECE
.....	Cuillers à thé	3 étiquettes de Soupe Aylmer et 25c
.....	Cuillers à soupe	3 étiquettes de Soupe Aylmer et 35c
.....	Cuillers de table	3 étiquettes de Soupe Aylmer et 35c
.....	Couteaux pour lunch	3 étiquettes de Soupe Aylmer et 50c
.....	Fourchettes pour lunch	3 étiquettes de Soupe Aylmer et 35c
.....	Petits couteaux à beurre	3 étiquettes de Soupe Aylmer et 35c

Nom.....
(écrivez le nom en lettres moulées)

Adresse.....

9-AFP

SERVEZ DU SAUMON EN BOÎTES

ASSOCIATED SALMON CANNERS OF BRITISH COLUMBIA

Faits et Gestes

par

Gérald Renaud

(Rédacteur sportif)

Y SONT-ILS PARVENUS ?

Les partisans des Rough Riders d'Ottawa espèrent maintenant que les Tiger-Cats ne leur réservent pas la même frousse que celle fournie par les Argonauts aux amis des Tiger-Cats lors de la deuxième joute de la série semi-finale du Big Four. Les Argos avaient effacé un déficit sensible de 17 points au cours du match, succombant ensuite à une attaque désespérée de Hamilton. Les Riders attendirent au quart final avant de déclencher leur forte offensive. Poussés et stimulés par le vent, ils enregistrèrent trois touchés rapides qui démoralisèrent les Hommes de la Montagne. Les Rough Riders, qui jouaient le rôle de légers favoris avant la joute d'hier dans la cité de l'acier, jouent maintenant le rôle de lourds favoris. La plupart des experts les favorisent pour vaincre les Tiger-Cats à Ottawa samedi, et pour remporter leur deuxième championnat en quatre ans. Les Rough Riders, comme d'habitude, ont pratiqué une défense bien unie contre les attaques de Hamilton et lorsque Tom O'Malley a décidé de mener son club vers la ligne ennemie il y est admirablement bien parvenu. Pendant toute la saison, les Riders ont suivi cette méthode d'attaque. Ils concentraient tous leurs efforts dans un seul verset, marquant deux et souvent trois touchés dans l'espace de 15 minutes. Hier, ils comptèrent leurs trois majeures en 15 minutes. Jusque là, les protégés de Carl Voyles avaient réussi à garder une avance de 7-1 et la plupart des spectateurs et même les Riders semblaient concéder une victoire à Hamilton. Mais la foudre allait éclater.

Maintenant, les Riders ont encore de la rude besogne à accomplir. Ils doivent conserver leur avance de 10 points sur les Tiger-Cats, samedi, au parc Lansdowne; s'ils gagnent le championnat du Big Four, ils seront opposés aux Imperials de Sarnia, représentants de l'Union ontarienne, mercredi prochain, au parc Lansdowne. Ensuite, ils iront à Toronto y rencontrer les champions de l'ouest, les Roughriders de Saskatchewan qui alignent quatre anciens joueurs d'Ottawa, Wilfrid Tremblay, Kenny Charlton, Nellie Greene et Jim McFaul.

IMPRESSIONNI-MIETTES — A lire les journaux de Toronto, l'on a la forte impression qu'on n'a pas encore digéré la défaite des Argonauts et que ce sont eux et non les Rough Riders qui ont vaincu les Tiger-Cats, hier... merveilleux esprit sportif !...

Les Sénateurs ont joué beaucoup mieux que d'habitude, hier, du moins au début de la partie, en défaisant les Saguenéens de Chicoutimi... ceux-ci jouaient toutefois sans trois de leurs joueurs réguliers soit la défense Georges Roy et les avants Germain Léger et Stan Smrke... Les Saguenéens alignent une bonne équipe, agressive et rapide, mais nous ne croyons pas qu'elle soit de calibre de championnat... il lui manque quelque chose... les Sénateurs, s'ils continuent à s'améliorer, pourraient devenir de sérieux aspirants au titre, car ils alignent des joueurs de classe... jusqu'à présent, ils n'ont pas joué en champions, toutefois.

Vus sur une rue d'Ottawa, hier: Maurice Richard et quelques autres Canadiens signant des autographes... le club était en route vers Pembroke...

A Montréal, l'on favorise les Riders pour remporter le titre du Big Four, cela même avant le début des éliminatoires... les Outaouais et les Montréalais demeurent toujours très proches... la plupart des partisans des Rough Riders encourageaient les Alouettes si leurs propres Riders ne s'étaient pas rendus dans la série finale... à Montréal, c'est la même chose... du moins, les chroniqueurs sportifs montréalais penchent visiblement du côté des représentants de la Capitale canadienne...

Aujourd'hui, il fait beau à Ottawa...
Samedi, quelle température aurons-nous ?...

Triomphe des Sénateurs sur Chicoutimi, 4-1

Les vainqueurs comptent quatre points au début de la partie en l'emportant

Par Gérald RENAUD

En 23 minutes de jeu au cours de la partie de hockey d'hier soir, les Sénateurs enfilèrent quatre points qui leur suffirent pour vaincre les Saguenéens de Chicoutimi par 4 à 1, hier soir, à l'Auditorium. Les Sénateurs marquèrent trois de leurs points en moins de cinq minutes à la session initiale. Au tout début de la seconde strophe, ils ajoutèrent un autre point. Ils ne purent tromper la vigilance de Marcel Pelletier, le gardien de buts de Chicoutimi par la suite, cependant. La défense des visiteurs sembla faible à certains moments. Elle jouait sans le robuste Georges Roy et son absence se fit sentir. L'arrière-garde des Saguenéens fut responsable en majeur partie des points comptés par les Sénateurs. Cependant, Pelletier ne sembla pas trop solide dans les filets. Il hésitait devant les manoeuvres incertaines de ses protecteurs. Seul Jean-Paul Lamirande joua une partie vraiment formidable pour Chicoutimi. Legs Fraser, plus spécialement au cours des deux dernières périodes, afficha une tenue brillante dans les filets des Sénateurs.

Trois points rapides

Les deux équipes offrirent du jeu décousu au début de la partie. Les Sénateurs avaient un léger avantage. Finalement, après un long "power play", Butch Stahan plaça un dur lancer dans le coin droit de la cage à la suite de relais de Red Johnson et de Howie Riopelle. Environ une minute plus tard, alors que Jimmy Moore était au pénitencier, Emile Dagenais parcourut toute la patinoire pour déjouer Pelletier sur un dur lancer. Pelletier sembla très faible sur le jeu, bloquant mal son coin des filets. A 13:37, Léo Gravelle tira un coup de revers dans le coin droit de la cage. La vue de Pelletier était obstruée par une foule de joueurs massés devant lui. Riopelle et Johnson méritèrent des passes sur le point de Gravelle.

Après trois minutes de jeu à la deuxième période, Jackie Giesebrecht plaça le disque dans un filet désert. La défense de Chicoutimi ne déblaya pas assez vite le disque après que Pelletier eut bloqué le lancer de Dagenais. Les deux équipes luttèrent sans compter de point le reste de la deuxième période.

Lamirande enleva le blanchissage à Legs Fraser en comptant à 16:29 de la session finale sur les passes de Dickie Wray et Pete Tkachuk.

ALIGNEMENTS:

SENATEURS:— Buts: W. Fraser; défenses: Grigg, L. Fraser, Stahan, Hudson, Robertson; avants: Emberg, Robinson, Gravelle, Johnson, Riopelle, Regan, Dagenais, Kuntz, Giesebrecht.

CHICOUTIMI:— Buts: Pelletier; défenses: Glaude, Dawson, Lamirande, Lévesque; avants: White, Franche, Wray, L. Smrke, Tkachuck, Crawford, Groleau, Moore.

ARBITRE: Mundey; JUGES DES LIGNES: Renault, McDonald.

SOMMAIRE:

Première période

1—Sénateurs: Stahan (Johnson, Riopelle) — 8", 52"
2—Sénateurs: Dagenais (Kuntz, Stahan) — 9', 56"
3—Sénateurs: Gravelle (Riopelle, Johnson) — 13', 37"
Punitions: Moore, Stahan, Giesebrecht, Grigg.

Deuxième période

4—Sénateurs: Giesebrecht (Dagenais, Kuntz) — 3', 10"
Punitions: Emberg, Moore, L. Fraser.

Troisième période

5—Chicoutimi: Lamirande (Wray, Tkachuck) — 15', 29"
Punitions: Hudson (2), Tkachuck, W. Frase (servie par Regan).

Le Hull-Volant subit un revers de 8-2

(Par Marcel FORTIN)

CUMMUNITY CENTRE, Smiths Falls — Après avoir enregistré une éclatante victoire de 10-3 contre les puissants Pontiacs de Cornwall, lundi soir dernier, à Ottawa, le Hull-Volant se rendait à Smiths Falls, hier soir. Cependant, les protégés de l'instructeur Robert Guertin ne furent pas très fructueux, alors qu'ils subirent un revers de 8-2 contre le Rideau de Smiths Falls. Les gagnants en étaient à leur deuxième victoire et ils se sont hissés sur un pied d'égalité en sixième position avec les Volants.

Le Hull-Volant, qui joua sans les services de trois joueurs réguliers, Connie Brown, Art Foster et Carmen Marshall et qui dut disputer la partie avec deux autres joueurs blessés, tenta de livrer une lutte acharnée, mais dut plier devant les attaques répétées du Rideau. Marcel Legris et Ab Renaud terminèrent la joute avec les Volants, mais ne jouèrent pas régulièrement. Legris fut gravement blessé à une jambe (charley-horse) dès le début de la joute, tandis que Renaud débuta la partie avec une main blessée.

Erwin Duncan conduisit les attaques des vainqueurs, alors qu'il enregistra trois buts, tandis que Connie Tudin, Alf Webster, Archie Richardson, Stu Smith et Don Thomson comptèrent les autres points des gagnants. Ab Renaud et Gordie Scott comptèrent pour les Volants.

Cinq points

Le Rideau conserva l'avantage du jeu dès le début de la joute, mais ils eurent plusieurs difficultés à déjouer l'excellent Phil Charron, qui arrêta un total de 51 lancers durant tout l'engagement. Après trois minutes de jeu, les Volants saisirent une avance de 1-0, lorsque Renaud compta avec l'aide de Scott et Ogilvie. Cependant, après ce premier point, le Rideau maîtrisa totalement le jeu et ils enfilèrent cinq buts consécutifs, sans réplique des Volants. Erwin Duncan compta à deux reprises, tandis que Connie Tudin, Alf Webster et Archie Richardson furent les autres compteurs des gagnants.

Les Volants ne furent pas plus effectifs durant la deuxième session, mais ils empêchèrent tout de même le Rideau de compter. Phil Charron fut surtout brillant durant cette période, puisqu'il arrêta 18 lancers. Le Rideau demeura encore impuissant durant la troisième période, jusqu'à la 12e minute de jeu, alors que Erwin Duncan déjoua Charron pour la troisième fois de la joute. Des punitions à Garry Ogilvie et Gordie Scott permirent alors aux vainqueurs de compter leurs deux derniers points. Stu Smith et Don Thomson furent les compteurs. Gordie Scott réussit le dernier point de la joute, lorsqu'il compta avec l'aide de Boucher à la 16e minute de jeu. Durant la troisième période, Charron fut à nouveau brillant lorsqu'il arrêta 19 lancers.

ALIGNEMENTS:

SMITHS FALLS:— Buts: Craig; défenses: Rockburn, Thomson, Landry, Treinor; avants: Ed Duncan, Er Duncan, Gibson, Tudin, Smith, Richardson, Muretich, Gravelle, Webster.

HULL:— Buts: Charron; défenses: Ogilvie, Boucher, Allen; avants: Legris, Scott, Killeen, Maguire, Renaud, Rochon.

ARBITRES: Archie Creighton et Phil Daoust.

SOMMAIRE:

Première période

1—Hull: Renaud (Scott, Ogilvie) — 3', 43"
2—Smiths Falls: Er Duncan (Gibson, Ed Duncan) — 5', 53"
3—Smiths Falls: Tudin (Webster, Richardson) — 8', 08"
4—Smiths Falls: Er Duncan (Ed Duncan, Gibson) — 12', 43"
5—Smiths Falls: Webster (Rockburn, Richardson) — 13', 15"
6—Smiths Falls: Richardson (Gravelle) — 16', 38"
Aucune punition.

Deuxième période

Aucun point. Punition: Landry.

Troisième période

7—Smiths Falls: Er Duncan (Ed Duncan, Thomson) — 7', 25"
8—Smiths Falls: Smith (Rockburn) — 14', 25"
9—Smiths Falls: Thomson (Gravelle) — 14', 35"
10—Hull: Scott (Boucher) — 16', 56"
Punitions: Ogilvie, Scott.

Valleyfield blanchit Sherbrooke, 5-0

Par la Presse canadienne

VALLEYFIELD — Devant une foule de plus de 2,500 personnes, les Braves de Valleyfield remportèrent une victoire facile de 5-0 contre les Saints de Sherbrooke. Marcel Bessette conduisit les attaques des gagnants, alors qu'il enregistra deux buts, tandis que Kitoute Joannette, Paul Saindon et Jack Irvine réussirent les autres points des Braves.

Les Braves saisirent une avance de 3-0 dès la première période. Marcel Bessette réussit le premier point de la joute avec l'aide de Larry Kwong, alors qu'un joueur de chaque équipe était au cachot.

Le vétéran Kitoute Joannette réussit cependant le plus beau but de la soirée, lorsqu'il compta le deuxième point de son équipe. Il contourna facilement la défense des Saints et déjoua Roger Bessette dans les filets des perdants avec un haut lancer dans le coin droit. Avant la fin de cette première session, Paul Saindon enregistra le troisième point des Braves sur un lancer voilé de la ligne bleue.

Aucun point ne fut compté durant la deuxième période, lorsque Nils Tremblay et Jean-Paul Bisaillon furent bannis pour s'être battus. Durant une troisième période lente et monotone, Marcel Bessette et Jack Irvine réussirent chacun un point pour augmenter l'avance des Braves.

SHERBROOKE:— Buts: Bessette; défenses: Labrie, Sandalack, Lépine; avants: White, McCabe, Tremblay, Planche, McDougall, Dubé, Kyle, Smith, Ferguson.

VALLEYFIELD:— Buts: Leclerc; défenses: Bourassa, Ernst, Irvine, Deslauriers; avants: Joannette, Bisaillon, Corriveau, Bougie, Saindon, Kwong, M. Bessette, Gervais, Larivée.

ARBITRE: Stan Pratt; JUGES DES LIGNES: Eddy Cadieux, Percy Reynolds.

Première période

1—Valleyfield: M. Bessette (Kwong) — 7', 47"
2—Valleyfield: Joannette — 9', 34"
3—Valleyfield: Saindon (Ernst, Larivée) — 16', 51"
Punitions: Bourassa, Lépine.

Deuxième période

Aucun point.
Punitions: Ernst, Tremblay (majeure), Bisaillon.

Troisième période

4—Valleyfield: Irvine (Kwong) — 11', 13"
5—Valleyfield: Bessette (Deslauriers) — 15', 14"
Punitions: Tremblay, Bisaillon (majeure), Lépine, Bougie.

Carter conserve son championnat

LOS ANGELES (P.A.) — Jimmy Carter, de New-York, a défendu avec succès son championnat mondial des poids-légers, hier soir, battant Art Aragon, de Los Angeles en 15 rounds d'une violente bataille.

La décision en faveur de Carter sur son dangereux rival fut unanime.

Carter finit la bataille en martelant Aragon des deux mains. L'aspirant avait pris l'avance au commencement du match.

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

	J.	G.	P.	N.	P.	C.	Pts
Détroit	14	7	2	5	38	25	19
Toronto	15	6	4	5	30	26	17
Montréal	15	6	4	5	30	26	17
Boston	13	5	5	3	24	24	13
New-York	13	5	6	3	28	35	11
Chicago	14	4	8	2	25	37	10

JOUTES DE CETTE SEMAINE

Ce soir — Chicago à Détroit.
Samedi — Rangers à Canadiens, Boston à Toronto.

Pustules

Si de laides taches, des pustules, l'eczema, la démangeaison, la peau squameuse, le psoriasis, l'acné, les têtes noires ou des taches rouges vous embarrassent, essayer NIXODERM ce soir. L'action de trois façons opère rapidement pour vous donner une peau plus claire, plus douce, plus souple. 1. Elimine le brûlement, la démangeaison, le picotement, cela en 7 minutes. 2. Tue plusieurs germes et parasites, souvent la véritable cause des affections de peau. 3. Aide à cicatriser la peau. Remboursement si NIXODERM ne vous satisfait pas. Demandez aujourd'hui NIXODEDRM à votre pharmacien.

HOCKEY
L. H. S. Q.
SAMEDI, 17 NOV.
à 8 h. 30 p.m.
AS DE QUEBEC
vs
SENATEURS D'OTTAWA
Prix: $1.50, $1.25 et $1.00
Bout d'affluence — 75c et 50c pour étudiants
8ème PARTIE
AUDITORIUM -- 3-6292

Les Royaux triomphent des As et se rapprochent de la première position

Par la Presse canadienne

QUEBEC — Les Royaux de Montréal remportèrent une victoire de 3-1 contre les As de Québec devant une foule de 11,521 personnes. Par cette victoire, les Royaux se sont hissés en deuxième position de la Ligue senior du Québec.

Les Royaux ne sont plus que trois points en arrière des Braves de Valleyfield et ils conservent une avance d'un point sur les Saguenéens de Chicoutimi. Cette joute fut excessivement rapide et tous les points furent enregistrés durant la deuxième période. Bobby Fryday, Normand Dussault et Dickie Moore comptèrent chacun un point pour les Royaux, tandis que Frank King enregistra l'unique point des As.

Seulement six punitions mineures furent infligées par l'arbitre Ken Mullins, dont quatre aux As et deux aux Royaux. Mullins fut engagé à la dernière minute (comme arbitre) pour remplacé Scotty Morrison, lorsque les As protestèrent la présence de ce dernier.

La semaine dernière, Morrison refusa d'allouer trois points aux As de Québec, lors d'une joute à Montréal et c'est pour cette raison que les As protesterent la présence de Morrison, pour la joute d'hier soir. Les deux équipes se livrèrent une chaude lutte durant la première période, mais aucun point ne fut enregistré.

Le jeu fut à nouveau rapide durant la deuxième session. Durant les dix premières minutes de jeu, les As se lancèrent vigoureusement à l'attaque, mais les joueurs d'arrière-garde offrirent une superbe protection au cerbère Jacques Plante, qui arrêta de faciles lancers. Fryday et Dussault donnèrent une avance de 2-0 aux Royaux, alors qu'ils réussirent chacun un but en l'espace de 61 secondes. Fryday réussit son but après avoir attrapé une superbe passe de Dollard Saint-Laurent, à sa propre ligne bleue. Fryday se dirigea alors seul sur Jean Marois, qui fut facilement déjoué. Pendant qu'un joueur des As était au cachot, Tod Campeau compléta une courte passe à Normand Dussault et ce dernier n'eut aucune difficulté à déjouer Marois, qui était impuissant sur la glace.

Frank King réussit l'unique point des As à la 17e minute de la deuxième période. Il déjoua Jacques Plante avec l'aide de Marcel Bonin et Jean Béliveau. Dickie Moore assura la victoire aux Royaux, lorsqu'il compta durant une mêlée.

ALIGNEMENTS:

MONTREAL:— Buts: Plante; défenses: McNeil, Rousseau, Harmon, Saint-Laurent, Clune; avants: Fryday, Campeau, Moore, Desaulniers, Dussault, Douglas, Malone, Denis, Plamondon.

QUEBEC:— Buts: Marois; défenses: Renaud, Leblanc, Crozier, Leyte, Hayes; avants: Carnegie, King, Béliveau, Bonin, Robert, Tremblay, Gaudreault, Leclair, Pruneau.

ARBITRE: Ken Mullins; JUGES DES LIGNES: René Simard, Maurice Dorion.

SOMMAIRE:

Première période

Aucun point.
Punitions: Leyte, Moore, Béliveau.

Deuxième période

1—Montréal: Fryday (Saint-Laurent) — 11', 50"
2—Montréal: Dussault (Campeau) — 12', 51"
3—Québec: King (Bonin, Béliveau) — 17', 51"
4—Montréal: Moore (Douglas, Malone) — 18', 55"
Punition: Hayes.

Troisième période

Aucun point.
Punitions: Plamondon, Hayes.

Arrêts par les gardiens de buts

Plante	7	3	3—13
Marois	5	13	7—25

Hockey

LIGUE SENIOR DU QUEBEC

CLASSEMENT

	J.	G.	P.	N.	P.	C.	Pts
Valleyfield	15	9	4	2	50	36	20
Montréal	11	8	2	1	48	30	17
Chicoutimi	15	6	5	4	44	42	16
Ottawa	15	6	7	2	35	45	14
Québec	14	5	7	2	39	39	12
Sherbrooke	16	4	9	3	32	51	11
Shawinigan	12	3	7	2	30	36	8

JOUTES DE CETTE SEMAINE

Ce soir — Chicoutimi à Shawinigan, Québec à Montréal.
Samedi — Québec à Ottawa, Sherbrooke à Chicoutimi.
Dimanche — Ottawa à Valleyfield, Sherbrooke à Québec, Montréal à Shawinigan.

Quilles au "Droit"

La lutte demeure toujours serrée dans la ligue de quilles des employés du "Droit" et les équipes Lesage et Dalpé continuent de se livrer une lutte contestée pour la première position. Ces deux clubs sont donc égaux avec 20 points chacun.

L'équipe Lafrenière s'est assurée de la troisième place avec 18 points; l'équipe Tremblay est en quatrième place avec 14 points. Les équipes Lévesque et Blouin se partagent la dernière position avec 12 points chacun.

Henri Bernier est en tête des rouleurs avec une moyenne de 231 après six joutes. Paul Tremblay occupe la deuxième place avec une moyenne de 213, suivi de Raymond Harper et Roger Denommée en troisième place avec chacun une moyenne de 207. Gérald Renaud occupe la quatrième place avec 206.

Gérard Lizotte fut le meilleur rouleur, la semaine dernière, avec un total de 770 (343, 234, 193). Les autres meilleurs rouleurs furent: Paul Tremblay, 765 (192, 296, 277); Henri Bernier, 722 (195, 251, 276); Maurice Croteau, 715 (271- 182, 260); Lucien Lévesque, 694 (207, 282, 205).

	CJ	BC	HC	HT	Moy
Bernier, H.	6	144	276	722	231
Tremblay, P.	24	105	296	765	215
Harper, R.	24	124	292	744	207
Denommée, R.	24	128	307	854	207
Renaud, G.	24	135	286	698	206
Lévesque, L.	24	128	282	694	203
Collin, R.	24	122	285	692	202
Lefebvre, R.	21	126	271	690	201
Trépanier, A.	5	145	278	526	198
Lizotte, G.	24	139	343	770	196
Croteau, M.	12	130	271	713	196
Guilbeault, C.	24	136	273	704	193
Lafrenière, O.	24	131	300	683	193
Tessier, R.	12	143	228	644	190
Presley, G.	24	103	317	902	185
Roy, D.	24	112	268	651	185
Barbeau, A.	24	130	302	829	183
Fortin, M.	21	129	256	664	183
Bertrand, A.	24	96	266	614	182
Charpentier, J.-P.	15	129	284	661	182
Lesage, M.	24	123	233	636	180
Dalpé, J.-A.	24	112	263	641	180
Glaude, P.	9	144	221	599	180
Charbonneau, P.	24	96	264	612	176
Bélanger, J.-R.	24	129	227	563	175
Barsalou, F.	24	129	227	563	175
Blouin, L.	21	140	224	585	174
Goulet, R.	21	118	237	611	172
Proulx, J.-P.	18	102	240	534	164
Sanche, J.-P.	15	114	197	524	158

Classement des équipes

	Pts	Total	BC	HC	HT
Dalpé	20	22594	717	1070	3045
Lesage	20	22051	782	1078	3042
Lafrenière	18	22780	771	1160	3022
Tremblay	14	22545	741	1073	3070
Lévesque	12	21631	755	1169	3162
Blouin	12	21625	774	1081	3002

Thurso se rallie et remporte un gain de 5-3 contre les Pontiacs de Cornwall

THURSO (Spécial au Droit) — Les Lumber Kings de Thurso possèdent maintenant une avance de quatre points en tête de la Ligue senior de l'Est du Canada. Les Lumber Kings ajoutèrent deux autres points à leur présent total, lorsqu'ils remportèrent une victoire de 5-3 contre les Pontiacs de Cornwall, hier soir, à l'aréna de Thurso. Une foule de 500 personnes assista à cette joute.

Cependant, les Lumber Kings durent effectuer un superbe ralliement durant la troisième période pour s'assurer de la victoire. En effet, alors que les Pontiacs possédaient une avance de 3-1 après les deux premières périodes, les Lumber Kings réussirent quatre points pour remporter la victoire. Ronald Limoges, Pit Richer, Jacques Nadon, Willie Pawchuk et Roger Pagé réussirent chacun un point pour les gagnants, tandis que Wally Garand, Gus Lebrun et Pete Payette comptèrent les points des visiteurs.

LE RALLIEMENT

Les Pontiacs saisirent une avance de 2-0 dès la première session et ils ajoutèrent un troisième point durant la troisième période, mais ne parvenaient pas à conserver une avance de deux points, lorsque les Lumber Kings se rallièrent pour compter à quatre reprises durant la dernière période.

Après seulement 14 secondes de jeu, Wally Garand compta le premier point de la joute pour les Pontiacs. Quatre minutes plus tard, Gus Lebrun porta le compte à 2-0, lorsqu'il compta durant une mêlée. Dès le début de la deuxième période, Ronald Limoges compta le premier point des Lumber Kings avec l'aide de Jacques Nadon et Willie Pawchuk, mais les Pontiacs reprirent une avance de deux buts avant la fin de la reprise, lorsque Pete Payette réussit un superbe but.

Durant la troisième période, les Pontiacs faiblirent considérablement et les Lumber Kings conservèrent l'avantage du jeu pour compter quatre points et ainsi s'assurer de la victoire. Pit Richer lança les Lumber Kings sur la route de la victoire, lorsqu'il compta après seulement 39 secondes de jeu. Jacques Nadon, Willie Pawchuk et Roger Paré suivirent avec chacun un point pour les Lumber Kings.

ALIGNEMENTS:

CORNWALL:— Buts: Buckley; défenses: Batten, Hodgson, Lafave, Mortson, Lebrun; avants: Henri, Garand, Payette, McEwon, Flanegan, Denneny, Emerton, Lilly, Long.

THURSO:— Buts: Laramée; défenses: Giroux, Potvin, Ryan, Biron; avants: Biloedau, Richer, Pagé, Sarra-Bournet, Létang, Nadon, Limoges, Pawchuk, Cosgrove, Gougeon.

ARBITRES: Sparky Nicholson et Billy Doyle.

SOMMAIRE:

Première période

1—Cornwall: Garand (Henry, Batten) — 0', 14"
2—Cornwall: Lebrun (Lilly, Long) — 2', 32"
Punition: Lafave.

Deuxième période

3—Thurso: Limoges (Pawchuk, Nadon) — 11', 26"
4—Cornwall: Payette (Henry, Batten) — 15', 79"
Punition: Richer, Long.

Troisième période

5—Thurso: Richer (Bilodeau, Pagé) — 0', 39"
6—Thurso: Nadon (Giroux) — 3', 09"
7—Thurso: Pawchuk (Giroux, Nadon) — 9', 20"
8—Thurso: Pagé (Giroux, Sarra-Bournet) — 11', 50"
Punitions: Lafave (2), Mortson, Pagé, Cosgrove, Henry, Pagé.

Le hockey

HIER

LIGUE SENIOR DU QUEBEC
Ottawa, 4; Chicoutimi, 1.
Valleyfield, 5; Sherbrooke, 0.
Montréal, 3; Québec, 1.

LIGUE DE L'EST DU CANADA
Smiths Falls, 8; Hull, 2.
Thurso, 5; Cornwall, 3.

LIGUE NATIONALE
Toronto, 2; New-York, 2.

LIGUE AMERICAINE
Syracuse, 3; Cleveland, 1.
Buffalo, 7; Providence, 6.
Pittsburgh, 8; Saint-Louis, 3.

LIGUE JUNIOR DU QUEBEC
Canadien, 5; Saint-Jérôme, 1.
Trois-Rivieres, 9; National, 4.

LIGUE AMATEUR DE L'EST
New-Haven, 7; Boston, 3.

A. H. O. SENIOR A
Kitchener, 12; Hamilton, 2.
Stratford, 7; Sarnia, 4.

A. H. O. JUNIOR A
St. Catharines, 10; Windsor, 3.

LIGUE MAJEURE DES MARITIMES
Sydney, 6; Charlottetown, 2.
Johnstown, 4; Atlantic City, 2.

INTERNATIONALE
Toledo, 6; Détroit, 3.
Troy, 7; Grand Rapids, 2.

LIGUE DE L'EST DU CANADA

CLASSEMENT

	J.	G.	P.	N.	P.	C.	Pts
Thurso	10	7	3	0	53	36	14
Pembroke	6	5	1	0	32	24	10
Cornwall	8	5	3	0	38	36	10
Buckingham	8	5	3	0	33	26	10
Renfrew	10	3	7	0	37	47	6
Smiths Falls	7	2	5	0	22	22	4
Hull	9	2	7	0	34	58	4

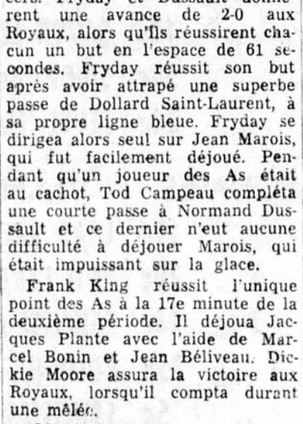
JOUTES DE CETTE SEMAINE

Vendredi — Thurso à Cornwall, Renfrew à Smiths Falls.
Samedi — Cornwall à Pembroke, Hull à Renfrew.
Dimanche — Smiths Falls à Thurso, Pembroke à Cornwall.

Championnat de Judo à Hull, en janvier

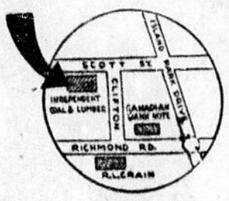
Les championnats de Judo du Canada, qui devaient avoir lieu au manège de Salaberry, le 24 novembre prochain, ont été remis au mois de janvier, c'est ce qui a été annoncé, hier soir, par Bernard Gauthier, président de la Fédération canadienne de judo. Comme on le sait, des représentants de Toronto, Montréal, Ottawa, Hamilton et Hull seront à l'oeuvre lors de ces championnats.

M. Gauthier a également dévoilé que six experts japonais du judo, dont R. Kano, président du Kodo-Kan, S. Tashira, Y. Matsumoto, T. Daigo, champion mondial du judo, Y. Osawa et T. Kurihara, tous de Tokio seront à Ottawa pour cette prochaine rencontre. Ces athlètes japonais seront également à Paris vers les 4 et 5 décembre pour assister au championnat européen de judo.



Cigarettes de Virginie
Sportsman
Roulées dans du papier IMPERMÉABLE
Plus agréables . . . parce que plus douces.

Independent Coal and Lumber COMPANY LIMITED



72-3481

sont fiers d'annoncer l'ouverture de leur

SALLE DE MONTRE ULTRA-MODERNE

et de leur

BUREAU DE PLANS DE MAISONS

à

1950 rue Scott, angle Chemin Clifton

(Autobus à la porte)

VENEZ NOUS VOIR ET VOYEZ NOTRE EXCELLENT ETALAGE DE

- Bois de tous genres, bois ouvré, matériaux de construction, portes, charbon, coke, chargeurs automatiques à l'anthracite, etc..
- Plans de maisons modernes, maisons de campagnes, cheminées barbecue, (treillis), plans de construction de ferme, de cuisines attrayantes.
- Profitez des conseils d'experts sur toute construction, remodelage ou réparation de votre maison.

SALLE DE MONTRE OUVERTE:

LUNDI, MERCREDI, VENDREDI ..... 8 h. 30 a.m. à 8 h. 30 p.m.
MARDI ET JEUDI ..... 8 h. 30 a.m. à 5 h. 30 p.m.
SAMEDI ..... 8 h. 30 a.m. à 12 h. 30 p.m.

TIP TOP TAILORS . . . A HULL

CENTE

COMMENÇANT DEMAIN A 9 H. A.M.

S-E-N-S-A-T-I-O-N-N-E-L-L-E

COMPLET FAIT SUR VOS MESURES

Oui — vraiment les plus nouveaux tissus dans toutes les nuances désirées. — Worsted anglais, gabardine tout laine, pic 'n pic, chevronné, rayé, serge, whipcord, etc.

2 PANTALONS

Hâtez-vous pour obtenir livraison pour les fêtes !

Marchandise nouvellement arrivée dans un vaste choix de teintes pâles et foncées. Flanelle, rayé, diagonal, pic 'n pic, quadrillés, glen et autres, chevronnés, etc. Une valeur sans précédent !

Prix régulier $72.00 En vente à 55.00

Demandez nos modes de PAIEMENTS FACILES

Prix régulier $80 En vente à 65.00

J.- Ernest LALONDE

Représentant TIP TOP TAILORS — JOHNSTON — LEISHMAN

145, RUE PRINCIPALE HULL TELEPHONE 77-7560

CREDIT DE 10 POINTS DES RIDERS

et le spectacle continue...

par CHARLIE DAOUST

UNE FRUCTUEUSE JOURNEE DANS NOS ANNALES SPORTIVES

La sensationnelle victoire des Rough-Riders dans l'après-midi à Hamilton et le triomphe des Sénateurs dans la soirée ont laissé la fraternité sportive d'Ottawa au comble de la joie. Au football, dont la fièvre de la coupe Grey se propage par toute la vallée outaouaise, les gladiateurs de Clément Crowe rentrent au parc Lansdowne avec un précieux avantage de 10 points pour la seconde joute contre les Chats-Tigres de Carl Voyles. Au hockey, qui bientôt reprendra ses droits d'ainesse, les Sénateurs de Bill Durnan par leur conquête 4-1 des Saguenéens ont justifié la confiance que place en eux le génial Tommy Gorman. Certes, Ottawa devra recevoir Québec samedi soir et envahir Valleyfield dimanche dans ses deux prochains engagements mais s'ils maintiennent leur élan de mercredi soir, les Sénateurs seront probablement dans la course au trophée Lord Alexander de Tunis.

A tout seigneur, tout honneur : Tom O'Malley a su exécuter de façon magistrale les instructions de M. Crowe et, avec le concours parfait de ses co-équipiers, il a transformé une défaite imminente en une victoire spectaculaire de 17-7 devant 10,000 partisans consternés des Chats-Tigres au stade municipal de Hamilton. Les honneurs du pointage vont évidemment au jeune Outaouais, Benny MacDonell, et à l'idole de toujours Howie Turner, mais l'équipe toute entière mérite des louanges. Le puissant rejeton du chef de police y est allé de deux touchés après l'exploit de "Touchdown" Turner, mais le récit radio-diffusé nous a fait vibrer d'enthousiasme quand Pete Karpuk, Jake Dunlap, John Bovey, Bruno Bitkowski, Bob Gain, Benny Steck et autres valeureux guerriers semaient la terreur dans les rangs ennemis.

"As-tu des billets pour samedi?" est devenue l'expression populaire dans Ottawa, Hull, Eastview et autres ardents foyers du sport. Kenny Charlton, étoile de Régina, en a vu assez pour envoyer un long rapport à "Black Jack" Smith, pilote des champions de l'Ouest. Les perspectives de la coupe Grey sont donc excellentes pour Ottawa, mais au football rien n'est définitif avant le dernier coup de pistolet ! Si nos Riders l'ont emporté dans la boue hier, ils devraient faire aussi bonne figure samedi sur leur propre terrain.

★ ★ ★

AU HOCKEY, les Lumber Kings de Thurso avec leurs étoiles de Hull mènent avec brio la course aux honneurs de la Ligue de l'Est du Canada. Le triomphe de mercredi soir 5-3 sur les Pontiacs de Cornwall a consolidé les hommes de Gaston Clermont en tête du classement. Demain, Thurso visite Cornwall et Renfrew se rend à Smiths-Falls, où le Rideau est encore frais de sa victoire 8-2 sur le Hull-Volant. Le jeu est enlevant dans la ligue de Scott Macpherson.

Les autres "Lumber Kings", ceux de Pembroke, devraient redoubler d'efforts depuis l'ouverture de gala de leur Palais de hockey. Le centre commémoratif de Pembroke, en effet, est le théâtre de mémorables manifestations cette semaine mais la fête de mercredi en est le fait saillant; en effet, les Canadiens de la Nationale ont fait les honneurs de la soirée à l'occasion de la remise du parchemin comme membre du "Temple de la Renommés" à Frank Nighbor, ancien Sénateur et immortel du hockey. La séance s'est terminée en beauté quand un autre immortel du sport national, Maurice Richard, a enfilé les deux derniers buts du match hors-concours que le Tricolore a remporté 6-3 sur les Kings, en présence de quelque 4,000 fervents en liesse. L'avocat James Garvin, C.R., de Kingston a lu le parchemin et le capitaine J. T. Sutherland, fondateur du "Hall of Fame" de Kingston était au nombre des dignitaires présents.

★ ★ ★

CONDOLEANCES—La fraternité sportive prie la famille de M. et Mme Eugène Sincennes de la paroisse Saint-Charles d'agréer ses plus vives condoléances à l'occasion de la mort du jeune fantassin Roméo Sincennes, R.I.P.

★ ★ ★

EN ROULANT MA BOULE — Walter Sullivan, ancienne gloire athlétique à l'Université d'Ottawa, profite d'un voyage d'affaires à Ottawa pour saluer les vieux copains . . . Laval Fortier et autres carabins sont en train de transformer en une magnifique maison d'étudiants, l'ancienne résidence Valiquette, 611, rue Cumberland, voisine de l'école Garneau . . . Les Tigres de Hull étrenneront leurs nouveaux uniformes dimanche prochain sur la pelouse du parc Jacques Cartier quand ils recevront l'équipe de football du West-End . . . félicitations aux sportifs de la ville-soeur qui ont favorisé ce magnifique projet . . . à Pembroke, les électeurs se prononceront le 10 décembre sur le sport du dimanche . . . félicitations à Dan Wallace, ancienne gloire nationale à la rame, qui vient d'être élu président des Anciens de l'Université Dalhousie . . . l'adjoint administratif diens-français, notamment les Beaudry, les Bisson, les Hurteau à de l'hon. Paul Martin a formé toute une génération de rameurs cana-**l'Ottawa Rowing Club** . . . Le "Journal" rendait hier un bel hommage au regretté Joseph-Camille Gravelle qui vient de mourir à Sudbury dans sa 75e année . . . originaire de Papineauville, le défunt fut jadis un as à la crosse et au hockey . . . n'oubliez pas d'encourager la ligue junior à l'Auditorium.

Une fulgurante attaque de 16 points au quart final rapporte une victoire de 17-7

HAMILTON (P.C.) — Les Rough Riders d'Ottawa, apparemment vaincus pendant 54 minutes, frappèrent comme la foudre, hier, à Hamilton. Ils déclenchèrent une formidable offensive de six minutes, dans les airs comme sur terre, pour déclasser les Tiger-Cats de Hamilton, 17-7, à la joute d'ouverture de la série finale pour déterminer le champion du Big Four. Une bévue de Hamilton permit aux Riders de déguerpir au verset final. Une foule désappointante d'environ 10,000 spectateurs se rendit au Stadium civique pour la partie importante et elle s'apprêtait à acclamer ses Tiger-Cats lorsque les Riders se mirent à protester violemment sous forme de dangereux assauts. Les Tiger-Cats, qui menaient par 7 à 1 à la fin de trois quarts complets de jeu, plièrent sous le poids des attaques répétées d'Ottawa.

Deux à MacDonell

Benny MacDonell, le jeune "fullback" de 21 ans des Riders effectua des plongeons qui résultèrent en deux touchés. Howie (Touchdown) Turner réussit l'autre majeure d'Ottawa à la suite d'une excursion autour de la ligne de Hamilton. Les deux touchés de Benny et celui de Howie survinrent donc dans l'espace de six minutes au dernier quart. Il ne restait qu'une minute de jeu environ lorsque MacDonell enfila le dernier touché d'Ottawa. Ces deux joueurs, ainsi que Tom O'Malley et Alton Baldwin se distinguèrent pour les Riders à l'offensive, tandis que Blake Taylor fut aisément le meilleur des Tiger-Cats.

La partie fut jouée sur un terrain boueux sous un ciel brillant. Un fort vent balayait le terrain, ce qui rendait le rôle des botteurs excessivement difficile. Cependant, Bruce Cummings eut un avantage marqué sur ses deux rivaux, Tom Worthington et Cam Fraser. Cummings bottait 30 ou 35 verges contre le vent, quelques 40 même, tandis que Fraser et Worthington ne pouvaient dépasser 20 ou 25 verges.

Le vol de Gibson

Paul (Spider) Gibson perpétra le vol de l'année au football canadien. Au deuxième quart, Gibson enleva le ballon des mains de Joe Asquini à une verge de la ligne d'Ottawa. Gibson n'eut qu'à faire un pas pour compter le seul touché de Hamilton au cours du match. Ceci semblait fournir aux Cats une marge victorieuse avec le converti de Tip Logan et le simple de Fraser au troisième verset. Mais les Riders n'étaient pas à dédaigner.

Ce fut le quart-arrière noir de Hamilton, Bernie Custis qui permit aux Riders de déclencher leurs attaques. Serré derrière sa ligne pendant toute la partie, Custis échappa finalement le ballon au quart final. A plusieurs reprises, l'éclair noir avait été attrapé derrière sa propre ligne où il devait courir afin de trouver ses receveurs.

L'ancien joueur de l'Université Syracuse échappa donc le ballon lorsqu'il fut abattu au quatrième quart. La recrue Bitkowski recouvra le ballon échappé. Deux jeux plus tard, Turner croisait la ligne de Hamilton à la suite d'une extension de 12 verges au cours de laquelle il déjoua habilement Jack Stewart.

En quelques minutes, la partie prit une autre tournure.

MacDonell termina une attaque de 53 verges des Riders en plongeant à deux verges de la ligne de Hamilton alors qu'il restait environ quatre minutes de jeu dans la partie. Ceci donna une avance de 11-7 à Ottawa. Custis perdit encore plusieurs verges derrière sa ligne et les Tigres se virent contraints de botter. Les Riders repartirent de la 35e verge de Hamilton.

Pete Karpuk, qui jouait maintenant à l'offensive, prit le "snap" direct de Don Loney et traversa la ligne ennemie jusqu'au 19. Ensuite, Pete contourna le flanc gauche de la ligne de Hamilton, se rendant au 12. De là, O'Malley envoya Alton Baldwin et Turner sur les flancs, ce qui eut pour résultat d'ouvrir la ligne des Tiger-Cats. MacDonell y trouva un trou immense, en plein au centre, et il n'éprouva aucune difficulté à parcourir les 12 verges qui le séparaient d'un touché.

Bob Gain, qui habituellement réussit la plupart des convertis après les touchés rata les deux premiers, hier. Il convertit le troisième. Son premier essai sur le touché de Turner manqua complètement la cible. Son deuxième alla s'échouer sur un des poteaux.

Bruce compta le premier point de la partie dès le commencement, un simple réussi de la 40e verge des Tiger-Cats. Fraser, le botteur de Hamilton, ne fut pas de taille à Cummings dans les échanges de bottés.

Tommy Worthington, ancien joueur d'arrière-champ des Lions de Détroit, joua une partie superbe pour les perdants, tant à l'offensive qu'à la défensive.

BENNY MacDONELL
... 2 touchés, 1 championnat?

Les Riders réussirent 17 premiers essais contre 15 pour Hamilton au cours du match. Ils parcoururent 158 verges sur le terrain contre 170 pour Hamilton. Au moyen de passes, les Outaouais avancèrent de 121 verges, les Tiger-Cats 85.

Un fort vent assécha vite le terrain et un total de 39 passes furent tentées par O'Malley et Custis. Custis eut une meilleure moyenne que son rival outaouais, avec 5 sur 10. Bob McDonald, le jeune arrière-champ de Hamilton, en réussit une.

Baldwin, qui peut attraper un ballon de n'importe quelle façon imaginable, fut un des principaux responsables de la victoire d'Ottawa. Aux moments critiques, il attrapa plusieurs passes d'O'Malley. De plus, Baldwin fut très fort à la défensive.

ALIGNEMENTS:

OTTAWA:— Voltigeur: Simpson; arrières: Cummings, Turner et MacDonell; arrière-quart: O'Malley; centre: Loney; intérieurs: Steck et J. Wagoner; milieux: Gain et Bovey; extérieurs: Baldwin et Stanton; remplaçants: Asquini, McLarty, Anthony, Crowe, F. Dunlap, J. Dunlap, Karpuk, Aull, Hatfield, Carson, Bitkowski et B. Rogers.

HAMILTON:— Voltigeur: D. Brown; arrières: H. Wagoner, Stewart et McDonald; arrière-quart: Custis; centre: Gaudaur; intérieurs: Bevan et Valiquette; milieux: Carpenter et Sazio; extérieurs: Neuman et Mazza; remplaçants: J. Rogers, Woolley, Difrancesco, B. Brown, Fraser, Logan, Cooper, Bartolini, Worthington, Gray, Gibson et Taylor.

ARBITRE: Happy Shouldice, Ottawa; JUGE: Jimmy Simpson, Hamilton; JUGE DU JEU: Andy Simpson, Ottawa; JUGE DES LIGNES: Sam Richardson, Hamilton.

SOMMAIRE:

Premier quart

1—Ottawa: rouge, Cummings (McDonald).

Deuxième quart

2—Hamilton: touché (Gibson).
3—Hamilton: converti (Logan).

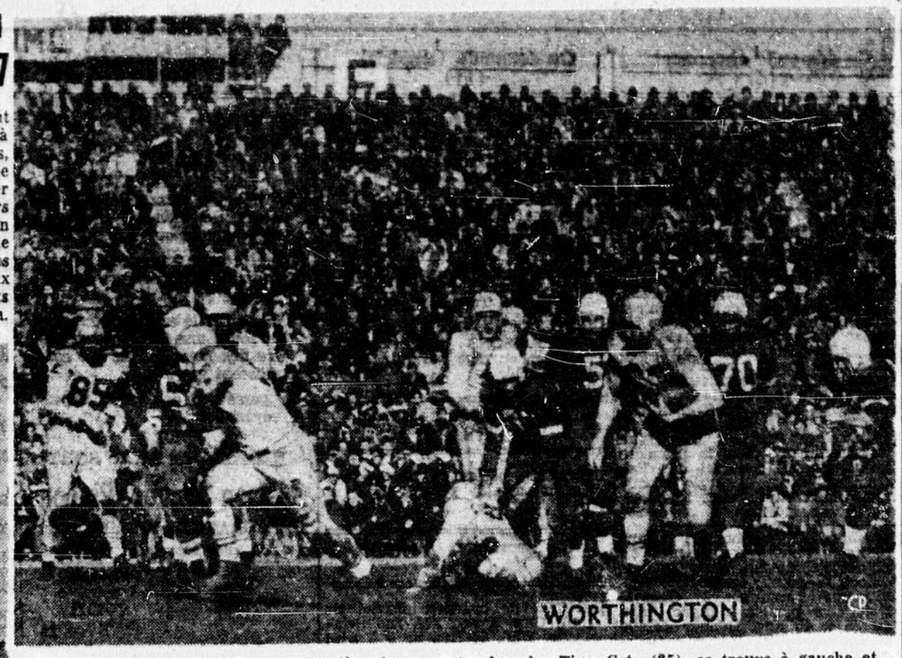
Troisième quart

4—Hamilton: botté à la ligne neutre (Fraser).

Quatrième quart

5—Ottawa: touché (Turner).
6—Ottawa: touché (MacDonell).
7—Ottawa: touché (MacDonell).
8—Ottawa: converti (Gain).

TOTAL DES POINTS PAR EQUIPE: Ottawa, 17; Hamilton, 7.



Tom Worthington, joueur d'arrière-champ, des Tiger-Cats de Hamilton, contourne le côté gauche de la ligne des Rough Riders pour un gain de 17 verges durant le premier quart de la première joute de la finale du Big Four. Cette partie avait lieu à Hamilton. Blake Taylor, des Tiger-Cats (85), se trouve à gauche et Matt Anthony, des Riders, est partiellement bloqué par un Tiger-Cat. Bob Gain, des Rough Riders est en arrière de Worthington. Les Riders remportèrent une victoire de 17-7. (Photo P.C.)

Ronty compte 42 secondes avant la fin pour permettre aux Rangers d'annuler, 2-2

Par la Presse canadienne

Frank Boucher, qui n'a jamais été satisfait à la suite de l'abolition de la période supplémentaire durant les joutes régulières de la Ligue nationale de hockey, est confortablement installé aujourd'hui. Ses Rangers de New-York et les Maple Leafs de Toronto quittèrent le Madison Square Garden, hier soir, après 60 minutes et une autre joute nulle, 2-2, avait été enregistrée pour les records de la Nationale.

Boucher, qui insiste que la période supplémentaire soit réinstallée, à cause des partisans — et tout particulièrement les partisans des Rangers — est un expert de ce sujet. L'année dernière, les Rangers établirent un record (pour les joutes nulles) lorsqu'ils disputèrent 21 parties nulles et présentement, les Rangers ont disputé trois parties nulles en 13 joutes. A la suite d'un vote mené par un journal de New-York, tous les partisans de l'équipe demandèrent le retour de la période supplémentaire. Et Boucher, qui tente l'impossible pour plaire à tous les partisans, ne parvenait pas à convaincre les officiers de la Ligue nationale à rétablir la période supplémentaire.

Une foule de 8,263 personnes assista à cette joute nulle d'hier soir. Les Rangers s'assurèrent donc d'un point pour se hisser en cinquième position de la Nationale, lorsqu'ils comptèrent un but 42 secondes avant la fin de la joute. Les Rangers devancent par un point les Eperviers de Chicago. Mais Boucher aimerait mieux voir son équipe perdre en supplémentaire que de voir les partisans retourner chez eux discutant d'une joute qui se termina nulle après 60 minutes de hockey inutiles. Les Leafs en étaient à leur cinquième joute nulle, et leur quatrième à l'étranger.

Les deux équipes étaient sur un pied d'égalité, 1-1, au début de la troisième période, alors que Cal Gardner avait compté pour les Leafs et que Eddie Slowinski avait réussi un but pour les Rangers. Tout semblait indiquer que les Leafs auraient remporté la victoire, quand Sid Smith compta alors qu'il ne restait plus que cinq minutes à jouer. Mais les Rangers enlevèrent leur cerbère Chuck Rayner, avec encore 84 secondes à jouer et finalement, ils égalisèrent les chances, quand Paul Ronty enregistra son premier but de la saison.

Seulement une joute est à l'affiche de la Ligue nationale ce soir, alors que les Red Wings de Détroit reçoivent la visite des Eperviers de Chicago. Durant la première entre ces deux équipes, les Red Wings remportèrent une victoire facile de 6-1.

ALIGNEMENTS:

NEW-YORK:— Buts: Rayner; défenses: Kraftcheck, Evans, Eddolls, Buller, Stanley; avants: Raleigh, Slowinski, Mickoski, Ronty, Laprade, Toppazzini, McLeod, Stewart, Hergesheimer, Sinclair.

TORONTO:— Buts: Rollins; défenses: Thomson, Mortson, Flaman, Juzda, Bolton; avants: Gardner, Solinger, Watson, Klukay, Kennedy, Sloan, Mackell, Smith, Timgren, Bentley.

ARBITRE: Bill Chadwick; JUGES DES LIGNES: Maurice Walsh et Sam Babcock.

SOMMAIRE:

Première période

1—Toronto: Gardner (Flaman) ..... 8', 48"
Punitions: Evans, Mortson.

Deuxième période

2—New-York: Slowinski (Mickoski) ..... 18', 55"
Punitions: Mortson, Bolton.

Troisième période

3—Toronto: Smith (Kennedy, eBntley) ..... 11', 00"
4—New-York: Ronty (Hergesheimer, Stanley) ..... 19', 18"
Punitions: Watson, Buller, Gardner.

STATISTIQUES

Premiers essais	17	15
Terre	9	10
Air	8	5
Passes	28	13
Passes complétées	11	6
Interceptées	0	3
Verges (passes)	121	85
Verges (terre)	188	170
Bottés	20	15
Verges	788	546
Moyenne	38	34
Ballons échappés	2	2
Ballons recouvrés	2	0
Punitions verges	15	10

Kennedy et Smith se rapprochent

Par la Presse canadienne

Ted Kennedy et Sid Smith, des Maple Leafs de Toronto, se sont rapprochés à trois points des premiers joueurs, chez les compteurs de la Ligue nationale de hockey. Kennedy réussit une assistance et Sid Smith enregistra un but pour augmenter leur total à chacun 12 points. Maurice Richard et Elmer Lach, des Habitants, dominent toujours les compteurs avec chacun 15 points.

Richard demeure le meilleur franc-tireur avec 10 buts, tandis que Lach domine pour les assistances avec 12. Kennedy et Smith devancent maintenant Adam Brown, des Bruins de Boston, qui conserve un total de 11 points.

Les meneurs:

	B	A	Pts
Richard, Montréal	10	5	15
Lach, Montréal	2	13	15
Kennedy, Toronto	6	6	12
Smith, Toronto	5	7	12
Brown, Boston	7	4	11
Howe, Détroit	5	5	10
Mosdell, Montréal	4	6	10
Olmstead, Montréal	2	8	10
Peirson, Boston	5	5	10

Les meneurs

Par la Presse Canadienne

Classement—Détroit: joutes gagnées, 7; perdues, 2; nulles, 5—19 points.
Points—M. Richard et Lach, Montréal, 15.
Buts—M. Richard, Montréal, 10.
Assistances—Lach, Montréal, 15.
Blanchissages—Sawchuk, Détroit, 3.
Punitions—M. Richard, Montréal, 30 minutes.

ARTICULATIONS douloureuses !

Avez-vous les articulations et les muscles raides et douloureux? Semblez-vous avoir mal partout par suite de douleurs rhumatismales, arthritiques ou névritiques? Obtenez un prompt soulagement avec des T-R-C Templeton. Des milliers de gens en prennent et les recommandent pour ces douleurs, aussi pour le lumbago et la névralgie. Demandez des T-R-C Templeton, 65c et $1.35, tous comptoirs de pharmacie. T-836F

Les Hornets de Pittsburgh remportent leur 13e victoire en 14 parties

Par la Presse canadienne

Les Hornets de Pittsburgh remportèrent leur 13e victoire en 14 joutes, hier soir, quand ils enregistrèrent une victoire de 5-3 contre les Flyers de Saint-Louis. Les Hornets possèdent présentement un total de 26 points.

Bobby Hassard réussit le premier point des Hornets après seulement neuf minutes de jeu. Six minutes plus tard, Pete Backor enregistrait son premier point de la saison pour donner une avance de 2-0 aux gagnants. Les autres compteurs du Pittsburgh furent Gordie Hannigan, Frank Mathers et Chuck Blair. Les Flyers réussirent deux points durant la deuxième période. Le Saint-Louis subissait son cinquième revers consécutif.

A Syracuse, les Warriors remportèrent un gain de 3-1 contre les Barons de Cleveland, devant une foule de 2,625 partisans. Sam Casanato réussit le premier point de la joute avec l'aide de Leo Curick après six minutes et 13 secondes de jeu de la deuxième période. Frank Bergeron et Curick comptèrent les autres buts des Warriors. Joe Lund enleva un blanchissage au gardien Gordie Bell alors qu'il enregistra un but moins de six minutes avant la fin de la troisième période.

A Buffalo, Gerry Couture réussit un but après sept minutes et 44 secondes d'une période supplémentaire pour permettre aux Bisons de Buffalo de remporter une victoire de 7-6 contre les Reds de Providence. Lloyd Finkbeiner aida Couture à compter le point victorieux, en complétant une passe parfaite de sa ligne bleue. Les Reds enlevèrent leur cerbère à deux reprises pour égaliser les chances, alors que les Bisons possédaient une avance de 6-4. Jack Stoddard, premier compteur de la Ligue, réussit deux buts pour les Reds. Les autres compteurs des perdants furent Buck Davies, Barry Sullivan, Ray Powell et Pete Kapusta. Calum MacKay compta deux points pour les Bisons, tandis que Eddie Mazur, Vern Kaiser, Grant (Nobby) Warwick et Gordon Pennell comptèrent les autres points des gagnants.

Les étoiles d'hier

Par la Presse canadienne

Paul Ronty, qui enregistra un but durant la dernière minute de jeu de la troisième période, pour permettre aux Rangers de New-York de faire match nul, 2-2 contre les Maple Leafs de Toronto.

Canadien défait Pembroke, 6 à 3

PEMBROKE — Les Canadiens de Montréal de la Ligue nationale de hockey remportèrent une victoire de 6-3 contre les Lumber Kings de Pembroke, lors d'une joute amicale disputée à l'aréna de Pembroke, hier soir. Les joueurs de l'instructeur Cully Simon livrèrent une lutte acharnée aux Habitants, mais ne parvenaient pas à rivaliser avec les rapides et rusés joueurs de la Ligue nationale.

Une foule de 3,932 personnes assista à cette partie, qui fut disputée au nouvel aréna de Pembroke. Plusieurs personnes s'étaient rendues à l'aréna quelques heures avant la joute pour s'assurer d'une excellente place.

Les Lumber Kings saisirent une avance de 2-0 avant la sixième minute de jeu et les Habitants ne réussirent leur premier point qu'à la 11e minute de jeu, lorsque Hal Meyer, robuste joueur de défense des Lumber Kings fut banni. Les Habitants égalisèrent alors les chances en l'espace de 20 secondes. Roy Giesebrecht donna une avance d'un but aux Lumber Kings à la cinquième minute de jeu. Jim Maxwell enregistra le deuxième point des Lumber Kings. Finalement à la 11e minute de jeu, Dick Gamble réussit le premier point des Canadiens et 20 secondes plus tard, Doug Harvey fit dévier le lancer de Ken Mosdell pour le deuxième point des Habitants.

Tom Johnson réussit l'unique but de la deuxième période après trois minutes et 23 secondes de jeu et les équipes batailièrent sans réussir aucun point jusqu'à la 11e minute de la troisième période. Elmer Lach réussit alors un but sans aide. Deux minutes plus tard, Jim Maxwell réussit son deuxième but de la soirée, mais Maurice Richard assura la victoire aux Canadiens, quand il compta deux buts.

ALIGNEMENTS:

PEMBROKE:— Buts: Murphy; défenses: C. Simon, T. Simon, Bingley, Meyer; avants: Carthy, Maxwell, Barther, R. Giesebrecht, F. Giesebrecht, Bruce Giesebrecht, Chorys, Inglis, Anslow, Fitzpatrick, Campbell.

MONTREAL-CANADIEN:— Buts: McNeil; défenses: Harvey, Bouchard, Johnson, MacPherson; avants: Lowe, Geoffrion, Curry, Gamble, Richard, MacKay, Couture, Reay, Olmstead, Lach, MacCormack, Mosdell, Anderson, Meger, Dussault, Masnick.

SOMMAIRE:

Première période

1—Pembroke: R. Giesebrecht (Campbell) ..... 5', 17"
2—Pembroke: Maxwell (Carth) ..... 6', 06"
3—Montréal: Gamble (Mosdell, Harvey) ..... 11', 22"
4—Montréal: Harvey (Mosdell) ..... 11', 42"
Punitions: Johnson, Bingley, Meyer.

Deuxième période

5—Montréal: Johnson ..... 3', 23"
Aucune punition.

Troisième période

6—Montréal: Lach ..... 11', 36"
7—Pembroke: Maxwell (Carthy, Campbell) ..... 13', 25"
8—Montréal: Richard (Lach, Harvey) ..... 14', 55"
9—Montréal: Richard ..... 16', 13"
Aucune punition.

DERNIÈRE CHANCE!!
Vous avez
JUSQU'AU 24 NOVEMBRE
POUR VOIR VOTRE . . .
"Père Noël"
Scott Woollens
EPARGNEZ $20.00
PANTALON SUPPLÉMENTAIRE
GRATUIT
Fait sur "VOS" mesures pour "VOUS" et "VOUS" seul
$59.95
Rég. $79.95
Vaste choix de teintes Worsted, Sharkskin, Pic 'n Pic, diagonal, quadrillés Glen
PANTALON SUPPLEMENTAIRE GRATUIT
OUVERT LE SAMEDI SOIR JUSQU'A 10 HEURES
JUSQU'A 26 SEMAINES POUR PAYER
Scott Woollens
MAURICE MUNROE
82, RUE PRINCIPALE HULL TEL: 77-2386

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

VACHON — M. et Mme Léopold Vachon (Alberta Legault) annoncent la naissance de leur fils, le jeudi, 15 novembre 1951, à l'Hôpital général. 1-266

Perdu-Trouvé (4)

EPINGLETTE (Pensée) perdue Côte-de-Sable ou Saint-Jean-Baptiste. 4-0535. 4-266

PERDU, entre Brébeuf et Saint-Etienne, un collet de fourrure brun pour manteau d'enfant. — 77-5066. 4-267

PERDUS: Crayon et plume automatique "Parker 51", dans étuis brun. Edifice Connaught à l'autobus de Hull. Récompense. 77-8523. 4-268

On demande (agents) (5)

AGENTS distributeurs demandés: montres-bracelet, bagues, anneaux, chapelets briquets Ronson et Presto, etc. Faites $50 par semaine et plus. Devenez membre de notre syndicat, nobis, catalogue gratis. Le Syndicat du Bijou Enr., 107 Commerciale, Lévis. 5-15 déc /51

5 AGENTS demandés, bonne commission. Signaler 77-2915. 5-267

VACANT: Commerce Rawleigh maintenant vacant dans Ottawa. Commerce bien établi. Excellente occasion. Plein temps. Ecrire immédiatement: Rawleigh's Dept ML-K-314, 159 Montréal. 5-8, 15, 22, 29 nov.

On demande (hommes) (6)

BOUCHER bilingue expérimenté pour prendre la charge complète du département — Marié et demeurant dans Hull de préférence. Bon salaire — Libre le samedi soir — Ecrire: Case 121 Le Droit. 6-267

CONCIERGE, plein temps, pour école juive, angle Rideau et Chapel. Références. Ecrire Case 118, Le Droit. 6-267

LA COMPAGNIE Fuller Brush a besoin de 7 hommes, à plein temps (salaire moyen $100 par semaine), et de cinq hommes à temps partiel (salaire moyen $50 par semaine), pour travail en dehors de la ville. S'adresser: 136, rue Queen, chambre 6. 6-266

GARÇON pour livraison, à bicyclette; bonnes références. — 77 Montclair, Wrightville, 77-5078; après 7 h., 77-4152. 6-268

JEUNE homme bilingue comme commis d'épicerie, pour ouvrage général — Demeurant dans Hull de préférence — Bon salaire — Libre le samedi soir — Ecrire: Case 120, Le Droit. 6-267

HOMME bilingue, avec expérience et sachant conduire camion, demandé pour travail général dans épicerie. Bonnes références exigées. 77 Montclair, Wrightville. 77-5078; après 7 h., 77-4152. 6-268

15 HOMMES sont demandés dans la région de Hull, pour apprendre la mécanique automobile et diezel. Cours en français. Termes faciles. S'adresser: J. D. Allard, Case postale 442, Station H, Montréal. 6-2 jrs-31 déc.

MESSAGER pour épicerie; bicyclette fournie. S'adresser: 166 Saint-Rédempteur, Hull. 6-266

Annonces Classées Rubriques

Naissances	(1)
Fiançailles	(2)
Mariages	(3)
Perdu-Trouvé	(4)
Taxi	(4A)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femmes)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
A vendre (propriétés)	(14)
Agents d'immeubles	(14A)
A vendre (commerces)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre ou à louer	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer ou à échanger	(25)
A échanger	(25A)
Chambre et pension	(26)
Villégiature	(26A)
Occasion d'affaires	(27)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Motocyclettes	(29A)
Transfert-camionnage	(30)
Radios et accessoires	(31)
Combustible	(32)
Brûleurs à l'huile	(33)
Fourrures	(34)
Matériaux de construction	(35)
Assurance	(36)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Auvents	(38)
Personnel	(39)
Cours privé	(40)
Cartes d'affaire	(41)
Dactylographes	(41A)
Photographes	(42)
Imprimeurs	(43)
Graveurs	(44)
Philatélistes	(45)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Naturopathes	(48)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Peintres-décorateurs	(51)
Enseignes	(51A)
Nettoyeurs	(52)
Serruriers	(53)
Menuisiers	(54)
Electriciens	(55)
Ferblantiers	(56)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Briqueteurs	(59)
Machinistes	(60)
Entrepreneurs	(61)
Couvreurs	(62)
Réfrigération	(62A)
Réparations	(63)
Tue-Vermine	(64)
Poussins	(65)
Animaux	(65A)
Chiens — Animaux choyés	(65B)
Avis divers	(66)
Inventions	(66A)
Direction de funérailles	(67)
Fleuristes	(68)
Monuments	(69)
Décès	(70)
Services anniversaires	(70A)
Messe anniversaires	(72)
In Memoriam	(73)
Remerciements	(74)
Dentistes	(75)
Cartes professionelles	(76)

On demande (hommes) (6)

MESSAGER pour épicerie; bicyclette fournie. 214 Saint-Patrice. 6-266

OPERATEURS, AIR CLIMATISE L'usine d'énergie atomique, Conseil national des Recherches, requiert des préposés au travail d'air climatisé, devant travailler par équipes (shift), à visiter et entretenir équipement de chauffage, de ventilation et de réfrigération. Les candidats doivent posséder un certificat d'ingénieur stationnaire d'Ontario, 3e ou 4e classe, et avoir expérience dans éventails, pompes à compression et condensateurs "freon". Ils doivent avoir de l'expérience dans les systèmes de ventilation et de chauffage à air forcé. Mentionner tous les détails concernant l'âge, statut marital, instruction et expérience, dans la première lettre. Conseil national des Recherches, usine d'énergie atomique, Chalk River, Ont. Mentionner dossier 10H. 6-267

PHARMACIEN ou homme ayant plusieurs années d'expérience en pharmacie, demandé par compagnie bien connue, qui désire établir une succursale à Ottawa. Doit être parfait bilingue, âgé de 25 à 45 ans. Donner détails et salaire actuel. Toute communication strictement confidentielle. Ecrire: Case 122, Le Droit. 6-267

RELEVEURS DE QUILLES demandés. — S'adresser: Karry's Bowling Alley, 158, rue Sparks. 6-272

REPRESENTANT requis pour distribution de films et pour organisation de conseil de films, etc., dans Hull et environs. Diplôme universitaire ou brevet d'enseignement, expérience dans groupes sociaux ou domaine d'éducation visuelle, bilingue, voiture; préférence donnée à quelqu'un de Hull ou environ. Traitement initial jusqu'à $3,240 selon qualités et expérience. Tél: 9-6906. 6-268

Positions vacantes (6c)

UN CONSEILLER TECHNIQUE EN ARTILLERIE NAVALE (Défense Nationale), $3,888-$4,524, à Ottawa.
DES COTISEURS (Revenu National), $3,888-$4 404, en divers bureaux de district.
DEUX REDACTEURS, DONT UN BILINGUE (Mines et Relevés Techniques), jusqu'à $4,212, à Ottawa.
UN TECHNICIEN, CONTROLE DE LA PRODUCTION, (Commissaire des Penitenciers(, $3,-240 - $3,576. à Ottawa.
Les détails et les formules de demande peuvent être obtenus aux bureaux de la Commission du service civil, aux bureaux du Service national de placement et aux bureaux de poste.
6C-266

On demande (femmes) (7)

JEUNE FILLE bilingue, connaissant dactylographie et ouvrage de bureau. S'adresser: Walters Axe Co. Ltd., 85 Front, Hull. 7-268

On demande (servantes) (8)

JEUNE FILLE sérieuse, pour travaux domestiques. Signaler: 77-8019. 8-268

JEUNE FILLE pour ouvrage général, avec expérience et références. 3-9815. 8-267

JEUNE FILLE sérieuse, aimant les enfants, demandée pour travaux domestiques. Signaler 77-8019. 8-268

LAVEUSE de vaisselle demandée. S'adresser chez Omer's Lunch, 50 George. 3-0057. 8-267

SERVANTE générale demandée; jeunes enfants. S'adresser: 400, rue Holland, tél: 72-7553. 8-268

SERVANTE avec références. S'adresser: 209 Notre-Dame, Hull. 8-266

SERVANTE demandée. — Tél: 77-8672. 8-266

On demande (instituteurs) (9)

POUR le 2 janvier 1952, principal demandé pour école de cinq classes. Trois classes bilingues et deux anglaises, dans école moderne située dans ville minière. Salaire en rapport avec expérience et qualifications. S'adresser à F. Benoit, secrétaire-trésorier, C.P. 332, Virginiatown, Ont. 9-267

ECOLE SECONDAIRE SAINT-LAURENT
Cornwall
DEMANDE
2 PROFESSEURS
(hommes)
pour le 7 JANVIER, 1952

On accordera la préférence à des spécialistes ou à des professeurs ayant un brevet additionnel en :
1° géographie
2° sciences commerciales
Salaire: $2,500 à $4,700
Octroi de $100 par année d'expérience jusqu'à $1,000
Augmentation annuelle : $200

Adressez votre demande immédiatement à
M. Rémi Lalonde
M.A., B.Sc., principal,
Ecole Secondaire
St-Laurent,
Cornwall
9-268

On demande (emplois) (11)

CHARPENTIER demande emploi à l'heure ou au contrat. 77-3781. 11-268

On demande (emplois) (11)

COMPTABILITE faite à domicile, le soir. 77-8256. 11-279

DESIRE faire ouvrage à la journée ou bureaux. 5-0567. 11-267

OUVRIER habile demande travail-le de réparations, maisons, garages, etc. 77-8547. 11-266

HOMME possédant camion ½ tonne à panneaux, demande emploi. 77-3195. F. Trépanier, 3 Saint-Hyacinthe, Hull. 11-266

NOUS FAISONS réparations en couture; ouvrage garanti. Signaler 77-9110. 11-279

On demande (divers) (13A)

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix. 4-4788. 13A-300

On demande (maison) (13B)

SERVICE de courtier, district de Hull. Guy Harry, 206, rue Principale, Hull, 77-7132 de 9 à 5 h.; Aylmer 550-s-3 le soir. 13B-300

A vendre (propriétés) (14)

BUNGALOW duplex, système eau chaude, brûleur. 169 Durocher, Wrightville. 77-6158 — 77-4474. 14-300

280, CHEMIN QUEEN MARY, à Overbrook: semi-bungalow de 3 chambres à coucher; vient juste d'être fini; vivoir, salle à manger, salle de bain, cuisine. Hypothèque à 4½%. $10,500; $2,300 comptant. Ouvert samedi et dimanche. Tél: 8-8794. 14-268

BUCKINGHAM — Possession immédiate, maison 7 pièces, tout confort; lot avoisinant inclus; garage. $7,500. Tél: 2747. 14-270

DANS LA BASSE-VILLE: 6 appartements en brique, chauffage à l'huile, $21,000; aussi un 5 portes à $12,000. — Mme Hawkins, 4-3493. A. E. Reid, courtier. 14-300

MAISON ROMEO PIGEON
(Courtier), 127, rue George
Pour ces propriétés, s'adresser à ADELARD GENIER
2-7384; le soir: 3-7831

VAL-TETREAU — Duplex situé dans joli quartier près du Parc. Propriété propre, en bon état; 2 chambres à coucher par logement. Revenu annuel $1,020. Logis libre à la vente. $7,000 — $3,000 comptant. Ne tardez pas à venir voir.
s.v.p. s'adresser à l'agent EUGENE PICARD
2-7384 le soir: 2-5863

RUE BERRI, HULL — 2 bonnes maisons dans quartier résidentiel, chacune 2 chambres à coucher, boudoir, chambre de bain, grande cuisine, salon, salle à manger, pelouse, gros arbres, garage. Aubaine à $10,000; $5,000 comptant. Venez voir avec nous.

RUE CHURCH, EASTVIEW: Maison en brique neuve de 3 chambres à coucher, spacieuse et bien divisée, située sur terrain 100 x 100. Moderne en tout point. Chauffage à l'huile, air chaud. $14,500; conditions à discuter. Fera le bonheur des plus exigeants. Possession immédiate.

RUE MONTFORT, Eastview: — Semi-bungalow en brique, construit en 1950, avec toutes commodités modernes, grande cuisine, chambre de bain complète avec douche, 2 chambres à coucher, cave profonde, chauffage central. Très raisonnable à $9,000. Conditions à discuter. 14-268

MAISON, 3 chambres à coucher, foyer, outillage de jardin, terrain paysagé, Bendix, réfrigéateur, poêle électrique; bas paiement comptant; devons vendre. Signaler 77-1723, Wrightville. 14-271

AURELE J. HOULE
Assurance et immeuble
265, chemin de Montréal — 2-9459

CÔTE-DE-SABLE — Appartement de 5 logis, plus logis de concierge. Poêles et réfrigérateurs électriques; chauffage eau chaude. Revenu $5,820. Prix demandé: $44,000.

RUE COBOURG — Maison double en bois. Revenu $792. $5,500.

RUE CHURCH, Eastview — Bungalow non complété, $5,000; $2,000 comptant, balance $50 par mois.

EASTVIEW — Bungalow presque neuf, avec logis au soubassement loué à $65. Une vraie aubaine à $11,800. Très moderne.

EASTVIEW — Triplex en stuc, chauffage eau chaude, réfrigérateurs et poêles électriques. Revenu $3,180. $21,000.

EASTVIEW — Bonne maison en stuc, de 4 chambres à coucher, construite en 1949, grande cuisine et chambre de bain moderne; vivoir et salle à manger combinés; chauffage à l'huile. Tuyauterie de cuivre. $10,500.

DUPLEX tout neuf, dans nouvelle section d'Eastview; air climatisé à l'huile. Revenu possible $2,700. — $16,500. Possession immédiate. 14-300

A vendre (propriétés) (14)

JE SUIS LOCATAIRE . . .

Je dépose mensuellement le quart de mon salaire dans une banque qui retient tout.

J'achète pour un autre une propriété qui ne sera jamais mienne . . .

Comme l'exilé en pays étranger, je foule une terre, je vis entre des murs qui ne me connaissent pas . . .

Je persévère dans mon imprévoyance

ET

JE DETESTE MON SORT!

Maison Roméo Pigeon
ASSURANCE — IMMEUBLE
127, rue George Ottawa
Tél: 2-7384 | Le soir Immeuble 77-4071
14

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

SUR LA GATINEAU: Hôtel licensiée, contenant 8 chambres, et faisant gros chiffre d'affaires, à vendre, propriétaire prenant sa retraite. $36,000; $20,000 comptant.

MAGASIN GENERAL établi depuis 50 ans, dans petit village près d'Ottawa. Chance exceptionnelle à $20,000 plus l'inventaire; $12,000 comptant.

MAGASIN GENERAL de campagne, sur grande route, environ $50,000 d'affaires par année; résidence attenante; vente pour cause de décès. 14-300

JACQUES et PIERRE DUSSAULT
Assurances et immeubles
191 Principale, Hull — 77-3835

DESCHENES, rue Montcalm: Bungalow 4 pièces, meublé; possession immédiate. Prix: $2,500; $1,300 comptant.

COMMERCE

COIN FORTIER et Sherbrooke: — Restaurant bien équipé, bon stock, chiffre d'affaires fort intéressant; bungalow, belle cave, chauffage à l'huile, air chaud; 2 lots. Le tout $6,000; — $4,300 comptant.

VALERY CHENIER
jour: 77-3835 — soir: 4-2600
14-300

MAISON brique, 4 logis, à Masson, Que., $11,000. Moitié comptant. S'adresser Arthur Patenaude, Vars, Ont. 14-269

PETITE maison, rue Saint-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau. 77-4531. 14-269

POINTE-GATINEAU — Bungalow en stuc, 3 chambres à coucher; lot 90 x 400, $7,000; $2,000 comptant, balance par paiements mensuels. Guy Harry, agent, 77-7132 de 9 à 5 h.; Aylmer 550-s-3 le soir. 14-300

WRIGHTVILLE, rue Joffre — Maison de 3 chambres à coucher, belle localité, chauffage à l'huile, construite en 1950; très moderne. $11,500; $2,500 comptant, Guy Harry, agent, 77-7132 de 9 à 5 h.; Aylmer 550-s-3 le soir. 14-300

WRIGHTVILLE — Vient d'être construit: bungalow de 2 chambres à coucher, planchers de bois franc, cuisine et chambre de bain modernes, tout décoré; chauffage air chaud; plomberie de cuivre; cuves à lessive. 77-6244. S'adresser: 2 Leblanc, tout près de la rue Joffre. 14-267

A vendre (commerces) (15)

COMMERCE d'huile chauffage. — Camion équipé complet avec "printing meter delivery" enregistré du gouvernement. — 271 clients au service. — S'adresser après 5 heures à Gatineau Fuel Oil Enregistré, E. Filiatreau, prop., 308 Saint-André, Gatineau. Tél: 2261. 15-268

MANUFACTURE de "Potato chips" et "pop corn" à vendre. Grosse clientèle (en gros) établie. S'adresser: O'Valley Potato Chips, 269 Laramée (Montcalm), Hull. 15-269

MOULIN A SCIE complet, situé près du cimetière juif, chemin Metcalfe. William Daoust, chemin Metcalfe. 15-269

PROPRIETE et restaurant à vendre. Grand logement. Raison de vente: cause de maladie. 22 Papineau, Hull. 15-266

RESTAURANT "Blue Bird", équipement complet à vendre. Tél: Gatineau 607. 15-268

A vendre (fermes) (16)

TERRE de choix, 125 acres; meilleure offre; doit être vendue immédiatement; sacrifice; en Ontario. Ecrire à Case 117, Le Droit. 16-266

A vendre (automobiles) (17)

MAURICE MOTORS
470 Rideau 832 Bank
4-1834 5-9567

1948 CHEVROLET sedan, radio, chaufferette, comme neuve, $1,350
1947 PONTIAC coach, pneus neufs, chaufferette, $1,075
1947 DODGE ½ tonne, de livraison, parfait sur toute la ligne, $750
1947 PONTIAC club coupé, tout à fait comme neuve.
1946 NASH sedan, air climatisé, siége formant lit, $1,075
1941 DODGE coach, chaufferette, pneus neufs; auto parfaite.
1941 CHEVROLET coach, chaufferette, comme neuve.
1940 CHEVROLET sedan, chaufferette, moteur neuf, pneus neufs.
1939 BUICK sedan, très très propre.
1939 PONTIAC coach, pneus en bon état, propre à l'intérieur comme à l'extérieur.
1938 CHEVROLET coach, véritable voiture de famille.

VOICI nos spéciaux de fin de semaine:
1936 OLDSMOBILE coach
1935 CHEVROLET sedan
1934 CHRYSLER sedan, moteur neuf.
1932 CHEVROLET coach.
1929 FORD coupé, moteur remis à neuf.

CES VOITURES peuvent être vues à 470 Rideau.
OUVERT le soir jusqu'à 10 heures. 2 Succursales pour vous servir. Comptant, échange ou termes. 17-300

FLOYD MOTORS Tél: 6-3521
1940 MERCURY coach, $325.
1940 CHRYSLER sedan, $335.
1940 DODGE sedan, $245
ECHANGE et termes.
320, rue Mona, Eastview. 17-300

Jack Scott dit:

"Toutes nos autos sont cotées pour vente rapide"

Voilà pourquoi nous ne les gardons pas longtemps — pourquoi ne pas profiter d'une de ces aubaines.

1948 PONTIAC, sedan 4 portes, avec chaufferette, etc. — Bleu foncé de belle apparence **$895**

POUR CAMIONNEURS!

Parfait mécaniquement

1950 MERCURY, ½ tonne, livraison, bons pneus, belle apparence **$1095**

CE NE SONT QUE QUELQUES ECHANTILLONS DE NOTRE ASSORTIMENT — TELEPHONEZ-NOUS AU SUJET DE VOS EXIGENCES

77-1684

CABELDU MOTORS (HULL) LTD.
90, Wellington Hull, P.Q.

MODEL CAR MARKET
905, rue Bank 3-7673
Un coin de rue avant les terrains de l'Exposition

VOUS pouvez sonder les pneus et faire claquer le capot,
SONNER le klaxon pour voir s'il est bon,
FAIRE jouer les essuis-glaces,
VERIFIER le moteur pour voir s'il n'obéit pas régulièrement,
MAIS TOUTE auto Model peut subir ces épreuves.
PROCUREZ vous le maximum du plaisir d'un automobiliste.

1948 Oldsmobile, sedanette, petit 6, comme neuve, $1,295
1947 chevrolet, coach, beau marron, $1,095
1942 Plymouth, coupé club. Une auto réellement nerveuse, avec chaufferette, $795
1941 Chevrolets, dans les modèles coach et sedan; quelques-uns entièrement équipés. De $600 à $750
1940 Chevrolet, coach. Un cadeau à $595
1940 Buick, sedan Super, très très propre. Radio, chaufferette, $595
1939 Oldsmobiles, Dodges, Chevrolets. Votre choix à partir de $550 et plus.
1938 Chevrolets, modèles coach et sedan. Choisissez parmi 4 autos des mieux entretenues; $350 et plus.

NOUS avons également un nombre limité de vieux modèles dont le rendement est inépuisable. De $50 à $150.
NOS AUTOS sont totalement hivérisées.
VOYEZ-LES, essayez-les, achetez-les. 17-300

CHEVROLET 1948, bon état, tout équipée, chaufferette, radio. S'adresser: 65 Morin, Hull. 17-268

A vendre (automobiles) (17)

NOUS AVONS FAIT ERREUR

Le

MARCHE DES AUTOS USAGES

a

ECLATE CHEZ NOUS

Nos clients épargneront des milliers de dollars

dans notre

VENTE A SACRIFICE DE $150,000

- Nous avons fait erreur
- Nous avons vendu trop d'autos neuves
- Nous faisons face aux faits

Nous offrons maintenant des autos usagées pour une valeur de $150,000, et à beaucoup moins que nos bas prix actuels. Des prix dérisoires pour des autos usagées remises au point "OK". OUI, notre perte est votre gain.

Par conséquent venez aujourd'hui et épargner. Voici quelques-unes des aubaines !

1950 CHEVROLET styline sedan	$1,495
1950 CHEVROLET styline coach	$1,375
1950 PONTIAC Fleetleader coach	$1,495
1950 METEOR coach de commande	$1,450
1950 PLYMOUTH deluxe coach	$1,395
1949 CHEVROLET Fleetline coach	$1,375
1949 OLDSMOBILE coach	$1,495
1949 PONTIAC sedan	$1,195
1949 MERCURY sedan	$1,275
1948 CHEVROLET coach	$1,195
1947 CHEVROLET sedan	$1,050
1947 OLDSMOBILE sedan	$1,195
1947 CHRYSLER Windsor sedan	$1,295
1947 PLYMOUTH sedan	$975
1947 STUDEBAKER Starlight coupé	$975
1946 CHEVROLET sedan	$895
1946 BUICK Super sedanette	$1,175

SPECIAUX PRETS A ROULER
(Pas de garantie)

1949 FORD coach	$795
1948 MERCURY coach	$775
1936 OLDSMOBILE sedan	$195
1939 NASH sedan	$375
1937 CHEVROLET coach	$375
1947 DODGE livraison	$550
1947 Fargo panneaux	$695
1946 INTERNATIONAL panneaux	$495

SPECIAL — SPECIAL

1950 METEOR décapotable, coupé, radio, climatiseur, overdrive **$2,295**

Voyez-les le soir dans les conditions de lumière du jour

Votre marchand OK pour Ottawa, Hull et la région

MYERS MOTORS LIMITED

Marchand d'autos
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac

PARC D'AUTOS USAGEES
AVE LAURIER OUEST
Entre les rues Bank et Kent
"Le parc d'autos le plus moderne au Canada"
Le jour : tél. 3-8411
Jour et soir: tél. 3-9046
AUSSI A NOTRE
salle de montre,
697, RUE BANK
(près Carling)
Tél.: 3-5225

Ouvert le soir, jusqu'à 10 h.
17

A vendre (automobiles) (17)

VENTE $1.00 — VENTE $1.00
VENTE $1.00
REUBEN'S AUTO SALES
450½, rue Rideau — tél: 5-2055

VOICI une chance exceptionnelle pour les 3 premiers clients chanceux, de s'acheter une auto de modèle récent, plus une plus vieille auto pour seulement $1.00.
2 AUTOS pour le prix d'une! — Seule vente de la sorte à Ottawa. Cette vente se terminera samedi.
NOUS baissons aussi les prix sur tous modèles 1941 à 1937. Nous avons aussi des camions de livraison et à panneaux, à prix grandement réduits.
VOICI quelques exemples de ce que nous avons à offrir.

1948 PLYMOUTH coach
1948 CHEVROLET, club coupé
1948 FORD, livraison, ½ tonne
1947 CADILLAC sedan
1947 PLYMOUTH sedan
1947 CHEVROLET sedan
1948 CHEVROLET à panneaux, ½ tonne
1941 CHEVROLET coaches (2)
1941 PLYMOUTH coach
1940 PONTIAC sedan
1939 DODGE sedan
1939 PONTIAC sedan
1938 PLYMOUTH coach
1938 NASH, club coupé
1938 CHRYSLER sedan
1937 PLYMOUTH coach
1938 PONTIAC coach
1934 FORD sedan
FORD, modèle T, sedan. 17-300

FINANCES et assurances des automobiles ROMEO PIGEON 127 rue George 2-7384: le soir: 2-0107 17-300

BUDGET MOTOR SALES
684 Bank Tél: 5-6895
Spéciaux de cette semaine seulement

LIVRAISON immédiate de tous modèles 1951, neufs, et de camions neufs. En plus, nous avons en main, 150 autos usagées dont les prix sont les plus bas en ville.

1935 FORD coach, avec licence de Québec, $50
1934 CHEVROLET sedan, $49
1934 PLYMOUTH sedan, $89
1931 CHEVROLET sedan, $50
1936 PLYMOUTH sedan, $119
1937 CHEVROLET coach, $169
1939 PLYMOUTH sedan (licence Québec), $385
1940 STUDEBAKER Champion sedan, $445

LAROCQUE Automobile, d'Alfred, Ontario, est maintenant avec Budget Motor Sales. 17-267

PROPRIETAIRES D'AUTOS, épargnez de l'argent; les assurances d'autos d'Ontario sont trop élevées. Le gouvernement C.C.F. de la Saskatchewan a réduit ses taux de ⅔ et a encore un surplus de $800,000. Votez C.C.F. et vous aurez la meilleure assurance d'auto pour $28.50. 17-271

CAMION International 1935 avec moteur 1940, 2 tonnes, 6 roues, $255. 71 Merton, Ottawa, après 5 h. p.m. 8-1495J. 17-267

REUBEN'S AUTO SALES
450½, rue Rideau — Tél: 5-2055
Termes faciles — Ouvert le soir

LICENCE de Québec 1951, gratuite et antigel gratuit avec chaque auto vendue cette semaine.
1948 FORD, ½ tonne, livraison; état de camion neuf; propre.
1946 CHEVROLET ½ tonne, panneaux, comme neuf, $650.
1948 CHEVROLET, club coupé, 2 tonnes, entièrement équipé; garanti sur toute la ligne, $1,295
1948 PLYMOUTH coach, entièrement équipée; état de salle de montre. $1,275
1947 PLYMOUTH 4 portes, sedan, radio et chaufferette; état de neuf, $1,195
1941 CHEVROLET coach, condition de première classe, $695.
1941 BUICK 4 portes, sedan, petite spéciale; conduite par son chauffeur; tout à fait comme neuve.
1941 PLYMOUTH coach, bleu métallique, parfait état de roulement, $695
1940 PONTIAC sedan, propriétaire original; 32,000 milles; comme neuve. $675
1940 PLYMOUTH coach, moteur parfait; seulement $450
1940 OLDSMOBILE coach, 6 cylindres; tout à fait comme neuve à l'intérieur; spécial à $425
1939 DODGE et PONTIAC sedan; 2 voitures d'exposition; roulent bien. $595
1938 PLYMOUTH coach, marron; jamais sortie l'hiver.
1937 PLYMOUTH sedan (2); autos très propres; chacune $450
1937 PONTIAC sedan, moteur de Chevrolet; en très bon état.
1936 PONTIAC coach; seulement $175
1935 FORD sedan; elle est à vous pour $125
1932 FORD sedan, 4 cylindres, très propre. $125
CONDITIONS faciles. — Ouvert le soir. 17-300

A vendre (divers) (18)

AMEUBLEMENT pour chambre, 99 Laval, Hull. 18-266

ATTENTION: Planches neuves, planées, embouvetées. $65.00 le mille. 63 Saint-Florent, Hull. 18-288

AUBAINE — Manteau seal, 15 ans, $20. 96 boul. Montclair, Wrightville. 18-267

AUVENTS, toile, drapeaux, grosse toile. Lawrence Mmg, 12, rue York. Tél: 4-2081. 18-300

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. 89 Clarence. Ottawa. 18-300

CAMION G.M.C. 3 tonnes, 1948, avec bascule; pneus 825 x 20; en parfait ordre. Ecrire: R. Osborne, Angers, Qué. 18-268

CARROSSE et "go-cart". — 410 Saint-André, Ottawa. 4-3283. 18-267

COFFRE de cèdre avec trousseau complet de linge, valeur $250; bibliothèque $127, prix gagnés au bingo; offre raisonnable acceptée. 17 Verdun, Hull. 77-5326. 18-266

SOULEZ NOUS pour sable gravier terre à remplissage et creusage avec pelle mécanique. Tél 77-7534 18 300

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs. Vos vieux meubles sont acceptés comme paiement partiel sur des neufs. — G. H. Johnson's Furniture Ltd., 381 Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). Bas loyer, bas prix. 5-5147. 18-300

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & son — 18-300

A vendre (divers) (18)

Réservoirs à eau chaude
No 30, galvanisés et de cuivre
M. ZAGERMAN & CO.
LIMITED
100, chemin Bayview, Ottawa.
8-5204
18

EQUIPEMENT DE RESTAURANT
Caisses enregistreuses remises au point, balances, broyeurs électriques à viande, trancheurs à viande à la main, poêles à frire françaises électriques, grils électriques, urnes à café, tables à vapeur, peleurs à patates, vaste assortiment de marmites d'aluminium, vaisselleric et coutellerie. Ottawa Store and Kitchen Equipment Co., 240 Bank, Ottawa. Tél: 2-0121. 18-300

COFFRES DE CEDRE
GROS ASSORTIMENT de coffres de cèdre, de $49 en montant. — Achetez-en un maintenant; $1.00 de dépôt le retiendra jusqu'à Noël sans frais supplémentaire. Colonial Furniture Co. Ouvert tous les jours, de 9 h. a.m. à 6 h. p.m., 403 Bank (angle Waverley) 6-2371. 18-266

ECHANGEZ vos vieux vêtements pour des neufs. Généreuses allocations. Bilodeau, 33 York. 18-300

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers. 2-9407. 18-300

Cartes professionnelles (7y)

PAUL RAYMOND, avocat, 129, rue Principale, Hull. Tél: 77-2012 — Résidence: 77-9300. 79-300

GEORGES LESSARD, notaire, Edifice Farley, 119 Hôtel-de-Ville, Hull. 77-3426.

Médecins (8U)

Dr PIERRE BEGIN, 93, rue Maisonneuve, Hull. Médecine générale. Spécialité Poumons, coeur, rayons-X. Tél: 77-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74, rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 4-0117.

Dr J. E. BELANGER, maladie de coeur, pression de sang. 200 Metcalfe. Tél: 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: 6-2624. Spécialité: Maladie des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez gorge. 150 Metcalfe. Medico-Dental Bldg. Tél: 5-4407.

Dr PAUL de BELLEFEUILLE: Médecine des enfants. 274, rue Friel. Tél: 6-1333 ou 4-3362.

Dr De HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie, maladies de femmes. Voies urinaires, sang. Rendez-vous: 2-4, 7-8. 4-1244.

Dr FRANCOIS COTE. Spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: 5-1284.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 77-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48, rue Rideau Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations, 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE, L.M.C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

Dr LUCILE JULIEN. Médecine interne. 150, rue Metcalfe, Ottawa, Téléphone 2-2721. — Heures de bureau: 3 p.m. à 6 p.m. 80

Dr A. LACOURCIERE. Spécialités: maladie des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma). 126 Hôtel-de-Ville, Hull. 77-6433.

Dr BENOIT LAMBERT. Spécialités: yeux, nez, gorge, oreilles. Bureau: 2 à 6, 8 à 9. Pour rendez-vous appeler 77-7517 après 2 h. — 192 Principale. Edifice Dr Perras, Hull.

Dr J. ANTONIO LECOURS. 538 King Edward — Tél: 4-1622. Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. C. A. MARCHAND, édifice Medico-Dental. 150 Metcalfe. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Tél: 5-3488.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. Tél: 77-5344. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Médecine générale. Spécialité: maladies et radiographie pulmonaires. — Pour rendez-vous, téléphonez 3-3614

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M. O.C. Médecine maternite et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous: 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: 77-6616.

Dr J. L. ROSSIGNOL, 178 ave Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. — Tél: 4-0705.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: 2-5537.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialité: Médecine-Physiothérapie —sur rendez-vous. Tél: 3-4101.

Dr R. E. VALIN, 165 ave Laurier-est. Spécialité: chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337.

Dr HORACE VIAU 467, rue Rideau. Spécialité: maladies des enfants exclusivement. Consultations: 1 à 4 h. et sur rendez-vous. Tél: 4-2240.

L'envers de la médaille . . .

Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (divers) (18)

LES VETEMENTS PENMAN SONT O.K.
"95" Combinaisons, $7.95
"95" Camisoles et caleçons, $4.95
"71" Combinaisons, $3.99
"8059" Combinaisons Merinos, $2.99
"8059" Camisoles et caleçons, $1.99
"6006" Combinaisons ouatées, $3.49
"6006" Camisoles et caleçons, $1.99
"8534" Camisoles et caleçons par côtes pesants, $2.99
"328" Combinaisons pesantes, par côtes, $5.95
MAX FELLER, 262 Dalhousie. 18-268

FOURNAISE avec 14 feuilles de tuyau; 2 mois d'usure, $25. S'adresser: 16 Desjardins, Hull, 77-9631. 18-268

FOURNAISE à charbon, bon état, $15; petite fournaise à l'huile, $35; chesterfield 3 morceaux, $25. H.R. Paquin, 80, rue Eddy, Hull. 77-9113. 18-300

FOURNAISE à charbon et bois. Bonne condition. 77-1527. 18-266

FOURNAISES de caves Beach air chaud ou sans tuyau (pipeless) 276, boul. Saint-Joseph. 77-4023; après 6 h. 77-6516. 18-300

GLACIERE en métal et meubles; très bon état. 121 Marier, Eastview. 18-266

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty; articles de plomberie, clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre, louer ou réparer; toutes marques. Eug. Roy, 197 Principale, Hull. Tél: 77-3012. 18-300

MANTEAU gris pâle, collet renard, 16 ans, presque neuf; payé $130, à vendre pour $30. 77-2305. 18-268

MANTEAU de fourrure (seal), 13 ans, très bon état, $35. — 400 Saint-Patrice. 5-8218. 18-270

MANTEAU de seal à vendre. Tél: 77-9025. 18-267

4 MANTEAUX fourrure, filles, 14 à 18 ans. Bon état. Très bon marché. 3-8380 après 6 h. 18-267

MANTEAU de chat sauvage, en bon état, $30. Signaler matin ou soir: 77-4649. 18-267

MANTEAU de chat sauvage, taille 16. 2-0439. 18-266

MANTEAU de chat sauvage, en bon état, $30. Appeler matin ou soir 77-4649. 18-267

MANTEAU de chat sauvage, grandeur 12 ans ($12.00). Aussi, paire patins 6½ ($5.00). 175 Amherst, 2e étage à l'arrière. 18-266

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

Mots	1	3	6
1 à 10	.30	.85	1.20
11	.33	.74	1.32
12	.36	.81	1.44
13	.39	.88	1.56
14	.42	.95	1.68
15	.45	1.01	1.80
16	.48	1.08	1.92
17	.51	1.15	2.04
18	.54	1.22	2.16
19	.57	1.28	2.28
20	.60	1.35	2.40

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $ c %, etc., comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce DEBITE

Les annonces débitées sont sujettes à une surcharge de 30 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion $1.00
Insertions subséquentes 0.75
In memoriam, 50 mots 1.00
Le mot additionnel 0.03

Annonces legales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c
Classées en caractère-étalage, minimum 20 lignes,
Occasionnelle ..... la ligne 8c
25 insertions ..... la ligne 7c
Titre spécial hors liste 20c
Pour faire suivre réponses au casier 10c
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le droit de refuser sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE

pour les annonces classées

Edition du jour — 10.30 a.m. tous les jours excepté le samedi, à 9 heures a.m.

TELEPHONE
entre 8 a. et 8 h. p.m.
appelez
3-4061
3-4066

A vendre (divers) (18)

BEAU MANTEAU "Winter White" avec garniture en mouton brun rasé, taille 16-18 ans; un manteau "vert forêt", taille 16-18 ans, en bon état. 77-7798. 18-268

MANTEAU de fourrure, bon marché. 76 Marlborough. 4-1922. 18-266

MANTEAU vert, très chaud, taille 40, parfait état, $20. 3-8459. 18-266

MATELAS de plume, 4 pieds. S'adresser à 247 Greensway, Eastview. 18-268

MOBILIER de cuisine en bois naturel, 6 morceaux, gagné au Bingo. S'adresser: 212 Notre-Dame. 18-268

MOBILIER salle manger, chêne, 9 morceaux, parfait état. 3-8288 après 3 h. p.m. seulement. 194 Saint-Patrice, app. 2. 18-266

NOUS ACHETONS le linge usagé de l'Armée. Bilodeau, 33 York. 18-300

2 PALETOTS 40, pour hommes; costume de laine noir 38, pour dame. 4-3549. 18-267

POELE, fournaise à charbon et à l'huile. 31 Stewart. 3-7944. 18-268

POELE Gurney, avec brûleurs huile, très bon état. S'adresser 227A Papineau, Hull. 18-266

PUPITRE avec 6 tiroirs, bon état, $75. 3-3193. R. Séguin. 18-267

RESERVOIR à l'huile, 100 gallons. 56, rue Ottawa. 8-7963M. 18-268

ROULEUSES à cigarettes "La Française, "V-Master" et "Correct", en vente chez Irvine, angle Rideau et Sussex. 18-300

STORES VENITIENS aluminium, toutes couleurs, sur mesures. — 77-5583. 18-267

SUR ACHAT d'un habit chez Bilodeau, $10 vous seront remis pour votre vieil habit. 33 York. 18-300

TABLE ronde, extension, $5.00. S'adresser 43 Kent, Hull. 18-266

ATTENTION
TOUTES PERSONNES résidant dans Gatineau Mills, Sainte-Rose ou East-Templeton et voulant être servies de glace, s'il vous plait téléphoner à 77-8600 et après 5 heures à 77-8454. 18-271

TUYAUX de ciment; tuyaux d'égout en gré maintenant en stock; T, Y, et autres raccordements. Tuiles de cheminées de toutes grandeurs. Blocs de cheminée "inter-locking" solides ou ventilés. — Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Hull. 77-8686. 18-300

8 UNIFORMES de gardes-malades, 2 de nylon; 2 en sharskin, et 4 de coton. Bon état. Raisonnable. Taille 16; une 18. 3-9248 18-267

VENTE DE BRIC-A-BRAC
PROCUREZ-VOUS votre part des aubaines en vêtements, vaisselle, meubles, à des prix très bas. 365, rue Rideau. Vendredi et samedi avant-midi seulement. 18-267

UNE VENTE de bric-à-brac sera tenue à la salle Rosemount, Hintonburg, samedi, le 17 novembre. Les portes ouvriront à 9 h. a.m. 18-267

VOYEZ notre bel étalage de toutes sortes d'équipement de boucherie et restaurant. Vous pouvez épargner de l'argent en achetant directement de nous. Tout équipement entièrement garanti. Conditions et échanges. York Butcher and Restaurant Supply, 278, rue Dalhousie. 4-4517. 18-300

VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut. G. H. Johnson's Furniture Ltd., 381, rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). 5-5147. 18-300

A vendre ou à louer (20)

ATTENTION: robes, voiles, mantes, sandales, pour mariées et filles d'honneur, etc. Salon Martin. 163 Bolton, Ottawa. 5-5505. 20-300

CARABINE et 2 fusils à vendre ou à louer. 71 Delorimier, Wrightville. 20-jeu., ven., sam.

ROBES DE MARIEES et de soirées à louer. Tél: 77-7980. 20-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, pour soirées, etc. 37 Saint-Henri, Hull. 77-1186 ou 77-7974. 20-300

A louer (bureaux) (21)

1,000 PIEDS carrés d'espace de bureau moderne, sur la rue Principale, Hull, pour tous genres d'affaires. S'adresser à M. Châteauvert, 85, rue Principale, Hull. 21-300

A louer (logements) (22)

APPARTEMENT 7 pièces, $55. 199, rue Champlain, Pointe-Gatineau. 22-271

APPARTEMENT 2 pièces; pas d'enfant. 77-1983. 22-268

BEL APPARTEMENT dans maison neuve, avec grande cuisine, deux chambres à coucher, chambre de toilette privée, eau chaude. 325 Lafontaine, Eastview. 22-268

CUISINE moderne et chambre pour couple, âge moyen de préférence; endroit central, tranquille, privé. $30. — 140 Saint-Paul, Eastview. 22-266-268

LOGEMENT moderne, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle d'entrée, chambre de bain avec douche. Autobus à la porte. S'adresser: 304 Montcalm, en haut, après 7 h. p.m. seulement. 22-268

LOGIS 3 pièces et toilette. Gatineau, tél: 2217. 22-268

LOGIS 4 pièces, pas de toilettes. S'adresser Emile Côté, épicier, Cyrville. 22-267

PETIT LOGIS privé, éclairé, chauffé, pouvant faire chambre et cuisinette; privilège du téléphone. Accepterais enfants. 86 Chauveau, coin Labelle, Wrightville. 22-271

A louer (logements) (22)

LOGIS, 24 Richelieu. Pas d'enfant. 77-4714. 22-266

MAISON 5 pièces. S'adresser: Mme Eugène Guay, Gatineau, Qué. 22-268

MAISON, accepte 2 enfants, $20, autobus à la porte, 8 milles d'Ottawa. Léonard Lacroix, Navan. 3-2032. 22-266

A louer (chambres) (23)

2 BELLES CHAMBRES communiquantes, déjeuner, homme de préférence. — 42 Saint-Jacques, Hull. 23-267

2 GRANDES CHAMBRES semi-meublées; entrée privée, et une chambre meublée. 396 Saint-Patrice. 3-4950. 23-266

2 CHAMBRES dans maison neuve, conviendraient à couple qui travaille ou à 2 filles. 3-0125. 23-266

3 CHAMBRES à louer. — 2, rue Creekside, Hull. 77-9087. 23-268

2 CHAMBRES avec permis de cuisine. 320 Saint-Rédempteur, Hull (raisonnable). 23-266

DEUX CHAMBRES non meublées; chauffées et éclairées, pour couple avec bébé. Bilingue. 77-6024. 23-268

CHAMBRE meublée, avec privilèges, pour fille; références requises. 151 Champlain, Hull. 23-268

CHAMBRE meublée ou non, Basse-Ville. 5-0958. 23-268

CHAMBRE meublée, très propre. 646 Rideau, près rue Wurtemburg. 2-0605. 23-268

CHAMBRE bien meublée avec privilège de cuisine, pour 2 personnes. 442, chemin de Montréal. 23-267

CHAMBRE meublée, eau chaude, garage, près autobus. 77-2044. 23-266

CHAMBRE à louer; couple sans enfant. 214 Murray, Ottawa. 23-268

CHAMBRE à louer, chauffée et éclairée. 77-7410. 23-268

2 CHAMBRES, pas d'enfant. Mme Edmond Chénier, rue Centre, chemin de la Montagne. 23-267

GRANDE PIECE en avant, bas, usage téléphone. 133 Montcalm, Hull. 23-268

GRANDE CHAMBRE, en avant, endroit central, privilège de cuisine. 2-4453. 23-268

GRANDE chambre meublée, permis de cuisine, bon chez soi. 1 ou 2 adultes. 106 Leduc. 23-269

GRANDE chambre, partiellement meublée. Pour jeune fille. $25.00. 551 Saint-Patrice. 23-266

GRANDE CHAMBRE meublée, libre le 1er décembre, à 178 Saint-André, Ottawa. 23-266

GRANDE CHAMBRE avec privilège de cuisine; eau chaude, entrée privée. 196 Saint-Laurent, app. 3, près Saint-Rédempteur. 23-266

JOLIE grande chambre dans maison moderne. Usage téléphone. Pour fille ou dame seule. 77-2067. 23-267

A louer (divers) (24)

GARAGE à louer, Wrightville. Signaler 77-2044. 24-266

LOCAL pouvant servir comme restaurant, salon de coiffure ou autre, à 204 boul. Saint-Joseph. S'adresser à E. Robitaille, 77-5271, ou 77-9211 le soir. 24-267

ROBES DE MARIEES à louer, ainsi que toilettes pour filles d'honneur, bouquetières, etc. — Aussi tuxedos pour hommes. — Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. — 5-5505. 24-300

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. 77-9271. 26-271

CHAMBRE et pension. Tél: 5-3847 26-268

CHAMBRE et pension, monsieur de préférence. 2-9153. 26-267

CHAMBRE et pension pour monsieurr. 343 Shakespeare, Eastview. 5-7310. 26-268

CHAMBRE et pension pour 2 personnes. Mme A. Mainville. 77-7722 26-266

CHAMBRE et pension pour monsieur. 62, Boul. Sacré-Coeur, 77-9669. 26-268

Occasion d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. L. Titley. Tél: 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

AUTOMOTIVE AND ELECTRIC SERVICE de jour et de nuit, charge lente de batteries et louage $1.75, charge rapide $1, remorquage, gazoline et huile et parties, entreposage. 101, rue Kent, 2-0892 et 5-1303. 29-mar., jeu.

BAKER BROS CO. LTD
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 614, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

Motocyclettes (29A)

V. CLOST Indian BSA Sales-Service. 392 Chemin Richmond. 72-4940. 29A-300

Transfert-camionnage (30)

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 77-8944. 30-300

Radios et accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC, 432, rue Rideau, 5-4044. Service très moderne; ouvrage garanti. 31-300

REPARATIONS DE RADIO à domicile, par expert. C. Tremblay, 4-3840. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience. — Monarch Radio, 331 Dalhousie. 5-4113. 31-300

Combustible (32)

A.B.C. WOODYARD — Slabs mélangées: corde $9; ½ corde coupée, $5.50; gros voyage $3.50. Tél: 77-9972. 32-300

ALARY, Maurice — Bois de chauffage de toutes sortes. 77-5722. 32-300

A. MONETTE, scieur de bois. Tél: 77-3732. 32-277

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou. 258 Maisonneuve, Hull. Tél: 77-4887. 32-300

GROSSE ERABLE sèche, grosses "slabs" d'érable, "slabs" de bois mou. 8-5981R. 32-285

SCIEUR de bois. R. Maisonneuve, 69 Lois, Wrightville, 77-9816. 32-286

LAMBERT: Tél: 77-1143. Bois sec coupé, le voyage $3, $4.50, $5.50. Bois franc 4 pieds, bois mou. 32-300

JEAN-PAUL LAFONTAINE
SLABS de pin sec, $9 la corde. 113 Saint-Laurent, Hull. 77-3713. 32-300

Brûleurs à l'huile (33)

BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti. 2-5219. 33-300

BRULEURS à l'huile "mèche" silent glow automatic — aussi fournaise. Service garanti. R. Henri, 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

2 BRULEURS à l'huile 6 po., complets, prêts à l'installation, $15. Bon état. 97 Saint-Laurent, Hull. 33-268

INSTALLATION et réparations de brûleurs à l'huile. Nettoyage de fournaises. 77-3495. Ouvrage garanti. 33-271

INSTALLATION et nettoyage de fournaises à l'huile; ouvrage garanti. 77-8622. 8½ Mance, Hull. 33-300

Matériaux de construction (35)

BLOCS DE CHEMINEES
EMPLOYEZ les blocs "Inter-locking" pour vos cheminées. Moins coûteux, moins d'ouvrage. Aussi autres genres de blocs de cheminées et de blocs de construction de toutes grandeurs. Blocs de réservoir septique (septic tank) et puits de surface. Tuiles de cheminée et tuiles "farm-tile" de 4 pouces.
HULL CONCRETE PRODUCT
Tél: 77-5221 35-300

Argent à prêter (37)

PRETS
pour financer l'achat d'une automobile ou un camion
Tout prêt protégé par une assurance-vie sans frais additionnels.
TRANS-CANADA CREDIT Limited
CORP'N
Chambre 101 — Ed. Plaza
45, rue Rideau, Ottawa
5-7180
No 1

Personnel (39)

ACCORDEUR de piano, réparations, avec Orme's Ltd — A. J. Legros, 2-4231. 39-267

Cours privé (40)

LEÇONS musique, piano, accordéon; prix raisonnable. 350 Montgomery, Eastview. 6-2277. 40-282

Cartes d'affaires (41)

CHASSIS DOUBLES, armoires de cuisine, maisons préfabriquées, garages, nouvel emplacement, rue Bank, près chemin Heron. Mike Ozarko Ltd. 4-2008. 41-300

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner. Sunstrad à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen. 2-3531. 41A-300

Photographes (42)

CHAMPLAIN MARCIL — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton, tél: 6-2569. 42-300

RICHARD THIBAULT
photographe
MARIAGES, banquets, portraits, enfants, photographiés à domicile. 76 Eddy. Tél: 77-8051. 42-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. — 243, rue Albert. Tél: 2-2335. 43-296

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, électrogravures, flan par pression directe et stéréotypie. 118, rue Slater. 6-2355. 44-300

Peintres-décorateurs (51)

C. TREMBLAY. Pour vos décorations et peintures à prix raisonnable signalez 2-5693. 51-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC — entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy, Hull. Tél: 77-2347. Léon Dompierre, propriétaire, résidence 5, rue Fontaine. 77-9826. 55-300

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien, installation et réparations de tous genres. 81 rue Wright. Tél: 77-5755. 55-300

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien. 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: 77-8574. 55-300

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. C.O.B. Electric Works, 378 Bank. Signaler 2-5706. 55-300

Couvreurs (62)

Ouvrage en Feuilles Métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater — Tél: 2-1536
Nous donnons un prompt service
jeu., ven., sam., 62

BARDEAUX d'asphalte, goudron; réparations, imitation de brique. J.-O. Gervais. 77-8473. 62-300

Réparations (63)

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield, Easy, Simplicity. Ouvrage garanti — Hammond's Service, 184 Murray. 4-3379. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

Réparations (63)

REPARATION DE MACHINES A LAVER
SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Préposés habiles, véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connors & Son Ltd, 119 Queen-ouest — Tél: 5-1826. 63-300

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritables pièces Singer. Estimations gratuites. 126 Sparks. 3-1129. 63-300

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION!— Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102, Ottawa. 65A-300

NOUS achetons les volailles — plumes — peaux et sacs — payons les meilleurs prix. — S'adresser à Aldéric Latreille, Saint-Isidore de Prescott, Ont. 65A-272

Avis divers (66)

JE SOUSSIGNE, Sylvio Nicolas, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, je ne serai aucunement responsable des dettes contractées en mon nom par mon épouse, Jeanne d'Arc Nicolas. (Signé): Sylvio Nicolas, 21 Eddy, Hull. 66-266

Monuments (69)

GRANDES REDUCTIONS sur monuments durant les mois d'hiver et prompte érection au printemps. Catalogue sur demande. R. Saint-Martin et Fils, 359, rue Maisonneuve, Hull, 77-5822. 69-300

Décès (70)

BERTRAND — Décédée accidentellement samedi, le 10 novembre 1951, Rosa Trépanier, épouse en premières noces de feu Adélard Charette, et en deuxièmes noces de Rhéal Léo Bertrand, à l'âge de 55 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires W. J. Landreville, 578, rue Somerset-ouest. Funérailles vendredi, le 16 novembre; départ du cortège funèbre à 7 h. 45 a.m., pour service en l'église Saint-François d'Assise à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-266

BISSON — Décédé à sa demeure, 37½, rue Murrray, mardi, le 13 novembre 1951, à l'âge de 53 ans, Philippe Adélard Bisson, époux d'Aurore Sigouin. Funérailles le vendredi, 16 novembre, à 7 h. 45 a.m., des salons mortuaires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service à la basilique à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-266

GUAY — Décédée dans un hôpital local, mercredi, le 14 novembre 1951, à l'âge de 75 ans, Célina Massé, épouse de feu Joseph Guay. Funérailles samedi, le 17 novembre, à 7 h. 45 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service à la basilique à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-267

HEBERT — Décédée dans un hôpital local, mercredi, le 14 novembre 1951, à l'âge de 85 ans, Hermine Bigras, épouse de feu Victor Hébert. Funérailles samedi, le 17 novembre, à 7 h. 45 a.m., des salons funéraires Gauthier, 733, rue Somerset-ouest, pour service en l'église Saint-Baptiste à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-267

PAIEMENT — A sa résidence, à Vankleek Hill, Ont., mercredi, le 14 novembre 1951, est décédée Alphonsine Roussin, épouse bien-aimée de feu Dosithé Paiement. La dépouille mortelle repose à sa résidence. Funérailles le samedi, 17 novembre, en l'église Saint-Grégoire de Nazianze où le service sera chanté à 8 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison Lamarre et Fils, Alfred, Ont. 70-267

PAYER — Dans un hôpital local, le mercredi, 14 novembre 1951, est décédé Joseph Payer, époux de Clara Fournier, à l'âge de 72 ans. Il repose à sa demeure, à Rockland. Funérailles samedi, le 17 novembre, à 8 h. 45 a.m., pour service en l'église Sainte-Trinité à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison Joseph Brunet, 157 Laurier, Rockland, Ont. 70-267

SAVARY — Décédée dans un hôpital local, mardi, le 13 novembre 1951, à l'âge de 84 ans, Joséphine Savary, soeur de Jean-Baptiste, de Toronto, Ont.; David, de Rochester, New-York, et de Mme Juliette Parent, d'Ottawa. Funérailles vendredi, le 16 novembre, à 8 h. 45 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service à la basilique à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-266

Souvenirs mortuaires (70A)

J. P. LAURIN vous offre un choix de monuments et de souvenirs mortuaires que vous pourrez difficilement trouver ailleurs à des prix aussi avantageux. Catalogue sur demande. 103, rue Georges. Tél: 4-0417. 70A-300

Remerciements (74)

MONGEON — C'est avec la plus sincère reconnaissance, que nous exprimons nos remerciements à nos nombreux amis, pour leurs bienveillants témoignages d'estime et leurs condoléances, soit par tributs floraux, offrandes spirituelles ou marques de sympathie, lors de notre récent deuil causé par la mort de notre bien-aimé père. Ces marques tangibles d'amitié ont en quelque sorte allégé le fardeau de notre peine. —Mme Joseph Mongeon et la famille. 74-266

"Je ne pouvais trouver mon chapeau contre la pluie."

Décès

Mme DOSITHEE PAIEMENT

ALFRED, Ont. (Spécial)—Mme Dosithé Paiement, (Alphonsine Roussin), de Vankleek Hill, Ont., est décédée le mercredi, 14 novembre, à la demeure de son genre, à l'âge de 91 ans, à la suite d'une courte maladie.

Née à Saint-Martin, Qué., le 2 avril, 1860, elle était la fille de feu M. et Mme Joseph Roussin (Emélie Nadon).

Elle laisse un fils, Azarie de Vankleek Hill; une fille, Lucienne, d'Ottawa.

Les funérailles auront lieu le samedi, 17 novembre, à 8 h. 30, en l'église paroissiale de Vankleek Hill. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

La direction a été confiée à la maison Lamarre et Fils d'Alfred.

Senneterre, Qué.

SENNETERRE, Qué. (D.N.C.) — Naissances: Le 19 août, Joseph-Serge Gosselin, enfant de M. et Mme Arthur Gosselin. Parrain et marraine: M. et Mme Paul Gosselin, oncle et tante de l'enfant.

Le 26 septembre, Liette-France Massé, enfant de M. et Mme J.-Paul àMassé. Parrain et marraine: M. et Mme Philibert Genest. Le parrain était représenté par M. R. Beaudet.

Le 4 octobre, René-Damase Pellerin, enfant de M. et Mme Zénon Pellerin. Parrain et marraine: M. et Mme René Maillé, oncle et tante de l'enfant.

Le 6 octobre, Joseph-David Lampron, enfant de M. et Mme Eugène Lampron. Parrain et marraine: M. et Mme Jogues Lampron.

Le 16 octobre, Charles-Jocelyn Laberge, enfant de M. et Mme Pierre Laberge. Parrain et marraine: M .et Mme Lionel Lamarche, oncle et tante de l'enfant.

Le 17 octobre, Joseph-Louis Grandmaison, enfant de M. et Mme Julien Grandmaison. Parrain et marraine: M. et Mme Louis Houle, oncle et tante de l'enfant.

Le 17 octobre, Paul-Jacques Hébert, enfant de M. et Mme J.-Paul Hébert. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Hébert, oncle et tante de l'enfant.

Le 21 octobre, Gérard-Raymond Lajoie, enfant de M. et Mme Roland Lajoie. Parrain et marraine: M. et Mme Victor Lajoie, grands-parents de l'enfant.

Le 23 octobre, Marie-Pauline Marchand, enfant de M. et Mme Joseph Marchand. Parrain et marraine: M. et Mme Robert Chantal, soeur et beau-frère de l'enfant.

Bert, enfant de M. et Mme André Hébert. Parrain et marraine: M. et Mme David Dubreuil.

Egalement le 23 octobre, Elisabeth-Manon Gagné, enfant de M. et Mme Maurice Gagné. Parrain et marraine: M. et Mme Napoléon Gilbert, grands-parents de l'enfant.

Le 27 octobre, Gérard-Guy Bériault, enfant de M. et Mme J.M. Bériault. Parrain et marraine : M. et Mme Gérard Boutin, oncle et tante de l'enfant.

Mariages

Le 18 octobre, Mlle Germaine Courtemanche, fille de M. et Mme Wilfrid Courtemanche, de Senneterre, épousait M. Roger Marcotte, fils de M. et Mme Edmond Marcotte, de Saint-Georges de Champlain.

Le 25 octobre, Mlle Jeannine Bédard, fille de M. et Mme Anatole Bédard, de Sainte-Rose de Poularies épousait M. Julien Saint-Amant, fils de M. et Mme Georges Saint-Amant, de Senneterre.

Le 27 octobre, Mlle Ida Babineau, fille de M. et Mme Léo Babineau épousait M. Fernand Duval, fils de feu Henri Duval et d'Ernestine Plante.

Egalement le 27 octobre, Mlle Rolande Flamand, fille de M. et Mme Arthur Flamand épousait M. Georges Mongeon, fils de M. et Mme Thomas Mongeon (décédés), tous de Senneterre.

Le 30 octobre, Mlle Etiennette Leroux, fille de M. et Mme Armand Leroux, de Senneterre épousait M. Clarence Lester Wright (récemment converti au catholicisme) domicilié au Nouveau Brunswick.

R. C. S. S. No. 5 LONGUEUIL RR No. 2, L'ORIGNAL, ONT.

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 8h. p.m. lundi 3 décembre, pour la construction d'une école d'une classe.

Les plans et les devis peuvent être obtenus des architectes J.S. LeFort et W.H. Gilleland, 86 avenue Greenfield, Ottawa, Ont., ou du soussigné.

Un chèque visé pour $10.00 est requis pour obtenir les plans et les devis.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

M. Edmond Lalonde, sec.-trés.
R.C.S.S. No 5, Longueuil,
R.R. No 2, L'Orignal, Ont.

AVIS AUX ELECTEURS DU CANTON DE CLARENCE

Question qui sera soumise aux électeurs du canton de Clarence à l'élection annuelle des membres du Conseil tenue le 3 décembre, 1951.

Etes-vous en faveur de prolonger le mandat d'office des membres du Conseil de la Municipalité d'une année à deux ans tel que proposé par le règlement numéro 1108 de la Municipalité du Canton de Clarence adopté en deuxième lecture à l'assemblée du Conseil tenue le 5 novembre 1951?

Nous vous donnons avis que cette question sera soumise aux électeurs de la municipalité du canton de Clarence en même temps et aux mêmes endroits qu'aura lieu l'élection annuelle des membres du Conseil Municipal le 3 décembre 1951 pour obtenir leur opinion sur le prolongement du mandat d'office des membres du Conseil.

Et nous vous donnons aussi avis que le maire, si demandé lui en est faite, nommera, vendredi le 23 novembre 1951, à une heure de l'après-midi les personnes ayant pouvoir d'assister aux bureaux de votation le jour du vote pour assurer la tenue régulière de la votation sur la dite question et pour assister à l'addition finale des votes sur la dite question par le greffier de la Municipalité, le 4 décembre 1951 à l'hôtel de ville.

J. U. Parent,
GREFFIER.

Représentations de 4 films à l'O.N.F.

Deux nouveaux films de l'Office national et deux films étrangers, dont une production française, "Pacific 231", sur la musique de Honneger, figuraient à l'affiche de la représentation donnée hier soir au Conseil national de recherches.

Le dernier film mensuel de Ciné-reportage (no 28) réalisé par l'O.N.F., donne un aperçu de la fabrication et la mise en service des locomotives Diesel à Montréal (de quoi nous mettre l'eau à la bouche); des écoles de ballet à Toronto; et une description intéressante d'un congrès de trappeurs à Le Pas, au Manitoba.

La caméra de Jean-Marie Couture a fait des merveilles pour fixer en couleurs la merveilleuse "Vallée du Yoho", dans les Rocheuses. Nouveau procédé qui donne des couleurs très profondes, peut-être un peu trop irréelles mais certes enchanteresses.

"Out of True", un documentaire de la Crown Film Unit, vient s'ajouter à la série déjà longue des films de psychanalyse. C'est l'histoire d'une épouse que la présence de sa belle-mère à la maison acule à la folie. Etude intéressante des divers modes de traitement.

Le film français cherche à donner les impressions visuelles que suscite l'audition de la symphonie de Honneger "Pacific 231". Film primé à Cannes pour le découpage. Peu à peu le spectateur est emporté dans une ronde folle d'essieux, rails, roues géantes qui font un monde désarticulé. La caméra va sans arrêt d'un angle de vision à l'autre, se répétant rarement. Un très bon film.

Chénéville Qué.

CHENEVILLE, Qué.—(D.N.C.) —Dix-sept membres du cercle des fermières de Chénéville se sont réunies jeudi dernier, à leur réunion mensuelle. M. l'abbé Laurent Savage, aumônier, assistait à la réunion. Celui-ci récita la prière d'ouverture.

Mme Armand Dinel, présidente, souhaita la bienvenue à la nouvelle secrétaire, Mme Hervé Major. La présidente remercia aussi Mme P.-A. Bélanger, ancienne secrétaire, pour les services qu'elle a rendus depuis la fondation du cercle.

La nouvelle secrétaire a ensuite lu les rapports, puis les membres ont chanté le cantique à Notre-Dame-des-Champs. Il y eut ensuite l'exposition des ouvrages faits durant le mois. Presque toutes les dames avaient apporté leurs travaux.

Mme Paul-Emile Proulx, conseillère, a gagné le prix tiré au sort par les exposantes. Le prix de présence, don de Mme Télesphore Brazeau, a été remporté par Mme Georges Proulx, vice-présidente, et un prix donné par Mme Eusèbe Pilon, fut gagné par Mme Edouard Lamothe.

M. l'aumônier a continué sa conférence sur l'éducation.

Le cercle fêtera la Sainte-Catherine le 24 novembre.

M. Henri-Paul Sabourin, de Lachine, a passé la fin de semaine chez ses parents. M. et Mme Henri Sabourin.

Mlle Denise Sabourin, de Lachine, a passé huit jours chez ses parents, M. et Mme Henri Sabourin.

M. Roland Pilon, sa femme et ses enfants, ont rendu visite à leurs parents, M. et Mme Aldéma Pilon et M. Albert Chabot, dimanche dernier.

M. et Mme Urban Chéné et Mlle Françoise Chéné sont allés à Montréal, la semaine dernière. Ils ont rendu visite à leurs enfants.

Mlles Françoise Chéné, Lucienne Hotte et Nicole Périard sont revenues d'Overbrook, où elles ont fait une retraite fermée chez les RR. SS. Franciscaines.

M. et Mme Jean-Paul Bélisle sont partis pour Montréal où ils doivent passer l'hiver avec leur fils, Lucien.

Mme A.-N. Lalonde qui était chez M. Alcide Hotte depuis quelques jours, est retournée à Montréal, avec sa fille et son gendre, M. et Mme Jules Simard, qui s'étaient rendus à Chénéville.

Mme M. Allard, d'Ottawa, a passé quelques jours chez sa soeur et son beau-frère, le Dr et Mme J.-A. Clairoux, dernièrement.

M. Jean-Marc Chêné, de Montréal, a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Urbain Chéné, au début de novembre.

Mlle Claire Gravel, élève de l'école ménagère de Montébello, était au presbytère pour le congé

Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Ventes	Stock	Haut	Bas	11.30
775	Abitibi	17¼	17¼	17¼
170	Aluminum	104½	104	104
50	Asbestos	67	67	67
150	Atlas	23	23	23
370	Bell	38¾	38¾	38¾
240	Brazil	25	24⅞	25
545	Ba Oil	21½	21½	21½
500	Bc Forest	8	7	7⅞
75	Bc Pow	31	31	31
26	Bldg Pro	34	34	34
45	Can Cem	77	77	77
875	Do P	27⅜	27½	27½
15	C Safew	101	101	101
290	C Brew	19	19	19
5	Cdn Car	17	17	17
370	Cel	47½	46¾	47½
150	Do $1.75P	35	35	35
65	CPR	33	33	33
200	Cdn Vick	17	17	17
100	Cockshutt	17½	17½	17½
2450	Do Rts	1.20	1.20	1.20
140	C Smelt	175	175	175
25	Con Glass	23	23	23
200	Dome	10	10	10
450	Seagram	29	28¾	29
200	Dom Coal	20½	20½	20½
100	Dom Glass	72½	72½	72½
25	Dom Stl	19	19	19
25	Dom Stl	19	19	19
25	Dom Textile	12½	12½	12½
20	Eddy A P	23	23	23
30	Fam Play	16	16	16
150	Fndtn	11¾	11¾	11¾
2750	Do Rts	25	25	25
25	Gatineau	18	18	18
75	H Smith	23⅞	23¾	23¾
230	Hudson Bay	63	63	63
515	Imp Oil	40	39¾	40
25	Imp Tob	10	10	10
475	Int Nickel	44¼	44¼	44¼
75	Int Pap	50	50	50
135	Int Pete	20⅝	20⅝	20⅝
1540	Massey	13⅞	13⅛	13⅛
180	McColl	39	39	39
50	Molson B	23	23	23
165	N Sti Car	28½	28½	28½
105	Norands	83	83	83
25	Ont Stl	83	83	83
40	Page H	64½	64½	64½
356	Placer	55¼	55	55
175	Pow Riv	27	26⅞	25⅞
100	Stl Corp	39½	39½	39½
335	Shawinig	38	37¾	38
25	Do 4P	44	44	44
100	Steel	33¼	33¼	33¼
10	Thrift	15	15	15
130	Un Steel	11	11	11
115	Walker	55½	55¼	55¼
25	Winnipeg El	38	38	38
200	Zellers	13½	13½	13½
	BANQUES			
25	N Scotia	36¾	36¾	36¾
40	Royal	27½	27½	27½
	CURB			
150	Ang Nfld	12	12	12
5	Bel Stores	9.00	9.00	9.00
100	Butterfly	10½	10½	10½
100	Cdn Foods	4.80	4.80	4.80
475	Cdn Ind	43½	43½	43½
10	Cdn P P	7½	7½	7½
80	C Paper	38	38	38
50	Dom Oil	38½	38	38⅛
225	Donn	28	28	28
110	Ford A	52¼	52¾	52¼
75	Gt Lakes	23	22⅞	22⅞
59	Ott Jnl	12½	12½	12½
20	Pow Corp	116½	116½	116½
5	S Can Pow	117	117	117
37	Stand Clay	8.00	8.00	8.00
200	C Neon	1.25	1.25	1.25
105	Westeel	20	20	20
	MINES			
2500	Arnora	.21	.21	.21
3000	Bibis	.82	.80	.80
2200	Belle Chib	.20	.20	.20
12500	Bobs L	.09	.07	.09
5000	Bordulac	.23	.23	.23
500	Bous Cad	.68	.68	.68
1000	Bouzan	.06½	.06½	.06½
48500	Celta	.36	.34	.35
1000	C Rochette	.13½	.13½	.13½
500	Hollinger	.14¾	.14¾	.14¾
2500	Hud Rand	.30	.28	.28
2000	Ken Mayo	.16	.16	.16
200	Labrador	8.00	8.00	8.00
400	L Shore	.12¾	.12⅛	.12⅛
500	Lavalie	.18	.18	.18
2000	Louvic	.29	.29	.29
1500	Merrill	.55	.55	.55
500	Montauban	.57	.57	.57
1000	N Forma	.26½	.26½	.26½
1300	N Pack C	.85	.83	.85
800	Nocana	.35	.35	.35
200	Pershcourt	.64	.64	.64
2000	Quesa	.39	.39	.39
2000	Royran	.11	.11	.11
1000	Soma	.09	.09	.09
3200	Tache	.75¼	.74	.75
4000	Timblemon	.10¼	.09¾	.10¼
1000	U Lead	.75	.75	.75
5000	Weedon	.62	.60	.62
16500	Wendell	.45	.44	.44½
200	Rix Atha	1.22	1.22	1.22
800	Sherritt	3.80	3.75	3.80
300	Torbrit	1.95	1.95	1.95
800	Tungsten	1.37	1.35	1.35
21200	Un Asbest	5.30	4.85	5.05
3100	Ascot	3.05	2.95	3.05
6100	Carnegie	2.20	2.15	2.20
200	E Sulliv	9.50	9.50	9.50
200	Normet	5.15	5.15	5.15
	MINES			
4000	Admiral	.41	.40	.40
6000	N Pacalta	.12	.12	.12
8100	Jet Oil	.47	.46½	.47
24000	Tor Amer	.90	.82	.87
500	Del Rio	1.75	1.75	1.75
800	Nat Pete	3.90	3.90	3.90
200	Okalta	2.80	2.80	2.80
2800	Pan West	1.05	1.00	1.05
500	Phillips	1.54	1.54	1.54
100	Selburn	3.55	3.55	3.55
100	W Homes	1.50	1.50	1.50

Ventes approximatives — 11 h. 30 a.m.: Industrielles, 11,900; Mines, 197,400

Bourse de Toronto

Ventes		Haut	Bas	11h. 30 a.m.
385	Abitibi	17¼	17¼	17¼
40	Abitibi P.	25⅜	25⅜	25⅜
20	Acadia A	18¼	18¼	18¼
500	Acme	.16½	.16½	.16½
2500	Admiral	.40	.40	.40
1200	Ajax	1.73	1.70	1.73
1060	Akaitcho	1.05	1.01	1.01
175	Algoma	46¾	46¾	46¾
45	Aluminium	104¼	104	104¼
1100	Amn. Leduc	1.28	1.28	1.28
75200	Am. Yknife.	.65	.63	.63
1800	Anacon	3.40	3.35	3.35
8000	Anchor	.24	.23	.23
1275	Anglo Cdn.	8.15	8.10	8.10
9000	Ankeno	.77	.75½	.76
1000	Apex	.08½	.08½	.08½
500	Area	.27	.27	.27
500	Arjon	.15¼	.15¼	.15¼
21150	Ascot	2.95	2.89	2.93
200	Atlas Steel	23	23	23
1000	Atlas Yknife.	.15	.15	.15
2000	Aubelle	.09	.09	.09
500	Atlin	.50	.50	.50
2000	Aumaque	.24½	.24	.24½
120	Bk. of Mont.	28¼	28¼	28¼
65	Bank of N. S.	36¾	36⅝	36¾
1900	Barnat	1.02	1.00	1.00
400	Barvue	6.55	6.55	6.55
3000	Base Metals	.58	.58	.58
21000	Bellekeno	.47	.45	.45
339	Bell	38⅞	38¾	38⅞
5700	Bibis	.82	.80	.80
500	Bobjo	.19	.19	.19
2000	Bonville	.04	.04	.04
4000	Bordulac	.24	.22	.23
235	Brazilian	25	25	25
5100	Brewis	.24¾	.24	.24
690	B-A Oil	21½	21⅝	21½
500	B. C. Forest	7⅞	7⅞	7⅞
1700	Broulan	1.45	1.44	1.45
500	Buff. Cdn.	.20	.20	.20
100	Bldg. Pro.	34½	34⅛	34¼
1500	Bunker Hill	.07	.07	.07
125	Burns B	38½	38¼	38¼
600	Calmont	1.70	1.70	1.70
1000	Calnorth	.52	.52	.52
600	Calvan	6.15	6.10	6.15
100	Can. Cement	77	76½	77
350	C. Cement P.	27¾	27¾	27¾
200	C. South Oil	9.75	9.75	9.75
3	Can. S. S.	42	42	42
48	Can. S. S. P.	45½	45½	45½
475	C. Atlan. Oil	7.35	7.30	7.30
150	Bk. of Com.	25¼	25¼	25¼
650	C. Breweries	19	18⅞	19
140	Canners	32¾	32½	32½
40	Cdn. Car	15¾	15¾	15¾
50	Cdn. Car A	17	17	17
50	Cdn. Cel.	47½	47	47½
5	C Dredge	47	47	47
75	Cdn. Food	3.80	3.80	3.80
75	Cdn. Food A	6½	6½	6½
200	Cdn. Oil	26	25¾	25¾
545	C. P. R.	33	33	33
325	C. Vickers	17¼	17	17
1600	Cassier	3.05	2.90	2.90
100	Cent. Expl.	4.35	4.35	4.35
1300	Cent. Leduc	2.50	2.48	2.50
100	Cent. Pat.	.62	.62	.62
100	Charter Oil	1.47	1.47	1.57
200	Ch. Research	.95	.95	.95
100	Chromium	6.65	6.65	6.65
2500	Citral Lartic	.12¼	.12	.12
52	Cockshutt	17½	17½	17½
577	Cocksh. Rts.	1.20	1.20	1.20
100	Commoil	2.90	2.90	2.90
100	Com. Pete	3.15	3.15	3.15
1100	Con. Astoria	.14	.14	.14
500	Con. Cadillac	.07	.07	.07
667	C. Duquesne	.35	.35	.35
100	Con. Smelters	175	174¾	175
1500	C. Rochette	.13½	.13½	.13½
100	Conwest	3.65	3.65	3.65
9900	Davies Pete	.52	.51	.51
1000	Decalta	.34	.34	.34
2100	Del Rio	1.78	1.75	1.75
100	Devon	2.00	2.00	2.00
500	Discovery	.34	.34	.34
150	Dome Explor.	10	10	10
150	Dom. Foundry	13½	13½	13½
200	Dom. Steel	19	19	19
25	Dom. Tar P.	22¼	22¼	22¼
2500	Duvay.	.08½	.08¼	.08¼
3200	E. Malartic	.88	.87	.87
2000	East Rim	.78	.76	.76
125	E. Sullivan	9.50	9.50	9.50
1000	El Pen Rey	.19	.19	.19
10	Empire Life	19½	19½	19½
1100	Estella	2.20	2.17	2.17
1025	Eureka	.68	.68	.68
975	Eureka Rts.	.09	.08	.09
700	Falconbridge	10½	10¼	10½
70	Fanny Farmer	27½	27½	27½
5	Fed. Grain P.	23¼	23¼	23¼
200	Fed. Pete	7.60	7.60	7.60
1000	Flank Pete	.47	.46	.47
100	Fleet	1.95	1.95	1.95
25	Ford A	52¼	52¼	52¼
735	Frobisher	3.90	3.80	3.85
158	Gatineau Pow.	18	18	18
5	Gat. Pow. P.	102½	102½	102½
3000	Gillies	.09½	.09	.09½
1000	Goldcrest	.09½	.09½	.09½
500	Golden Arrow	.13	.13	.13
200	Goodyear P.	49¼	49	49¼
5000	Grah. Housq.	.38	.38	.38
270	G. L. Paper	22¾	22¾	22¾
100	Gridoil	.12⅝	.12¾	.12⅝
5500	Halcrow	.13½	.13	.13½
5000	Halliwell	.03½	.03½	.03½
40	Hardg. Carpet	9¼	9¼	9¼
2000	Hard Rock	.14	.14	.14
500	H. of Lakes	.50	.50	.50
500	Highridge	.04¼	.04¼	.04¼
1000	Highwood	.22¼	.22¼	.22¼
200	Home Oil	16½	16½	16½
4000	Homer	.10	.09½	.09½
120	Hud. Bay	63½	63	63½
3600	Hy Charger	.35	.34	.34
380	Imp. Oil	40	40	40
516	Inglis	13	13	13
4000	Int. Coal	1.07	1.07	1.07
50	Int. Metals	44⅞	44⅞	44⅞
690	Int. Nickel	44¼	44⅛	44¼
215	Int. Pete	20⅝	20⅜	20⅜
500	Jacknife	.07½	.07½	.07½
500	Jellicoe	.07	.07	.07
2250	Juiter	2.95	2.92	2.94
1500	Kayrand	.14	.14	.14
50	Kelvinator	16	16	16
785	Kerr. Add.	16⅞	16¾	16¾
25700	Kirk Hud.	1.45	1.36	1.45
200	Kirk Lake	.75	.78	.75
5000	Kirk Town	.19½	.18	.19½
700	Kroy	1.82	1.81	1.81
1200	Ladulama	.26	.26	.26
4600	L. Dufault	.70	.69	.70
1745	Lake Shore	12¼	12¼	12¼
75	Laura Sec.	14	13½	14
4500	Lavalie	.18½	.18½	.18½
500	Leduc	.46	.46	.46
1000	Lomega	.05	.05	.05
5	Ldn. Hos. A	9¾	9¾	9¾
1000	L. I. Pete	.52	.50	.50
6500	Louvicourt	.30	.29	.30
1000	Lynx	.12	.12	.12
1100	MacDonald	.88	.87	.88
18000	Macfie	.13	.11	.12
2600	Mackeno	2.00	1.91	1.91
400	MacLeod	2.75	2.72	2.72
900	Madsen	2.10	2.10	2.10
1000	Magnet	.37	.37	.37
150	Mal. G. F.	1.85	1.85	1.85
2805	Massey	13⅝	13	13¼
1000	McDoug.	.27	.27	.27
5	McIntyre	.71	.71	.71
200	Mercury	3.50	3.50	3.50
6000	Mid. Cont.	.39	.38	.39
100	Mindamar	3.25	3.25	3.25
300	Model	2.16	2.10	2.10
40	Mod. Cont. A	18	18	18
10	Mtl. Loco.	16	16	16
550	Morrison	7½	7½	7½
80	Morrison Rts.	.20	.20	.20
100	Nat. Groc.	14	14	14
1800	Nat. Pete	4.00	3.95	3.95
100	N. Steel Car	28½	28½	28½
2500	Negus	.68	.67	.68
1200	New Brit. D.	2.45	2.45	2.45
700	New Calumet	3.00	3.00	3.00
3000	N. Hugh Mal.	.07⅜	.07½	.07½
500	New Jason	.08½	.08½	.08½
1300	New Lund	1.17	1.15	1.17
1000	N. Morrison	.60	.60	.60
1000	New Norzone	.17½	.17½	.17½
2000	New Pacalta	.12½	.12½	.12½
10500	New Ryan	.33	.32	.32
500	New Thurbois	.08	.08	.08
106	Noranda	83	83	83
1000	Norgold	.04	.04	.04
125	Normetal	5.10	5.10	5.10
2000	Nor. Cdn. Oil	2.60	2.54	2.56
1500	Nubar	.18	.18	.18
1000	Obaska	.32	.32	.32
1000	O'Brien	1.26	1.25	1.25
1000	Ogama	.05½	.05½	.05½
800	Oil Select	.14	.14	.14
500	Osisko	.83	.83	.83
500	Pac. Gold	.06½	.06½	.06½
60	Page Hersey	64¼	64¼	64¼
150	Pac. Pete	12	12	12
3600	Pan Western	1.04	.98	1.04
500	Paramaq.	.05	.05	.05
835	Placer	55	54¾	55
265	Powell River	27	27	27
500	Powell Gold	.85	.85	.85
2500	Prem. Bord.	.33	.33	.33
500	Preston	1.38	1.38	1.38
1300	Que. Copper	2.08	2.05	2.05
4000	Que. Lab.	.26	.26	.26
300	Que. Manitou	3.30	3.30	3.30
225	Quemont	24½	24¼	24¼
7200	Red Pic	.73	.72	.72
10200	Reef. Pete	.35	.33	.35
500	Richfield	.26	.26	.26
1500	Rix Athab	1.28	1.25	1.28
5200	Roy Silv.	.32	.32	.32
55	Royal Bank	27½	27½	27½
1000	Rupununi	.03½	.03½	.03½
325	S. Law. Corp.	40⅛	39¾	39¾
1800	Sapphire	2.60	2.57	2.60
150	Scarfe A	14¾	14¾	14¾
600	Scurry	1.70	1.65	1.70
25	Shawinigan	38	38	38
2000	Shawkey	.10	.10	.10
2100	Sherritt	3.80	3.75	3.80
125	Sicks	20	20	20
24500	Silanco	.51	.48	.51
4000	Silv. Miller	1.37	1.35	1.35
20	Silv. Wes. D.	96	96	96
10	Simpsons B	30	30	30
5200	Sladen	.86	.85	.85
1000	S. Brazeau	.09½	.09½	.09½
1000	Stadacona	.42	.42	.42
5	Stand. Pav.	13½	13½	13½
260	Steel of Can.	33¾	33½	33¾
50	Steel of C. P.	34⅝	34⅝	34⅝
500	Steep Rock	6.95	6.95	6.95
1100	Sud. Cont.	.06	.06	.06
1500	Superior Oil	1.43	1.42	1.43
750	Sylvanite	1.25	1.25	1.25
700	Teck Hughes	2.25	2.25	2.25
225	Tor. Elev.	15	15	15
3200	Tower Pete	.40	.39	.40
2000	Trend Pete	.45	.45	.45
5800	Tungsten	1.41	1.35	1.35
3000	Union Ming.	.12½	.12½	.12½
29400	U. Asbestos	5.30	4.80	5.00
100	Un. Keno	13¾	13⅞	13⅞
100	Upper Can.	1.55	1.55	1.55
2000	Van Roi	.88	.86	.86
2500	United Lead	.75	.74	.74
25	Vic. & G. Tr.	18¼	18¼	18¼
1500	Villbona	.05	.05	.05
3100	Vulcan	1.14	1.10	1.10
2500	West Mal.	.05½	.05½	.05½
10	Westeel	20½	20½	20½
762	W. Homestead	1.50	1.49	1.50
80	Weston	21½	21⅜	21½
50	Weston P.	91½	91½	91½
200	Wpg. El	38½	38½	38½
1360	Wright Har.	1.70	1.70	1.70
1600	Yknife. Bear	1.72	1.70	1.72
1033	Yukeno	1.33	1.33	1.33
1400	Yank. Canuck	.49	.49	.49
	CURB			
25	Anglo Nfld.	12	12	12
100	Brown	13¾	13¾	13¾
100	Cdn. Collier	4.05	4.05	4.05
25	Dom. Bridge	67	67	67
75	Int. Paper	50	49⅞	50
10	M. & O. Pap.	29	29	29

Total des ventes: 584,000.

Nourriture par 100 livres de lait

La quantité de nourriture consommée par 100 livres de lait à la Ferme expérimentale de Sainte-Anne de la Pocatière, P.Q., s'est établie comme suit sur une moyenne de 10 ans (1936-1945): 30 livres de moulée, 41 livres de foin, 28 livres de racines et 58 livres d'ensilage en plus d'environ une journée et demie sur pâturages. Sur une moyenne de 20 ans (1925-1945), il s'est consommé par 100 livres de lait: 29 livres de moulée, 35 livres de foin, 41 livres de racines, 59 livres d'ensilage et 4 livres de fourrages verts en plus de 1.4 journée sur pâturages. Ces donnés comprennent les aliments servis aux vaches dans la période sèche aussi bien que durant la période de lactation; elles comprennent même la nourriture consommée par les taures pendant environ 60 jours avant le premier vêlage. De 1936 à 1945, le troupeau de la Ferme expérimentale se composait en moyenne de 18 vaches par année.

Le monde financier

Le Curb et la Bourse de Montréal

STATISTIQUES DU MARCHE

Volume	Cette semaine (5½)	Semaine précédente (4½)	Année précédente (5½)
Industrielles	260,469	215,328	461,927
Mines	2,496,304	1,505,249	1,531,189
	2,756,773	1,720,577	1,993,116

	Nombre de valeurs	Gains	Pertes	Inchangées	Nouveaux bas	Nouveaux hauts
Cette semaine	388	98	213	77	19	37
Semaine précédente	355	86	171	98	9	25

Industrielles les plus actives	Act.	Mines & pétroles les plus act.	Act.
Abitibi	13,735	Bobs Lake	379,500
Brown Co.	13,404	Celta	337,306
Int. Nickel	11,878	Nocana	167,100
Anglo Nfld	11,145	Arnora	153,000
Massey-Harris	10,215	Centremaque	124,300
Cdn. Western Lumber	8,756	Admiral	113,400
B.A. Oil	6,805	Tor-American	87,700
Brazilian Traction	6,147	Carnegie	85,500
Eastern Steel	6,005	Wende[1]	65,000
B.C. Forest	5,780	United Asbestos	59,100

VALEUR DES TRANSACTIONS:

Semaine se terminant le 2 nov.: 8,205,100 (4½)
Semaine précédente: $ 17,365,628 (5½)

MOYENNES DE MONTREAL:
Fermeture

	8 Banques	10 Services publics	20 Industrielles	30 Combinées	10 Papiers	15 Mines
d'aujourd'hui	29.57	86.3	223.8	178.0	788.93	66.95
Sem. précédente	29.57	86.3	228.7	181.2	800.71	68.03
Mois précédent	30.13	87.8	243.5	181.6	833.22	72.22
Année précédente	31.91	83.1	181.3	148.6	611.52	56.92
Change'nt de la sem.	Inch.	Inch.	— 4.9	— 3.2	— 11.78	— 1.08
Haut de la semaine	29.57	86.5	227.7	180.4	797.55	67.67
Bas de la semaine	29.38	85.7	221.3	176.3	782.33	66.88
Haut pour 1951	33.30	90.6	249.6	196.0	889.49	74.33
Bas pour 1951	28.78	84.2	192.5	156.5	647.11	55.77
Haut pour 1950	32.89	86.4	192.1	156.4	655.09	68.87
Bas pour 1950	29.22	84.5	138.0	117.2	355.89	50.97

Baisse des ventes de véhicules automobiles en septembre 1951

Les ventes et le financement de ventes de véhicules automobiles diminuent de nouveau en septembre pour le cinquième mois consécutif et elles tombent plus bas qu'au mois correspondant l'an dernier. D'autre part, le financement des ventes de véhicules usagés continue à augmenter au cours du mois.

Les ventes de véhicules automobiles neufs en septembre se chiffrent par 28,022, d'une valeur de détail de $70,887,529, ce qui constitue une baisse de 28 p. 100 quant au nombre, et de 15 p. 100 quant à la valeur, au regard des ventes de 39,044 unités d'une valeur de $83,061,552 en septembre 1950. On constate une augmentation saisonnière au regard d'août, alors que les ventes se chiffraient par 21,600 véhicules d'une valeur de $54,957,845.

Le nombre de véhicules neufs vendus au cours des neuf premiers mois de l'année tombe à 320,320, contre 331,804 au cours de la période de correspondante de 1950. Les voitures particulières sont responsables de la diminution puisque les ventes diminuent à 234,762 véhicules, contre 251,162. Les ventes des neuf mois de véhicules commerciaux s'élèvent à 85,558 unités contre 80,642.

Les ventes de voitures particulières de fabrication britannique suivent à peu près la même tendance que les ventes de voitures américaines. Elles augmentent de 3 p. 100 au regard d'août, et elles diminuent de près de 66. p. 100 au regard de septembre l'an dernier. Au cours des neufs mois, les ventes de voitures britanniques diminuent de 51 p. 100, tandis que les ventes de voitures américaines augmentent de 6 p. 100.

Le financement de véhicules neufs en septembre se chiffre par 9,800 d'une valeur de financement de $15,107,726, contre 11,341 d'une valeur de $16,650,123 au cours du mois correspondant l'an dernier. Au cours des neuf mois, il se chiffre par 98,029 véhicules d'une valeur de $145,930,802, comparativement à 103,317, d'une valeur de $144,491,809 un an auparavant.

Les financements de véhicules usagés se chiffrent par 26,110 d'une valeur de $15,648,482, comparativement à 16,854 d'une valeur de $12,399,598 au cours du mois correspondant l'an dernier. Au cours des neuf mois terminés en septembre, les financements se chiffraient par 227,466 d'une valeur de $141,528,889, contre 175,590 d'une valeur de $115,144,322 un an auparavant.

Les grains

CHICAGO (P.A.) — Les dispositions sont bonnes. Le blé: ¼-½ c. en h., déc. — 2.60-2.60⅛; le maïs: ⅜-1⅛ en h., déc. — 1.84¾-½; l'avoine: ⅛-⅝ en h., déc. — 97¾-⅞. Les fèves soja: ½ en h. — ¼ en h., nov. — 3.02½.

WINNIPEG (P.C.) — Les dispositions sont bonnes.

AVOINE: déc. — ⅝ en h., 1.01; mai — ⅜ en h., 98B; juil. — fermé.

ORGE: déc. ⅜ en h., 1.43⅛B; mai — ¾ en h., 1.34½; juil. — ⅝-½ en h., 1.27½B. SEIGLE: déc. — ⅞ en h., 2.01⅝B; mai — ¾ en h., 2.03¾B; juil. fermé. LIN: déc. 4 en h. 4.69¾B; mai — 3 en h. ?; juil. — fermé.

Marché de Montréal

(14 novembre)

OEUFS: très gros: 68-69c; gros: 67-68c; moyens: 57-58c; petits: 53-54c; B: 51c; C: 42c.

BEURRE: Qué. no 1, pasteurisé: 65c; Qué. no 2: 64c; prix de gros: Qué. no 1, 66¼; première qualité: 66-66½c.

FROMAGE: Ont. col.: 36-36¼c; Ont. blanc: 36c; Qué. col.: 32½c; Qué. blanc: 32c; Ont. col., prix de gros: 37¼c; Ont. blanc: 37c; Qué. col.: 34c; Qué. blanc: 33½c.

POMMES DE TERRE: Qué. no 1, 75 livres: d d; N.-B., no 1, 75 livres: $3.00-$3.15; N.-B., no 1, 10 livres, 48-50c; N.-B., no 1, 50 livres: $2.15-$2.25; 75 livres: $3.15-$3.25.

Sommaire de la Bourse

NEW-YORK (P.A.) — On enregistre de nombreuses fluctuations dans les deux sens au cours de la séance d'ouverture, sur un marché peu actif. TORONTO (P.C.) —Les cotes s'inscrivent en baisse. Les pétroles raffinés et les industrielles se raffermissent, les matières d'acier, les agricoles et les valeurs de papeterie fléchissent.

MONTREAL (P.C.) — Les dispositions sont bonnes sur le marché de la Bourse au cours de la première séance. Les gains et les pertes se chiffrent par des fractions.

CHICAGO (P.A.) — Les dispositions sont bonnes sur le marché aux grains. Le blé: ¼ en b. —⅝ en h., déc. — 2.59; le maïs: ½ en b. — ⅛ en h. déc. — 1.84¼; l'avoine: ⅛-½ en b., déc. — 97⅝-½. Les fèves soja: ¼-1 en b., nov.: 2.99-2.98½.

Marché d'Ottawa

VIANDES

Boeuf	44c-48c
Veau	50c-54c
Porc	30c-33c
Mouton	25c-30c
Agneau	58-60c

VOLAILLES VIVANTES

Poulets	$2-$2.50
Poulettes	$1.50-$2
Coqs	$1.75-$2.25
Canards	$2.00-$2.25
Cochons de lait:	$14-$15 chacun

VOLAILLES APPRETEES

Coqs	60c
Poulets	63c
Poules	60c
A rôtir	60c
A griller	58c
Chapons	70c

LEGUMES

Oignons	3 pr 10c
Fèves	3 liv. 20c
Courges	10c-20c
Brocoli	10c
Betteraves	3 pr 20c
Courges:	5-10-15-20c
Brocoli	20c
Betteraves	le paquet 5c
Carottes	le sac 15c
Choux	15c
Laitue	5c-10c
Navets	15c
Panais	2 p. 05c
Poireau	le paq. 15c
Radis	5c
Persil (le paquet)	10c
Pommes de terre	6 pin. 25c-50c
Choux-fleurs	10c-25c
Piments: rouge et vert	05c
Poivrons: rouges	6 p. 25c
verts	l'unité 10c
Choux de Bruxelles	25c pinte
Céleri (primeur)	2 pr 25c
Maïs	35c-40c
Pommes	50c — 6 pintes
McIntosh	55c — 6 pintes

FRUITS

Melba .... 50c — Beauty 55

Royaume des Enfants

Fierté (Initiative) Enseignement — Pédidier S'instruire S'amuser

Directeur: ONCLE JEAN

Section Sainte-Marie

École Saint-Ignace,
Sault Sainte-Marie, Ont.,
le 9 novembre 1951.

Cher Oncle Jean,

Vos neveux et nièces de 8e et 10e années de notre école, ont fait leurs élections de section juvénile au mois de septembre dernier. Voici les membres de notre conseil pour l'année scolaire 1951-52.

Président: Léon Barbeau; vice-présidente: Marguerite Lefebvre; secrétaire: Ramona Breton; inspecteur: Roger Goudreau.

Bien que nous n'ayons eu notre première réunion que le 8 novembre nous n'avons pas été inactifs depuis le début de l'année. Loin de là! Voyez plutôt Oncle Jean. Le mois d'octobre a dû plaire à Notre-Dame... car un bon nombre de ses enfants de l'école Saint-Ignace se sont efforcés d'assister à la messe sur semaine en son honneur! De plus nous lui avons consacré... et cela pour toute l'année notre période de religion du jeudi. Nous apprenons à la mieux connaître dans les mystères du Rosaire, afin de la mieux aimer — et de la mieux servir.

Et notre chère langue française que nous désirons conserver malgré toutes les difficultés qui nous entourent — nous ne la négligeons pas. Depuis deux semaines tous les élèves portent un bouton sur lequel est inscrit "Bon Langage". Nous faisons vraiment effort pour parler notre langue à l'école. Nous avons acheté aussi en 8e année, 35 copies des "100 plus belles chansons"... Tous, garçons et filles sont heureux d'apprendre des airs si joyeux et des mots français qui font grandir ceux qui les prononcent.

Voilà en résumé cher Oncle Jean, l'humble travail accompli par vos neveux et nièces du Sault Sainte-Marie. Nous espérons bien que vous reviendrez comme l'an dernier encourager nos modestes mais sincères efforts.

Vos neveux et nièces,
Ramona Breton, sec.
Léon Barbeau, prés.

Ecole Saint-Conrad

Ottawa, le 31 octobre 1951

Cher Oncle Jean,

Au cours du mois d'octobre, les six sections juvéniles de notre école Saint-Conrad se sont organisées pour la présente année scolaire 1951-1952.

Notre section Rosalie Demers demeure toujours le noyau fondamental de ces organisations.

Notre conseil de classe se compose, en dixième année, de Madeleine Joly, présidente; Denise Marois, secrétaire; Claudette Beaudin, trésorière; Marie McCoy et Claudette Boivin, conseillères.

Fidèles à notre devise: "Noblesse oblige", nous tâcherons de marcher plus avant dans les voies de la fierté, de l'initiative et du désintéressement.

Nos cinq sections-soeurs sont les suivantes.

9e année: Section: Jeanne d'Arc; devise: Le travail d'aujourd'hui sera la lumière de demain. Présidente, Constance Richer; vice-présidente, Micheline Gervais; secrétaire, Constance Dinelle; trésorière, Claire Doré; conseillères: Hélène Thériault, Andrée de La Durantaye, Roberte Le Blanc.

8e année A: section Catherine Tékakouitha; devise: Vers la perfection. Présidente, Béatrice Artelle; secrétaire-trésorière, Jacqueline Lafleur; conseillères: Hélène Stafford, Constance Gauthier, Jeannine Papineau.

8e année B: section Maria Goretti; devise: Ce que Dieu garde est bien gardé. Présidente, Jacqueline Saint-Laurent; vice-présidente, Rolande Pagé; trésorière, Rachel Lavictoire; secrétaire, Eveline Cousineau; conseillères: Thérèse Sarazin, Denise Saint-Laurent, Denise Joannis.

7e année A: section du Christ-Roi; devise: Parler notre langue et la parler mieux. Présidente, Lise Richer; vice-présidente, Marie Devlin; secrétaire, Françoise Malboeuf; conseillères: Carol Bowes, Marie-Claire Lauzon, Monique Massey.

7e année B: section Notre-Dame des Ecoles; devise: Luttons. Présidente, Fernande Viau; vice-présidente, Rolande Charron; secrétaire, Monique Boyer; conseillères: Rita Papineau, Simone Latreille, Jeannine Dinelle.

Toutes, la main dans la main, nous tâcherons de nous montrer en tout, partout et toujours, de vraies Canadiennes françaises en esprit et en vérité.

Vos nièces aimantes et reconnaissantes,

Les élèves de l'école Saint-Conrad.
Madeleine JOLY, prés.,
Denise MAROIS, sec.

Bonne fête

15 NOVEMBRE 1951

Beauchamp, Gisèle, 15 ans, Timmins.
Benoit, Raymond, 7 ans, Hull.
Caron, Jean-Luc, 10 ans, Hull.
Carrière, Marcel, 15 ans, Chelmsford.
Charron, Maurice, 13 ans, Ottawa.

16 NOVEMBRE 1951

Allard, Gérard, 15 ans, Hull.
Borris, Claudette, 10 ans, Windsor.
Comtois, Georgette, 15 ans, Lefaivre.
Ethier, Gilles, 15 ans, Verner.
Guénette, Denise, 9 ans, Témiscamingue.
Lajoie, Claudette, 6 ans, Cyrville.
Matté, Gaston, 7 ans, Saint-Albert.
Rivet, Alonia, 12 ans, Chelmsford.

17 NOVEMBRE 1951

Alary, Yvon, 8 ans, Luskville.
Brisson, Ginette, 9 ans, Embrun.
Drouin, Marcel, 15 ans, Rockland.
Gérard, Jacques, 15 ans, Ottawa.
Guernon, Denise, 14 ans, Ottawa.
Massie, Madeleine, 14 ans, Lochiel.
Pichard, Huguette, 14 ans, Malartic.
Richer, Rhéalle, 14 ans, Bourget.
Séguin, Gisèle, 13 ans, Timmins.

A mes amis de l'école du Sacré-Coeur, Kapuskasing

L'aimable lettre de Paul Levert ajoute à la beauté de mon voyage. Je m'empresse d'en féliciter votre jeune confrère et de renouveler au bon Frère Normand et à ses dévoués assistants mes plus sincères remerciements. Vous revoir? oui, sans doute, mais au printemps prochain, quand j'irai faire connaissance avec les voyageurs pour Québec!

Connaissant déjà vos qualités de petits chanteurs artistes (un ban pour M. Dignard et fiston Luc, futur Toscanini) j'aurais joui de vous entendre plus longuement et de voir applaudir mes compagnons de voyage. Tout de même, à la soirée des parents, vous avez très bien fait les choses. J'aurai plaisir à vous citer en exemple.

Je ne puis qu'être heureux d'avoir touché vos coeurs, déjà si largement ouverts aux idées de foi et de patriotisme. Je ne le suis pas moins de savoir que vous voulez tous poursuivre vos études; c'est la plus sage et plus sûre manière de vous former des caractères de chefs.

Et maintenant, continuez cette correspondance: j'ai tant à vous dire et tout veut contribuer à votre bonheur. Encore quelques jours, et je vous reviendrai en cette page. Preuve que Paul et vous tous avez su me faire plaisir.

Et vive le Coeur de Jésus!

Oncle JEAN.

A la s. Notre-Dame de la Protection, Noranda, P. Q.

Des sections dans la province de Québec, voilà le plus cher de mes désirs. Pourquoi ne pas profiter de ces petits cercles qui enseignent le double amour de Dieu et de la Patrie? Et même, dans ce qu'on appelle la province française, n'y a-t-il pas beaucoup à corriger? Est-ce qu'on y respecte le français plus qu'ailleurs? Aux plus vieux d'entre vous de répondre à ces questions.

J'éprouve donc une très vive joie à vous recevoir, surtout en compagnie de ces éducateurs éprouvés que sont M. votre principal et Mlle votre institutrice. Donnez-vous à leurs conseils comme à leur expérience. Et vous n'aurez qu'à vous en féliciter.

Les sections doivent servir à rendre les classes plus intéressantes, plus vivantes, plus heureuses. C'est un élément de joie. Pour former un coeur canadien-français, vive les sections! Pour former un coeur catholique, vive la Croisade! Vous le voyez, c'est avantageux d'unir la foi et le patriotisme.

Je vous souhaite, il va sans dire, tout le succès possible. Bien dirigés comme vous l'êtes, vous en êtes déjà sûrs. Soyez donc fiers de vos maitres et de vous-mêmes. Donnez l'exemple de cette FIERTE qui rend meilleur et qui vous inspirera un véritable apostolat en l'honneur de notre religion et de notre langue. La plus belle classe de Noranda sera la vôtre, n'est-ce pas?

Et.. vive la Sainte-Catherine avec la vraie tire à la mélasse!

Oncle JEAN

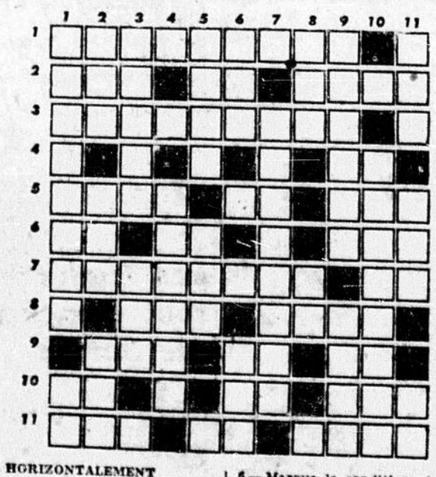
A la sect. Madeleine de Verchères, Chute l'Esturgeon

Cette belle vie nationale qui fait aujourd'hui votre bonheur s'ajoute à l'enthousiasme religieux qui vous a toujours distingués. Ce sont deux voies parallèles qui mènent à Dieu, quand on les suit avec un coeur chrétien. Et voilà vous en éprouvez une très grande joie. La Patrie, oeuvre de Dieu, doit retourner vers Dieu. Les coeurs patriotes doivent être inspirés par des principes chrétiens, justice et charité. Ainsi considérée, l'amour de la Patrie est un devoir et une douceur, une vertu que bénit la sainte Eglise. Les Papes ont toujours loué ce patriotisme qui avant tout fait aimer en Dieu nos frères même très éloignés. Ainsi, comme patriotes catholiques ou patriotes chrétiens, nous devons en les aimant travailler au bien de notre cher Canada. Mais si nous devons aimer nos voisins, notre premier devoir est d'aimer ceux qui nous ressemblent par le sang et par la religion.

Voilà le langage que vous tiennent les trois magnifiques drapeaux qui embellissent votre classe, pourtant déjà fort belle à voir. Dites-leur de vous parler de Fierté française, d'Initiative canadienne, de Désintéressement catholique. Dites-leur que je les aime comme vous les aimez et que je les salue de joie et de fierté puisque à eux trois ils me rappellent notre glorieux passé, notre méritant présent et le radieux avenir promis aux races vaillantes et fières. — Je me souviens de tout et vous remercie de tout. Honneur à la s. M. de Verchères!

Oncle JEAN

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT

1 — Combativité.
2 — Bison d'Europe — Pronom personnel — Exister.
3 — Grosse soie.
4 — Deux consonnes.
5 — Inscription au haut de la Croix — Ordre des Prêcheurs — Epoque.
6 — Marque le conditionnel — Du verbe rire — Rôti.
7 — Qui a une longue queue — Interjection.
8 — Article simple — Emotion, souci.
9 — Venue au monde — Possessif — Deux consonnes.
10 — Fille d'Inachos — Article contracté — Cubes à jouer.
11 — Propre — Connu — Jaune, de couleur d'or.

VERTICALEMENT

1 — Réclame éhontée — Préfixe.
2 — Canton suisse — Dit qu'une chose n'existait pas — Patriarche biblique.
3 — Transformer en glace — Instrument pour ouvrir une porte.
4 — Qui n'est pas réel.
5 — Facile — Une des Cyclades.
6 — Instrument pour ouvrir une porte — Figure héraldique en forme de T.
7 — Jeune lapin.
8 — Semblable — Pronom personnel renversé.
9 — Tailler la tête des arbres — Sorte de calendrier ecclésiastique.
10 — Interdire.
11 — Propre — Saison — Pronom personnel.

SOLUTION DU PROBLEME D'HIER

G	O	U	V	E	R	N	E	R	■	I	
R	U	■	A	I	R	E	■	N	O	I	R
A	■	A	I	N	E	■	E	G	I	D	E
B	A	■	I	■	A	I	N	E	■	E	■
A	N	■	L	I	N	■	I	D	E	E	
T	A	E	L	■	N	A	G	E	■	T	
A	■	T	I	R	E	■	N	■	M	I	
I	■	R	E	■	E	T	E	T	E	R	
R	U	E	R	■	■	■	R	A	I	R	E
E	U	I	S	■	A	M	E	■	■	E	N
T	U	■	A	S	I	E	■	O	S	T	

Section Saint-Léon le Grand

Treadwell, Ont.,
le 23 octobre 1951.

Cher Oncle Jean,

C'est avec plaisir que nous vous revenons après un long silence. Vos neveux et nièces de la section juvénile Saint-Léon le Grand ont repris leur classe pour étudier ferme durant la nouvelle année scolaire. Parfois c'est difficile, mais nous implorons le secours de Notre-Dame du Saint-Rosaire. Nous avons aussi vu revenir notre institutrice qui montre tant de dévouement pour nous. A l'avenir, nous nous efforcerons de suivre mieux ses conseils; de parler mieux notre français et de faire honneur à notre patrie.

Nous nous proposons de vous revenir bientôt avec le compte-rendu de notre section juvénile que nous sommes à préparer. Voici le résultat des élections qui eurent lieu dès les premiers jours de classe:

Présidente: Denise Séguin; vice-président: Guillaume Sénécal; secrétaire: Francine Sénécal; 1er conseiller: Marcel Wathier; 2e conseillère: Monique Deschamps; 3e conseiller: Côme Bourbonnais.

Avant de terminer, je voudrais vous remercier au nom de tous les élèves pour tous les bons conseils que vous nous donnez par l'entremise du "Droit". Et nous demandons au bon Dieu de vous garder longtemps parmi nous.

La secrétaire,
Francine Sénécal

Section Maria Goretti

Saint-Pascal-Baylon, Ont.
Le 24 octobre 1951

Cher Oncle Jean,

Nous sommes contents de vous revenir au début de cette nouvelle année scolaire. Nous voulons bien travailler et faire notre gros possible pour acquérir de nouvelles connaissances.

Voici notre comité:

Présidente: Claudette Jérôme; vice-président: Roch Lavigne; secrétaire: Marcel Chartrand; conseillers: Jean-Paul Scott, Maurice Gareau, Albert Chartrand.

Notre devise est: "A coeur vaillant rien n'est impossible".

Vos neveux et nièces.
Marcel Chartrand, sec.

Section Richelieu

Sturgeon Falls,
le 9 novembre 1951.

Section Richelieu: président: Robert Viens; placier: Donald Blais; décorateur: Laurent Shank.

1. Proverbes.
2. Allocution du président.
3. Chant: "C'est l'aviron".
4. Lecture: Paul Watson.
5. Elections: Choix d'un nom.
6. Chant: "V'là l'bon vent".
7. Arènes scolaires. Vainqueur: Armand Ferlatte.
8. Minute gaie.

Secrétaire: Gérald Guindon
Instituteur: Frère Gaétan, f.e.c.

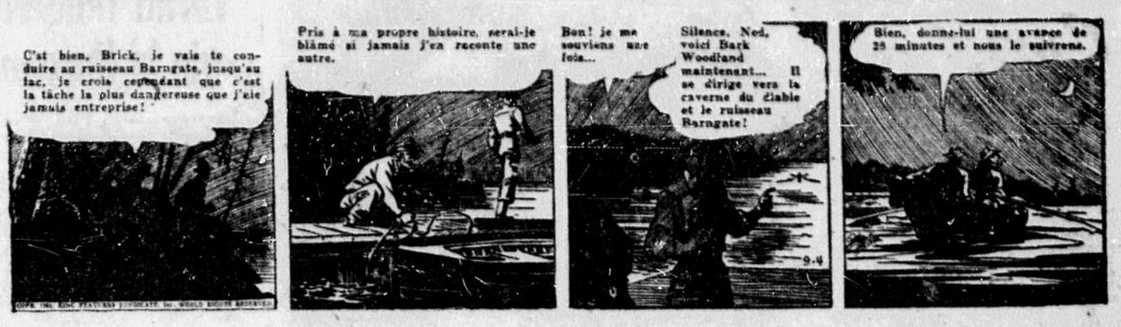
Parlons français

....Celluloid, masonite, sont aussi français qu'anglais. Alors, à la française, disons: celluloide (e), mas(s)oni(t)te. Je vous le demande: Pourquoi angliciser constamment notre parler qui l'est déjà trop?

Oncle Jean

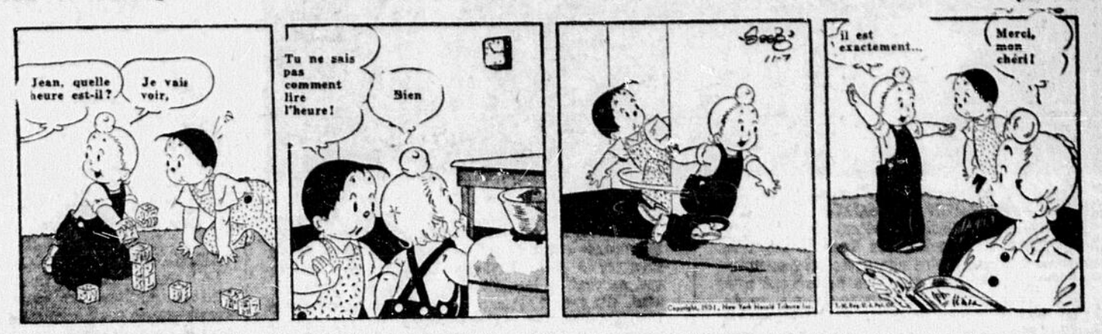
BRICK BRADFORD

Par WILLIAM RITT et CLARENCE GARY



LOUISE et LOUIS

par SEEG



MANDRAKE, le magicien

par LEE FALK et RAY MOIRE

MARISE DUCLAUS et sa famille

par McEVOY et STRIEV

LE SURHOMME

par WAYNE BORING

ANNIE ROONEY, la petite orpheline

par BRANDON WALSH

LE CHEVALIER MASQUE

par FRANK STRIKER

LE FANTOME

par LEE et PHIL DAVIS

Ces deux religieuses souriantes, de la SOCIETE CATHOLIQUE MEDICALE MISSIONNAIRE (Medical Mission Sisters) de Philadelphie, séjournent actuellement dans la Capitale canadienne, afin de faire connaître leur communauté chez les Outaouais. Elles donneront une série de conférences, notamment: au poste CKCH, à la Salle académique de l'Université, ainsi que dans plusieurs écoles et hôpitaux d'Ottawa et de Hull. Mlle Evelyne Leblanc, conseillère en économie domestique, au ministère de l'Agriculture, a reçu les deux charmantes propagandistes à Ottawa, et a préparé leur programme. La R. S. Joanna, S.C.M.M., (originaire de Montréal), à gauche, et la R. S. Anton, S.C.M.M., (Américaine de naissance), sont en train de montrer à Mlle Evelyne Leblanc, des objets qui servent à l'habillement chez les Mahométans. On y voit un sari (sorte de voile que portent les femmes mahométanes), un fez (capuchon qui sert aux musulmans), et une paire de souliers de femmes, en usage dans l'Inde. Tous ces objets sont confectionnés à la main.
(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Tardif tempête contre la lenteur de la bureaucratie municipale

Le commissaire Paul Tardif a exhalé sa mauvaise humeur contre les lenteurs bureaucratiques, hier après-midi. Devant ses collègues du Bureau des commissaires et les différents directeurs de service, il a décrit avec saveur les nombreuses démarches nécessaires pour obtenir la réalisation de travaux d'amélioration locale. Le résultat: 6 mois de délai, pendant lesquels les constructeurs s'arrachent les cheveux!

Le résultat d'un débat de plus d'une heure fut mince. Pratiquement aucun progrès ne fut fait en vue de l'élaboration d'une politique logique sur les améliorations locales; il s'agit de contrôler ces projets, de faire comprendre aux propriétaires riverains le coût élevé tout en n'allongeant pas trop les procédures.

Après le débat, les chefs de service reçurent l'ordre d'intégrer leurs recommandations dans un seul document. Après quoi, les commissaires tenteront une autre fois d'en venir à une entente.

LE COMITE DES AMELIORATIONS LOCALES

La semaine passée, la mairesse Whitton institua un comité des directeurs de service pour présenter un mémoire sur la façon et les procédures pour la réalisation des améliorations locales. Elle se plaignit alors et aujourd'hui encore du grand nombre de pétitions signées par les propriétaires, sans connaissance du coût élevé de ces projets d'amélioration. Six directeurs de service, M. J. H. Irvine, des Travaux publics; W. E. MacDonald, de l'aqueduc; Gordon Medcalf, avocat municipal; Nelson Ogilvie, greffier municipal; A. H. Ritchie, de la trésorerie et M. Cecil Wight, directeur d'urbanisme, présentèrent leurs mémoires aux commissaires. Plusieurs aspects de la question étaient brossés dans ce tableau.

DISCUSSION SANS ETUDE

Le commissaire Paul Tardif expliqua dès le début, que les mémoires auraient dû leur être remis quelque temps avant la réunion, afin qu'ils sachent de quoi il s'agissait. Mlle Whitton rétorqua qu'ils avaient été remis au Bureau trop tard pour les faire miméographier. De toute façon, la tournure erratique du débat s'expliqua par cette lacune.

Sans avoir lu deux lignes des mémoires, les commissaires se mirent à discuter à pleine vapeur des mérites et surtout des désavantages du système d'améliorations locales. Le tout fut épicé de nombreuses réflexions plus ou moins agréables à l'égard des chefs de service.

Le commissaire Paul Tardif poussa une tangente vers la construction qui l'intéresse de plus en plus. Il affirma que les constructeurs faisaient face à des délais interminables, tant à l'hôtel de ville qu'à la Commission municipale d'Ontario. Il y aurait tant de retards que les projets de construction prendraient jusqu'à six mois avant d'être approuvés. Il s'attaqua à la manie de contrôle que la mairesse Whitton semble avoir empruntée au gouvernement: "Nos constructeurs sont pratiquement poussés à la folie. Non, il n'y a certes pas manque de documents, de bureaucratie dans cet hôtel de ville."

Mlle Whitton tenta d'expliquer qu'elle n'avait qu'un but: mettre un peu d'ordre dans cette pluie d'améliorations locales et faire réaliser aux propriétaires riverains qu'ils auront à en défrayer une bonne partie du coût.

Le greffier municipal affirma que l'on pouvait, une fois une requête certifiée, obtenir les prévisions du coût, en faire connaître le coût individuel à chaque propriétaire riverain et obtenir une nouvelle réponse sur la réalisation d'une amélioration locale.

Le commissaire Paul Tardif demanda à M. Nelson Ogilvie, combien de temps cela prendrait. Le greffier répondit: "Dix jours".

M. Tardif rétorqua: "Vous voulez dire dix jours pour chaque chef de service (et il y en a six ici) et deux autres quinzaines pour les inspecteurs de la construction."

Le directeur de l'aqueduc, M. W. E. MacDonald, souligna qu'il fallait de trois à six mois avant d'obtenir les diverses sanctions de la Commission municipale d'Ontario et du ministère de la Santé.

Me Gordon Medcalf souligna que le Bureau des commissaires n'avait pas nécessairement à se plier aux désirs d'une majorité de propriétaires riverains, exprimés dans une requête: "Leur seul recours défensif, ce sont les élections municipales." En effet . . .

Le populaire clarinettiste Benny Goodman est revenu dans la Capitale prendre part au premier concert de l'Orchestre Philharmenique d'Ottawa pour la saison 1951-1952. Le voici photographié à l'aéroport d'Uplands en compagnie de son épouse à droite, et à gauche, de M. et Mme Lawrence Freiman.
(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Décès

M. JOSEPH PAYER

M. Joseph Payer, de Rockland, Ont., est décédé dans un hôpital local à la suite d'une courte maladie, le mercredi, 14 novembre, à l'âge de 72 ans.

Né le 31 août, 1879, à Rockland, il était paroissien de l'église Sainte-Trinité. Il a été employé de la Cie International Paper pendant plus de 28 ans, où il était capitaine de bateau. Le défunt était à sa retraite depuis trois ans.

Il était le fils de feu M. et Mme Delphis Payer (Maria Ménard), de Rockland. Il a épousé à Pointe-Gatineau, en 1904, Clara Fournier, qui lui survit.

Il laisse en outre: trois fils, Viateur, Alphé et Yvon, tous de Rockland; trois filles: Annette, Mme Joseph Perrier (Marguerite) et Mme Lucien Périard (Aline), toutes de Rockland; quatre frères: Magloire, d'Ottawa; Eugène, de Rockland; Ferdinand, de Rockland, et Oscar, d'Ottawa; deux soeurs: Mme Ovila Labelle et Mme Louis Jazzar, toutes deux de Hawkesbury.

Il repose à sa demeure à Rockland. Les funérailles auront lieu le samedi, 17 novembre, à 9 heures, en l'église Sainte-Trinité de Rockland. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. La direction a été confiée à la maison Joseph Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, Ont.

CKCH
LE DROIT
OTTAWA HULL
910 KILOCYCLES 1000 WATTS

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:

NUAGEUX, PLUS FRAIS

MINIMUM (cette nuit) 34
MAXIMUM (demain) 42

Ottawa et la région: Nuageux avec quelques périodes ensoleillées. Plus frais. Vents de l'ouest de 20 milles à l'heure.

Dawson —15, —2; Prince-George 23, 28; Prince-Rupert 30, 42; Vancouver 29, 44; Victoria 36, 48; Jasper 5, 31; Edmonton 18, 25; Calgary 29, 28; Lethbridge 28, 31; Yellowknife 1, 9; Prince-Albert 13, 24; Saskatoon 10, 18; Régina 19, 22; Winnipeg 22, 32; Port-Churchill 23, 27; Port-Arthur 24, 35; White River 22, 41; Kapuskasing 23, 39; North Bay 34, 52; Sudbury 34, 51; Muskoka Airport 39, 56; Windsor 38, 56; London 38 56; Toronto 45, 61; OTTAWA 40, 58; Montréal 47, 59; Québec 48, 50; Saint-Jean 53, 58; Moncton 53, 64; Halifax 58, 62; Charlottetown 54, 59; Sydney 55, 61; Yarmouth 52, 62; Saint-Jean, Terre-Neuve 50, 50; Sault-Sainte-Marie 33, 44.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h. à 8 h. p.m. — Le samedi 1 h. à 4 h.)

ABONNEMENTS .....
DISTRIBUTION (à domicile 3-4067

Religieuses-médecins

Deux charmantes religieuses, d'une congrégation de femmes-médecins, aux Etats-Unis, séjournent actuellement à Ottawa, où elles donneront une série de conférences, notamment à la radio, en la salle académique de l'Université et dans plusieurs autres salles scolaires, dans le but de faire connaître leur communauté chez les Outaouais.

Il s'agit des RR.SS. Joanna (originaire de Montréal) et Anton (née à Chicago), toutes deux membres du personnel publicitaire de la *Société Catholique Médicale Missionnaire* (Medical Mission Sisters), qui se trouvent actuellement en tournée de propagande et de recrutement au Canada, en faveur de leur communauté, laquelle ne compte que 26 ans d'existence, mais qui est déjà solidement établie dans plusieurs parties du monde.

Nos deux excellentes propagandistes religieuses sont parties de leur maison-mère, à Philadelphie, le 14 octobre dernier, pour venir assister à la semaine missionnaire de Saint-Hyacinthe et effectuer ensuite une tournée de propagande à Québec, Montréal et enfin Ottawa, où elles se trouvent présentement. Elles partiront dans quelques jours pour leur maison-mère à Philadelphie. Elles voyagent dans une automobile de la communauté, qu'elles conduisent elles-mêmes.

Le R.P. Joseph Champagne, O.M.I., directeur de l'Institut de missiologie, et le R.P. Fernand Jetté, O.M.I., du scolasticat Saint-Joseph d'Ottawa, se sont occupés de faire venir les religieuses et de préparer leur campagne de propagande.

Mlle Eveline Leblanc, du ministère de l'Agriculture, a reçu les religieuses à Ottawa et a organisé leur programme.

Cette communauté a été fondée dans le but de former des religieuses médecins et gardes-malades pour les pays de missions. On compte actuellement, parmi les 450 religieuses de la *Société Catholique Médicale Missionnaire*, huit Canadiennes, dont cinq Canadiennes françaises. Une d'elles est originaire d'Ottawa, la R.S. Martha (anciennement Mlle Martha Saint-Pierre), fille du Dr et de Mme Damien Saint-Pierre, 495, rue Clarence, Ottawa. La R.S. Martha poursuit actuellement sa deuxième année de médecine au *Women Medical College* de Philadelphie.

Les autres religieuses canadiennes-françaises à faire partie de cette communauté sont: la R.S. Joanna (originaire de Montréal), actuellement en visite à Ottawa; la R.S. Jeanne (Drummondville), en mission au Vénézuéla; la R.S. Elaine (Montréal), au noviciat de Philadelphie; et la R.S. Marguerite (Trois-Rivières), également au noviciat.

La population d'Ottawa éprouvera un réel intérêt et un vif plaisir à entendre les causeries des RR.SS. Joanna et Anton; car ces deux religieuses, en plus d'être renommées comme conférencières, sont très gentilles et cordiales.

Le représentant du *Droit* s'est trouvé très heureux de les interviewer hier après-midi, peu après leur arrivée à Ottawa.

Elles ont donné une première conférence hier soir, à 7h. 30, à l'hôpital du Sacré-Coeur. Ce matin, à 10 heures, elles ont visité l'*Immaculata High School*, rue Bronson. Au cours de l'après-midi, elles seront reçues à l'archevêché, par Son Exc. Mgr Maxime Tessier, évêque auxiliaire d'Ottawa.

A 4 heures cet après-midi, elles parleront sur les ondes du poste CKCH de Hull. Ce soir, à 8 heures, en la Salle académique de l'Université d'Ottawa, elles prononceront de magnifiques causeries. S. E. Mgr Henri Belleau, O.M.I., vicaire apostolique de la Baie James, présidera la soirée.

Demain, à 10h. 30 de la matinée, elles visiteront l'école normale Saint-Joseph de Hull. A 1h. 30 de l'après-midi, elles se rendront à la Congrégation Notre-Dame, rue Elgin. A 8 heures, demain soir, elles visiteront l'Hôpital général; et samedi, à 2h. 30 de l'après-midi, les deux conférencières visiteront le Couvent du Sacré-Coeur, avenue des Oblats.

LA COMMUNAUTE

La maison-mère de la *Société Catholique Médicale Missionnaire*, (Medical Mission Sisters), est située à 8400, Pine Road, Fox Chase, Philadelphie 11, Pa.

Cette communauté a été fondée en 1925, à Washington, par la R.S. Anna Dengel, M.D., en vue de fournir l'assistance médicale en pays de mission. Les religieuses sont médecins, infirmières, pharmaciennes, diététistes, techniciennes, etc.; d'autres sont préposées au travail d'administration et aux fondations domestiques, requises pour l'oeuvre médico-missionnaire. En 1951, cette communauté a envoyé 33 religieuses dans les 21 centres qu'elle dirige sur les cinq continents.

Il y a 25 ans, il n'était à peu près pas question de religieuse médecin. Aujourd'hui, beaucoup d'évêques missionnaires soulignent la nécessité de soeurs médecins, quand ils sollicitent des religieuses pour les hôpitaux missionnaires.

La fondatrice de la communauté, le Dr Dengel, avait réalisé l'insuffisance des soins médicaux chez les femmes mahométanes. En raison de la loi de reclusion qui leur interdit d'être vues par les hommes, à l'exception de leur foyer immédiat, les mahométanes sont privées des soins du médecin de sexe masculin.

La Société qui, en 1925, comptait quatre pionnières, enregistre en 1951, environ 450 membres. Elle forme un groupe international, au nombre duquel les pays suivants sont représentés: les Etats-Unis, l'Autriche, l'Angleterre, l'Allemagne, le Brésil, le Canada, l'Ecosse, la Hongrie, la Hollande et les Philippines.

Depuis l'approbation officielle de l'Eglise, promulguée en 1936, le service médical exercé par des religieuses à formation professionnelle est devenu un élément fondamental de l'apostolat médico-missionnaire.

Club Soroptimist

Pour répandre le goût du folklore chez les Canadiens

Le club Soroptimist d'Ottawa organise, cette année encore, un festival de danses de folklore et n'a rien négligé pour que la soirée obtienne le même succès que celui de l'automne dernier.

Le but du festival est double: encourager nos gens à apprendre et à pratiquer les danses de folklore, auxquelles les gens de tout âge peuvent participer et qui prolongent nos traditions; prélever des fonds pour maintenir et accroître les clubs où les personnes d'un certain âge trouvent distraction, amusement et amitié sans bourse délier, comme le Golden Glee Club dont le succès ne s'est pas démenti depuis près d'un an et demi.

Le festival aura lieu au Colisée d'Ottawa, le 24 novembre prochain. Il sera marqué de deux événements importants. Une séance d'études sur les danses carrées sera tenue de 2h. à 5h. Elle sera dirigée par des autorités en matière de danses de folklore dont M. Harold Harton, conseiller à l'organisation des loisirs du ministère de l'Instruction publique de la province d'Ontario, Mlle Sophie Orr, son assistante et M. Wes. McVicar, instructeur en folklore reconnu dans tout le Canada et auteur d'un livre sur nos danses canadiennes. Les sujets de la séance d'études seront les suivants: organisation de groupes de danses carrées; technique du meneur; nouveaux pas de quadrille; discussion sur les festivals de danses de folklore.

Le deuxième événement sera la grande danse publique de 8h. 30 à minuit. Un excellent orchestre a été retenu et M. McVicar a consenti à agir comme maître de cérémonies et meneur des danses; il guidera les groupes délégués des différents points de la vallée de l'Outaouais et insufflera à tous, participants et spectateurs, la saine gaîté de ce genre de récréation.

Nouvelle étape vers la fusion des services récréatifs d'Ottawa

Fondation d'un comité intérimaire de neuf membres

Une nouvelle étape vers la fusion de nos services récréatifs a été franchie hier. La création d'un comité intérimaire de neuf membres a été approuvée par la majorité des membres du Bureau des commissaires. Le vote: 3 à 2.

La mairesse Charlotte Whitton et le commissaire John Powers ont soumis ces recommandations. Le commissaire Paul Tardif les appuya de façon assez tiède; le commissaire Dan McCann s'y opposa sans trop de conviction, tandis que M. L. L. Coulter se révéla le principal adversaire du projet. Le pourquoi de son attitude? les principaux commanditaires du rapport Hendry ne feront pas partie du comité.

Fonction du comité

Cet organisme étudiera et fera des recommandations au sujet 1— du rapport Hendry; 2—du mémoire de la mairesse Whitton sur le même sujet; 3—sur les prévisions budgétaires de 1952 des services des terrains de jeux et de la Commission récréative.

Le mémoire final et décisif sera fait par M. Oscar Pearson de Toronto.

Le comité intérimaire devra avoir terminé sa tâche le 28 novembre. Les recommandations finales devront être inscrites aux recommandations du Conseil, le 17 décembre prochain au plus tard.

Le comité doit comprendre les personnages suivants: trois membres du comité des terrains de jeux: Jules Morin, Roland Wall et Ernest Jones; l'échevin Charles Saint-Germain, du comité des arbres; le commissaire John Powers, à titre de président; quatre membres de la Commission récréative, Arthur Desjardins, des écoles séparées, George Nelms, des écoles publiques, Stan Higman, des écoles secondaires, et un autre membre choisi, ainsi que MM. J.-A. Dulude et Merton McKinnon, à titre consultatif seulement. Le secrétaire sera M. A. T. Hastey, greffier adjoint.

Le commissaire L. L. Coulter s'opposa fortement à la constitution de ce comité: "Il ne comprend aucune représentation des principaux responsables du rapport Hendry. Le club Lions et le "Council of Social Agencies" en particulier devraient être représentés."

Mlle Whitton rétorqua:: "Ce comité doit étudier les prévisions budgétaires de la C.R.O. et des terrains de jeux, entre autres fonctions. Jamais dans l'histoire de notre ville, des simples citoyens ont participé à la tâche d'établir le budget municipal. C'est absolument contraire à l'esprit d'un gouvernement élu."

Une forte discussion suivit; elle dura plus d'une demi-heure. Mlle Whitton et le commissaire Powers menacèrent même de retirer leur mémoire et offrirent au commissaire Coulter la présidence du somité. Celui-ci évita de répondre directement à cette question. Il réitéra son désir de voir des personnes intéressées au rapport Hendry siéger dans ce comité. Puis il s'écria: "La majorité règne. Faites ce que vous voulez de votre comité".

Le vote majoritaire se réalisa en effet.

Winters décrit la part de notre pays

Le ministre des Ressources et du Développement économique insiste sur la collaboration de chacun des pays

BOSTON (spécial au Droit) — "La collaboration, c'est-à-dire celle qui comporte des concessions mutuelles et non pas celle où l'une des deux parties doit constamment se plier aux volontés de l'autre, est une nécessité essentielle pour des pays qui combattent un ennemi commun ou bien font des préparatifs de crainte qu'un tel conflit ne devienne inévitable."

C'est ce que soutenait aujourd'hui à la session des gouverneurs du New England Council, à Boston, l'hon. Robert H. Winters, ministre des Ressources et du Développement économique du Canada.

Dans son allocution, M. Winters s'est surtout attaché à rappeler la participation du Canada à l'oeuvre que poursuivent les Nations Unies depuis son établissement, ainsi que ce qu'il a accompli dans l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord. Il a également attiré l'attention sur la part prise par son pays contre l'agression, notamment en Corée, où il a fourni une flotille de trois destroyeurs, une escadrille qui a, jusqu'ici, transporté près de deux millions de livres de matériel et 6,000 personnes, ainsi que 9,000 officiers et soldats au feu ou sur le théâtre des hostilités.

Pour ce qui est de la défense de l'Europe, a encore souligné le ministre canadien, le Canada s'est engagé à fournir aux forces intégrées que commande le général Eisenhower, des éléments de brigade et une division aérienne de 11 escadrilles de chasseurs. En outre, le Canada a transféré le matériel requis pour trois divisions à la Hollande, à la Belgique et à l'Italie, et il a fourni au Luxembourg les canons et les munitions nécessaires à un régiment d'artillerie.

M. Winters a déclaré: "Il est décourageant, surtout pour ceux qui ont le souci de voir s'accroître la puissance économique de notre pays, que les préparatifs militaires doivent prendre le pas sur les entreprises de paix. Néanmoins, il est réconfortant de savoir du moins que cette puissance est bien réelle et que si nous sommes contraints de combattre elle sera d'une valeur inestimable au point de vue de l'effort de guerre des nations occidentales alliées."

Le ministre canadien souligne en particulier: "Nos dépenses pour la production de matériel militaire et pour l'expansion des industries rattachées à la défense se sont chiffrées par 760 millions de dollars pendant la dernière année financière, et par un milliard 123 millions durant le premier semestre du présent exercice fiscal."

Au Richelieu Eastview

L'A.J.F.O. a une mission authentique en relation à la culture française

"L'Association de la Jeunesse franco-ontarienne contribue à faire naître, à maintenir et à développer chez ses membres, une authentique culture canadienne-française," déclarait hier soir M. Marcel Racine, directeur-gérant du Centre récréatif d'Eastview, dans une causerie qu'il a prononcée au dîner-causerie hebdomadaire du club Richelieu-Eastview.

"Comme but particulier, l'Association doit former des chefs parmi les nôtres, en leur fournissant l'occasion de montrer et de mettre à profit leurs qualités. En soi, ce but est bien simple, mais quand il s'agit d'obtenir des résultats, c'est une autre chose, de continuer le conférencier.

"Nos jeunes ne manquent pourtant pas d'idéal. Mais ils n'ont jamais eu l'occasion de défendre leur droit, et ils considèrent souvent comme un don, ce que leurs pères ont dû acquérir par de multiples sacrifices.

"Il y a aussi que les jeunes d'aujourd'hui, à cause des progrès de l'industrie et de la science, possèdent une certaine maîtrise, en des domaines particuliers, et sont par conséquent considérés comme des adultes, alors qu'ils ne sont encore que des adolescents.

Bien que l'idéal de l'Association ne soit pas toujours facile à atteindre, elle a cependant obtenu de bons résultats depuis sa fondation en 1949. C'est un mouvement de masses, dont les membres doivent être âgés de 16 à 35 ans, et grouper leurs efforts afin de réaliser un idéal commun.

"Il faut que chaque groupement de l'Association choisisse les moyens d'action qui lui conviennent en particulier. Toutefois il faut observer un principe de base: aller chercher les jeunes où ils sont.

"Puisque les jeunes d'aujourd'hui aiment surtout les frivolités, il faut donc commencer à les intéresser par des frivolités, pour leur faire effectuer ensuite quelque chose de plus sérieux. Il ne faut pas présenter seulement que du Chopin aux amateurs de **jazz.**

"L'Association de la Jeunesse franco-ontarienne a un travail noble mais énorme à accomplir. Et pour réaliser son idéal, elle aura besoin d'associations adultes pour la conseiller, l'encourager, lui montrer le bon chemin et la tenir dans la bonne voie."

M. Rodolphe Langlois a présenté le conférencier, et M. Oscar Barrette l'a remercié.

Le vice-président du club, M. William D'Aoust a remplacé le président, M. Raoul Landriault, qui a dû s'absenter au cours de la réunion.

Occupaient la table d'honneur au début de la réunion: M. Raoul Landriault, président du Richelieu-Eastview, M. William D'Aoust, vice-président, M. Marcel Racine, conférencier invité; le Dr J.-R.Tilley, le Dr Danis Brunet, MM. J.-Alphonse Dulude, Arsidas Desjardins, Ovila Allan, René Gendron et Oswald Parent.

Les contrebandiers en cigarettes sont encore très actifs

La loi est aux aguets et surveille constamment mais, malgré tout, les tentatives des contrebandiers pour faire entrer au pays les cigarettes américaines moins coûteuses, se continuent.

Les autorités ont déclaré aujourd'hui que personne n'est en mesure de dire combien de cigarettes s'acheminent illégalement vers les marchés canadiens, mais à en juger par les nombreuses tentatives et le nombre de contrebandiers mis à jour, le commerce illégal semble prendre de l'ampleur.

Le marché des cigarettes de contrebande s'est intensifié, admettent les autorités, après que le gouvernement eut annoncé une augmentation des taxes sur le tabac, qui a porté le prix de 20 cigarettes à 42 sous dans presque toutes les provinces. Dans le Québec où il existe une taxe provinciale le prix est de 46 cents.

D'autre part, le prix des cigarettes américaines est de moins de la moitié du prix des cigarettes canadiennes, soit de 18 à 20 cents le paquet.

Les autorités ont ajouté que Montréal semble être le centre du plus gros marché de contrebande et le service des douanes de même que la Gendarmerie royale du Canada ont dû redoubler d'efforts dans leur surveillance le long de la frontière de l'est.

Les producteurs de tabac ont demandé au gouvernement de réduire la taxe afin de mettre un frein à la diminution des ventes des cigarettes canadiennes et aussi afin d'entraver la contrebande. L'Association des Producteurs de Tabac de l'Ontario soutient que les contrebandiers disposent de leur marchandise dans les grands immeubles à bureaux dans presque toutes les grandes villes canadiennes.

Cependant, le gouvernement s'est refusé à faire des changements, mais a fait savoir qu'il étudierait cette taxe au moment de la préparation du budget de 1952-1953, le printemps prochain.

Les traducteurs sont déménagés, rue Sussex

Le service fédéral de la Traduction, déjà accablé par la corvée des rapports annuels et autres documents, avait aujourd'hui le douteux plaisir de déménager de bureaux.

Il s'agit des bureaux qui jusqu'ici se trouvaient à l'immeuble Transportation, rue Rideau. M. Beaubien, directeur du service, les autres traducteurs et leur personnel ont pendu la crémaillère à l'immeuble temporaire no 9, rue Sussex, vis-à-vis l'Institut Jeanne d'Arc.

Les directeurs et employés de la maison Caplan se réunissaient gaîement, mercredi soir, en la Salle d'Assemblée du parc Lansdowne, à l'occasion de leur soirée annuelle d'automne. Mme C. Caplan, présidente de la firme Caplan Limitée, (assise), est photographiée parmi un groupe d'invités. De gauche à droite, ce sont: Mmes E. Moore et J. Lorie, M. S. Caplan, Mme G. Loyer et Mlle Laurette Tremblay.
(Cliché "Le Droit")

R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél: 4-3220
HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI
9 h. a.m. à 1 h. p.m.

ON DEMANDE
IMMEDIATEMENT
Jeunes garçons comme messagers; chances d'avancement
S'adresser:
M. GASTON OUESSY
"LE DROIT"

SI VOUS CONSTRUISEZ
Ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour l'isolement de votre maison
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman. Tél: 3-7769

CHARBON
"Vikingisé"
JOHN HENEY & SON
LIMITED
40, rue Elgin. Tél.: 2-9451
"Plus de 84 ans de service impeccable en combustible".